







Government of Canada

Gouvernement du Canada Government Publications

GOV DOC.

Source Ource

Directory of Federal Government Enquiry Points 2002–2003 Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto

Collice Report of the Collice Report of the

Directory of
Federal Government
Enquiry Points
2002–2003



Directory of Federal Government Enquiry Points 2002–2003

Treasury Board Secretariat

[©] Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2002.

Catalogue No. BT51-3/15-2003

ISBN: 0-662-66068-4

ISSN: 1205-5166

Also available on the Info Source Web site at the following address: infosource.gc.ca

Table of Contents

Introduction											.5
Federal Government Enquiry Points									 		.5

lable of Contents

Introduction

Faderal Government Engury Profits

Introduction

Note: This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains one section entitled "Federal Government Enquiry Points".

Federal Government Enquiry Points This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 280 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, E-mail addresses and Web sites.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.

- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Information on the Government of Canada or to Canada Business Service Centres.

Information on the Government of Canada

1800 O-Canada

As the Government of Canada's bilingual, toll-free service, 1 800 O-Canada provides general information and referrals for programs and services.

Canada Business Service Centres

Toll-free	.1-888-576-4444
Web Site	www.cbsc.org

There are presently 13 centres that provide bilingual, toll-free information related to business, starting a business or programs, services or regulations related to business. These Centres are able to answer both federal and provincial questions.

Canada Site

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Canada Site features three gateways to quickly access information: Canadians, Canadian Business and Non-Canadians. These gateways organize content around the needs of users rather than by departmental responsibility.

Toll-free	.1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
TTY/TDD	
Web Site	www.canada.gc.ca

About Info Source

Info Source is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament.

For more information about Info Source, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, you may contact (please see note below):

Treasury Board of Canada Secretariat

Government Operations Sector L'Esplanade Laurier, 8th Floor, East Tower 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries
Fax(613) 996-0518
TTY(613) 957-9090
Publications(613) 995-2855
Library(613) 996-5494
E-Mail
Web Site www.tbs-sct.gc.ca

For more information about **Info Source**, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, related publications, you may contact:

Treasury Board of Canada Secretariat Distribution Centre

L'Esplanade Laurier, Room P-140, Level P-1W 300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone	
Fax	
E-Mail	.Services-Publications@tbs-sct.gc.ca

If you would like to purchase a copy of Sources of Federal Government Information or Sources of Federal Employee Information, please contact:

Canadian Government Publishing Communication Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S9

Telephone	
Toll-free (Canada only)	
Fax	
Toll-free	
E-Mailp	oublications@communication.gc.ca
Web Site www	publications communication ac ca

Info Source is also available on the Web at: infosource.gc.ca

Note: Access to Information Act and Privacy Act requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.

Federal Government Enquiry Points



Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada) HEAD OFFICE Industry Canada 235 Queen Street, 1st Floor West Ottawa, Ontario K1A 0H5	
General Enquiries	(613) 957-7010 abc.ottawa@ic.gc.ca
ALBERTA AND NORTHWEST TERRITORIES Industry Canada Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Room 725 Edmonton, Alberta T5J 4C3	
General Enquiries	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E-Mailabo	c.edmonton@ic.gc.ca
ATLANTIC Industry Canada 1505 Barrington Street, Suite 1605, P.O. Box 940, Station Malifax, Nova Scotia B3J 3K5	√l
General Enquiries	· · ·
E-Mail	abc.halifax@ic.gc.ca

BRITISH COLUMBIA AND YUKON Industry Canada 300 West Georgia Street, 21 st Floor Vancouver, British Columbia V6B 6E2	
General Enquiries	(604) 666-0238
MANITOBA Industry Canada 400 St. Mary Avenue, 4 th Floor Winnipeg, Manitoba R3C 4K5	
General Enquiries	(204) 983-4107
ONTARIO – SUDBURY Industry Canada 1760 Regent Street South Sudbury, Ontario P3E 3Z8	
General Enquiries	
E-Mail	abc.sudbury@ic.gc.ca
General Enquiries	(416) 973-2255

QUEBEC AND NUNAVUT Industry Canada 800 Place Ville-Marie, 8 th Floor, P.O. Box 289 Montréal, Quebec H3B 2G2 General Enquiries	(514) 283-1843
SASKATCHEWAN Industry Canada 123 – 2 nd Avenue South, 7 th Floor Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6	
General Enquiries	(306) 975-5334
Agriculture and Agri-Food Canada	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries Fax. TTY Publications E-Mail Library E-Mail Media Relations Access to Information / Privacy Fax.	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries Fax. TTY Publications E-Mail Library E-Mail Media Relations Access to Information / Privacy	

Agencies and crown corporations within AAFC's portfolio:

Canadian Dairy Commission

Canadian Food Inspection Agency

Canadian Grain Commission

Canadian Pari-Mutuel Agency

Farm Credit Corporation Canada

National Farm Products Council

Review Tribunal

Other organizations within AAFC's portfolio:

Rural and Co-operatives Secretariats

Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pest (Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs justiciables de quarantine)

3851 Fallowfield Road, P.O. Box 11300, Station H

Nepean, Ontario K2H 8P9

Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries	 (613) 228-6698
Fax	 (613) 228-6667

Archaeological Survey of Canada (Commission archéologique du Canada)

Canadian Museum of Civilization 100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B

E-Mail.....membrs@civilization.ca
Web Sitewww.civilization.ca/cmc/archeo/ehome.htm

Asia Pacific Foundation of Canada (Fondation Asie-Pacifique du Canada) VANCOUVER 999 Canada Place, Suite 666 Vancouver, British Columbia V6C 3E1	
General Enquiries	(604) 681-1370 info@apfc.apfnet.org
MONTREAL 393 St-Jacques Street, Suite 440 Montréal, Quebec H2Y 1N9	
Montréal	(514) 499-2153
Atlantic Canada Opportunities Agency (Agence de promotion économique du Blue Cross Centre 644 Main Street, 3 rd Floor, P.O. Box 6051 Moncton, New Brunswick E1C 9J8	Canada atlantique)

Atlantic Forestry Centre (Centre de foresterie de l'Atlantique) P.O. Box 4000 Fredericton, New Brunswick E3B 5P7 General Enquiries
Atlantic Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage de l'Atlantique Canada) Purdy's Wharf, Tower 1 1959 Upper Water Street, Suite 1402 Halifax, Nova Scotia B3J 3N2
General Enquiries (902) 426-2550 Fax (902) 426-4004 Access to Information / Privacy (902) 426-2550 Web Site www.atlanticpilotage.com
Atomic Energy of Canada Limited (Énergie atomique du Canada limitée) 2251 Speakman Drive Mississauga, Ontario L5K 1B2
General Enquiries (905) 823-9040 Fax (905) 823-1290 E-Mail publicaffairs@aecl.ca Web Site www.aecl.ca
Auditor General of Canada (Vérificateur général du Canada) [see Office of the Auditor General of Canada (Bureau du Vérificateur général du Canada)



Bank of Canada (Banque du Canada) 234 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0G9	
General Enquiries	
Access to Information / Privacy Library	
Web Site	www.bankofcanada.ca
Belledune Port Authority (Administration portuaire de Belledune) 261 Shannon Drive Belledune, New Brunswick E8G 2W1	
General Enquiries	(506) 522-0803
Web Site	

Business Development Bank of Canada (Banque de développement du Canada) BDC Building, 5 Place Ville Marie, Suite 400 Montréal, Quebec H3B 5E7
General Enquiries
C
Canada Agriculture Museum (Musée de l'agriculture du Canada) [see Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada)
Canada Aviation Museum (Musée de l'aviation du Canada)
[see Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada)
Canada Business Service Centres (Centres de services aux entreprises du Canada) ALBERTA The Business Link Business Service Centre 10237 – 104 Street NW, Suite 100 Edmonton, Alberta T5J 1B1
General Enquiries (780) 422-7722 Toll-free 1-800-272-9675 Fax (780) 422-0055 Info-FAX (780) 427-7971

E-Mail	
BRITISH COLUMBIA Canada/British Columbia Business Service Centre 601 West Cordova Street Vancouver, British Columbia V6B 1G1	
General Enquiries (604) 775-5525 Toll-free (B.C. region only) 1-800-667-2272 Fax (604) 775-5520 Info-FAX (604) 775-5515 Info-FAX (Toll-free) 1-800-667-2272 Web Site www.sb.gov.bc.ca	
MANITOBA Canada/Manitoba Business Service Centre 250 – 240 Graham Avenue Winnipeg, Manitoba R3C 4B3	
General Enquiries (204) 984-2272 Toll-free 1-800-665-2019 Fax (204) 983-3852 TTY (Toll-free) 1-800-457-8466 Info-FAX (204) 984-5527 Info-FAX (Toll-free) 1-800-665-9386 E-Mail manitoba@cbsc.ic.gc.ca Web Site www.cbsc.org/manitoba	
NEW BRUNSWICK Canada/New Brunswick Business Service Centre 570 Queen Street .Fredericton, New Brunswick E3B 6Z6	
General Enquiries (506) 444-6140 Toll-free (Atlantic region only) 1-800-668-1010 Fax (506) 444-6172 TTY (506) 444-6166 TTY (Toll-free) 1-800-887-6550	

Info-FAX
NEWFOUNDLAND Canada/Newfoundland and Labrador Business Service Centre 90 O'Leary Avenue St. John's, Newfoundland A1B 3T1
General Enquiries (709) 772-6022 Toll-free (Atlantic region only) 1-800-668-1010 Fax (709) 772-6090 Info-FAX (709) 772-6030 Info-FAX (Toll-free) 1-888-772-6030
E-Mail
NORTHWEST TERRITORIES Canada/Northwest Territories Business Service Centre Scotia Centre, 8 th Floor Yellowknife, Northwest Territories X1A 2L9
General Enquiries (867) 873-7958 Toll-free 1-800-661-0599 Fax (867) 873-0101 Info-FAX (867) 873-0575 Info-FAX (Toll-free) 1-800-661-0825
E-Mail yel@cbsc.ic.gc.ca Web Site www.cbsc.org/nwt
NOVA SCOTIA Canada/Nova Scotia Business Service Centre 1575 Brunswick Street Halifax, Nova Scotia B3J 2G1
General Enquiries (902) 426-8604 Toll-free (Atlantic region only) 1-800-668-1010 Fax (902) 426-6530

Info-FAX (902) 426-3207 Info-FAX (Toll-free) 1-800-797-4188 TTY (Toll-free) 1-800-797-4188	8
E-Mail	
NUNAVUT Canada-Nunavut Business Service Centre P.O. Box 1000, Station 1198 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0	
General Enquiries	9
E-Mailcnbsc@gov.nu.ca Web Sitewww.cbsc.org/nunavu	
ONTARIO Canada-Ontario Business Service Centre Toronto, Ontario M5C 2W7	
Conord Enguirios (416) 054 INFO (4696	:)
General Enquiries (416) 954-INFO (4636) Toll-free 1-800-567-2345 Fax (416) 954-8597 Info-FAX (416) 954-8555 Info-FAX (Toll-free) 1-800-240-4192	5 7 5
Toll-free	5 7 5 2
Toll-free	5 7 5 2

Info-FAX
E-Mailpei@cbsc.ic.gc.caWeb Sitewww.cbsc.org/pe
QUEBEC Info entrepreneurs 5 Place Ville Marie, Plaza Level, Suite 12500 Montréal, Quebec H3B 4Y2
General Enquiries (514) 496-INFO (4636) Toll-free 1-800-322-INFO (4636) Fax (514) 496-5934 Info-FAX (514) 496-4010 Info-FAX (Toll-free) 1-800-322-4010
E-Mailinfoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca Web Sitewww.infoentrepreneurs.org SASKATCHEWAN
Canada/Saskatchewan Business Service Centre 122 – 3 rd Avenue North Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6
General Enquiries(306) 956-2323Toll-free1-800-667-4374Fax(306) 956-2328Info-FAX(306) 956-2310Info-FAX (Toll-free)1-800-667-9433
E-Mail
YUKON Canada/Yukon Business Service Centre 201 – 208 Main Street Whitehorse, Yukon Y1A 2A9
General Enquiries (867) 633-6257 Toll-free 1-800-661-0543

E-Mail	
Canada Customs and Revenue Agency (Agence des douanes et du revenu du Canada) 275 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0L5	
ENQUIRIES Income Tax and GST	
Business Window	1-800-665-0354
International Tax Services Office GST Credit Cheques, Remittances and Account Status GST Rebate Claims Child Tax Benefit Program GST Visitor Rebate Registered Charities. International Project Return NAFTA Enquiry Line. Communications Library Access to Information / Privacy Web Site.	1-800-461-3567 1-800-565-9353 1-800-387-1193 1-800-668-4748 1-800-267-2384 1-800-843-5678 1-800-661-6121 (613) 957-3510 (613) 957-2278 (613) 957-8819
Canada Deposit Insurance Corporation (Société d'assurance-dépôts du Canada) 50 O'Connor Street, 17 th Floor, P.O. Box 2340, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5	
General Enquiries	

Fax. (613) 996-6095 Media Enquiries. (613) 943-1971 Access to Information / Privacy. (613) 996-2081 E-Mail info@cdic.ca
Web Site
Canada Economic Development for Quebec Regions (Développement économique Canada pour les régions du Québec) Tour de la Bourse, 800 Victoria Square, Suite 3800, P.O. Box 247 Montréal, Quebec H4Z 1E8
General Enquiries (514) 283-6412 Fax (514) 283-3302 Publications (514) 283-6621 Library (514) 496-4636 Access to Information / Privacy (514) 283-8418 Personnel Enquiries (514) 496-7762 E-Mail receptio@dec-ced.gc.ca
Web Site www.dec-ced.gc.ca
Canada Foundation for Innovation (Fondation canadienne pour l'innovation) 350 Albert Street, Room 1510, P.O. Box 77 Ottawa, Ontario K1R 1A4
General Enquiries
Canada Industrial Relations Board (Conseil canadien des relations industrielles) C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0X8
General Enquiries 1-800-575-9696 Fax (613) 947-5407 Access to Information / Privacy (613) 947-5441 E-Mail info@cirb-ccri.gc.ca Web Site www.cirb-ccri.gc.ca

Canada Information Office (Bureau d'information du Canada)
[see Communication Canada (Communication Canada) Page 47]
Canada Institute for Scientific and Technical Information (Institut canadien de l'information scientifique et technique) National Research Council Canada J.E. Brown Building, 1500 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0S2
General Enquiries
NRC Information Centres St. John's, Newfoundland
Web Site
Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada) L'Esplanade Laurier, West Tower 300 Laurier Avenue West, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0G5
General Enquiries(613) 992-5035Toll-free1-800-575-5151Fax(613) 992-1672TTY1-800-354-2222Toronto Office(416) 952-1252Fax(416) 952-1270

E-Mail
Canada Lands Company (Société immobilière du Canada) 200 King Street West, Suite 1500 Toronto, Ontario M5H 3T4
General Enquiries (416) 952-6100 Toll-free 1-888-252-5263 Fax (416) 952-6200 Access to Information / Privacy (416) 952-6176 E-Mail clc@clc.ca Web Site www.clc.ca
Canada Mortgage and Housing Corporation (Société canadienne d'hypothèques et de logement) 700 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0P7
General Enquiries
Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board (Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers) T.D. Place, 140 Water Street, 5 th Floor St. John's, Newfoundland A1C 6H6
General Enquiries (709) 778-1400 Fax. (709) 778-1473 Access to Information / Privacy. (709) 778-1464 E-Mail postmaster@cnopb.nf.ca Web Site www.cnopb.nfnet.com

Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Board (Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures ex T.D. Centre, 1791 Barrington Street, 6 th Floor Halifax, Nova Scotia B3J 3K9	xtracôtiers)
General Enquiries	(902) 422-1799
E-Mail	· ·
Canada Post Corporation (Société canadienne des postes) 2701 Riverside Drive, Suite N0060 Ottawa, Ontario K1A 0B1	
General Enquiries (English and French)	1-800-267-1155
E-Mail	
Canada Science and technology Museum (Musée des sciences et de la technologie du Canada)	
[see Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du C	
Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du 1867 St. Laurent Boulevard, P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3	u Canada)
General Enquiries	(613) 990-3636 (613) 991-9207

Library	390
CANADA AGRICULTURE MUSEUM Prince of Wales Drive, P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3	
General Enquiries (613) 991-3 Fax (613) 947-2 TTY (613) 991-9 Communications Branch (613) 996-7 E-Mail cts@nmstern Web Site www.agriculture.nmstern	2374 2207 2812 c.ca
CANADA AVIATION MUSEUM 11 Aviation Parkway, P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3	
General Enquiries (613) 993-2 Toll-free 1-800-463-2 Fax (613) 990-3 TTY (613) 990-7 Communications Branch (613) 993-4 E-Mail aviation@nmstermstermstermstermstermstermstermster	038 655 530 243 c.ca
CANADA SCIENCE AND TECHNOLOGY MUSEUM 1867 St. Laurent Boulevard, P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3	3.0a
General Enquiries (613) 991-3 Fax (613) 990-3 TTY (613) 991-9 Communications Branch (613) 990-6 E-Mail cts@nmste Web Site www.science-tech.nmste	636 207 302 c.ca

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs) 240 Sparks Street, 8 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 1A1	
General Enquiries (613) 996-4052 Toll-free 1-800-263-ARTS (2787) Fax (613) 947-4125 E-Mail tribunal.artists@ic.gc.ca	') 5
Web Site	3
Canadian Broadcasting Corporation (Société Radio-Canada) 250 Lanark Ave, P.O. Box 3220, Station C Ottawa, Ontario K1Y 1E4	
General Enquiries	
E-Mail	а
Canadian Centre for Architecture (Centre canadien d'architecture) 1920 Baile Street Montréal, Quebec H3H 2S6	
General Enquiries (514) 939-7000 Fax (514) 939-7020 E-Mail info@cca.qc.ca Web Site cca.qc.ca) а
Canadian Centre for Ethics in Sport (Centre canadien pour l'éthique dans le sport) 2197 Riverside Drive, Suite 300 Ottawa, Ontario K1H 7X3	
General Enquiries	

Toll-free E-Mail Web Site	info@cces.ca	
Canadian Centre for Foreign Policy Development (Centre canadien pour le développement de la policie 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2		
General Enquiries	nfo.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca	
Canadian Centre for Management Development (Centre canadien de gestion) 373 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1N 8V4		
General Enquiries		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety (Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail) 250 Main Street East Hamilton, Ontario L8N 1H6		
General Enquiries	1-800-668-4284	

E-Mail	
Canadian Centre on Substance Abuse (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme 75 Albert Street, Suite 300 Ottawa, Ontario K1P 5E7	me et les toxicomanies)
General Enquiries	
Web Site	www.ccsa.ca
Canadian Children's Museum (Musée canadien des enfants) 100 Laurier Street Hull, Quebec J8X 4H2 General Enquiries	
Canadian Coast Guard (Garde côtière canadienne) 200 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 0E6	
General Enquiries	(613) 990-1866 info@dfo-mpo.gc.ca

Canadian Coast Guard College (Collège de la Garde côtière canadienne)

1190 Westmount Road, P.O. Box 4500 Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries (902) 564-3660 Fax (902) 564-3672 E-Mail business@cgc.ns.ca Web Site www.cgc.ns.ca	
Canadian Commercial Corporation (Corporation commerciale canadienne) 50 O'Connor Street, 11 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S6	
General Enquiries (613) 996-0034 Toll-free 1-800-748-8191 Fax (613) 995-2121 Access to Information / Privacy (613) 992-4415 E-Mail info@ccc.ca Web Site www.ccc.ca	
Canadian Conservation Institute (Institut canadien de conservation) 1030 Innes Road Ottawa, Ontario K1A 0M5	
General Enquiries (613) 998-3721 Fax (613) 998-4721 Web Site www.cci-icc.gc.ca	
Canadian Cultural Property Export Review Board (Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels) 15 Eddy Street, 3 rd Floor Hull, Quebec K1A 0M5	
General Enquiries (819) 997-7761 Fax (819) 997-7757 Access to Information / Privacy (819) 997-7750 E-Mail revboard_sec@pch.gc.ca Web Site www.pch.gc.ca/arts/heritage/board_e.htm	

Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait) 1525 Carling Avenue, Suite 300 Ottawa, Ontario K1A 0Z2
General Enquiries (613) 792-2000 Fax (613) 998-4492 Access to Information / Privacy (613) 792-2016 E-Mail cdc-ccl@em.agr.ca Web Site www.cdc-ccl.gc.ca
Canadian Emergency Preparedness College (Collège de la protection civile du Canada) 145 Baskin Drive East, P.O. Box 40 Arnprior, Ontario K7S 3H2
General Enquiries (613) 623-7931 Fax (613) 563-9095 E-Mail Registrar@epc-pcc.gc.ca Web Site www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc.html
Canadian Environmental Assessment Agency (Agence canadienne d'évaluation environnementale) Fontaine Building, 200 Sacré-Coeur Boulevard, 14 th Floor Hull, Quebec K1A 0H3
General Enquiries (819) 997-1000 Fax (819) 994-1469 Access to Information / Privacy (819) 953-8351 E-Mail info@ceaa.gc.ca Web Site www.ceaa-acee.gc.ca
The control of the co

Canadian Ethnology Service (Service canadien d'ethnologie)

Canadian Museum of Civilization 100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries	
Canadian Film Development Corporation (Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne) 360 St. Jacques, Suite 700 Montréal, Quebec H2Y 4A9	
General Enquiries	(514) 283-8212 (416) 973-6436 (416) 973-8606 er@telefilm.gc.ca
Canadian Food Inspection Agency (Agence canadienne d'inspection des aliments) 59 Camelot Drive Nepean, Ontario K1A 0Y9	
General Enquiries	(613) 228-6653 225-2342/4729 (613) 228-6639
E-Mail	
Canadian Forces (Forces canadiennes)	
[see National Defence (Défense nationale)	Page 72]
Canadian Forces Griovanco Board	

Canadian Forces Grievance Board (Comité des griefs des Forces canadiennes) 270 Albert Street, 11th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries	1-877-276-4193
E-Mail	
Canadian Forest Service (Service canadien des forêts) 580 Booth Street, 6 th Floor, Room A8 Ottawa, Ontario K1A 0E4	
General Enquiries	
E-Mail	
Canadian General Standards Board (Office des normes générales du Canada)	
Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Room 6 Hull, Quebec K1A 0S5	6B1
	1-800-665-2472
Hull, Quebec K1A 0S5 General Enquiries	
Hull, Quebec K1A 0S5 General Enquiries	
Hull, Quebec K1A 0S5 General Enquiries	1-800-665-2472 (819) 956-5644 www.pwgsc.gc.ca/cgsb

Canadian Heritage (Patrimoine canadien) Jules Léger Building, Les Terrasses de la Chaudière 15 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0M5
General Enquiries (819) 997-0055 TTY (819) 997-3123 Library (819) 994-5478 Access to Information / Privacy (819) 997-6874 Web Site www.pch.gc.ca
Canadian Human Rights Commission (Commission canadienne des droits de la personne) Canada Place, 344 Slater Street, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E1
General Enquiries (613) 995-1151 Toll-free 1-888-214-1090 Fax (613) 996-9661 TTY (Toll-free) 1-888-643-3304 Regional Offices 1-800-999-6899 Library (613) 943-9523 Access to Information / Privacy (613) 943-9505 E-Mail info.com@chrc-ccdp.ca Web Site www.chrc-ccdp.ca
Canadian Human Rights Tribunal (Tribunal canadien des droits de la personne) 473 Albert Street, Suite 900 Ottawa, Ontario K1A 1J4
General Enquiries (613) 995-1707 Fax. (613) 995-3484 TTY (Collect calls accepted) (613) 563-6460 E-Mail registrar@chrt-tcdp.gc.ca Web Site www.chrt-tcdp.gc.ca

Canadian Hydrographic Service (Service hydrographique du Canada) 615 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E6	
General Enquiries	(613) 947-4369 chsinfo@dfo-mpo.gc.ca
Canadian Ice Service (Service canadien des glaces) La Salle Academy, Block E, 3 rd Floor, 373 Sussex Driv Ottawa, Ontario K1A 0H3	/e
General Enquiries	
Canadian Institutes of Health Research (Instituts de recherche en santé du Canada) 410 Laurier Avenue West, 9 th Floor, Address Locator 4 Ottawa, Ontario K1A 0W9	4209A
General Enquiries	(613) 954-1800 (613) 954-1958

Canadian Intellectual Property Office (Office de la propriété intellectuelle du Canada)

Place du Portage, Phase I, 50 Victoria Street, 2nd Floor Hull, Quebec K1A 0C9

Library
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes) 222 Queen Street, 10 th Floor, P.O. Box 488, Station A Ottawa, Ontario K1N 8V5
General Enquiries (613) 995-2341 Fax (613) 996-6091 Information Services (613) 995-4310 E-Mail Info@scics.gc.ca Web Site www.scics.gc.ca
Canadian International Development Agency (Agence canadienne de développement international) Place du Centre, 200 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0G4
Public Inquiries Service (819) 997-5006 Toll-free 1-800-230-6349 Fax (819) 953-6088 TTY (819) 953-5023 TTY (Toll-free) 1-800-331-5018 Library (819) 953-1035 Access to Information / Privacy (819) 997-0846 E-Mail info@acdi-cida.gc.ca Web Site www.acdi-cida.gc.ca

Canadian International Grains Institute (Institut international du Canada pour le grain)

303 Main Street, Suite 1000 Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

Canadian Museum of Contemporary Photography (Musée canadien de la photographie contemporaine) 1 Rideau Canal, P.O. Box 465, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N6 General Enquiries
Canadian Museum of Nature (Musée canadien de la nature) Metcalfe and McLeod Streets, P.O. Box 3443, Station D Ottawa, Ontario K1P 6P4
General Enquiries (613) 566-4700 Toll-free 1-800-263-4433 Fax (613) 364-4020 TTY (Toll-free) 1-800-855-0511 Boutique (613) 566-4727 Rentals and Events (613) 566-4713 Corporate Communications Branch (613) 566-4249 Publications (613) 566-4292 Library (613) 364-4042 Access to Information / Privacy (613) 566-4214
E-Mail
Canadian Nuclear Safety Commission (Commission canadienne de sûreté nucléaire) Standard Life Building, 280 Slater Street, 4 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5S9
General Enquiries

Library (613) 995-1359 Access to Information / Privacy (613) 995-5894 E-Mail info@cnsc-ccsn.gc.ca Web Site www.nuclearsafety.gc.ca
Canadian Pari-Mutuel Agency (Agence canadienne du pari mutuel) 6 Antares Drive, Suite 12, Phase II Ottawa, Ontario K2C 8A9
General Enquiries (613) 946-1700 Fax (613) 952-7466 Web Site www.cpma-acpm.gc.ca
Canadian Polar Commission (Commission canadienne des affaires polaires) Constitution Square, 360 Albert Street, Suite 1710 Ottawa, Ontario K1R 7X7
General Enquiries (613) 943-8605 Toll-free 1-888-POLAR01 (765-2701) Fax (613) 943-8607 Access to Information / Privacy (613) 943-8605 E-Mail mail@polarcom.gc.ca Web Site www.polarcom.gc.ca
Canadian Police College (Collège canadien de police) St. Laurent Boulevard and Sandridge Road C Building, P.O. Box 8900 Ottawa, Ontario K1G 3J2
General Enquiries (613) 993-9500 Fax (613) 990-9738 E-Mail cpc@cpc.gc.ca Web Site www.cpc.gc.ca

Canadian Postal Museum (Musée canadien de la poste) 100 Laurier Street Hull, Quebec J8X 4H2 General Enquiries
Canadian Race Relations Foundation (Fondation canadienne des relations raciales) 4576 Yonge Street, Suite 701 Toronto, Ontario M2N 6N4
General Enquiries (416) 952-3500 Toll-free 1-888-240-4936 Fax (416) 952-3326 Fax (Toll-free) 1-888-399-0333 E-Mail info@crr.ca Web Site www.crr.ca
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) Les Terrasses de la Chaudière, Central Building 1 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0N2
General Enquiries and Complaints. (819) 997-0313 Toll-free. 1-877-249-2782 Fax. (819) 994-0218 TTY-TDD. (819) 994-0423 Library. (819) 997-4484 Access to Information / Privacy. (819) 994-5366 Personnel Enquiries (819) 997-2219 E-Mail info@crtc.gc.ca Web Site www.crtc.gc.ca

Canadian Security Intelligence Service (Service canadien du renseignement de sécurité) P.O. Box 9732, Station T Ottawa, Ontario K1G 4G4
General Enquiries (613) 993-9620 Toll free 1-800-267-7685 Fax (613) 783-9363 TTY (613) 991-9228 Communications Branch (613) 231-0100 Access to Information / Privacy (613) 231-0107 Web Site www.csis-scrs.gc.ca
Canadian Space Agency (Agence spatiale canadienne) 6767 route de l'Aéroport St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9
General Enquiries (450) 926-4800 Fax (450) 926-4878 Communications (450) 926-4351 Library (450) 926-4906 Access to Information / Privacy (450) 926-4866 E-Mail danielle.bourgie@space.gc.ca Web Site www.space.gc.ca
Canadian Tourism Commission (Commission canadienne du tourisme) 235 Queen Street, 8 th Floor, West Tower Ottawa, Ontario K1A 0H6
General Enquiries (613) 946-1000 Fax (613) 954-3945 Library (613) 954-3943 Fax (613) 954-3945
E-Mail

Canadian Transportation Agency (Office des transports du Canada) Les Terrasses de la Chaudière, Jules Léger Building 15 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0N9	
General Enquiries Fax. Air Travel Complaints Accessible Transportation TTY TTY (Toll-free) Library. Access to Information / Privacy. E-Mail. Web Site. where the state of the sta	. (819) 997-6727 1-888-222-2592 1-800-883-1813 . (819) 953-9705 1-800-669-5575 . (819) 997-7160 . (819) 994-2564 nt@cta-otc.gc.ca
Canadian War Museum (Musée canadien de la guerre) 330 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0M8	
General Enquiries Fax. Media School Programs Group Tours. Toll-free. Web Site	. (819) 776-8623 . (819) 776-8607 . (819) 776-8606 . (819) 776-7014 1-800-555-5621
Canadian Wheat Board (Commission canadienne du blé) 423 Main Street, P.O. Box 816, Station Main Winnipeg, Manitoba R3C 2P5	
General Enquiries	. (204) 983-0239

Fax	
Canadian Wildlife Service (Service canadien de la faune) Environment Canada Ottawa, Ontario K1A 0H3	
General Enquiries	
E-Mail	
Web Site	www.cws-scf.ec.gc.ca
Centre for Topographic Information (Centre d'information topographique) 615 Booth Street, Room 711 Ottawa, Ontario K1A 0E9	
General Enquiries	
E-Mail	
Citizenship and Immigration Canada (Citoyenneté et Immigration Canada) Jean Edmonds Tower South, 365 Laurier Avenue We Ottawa, Ontario K1A 1L1	est, 19 th Floor
General Enquiries	

Media Enquiries	
Civil Aviation Tribunal (Tribunal de l'aviation civile) 333 Laurier Avenue West, Suite 1201 Ottawa, Ontario K1A 0N5	
General Enquiries	
Commission for Public Complaints Against to (Commission des plaintes du public contre la P.O. Box 3423, Station D Ottawa, Ontario K1P 6L4	
General Enquiries Toll-free Fax. Western Regional Office Access to Information / Privacy. E-Mail Web Site.	
Commonwealth War Graves Commission (Commission des sépultures de guerre du Co 66 Slater Street, Suite 1707 Ottawa, Ontario K1A 0P4	ommonwealth)
General Enquiries	

Communication Canada (Communication Canada) 155 Queen Street, 5 th Floor Ottawa, Ontario K1P 6L1
General Enquiries (613) 992-1692 Fax. (613) 992-4588 Communications (613) 947-0539 Access to Information / Privacy (613) 943-1886 E-Mail. comments@communication.gc.ca Web Site www.communication.gc.ca
Communications Research Centre Canada
(Centre de recherches sur les communications Canada) 3701 Carling Avenue, P.O. Box 11490, Station H
Ottawa, Ontario K2H 8S2
General Enquiries (613) 991-3313 Fax (613) 998-5355
E-Mail info@crc.ca Web Site
Communications Security Establishment (Centre de la sécurité des télécommunications) P.O. Box 9703, Terminal Ottawa, Ontario K1G 3Z4
General Enquiries
Competition Bureau (Bureau de la concurrence) Industry Canada, 50 Victoria Street Hull, Quebec K1A 0C9
General Enquiries

TTY	strategis@ic.gc.ca
	,
Competition Tribunal (Tribunal de la concurrence) Royal Bank Centre, 90 Sparks Street, Room 600 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	(613) 957-3170
Consulting and Audit Canada (Conseils et Vérification Canada) Public Works and Government Services Canada – Services de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 11 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S5	Special Operating Agency
General Enquiries	
Web Site	www.cac.gc.ca
Contracts Canada (Contrats Canada) Public Works and Government Services Canada Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Room	n 3C1
Hull, Quebec K1A 0S5	
General Enquiries	

Co-operatives Secretariat (Secrétariat aux coopératives)	
Room 467, Sir John Carling Building, 930 Carlin	ng Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5	
General Enquiries	
E-Mail	·
Oamswinkt Daard Oamada	
Copyright Board Canada (Commission du droit d'auteur Canada) 56 Sparks Street, Suite 800 Ottawa, Ontario K1A 0C9	
General Enquiries	(613) 952-8630
E-Mail	
Web Site	
Correctional Service of Canada (Service correctionnel Canada) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue V Ottawa, Ontario K1A 0P9	Vest
General Enquiries	

Cultural Studies (Études culturelles)

Canadian Museum of Civilization P.O. Box 3100, Station B Hull, Quebec J8X 4H2



Defence and Civil Institute of Environmental Medicine (Institut de médecine environnementale pour la défense)

1133 Sheppard Avenue West, P.O. Box 2000

North York, Ontario M3M 3B9

 General Enquiries
 (416) 635-2000

 Fax
 (416) 635-2104

 Business Development Officer
 (416) 635-2032

 E-Mail
 info@dciem.dnd.ca

 Web Site
 www.dciem.dnd.ca

Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada)

Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 17th Floor Ottawa, Ontario K1A 0K3

 General Enquiries
 (613) 998-9548

 Fax
 (613) 998-1061

 Access to Information / Privacy
 (613) 998-0999

 Web Site
 www.dcc-cdc.gc.ca

Defence Research Establishment Atlantic (Centre de recherches pour la défense, Atlantique)

P.O. Box 1012

Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries (902) 426-3100 Fax (902) 426-9654 Business Development Officer (902) 426-3100 E-Mail info@drea.dnd.ca Web Site www.drea.dnd.ca	4 0 a
Defence Research Establishment Ottawa (Centre de recherches pour la défense, Ottawa) 3701 Carling Avenue Nepean, Ontario K1A 0Z4 General Enquiries	
Business Development Manager	3 a
Defence Research Establishment Suffield (Centre de recherches pour la défense, Suffield) P.O. Box 4000, Station Main	
Medicine Hat, Alberta T1B 8K6	
·	8 3 a
Medicine Hat, Alberta T1B 8K6 General Enquiries (403) 544-4656 Fax (403) 544-3388 Business Development Officer (403) 544-4733 E-Mail rletrsky@dres.dnd.ca	8 3 a

E-Mail	
Department of Finance Canada (Ministère des Finances Canada) L'Esplanade Laurier, East Tower, 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0G5	
Information Services	(613) 996-8080 (613) 995-6938 (613) 996-0035 (613) 995-5684 (613) 995-2855 (613) 943-8850 (613) 992-6923
Department of Foreign Affairs and International Trade (Ministère des Affaires étrangères et Commerce international Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2	tional)
General Enquiries Toll-free Media Relations Office Access to Information / Privacy E-Mail web Site. web	(613) 995-1874 (613) 992-1425 erv@dfait-maeci.gc.ca
Department of Justice Canada (Ministère de la Justice Canada) Justice Building, 284 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0H8	
General Enquiries	

Fax.
E
Elections Canada (Élections Canada)
[see Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections)
Emergency Preparedness Canada (Protection civile Canada)
[see Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile)
Enterprise Cape Breton Corporation (Société d'expansion du Cap-Breton) P.O. Box 2500
Sydney, Nova Scotia B1P 6K9
General Enquiries (902) 842-2600 Fax (902) 842-2589
E-Mailinfo@ecbc.ca Web Site
Environment Canada (Environnement Canada) Les Terrasses de la Chaudière, 10 Wellington Street Hull, Quebec K1A 0H3
General Enquiries

Fax. (819) 953-2225 TTY (819) 994-0736 Library. (819) 997-1767 National Environmental Emergencies Centre (Call collect) (819) 997-3742 Access to Information / Privacy (819) 997-4552 E-Mail enviroinfo@ec.gc.ca Web Site www.ec.gc.ca	6 7 2 2
Export Development Canada (Exportation et développement Canada) 151 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 1K3	
General Enquiries (613) 598-2500 Fax. (613) 237-2690 Media (613) 598-2904 Privacy (613) 598-2899 E-Mail export@edc.ca Web Site www.edc.ca) 1 9
F	
Farm Credit Canada (Financement agricole Canada) P.O. Box 4320, 1800 Hamilton Street Regina, Saskatchewan S4P 4L3	
General Enquiries (306) 780-8100 Fax. (306) 780-5456 Agri-Land 1-877-332-3301 Access to Information / Privacy (306) 780-8616 E-Mail csc@fcc-sca.ca Web Site. www.fcc-sca.ca	6 1 6

Federal Bridge Corporation Limited (Société des ponts fédéraux Limitée) 55 Metcalfe, Suite 1210 Ottawa, Ontario K1P 6L5	
General Enquiries (613) 993-7647 Fax (613) 993-6945 Access to Information/Privacy (613) 993-5345 Web Site www.federalbridge.ca	
Federal Court of Canada (Cour fédéral du Canada) Federal Court of Canada Ottawa, Ontario K1A 0H9	
General Enquiries (TDD) (613) 947-0407 Enquiries (Appeal Division) (613) 996-6795 Fax (613) 952-7226 Enquiries (Trial Division) (613) 992-4238 Fax (613) 952-3653 E-Mail reception@fct-cf.gc.ca	
Web Site	
(Centre d'analyse des opérations et déclarations financières) 234 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1P 1H7	
General Enquiries	

Fisheries and Oceans Canada (Pêches et Océans Canada)

Station 13228, 200 Kent Street, 13th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries (613) 993-0999 Fax (613) 990-1866 TTY (Toll-free) 1-800-465-7735 Library (613) 993-2950 Access to Information / Privacy (613) 993-2937 Personnel Enquiries (613) 991-4852 E-Mail info@dfo-mpo.gc.ca Web Site www.dfo-mpo.gc.ca	
Fraser River Port Authority (Administration portuaire du fleuve Fraser) 713 Columbia Street, Suite 500 New Westminster, British Columbia V3M 1B2	
General Enquiries (604) 524-6655 Fax (604) 524-1127 E-Mail fraserport@frpa.com Web Site www.fraserportauthority.com	
Freshwater Fish Marketing Corporation (Office de commercialisation du poisson d'eau douce) 1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4	
General Enquiries (204) 983-6600 Fax (204) 983-6497 Access to Information / Privacy (204) 983-6461 E-Mail sales@freshwaterfish.com Web Site www.freshwaterfish.com	



Geographical Names Board of Canada (Commission de toponymie du Canada)

615 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries (613) 992-3892 Fax (613) 943-8282 E-Mail geonames@nrcan.gc.ca Web Site geonames.nrcan.gc.ca
Geological Survey of Canada (Commission géologique du Canada) 601 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E8
General Enquiries (613) 996-3919 Fax. (613) 943-8742 Publications (613) 995-4342 Toll-free 1-888-252-4301 Fax. (613) 943-0646 E-Mail webmaster@gsc.nrcan.gc.ca Web Site www.nrcan.gc.ca/gsc
Geological Survey of Canada – Calgary (Commission géologique du Canada – Calgary) 3303-33 rd Street North-West Calgary, Alberta T2L 2A7
(Commission géologique du Canada – Calgary) 3303-33 rd Street North-West
(Commission géologique du Canada – Calgary)3303-33rd Street North-WestCalgary, Alberta T2L 2A7General Enquiries(403) 292-7000Fax(403) 292-5377E-Mailcalgary@gsc.nrcan.gc.ca

Sales Services	(819) 956-4444
E-Mail	
Governor General of Canada (Gouverneure générale du Canada) 1 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0A1	
General Enquiries Toll-free Fax Information Services Guided Tours Anniversaries Honours Heraldry. E-Mail Web Site	
Great Lakes Fishery Commission (Commission des pêcheries des Grands Lacs) 2100 Commonwealth Boulevard, Suite 100 Ann Arbor, Michigan 48105 U.S.A.	
General Enquiries	(734) 741-2010 info@glfc.org

Great Lakes Forestry Centre (Centre de foresterie des Grands Lacs) 1219 Queen Street East, P.O. Box 490 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7	
General Enquiries	
Web Site	. www.glfc.forestry.ca
Great Lakes Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Grands Lacs Canada) 202 Pitt Street, 2 nd Floor Cornwall, Ontario K6J 3P7	
General Enquiries	(613) 932-3793 (613) 933-2991
Gwich'in Land and Water Board (Office Gwich'in des terres et des eaux) 1 Crescent Drive, P.O. Box 2015 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0	
General Enquiries	(867) 777-2616
Gwich'in Land Use Planning Board (Office Gwich'in d'aménagement territorial) P.O. Box 2478 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0	
General Enquiries	(867) 777-3506
Fax	(867) 777-2616
E-Mailplanner@gWeb Sitewww.g	



Halifax Port Authority (Administration portuaire de Halifax) Ocean Terminals, 1215 Marginal Road, P.O. Box 336 Halifax, Nova Scotia B3J 2P6
General Enquiries (902) 426-8222 Fax (902) 426-7335 E-Mail mrkting@portofhalifax.ca
Web Site
Hamilton Port Authority (Administration portuaire de Hamilton) 605 James Street
North Hamilton, Ontario L8L 1K1
General Enquiries
Web Site
Hazardous Materials Information Review Commission (Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses) 427 Laurier Avenue West, 7 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1M3
General Enquiries

Health Canada (Santé Canada) Brooke Claxton Building, Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0K9
General Enquiries (613) 957-2991 Fax. (613) 941-5366 TTY (Toll-free) 1-800-267-1245 Publications (613) 954-5995 Library (613) 957-1545 Access to Information / Privacy (613) 954-8744 E-Mail info@www.hc-sc.gc.ca Web Site www.hc-sc.gc.ca
Historic Sites and Monuments Board of Canada (Commission des lieux et monuments historiques du Canada) Jules Léger Building, 25 Eddy Street, Room 525 Hull, Quebec K1A 0M5
General Enquiries
House of Commons (Chambre des communes) [see Library of Parliament (Bibliothèque du Parlement)
Human Resources Development Canada (Développement des ressources humaines Canada) Phase IV, 140 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0J9
General Enquiries (819) 994-6313 Fax (819) 953-7260 Library (819) 994-2603 Access to Information / Privacy (819) 994-0416 E-Mail pub@hrdc-drhc.gc.ca Web Site www.hrdc-drhc.gc.ca



Immigration and Refugee Board (Commission de l'immigration et du statut de réfugié) Canada Building, 344 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0K1 Library/Resource Center.....(613) 996-0703 Access to Information / Privacy.....(613) 995-3514 Fax.....(613) 996-9305 E-Mail info@irb.gc.ca Indian and Northern Affairs Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada) Les Terrasses de la Chaudière, North Tower, 10 Wellington Street Hull, Quebec K1A 0H4 TTY (819) 997-1872 Library.....(819) 997-0811 Access to Information / Privacy......(819) 994-0867

Indian Claims Commission (Commission des revendications des Indiens) Minto Enterprise Building, 427 Laurier Avenue West, Suite 400 P.O. Box 1750, Station B Ottawa, Ontario K1P 1A2
General Enquiries
Indian Oil and Gas Canada (Pétrole et gaz des Indiens du Canada) 9911 Chula Boulevard, Suite 100 Tsuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6
General Enquiries (403) 292-5625 Fax (403) 292-5618 Web Site www.ainc-inac.gc.ca/ab/iogc
Industry Canada (Industrie Canada) C.D. Howe Building, 235 Queen Street Ottawa, Ontario K1A 0H5
General Enquiries (613) 947-7466 TTY (613) 947-5544 Publications (613) 947-7466 Fax (613) 954-6436 E-Mail publications@ic.gc.ca Library (613) 954-2728 Access to Information / Privacy (613) 954-2754 Personnel Enquiries (613) 954-2788 E-Mail hotline.service@ic.gc.ca Web Site www.ic.gc.ca

Institute for Marine Dynamics (Institut de dynamique marine) P.O. Box 12093, Station A St. John's, Newfoundland A1B 3T5	
General Enquiries	
E-Mailnoel. Web Site	
Intergovernmental Affairs (Affaires intergouvernementales) 66 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0A3	
General Enquiries	
E-Mail aiaweb@ Web Site	
International Boundary Commission (Commission de la frontière internationale) 615 Booth Street, Suite 555 Ottawa, Ontario K1A 0E9	
General Enquiries	
Web Site www.internationalboundary	commission.org
International Commission for the Conservation of Atlantic Tur (Commission internationale pour la conservation des thonide de l'Atlantique) Calle Corazon de Maria, 8 28002 Madrid, Spain	
General Enquiries	

E-Mail info@iccat.es Web Site
International Development Research Centre (Centre de recherches pour le développement international) 250 Albert Street, P.O. Box 8500 Ottawa, Ontario K1G 3H9
General Enquiries (613) 236-6163 Fax (613) 238-7230 Access to Information / Privacy (613) 236-6163 (Ext. 2377) E-Mail info@idrc.ca Web Site www.idrc.ca
International Joint Commission (Commission mixte internationale) 234 Laurier Avenue West, 22 nd Floor Ottawa, Ontario K1P 6K6
General Enquiries (613) 995-2984 Fax (613) 993-5583 E-Mail commission@ottawa.ijc.org Web Site www.ijc.org
International Pacific Halibut Commission (Commission internationale du flétan du Pacifique) P.O. Box 95009 Seattle, Washington 98145-2009 U.S.A.
General Enquiries (206) 634-1838 Fax (206) 632-2983 E-Mail info@iphc.washington.edu Web Site www.iphc.washington.edu



Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The (Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les) 1111 St. Charles Street West, West Tower, Suite 600 Longueuil, Quebec J4K 5G4 Web Site.....www.jccbi.ca Laboratory Centre for Disease Control (Laboratoire de lutte contre la maladie) Postal Locator 0602C1, LCDC Building, Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0L2 Fax.....(613) 952-8189 Web Site www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgspsp/new_e.html Labour Canada (Travail Canada) [see Human Resources Development Canada (Développement Laurentian Forestry Centre (Centre de foresterie des Laurentides) 1055 du P.E.P.S., P.O. Box 3800 Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

Fax Web Site	
Laurentian Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Laurentides Canada 715 Victoria Square, 6 th Floor Montréal, Quebec H2Y 2H7	da)
General Enquiries	(514) 496-2409 . (514) 283-6320 (Ext. 213)
Law Commission of Canada (Commission du droit du Canada) 473 Albert Street, Suite 1100 Ottawa, Ontario K1A 0H8	
General Enquiries	
Leadership Network, The (Réseau du leadership, Le) 122 Bank Street, P.O. Box 3431, Station D Ottawa, Ontario K1P 1H3	
General Enquiries	

Library of Par	liament
(Bibliothèque	du Parlement)

Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries
Information Service
Toll-free1-866-599-4999
TTY (613) 995-2266
Parliamentary Public Programs Tours
E-Mail infonet@parl.gc.ca
Web Site www.parl.gc.ca



Machinery and Equipment Advisory Board (Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement)

191 Laurier Avenue West, 7th Floor Ottawa, Ontario K1A 0L5

General Enquiries	 	 	(61	3) 954-7100
Fax	 	 	(61	3) 954-9646

Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie)

Box 938, 200 Scotia Centre

Web Site

Yellowknife, Northwest Territories X1A 2N7

General Enquiries	(867) 766-7050
Fax	(867) 766-7074
E-Mailboar	d@mveirb.nt.ca

..... www.mveirb.nt.ca

Mackenzie Valley Land and Water Board (Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie) Box 2130	
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2P6	
General Enquiries (867) 669-0506 Fax (867) 873-6610 E-Mail mvlwbpermit@mvlwb.com)
Measurement Canada (Mesures Canada) 11 Holland Avenue, Tower A, 5 th Floor, Suite 513 Ottawa, Ontario K1A 0C9	
General Enquiries	
Web Site	
Military Police Complaints Commission (Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire) 270 Albert Street, 10 th Floor	
Ottawa, Ontario K1P 5G8	
Ottawa, Ontario K1P 5G8 General Enquiries	
General Enquiries	



NAFTA Secretariat, Canadian Section (Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne) Royal Bank Centre, 90 Sparks Street, Suite 705 Ottawa, Ontario K1P 5B4
General Enquiries
Nanaimo Port Authority (Administration portuaire de Nanaimo) 104 Front Street, P.O. Box 131 Nanaimo, British Columbia V9R 5K4
General Enquiries (250) 753-4146 Fax (250) 753-4899 E-Mail info@npa.ca Web Site www.npa.ca
National Advisory Council on Aging (Conseil consultatif national sur le troisième âge) Postal Locator 1908A1, Jeanne Mance Building 8 th Floor, Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1B 1B4
General Enquiries (613) 957-1968 Fax (613) 957-9938
National Archives of Canada (Archives nationales du Canada) 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N3
General Enquiries

Toll-free 1-866-578-7777 TTY (Research Services) (613) 947-0391 Friends of the National Archives (613) 992-9367 Genealogy (613) 996-7458 Media Relations (613) 992-9361 Military and Civilian Records (613) 995-5138 Photoduplication Orders (613) 995-7778 Reading Room (613) 995-3991 Reference Services (613) 992-3884 Fax (613) 995-6274 Access to Information / Privacy (613) 947-1532 E-Mail reference@archives.ca Web Site www.archives.ca
National Arts Centre (Centre national des Arts) 53 Elgin Street, P.O. Box 1534, Station B Ottawa, Ontario K1P 5W1
General Enquiries
National Battlefields Commission (Commission des champs de bataille nationaux) 390 de Bernières Avenue Québec, Quebec G1R 2L7
General Enquiries (418) 648-3506 Fax (418) 648-3638 Access to Information / Privacy (418) 648-3506 E-Mail ccbn.mdld.pa@videotron.ca Web Site www.ccbn-nbc.gc.ca

National Capital Commission (Commission de la Capitale nationale) 40 Elgin Street, Suite 202 Ottawa, Ontario K1P 1C7 General Enquiries
National Council of Welfare (Conseil national du bien-être social) 112 Kent Street, 9 th Floor, Place de Ville, Tower B Ottawa, Ontario K1A 0J9 General Enquiries
National Defence (Défense nationale) Major-General George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive, 15 NT Ottawa, Ontario K1A 0K2
General Enquiries(613) 995-2534Fax.(613) 995-2610Media Enquiries(613) 996-2353Fax.(613) 996-8330Personnel Enquiries(613) 992-5618Fax.(613) 995-4017Library(613) 996-0831Fax.(613) 995-8176Access to Information / Privacy(613) 992-0996

National Farm Products Council (Conseil national des produits agricoles) 344 Slater Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1R 7Y3	
General Enquiries	
E-Mail	·
National Film Board of Canada (Office national du film du Canada) 360 Albert Street	
Ottawa, Ontario K1A 0M9	
3155 Côte de Liesse Road St-Laurent, Quebec H4N 2N4	
General Enquiries – Ottawa	
Fax Access to Information / Privacy	(514) 283-8971 (514) 283-9028
Fax Customer Service	
Web Site	www.nfb.ca
National Gallery of Canada (Musée des beaux-arts du Canada) 380 Sussex Drive, P.O. Box 427, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N4	
Guided Tours	

Communications Branch Bookstore Library Access to Information / Privacy E-Mail Web Site.	(613) 990-1970 (613) 998-8949 (613) 991-0040 info@gallery.ca
National Joint Council (Conseil national mixte) P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2	
General Enquiries	(613) 990-7071 ier@njc-cnm.gc.ca
National Library of Canada (Bibliothèque nationale du Canada) 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N4	
General Enquiries Toll-free (Canada only) Fax. TTY Toll-free (Canada only) Media Communications Publications. Access to Information / Privacy. Personnel Enquiries TTY E-Mail. reference Web Site.	. 1-877-896-9481 (613) 943-1112 (613) 992-6969 . 1-866-299-1699 (613) 996-6128 (613) 995-7969 (613) 947-5887 (613) 996-2671 (613) 992-5315 erence@nlc-bnc.ca

National Literacy Secretariat (Secrétariat national à l'alphabétisation) 170 Hôtel de Ville, Jos Montferrand Building Hull, Quebec K1A 0J9
General Enquiries (819) 953-5280 TTY (819) 953-3228 Fax (819) 953-8076 E-Mail nls-sna@nald.ca Web Site www.nald.ca
National Davola Daard
National Parole Board (Commission nationale des libérations conditionnelles) Leima Building, 410 Laurier Avenue West, 5 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0R1
General Enquiries (613) 954-7474 Fax (613) 995-4380 Communications / Media Enquiries (613) 957-6549 Access to Information / Privacy (613) 954-6619 Clemency / Pardons Enquiries (Toll-free) 1-800-874-2652 Victims Information Line 1-866-789-INFO (4636) E-Mail Info@npb-cnlc.gc.ca Web Site www.npb-cnlc.gc.ca
National Philatelic Centre (Centre national de la philatélie) 75 St. Ninian Street Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8
General Enquiries 1-800-565-4362 Fax (902) 863-6796 E-Mail stamps@canadapost.ca Web Site www.canadapost.ca

National Research Council Canada (Conseil national de recherches Canada) Administration Building M-58, Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0R6
General Enquiries (613) 993-9101 Fax (613) 952-9907 Recruitment (613) 993-9134 Publications (613) 993-2054 Access to Information / Privacy (613) 990-6111 E-Mail r&d@nrc.ca Web Site www.nrc.ca
National Round Table on the Environment and the Economy (Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie) Canada Building, 344 Slater Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1R 7Y3
General Enquiries
National Sea Products Limited (Produits de la mer national Ltée) 100 Battery Point, P.O. Box 910 Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0
General Enquiries (902) 634-8811 Fax (902) 634-4577 E-Mail info@highlinerfoods.com Web Site www.highlinerfoods.com

National Search and Rescue Secretariat (Secrétariat national de recherche et sauvetage) 275 Slater Street, 4 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0K2	
General Enquiries (613) 996-1616 Toll-free 1-800-727-9414 Fax (613) 996-3746 E-Mail jroy@nss.gc.ca Web Site www.nss.gc.ca) A
National Wildlife Research Centre (Centre national de la recherche faunique) 100 Gamelin Boulevard Hull, Quebec K1A 0H3	
General Enquiries	5
Natural Resources Canada (Ressources naturelles Canada) 580 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4	
General Enquiries (613) 995-0947 Fax (613) 992-7211 Library (613) 996-8282 Access to Information / Privacy (613) 995-1305 E-Mail www.webmaster@nrcan.gc.ca Web Site www.nrcan-rncan.gc.ca	1 2 5 a

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada) Constitution Square, 350 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 1H5	
General Enquiries	992-5337 995-6214 @nserc.ca
Net Income Stabilization Account (Compte de stabilisation du revenu net) P.O. Box 6100 Winnipeg, Manitoba R3C 4N3	
General Enquiries (204) Fax (204) Toll-free 1-800-665-N Web Site www.a	984-3717 IISA(6472)
North Atlantic Salmon Conservation Organization (Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord) 11 Rutland Square Edinburgh, United Kingdom EH1 2AS	
General Enquiries	228 2551

E-Mail.....hq@nasco.int Web Site.....www.nasco.org.uk

Northern Forestry Centre (Centre de foresterie du Nord)

5320 - 122nd Street Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries (780) 435-7210 Fax (780) 435-7359 E-Mail inquiries@nofc.forestry.ca Web Site www.nofc.forestry.ca/main_e.html	
Northern Pipeline Agency Canada (NPX) (Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX) Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2	
General Enquiries (613) 944-0564 Fax (613) 944-8493 Access to Information / Privacy (613) 944-0564 E-Mail janet.liver@dfait-maeci.gc.ca	
North Fraser Port Authority (Administration portuaire du North-Fraser)	
2020 Airport Road North Richmond, British Columbia V7B 1C6 General Enquiries	
Fax. (604) 273-3772 E-Mail info@nfpa.ca Web Site www.nfpa.ca	
North Pacific Anadromous Fish Commission (Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord) 889 West Pender Street, Suite 502 Vancouver, British Columbia V6T 3B2	
General Enquiries (604) 775-5550 Fax (604) 775-5577 E-Mail secretariat@npafc.org Web Site www.npafc.org	

Northwest Territories Water Board (Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest) P.O. Box 1500 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3 General Enquiries
Nunavut Secretariat (Secrétariat du Nunavut) 10 Wellington Street, Room 903 Hull, Quebec K1A 0H4
General Enquiries
Nunavut Water Board (Office des eaux du Nunavut) P.O. Box 119 Gjoa Haven, Northwest Territories X0E 1J0
General Enquiries (867) 360-6338 Fax (867) 360-6369 E-Mail nunavutwaterboard@nt.sympatico.ca
O
Office of Consumer Affairs (Bureau de la consommation) C.D. Howe Building, East, 235 Queen Street, 9 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0H5
General Enquiries

Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile) Jackson Building, 122 Bank Street, 2 nd Floor Ottawa, Ontario K1A 0W6	
General Enquiries (613) 991-7035 Toll-free 1-800-830-3118 Fax (613) 998-9589 E-Mail communications@ocipep-bpiepc.gc.ca Web Site www.ocipep-bpiepc.gc.ca	
Office of Energy Efficiency (Office de l'efficacité énergétique) Natural Resources Canada 580 Booth Street, 18 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E4	
Fax. (613) 943-1590 Energy Publications Line. (613) 995-2943 Toll-free. 1-800-387-2000 E-Mail. general.oee@nrcan.gc.ca Web Site. oee.nrcan.gc.ca	
Office of Indian Residential Schools Resolution (Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones) 90 Sparks Street, Room 304 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	
Communications and Media Relations	

ALBERTA, BRITISH COLUMBIA, NORTH RESIDENTS Office of Indian Residential Schools Resolution 1138 Melville Street, Suite 600 Vancouver, British Columbia V6E 4S3	
General Enquiries	3
EAST, SASKATCHEWAN RESIDENTS	
Office of Indian Residential Schools Resolution 90 Sparks Street, Room 304 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	6
Office of Learning Technologies (Bureau des technologies d'apprentissage) Human Resources Development Canada 15 Eddy Street, Ground Floor Hull, Quebec K1A 0M5	
General Enquiries (819) 953-0300 Fax (819) 997-6777 Faxback 1-888-724-7344	7
E-Mailolt-bta@hrdc-drhc.gc.ca Web Siteolt-bta.hrdc-drhc.gc.ca	
Office of the Auditor General of Canada (Bureau du Vérificateur général du Canada) C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 11 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0G6	
General Enquiries	
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	3

E-Mail
Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections) 257 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0M6
General Enquiries (613) 993-2975 Toll-free 1-800-267-7360 Fax (613) 954-8584 TTY 1-800-361-8935 Privacy (613) 990-5596 Fax (613) 993-5880 E-Mail eleccan@magi.com Web Site www.elections.ca
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale) 99 Metcalfe Street, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E3
General Enquiries (613) 995-5140 Toll-free 1-877-583-4266 Fax (613) 995-5615 Web Site www.fja.gc.ca
Office of the Commissioner of Official Languages (Commissariat aux langues officielles) 344 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0T8
General Enquiries(613) 996-6368Toll-free1-877-996-6368Fax(613) 993-5082Publications(613) 995-0836Library(613) 995-0403Privacy(613) 996-0537

Personnel Enquiries
Office of the Correctional Investigator (Bureau de l'enquêteur correctionnel) 275 Slater Street, Room 402 Ottawa, Ontario K1P 5H9
General Enquiries 1-877-885-8848 Fax (613) 990-9091 Access to Information / Privacy (613) 990-2692 Web Site www.oci-bec.gc.ca
Office of the Information Commissioner of Canada (Commissariat à l'information du Canada) Place de Ville, 22 nd Floor, Tower B, 112 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 1H3
General Enquiries (613) 995-2410 Toll-free 1-800-267-0441 Fax (613) 947-7294 TTY (613) 992-9190 E-Mail general@infocom.gc.ca Web Site www.infocom.gc.ca
Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service (Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0P8
General Enquiries (613) 990-2907 Fax (613) 990-8303 Access to Information / Privacy (613) 993-7204

Office of the Privacy Commissioner of Canada (Commissariat à la protection de la vie privée) Place de Ville, 3 rd Floor, Tower B, 112 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 1H3
General Enquiries . (613) 995-8210 Toll-free . 1-800-282-1376 Fax . (613) 947-6850 TYY . (613) 992-9190
E-Mail info@privcom.gc.ca Web Site
Office of the Superintendent of Bankruptcy (Bureau du Surintendant des faillites) Journal Tower South, 365 Laurier Avenue West, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0C8
General Enquiries
Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Bureau du surintendant des institutions financières Canada) Kent Square, 255 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 0H2
General Enquiries (613) 990-6011 Toll-free 1-800-385-8647 Fax (613) 990-5591 Research and Information Centre (613) 990-9621 Access to Information / Privacy (613) 990-8031 Personnel Enquiries (613) 990-7968 E-Mail extcomm@osfi-bsif.gc.ca Web Site www.osfi-bsif.gc.ca

Office of the Umpire, Employment Insurance Act (Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)

P.O. Box 8966

Ottawa, Ontario K1G 3J2



Pacific Forestry Centre (Centre de foresterie du Pacifique)

506 West Burnside Road

Victoria, British Columbia V8Z 1M5 ...

Pacific Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage du Pacifique Canada)

1130 West Pender, Suite 1000

Vancouver, British Columbia V6E 4A4

Fax.....(604) 666-1647 Access to Information / Privacy.....(604) 666-6771 E-Mail admins@ppa.gc.ca

Parks Canada (Parcs Canada)

HEAD OFFICE

25 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0M5

Trip Planning Information
ATLANTIC
Atlantic Service Centre, Historic Properties 1869 Upper Water Street Halifax, Nova Scotia B3J 1S9
General Enquiries (902) 426-3436 Fax (902) 426-6881
E-Mail atlantic_parksinfo@pch.gc.ca
BRITISH COLUMBIA
P.O. Box 129, 23433 Mavis Avenue Fort Langley, British Columbia V1M 2R5
General Enquiries (604) 666-1280 Fax (604) 513-4798
E-Mail
MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT
Calgary Service Centre, 220-4 th Avenue South East, Room 550 Calgary, Alberta T2G 4X3
General Enquiries (403) 292-4401 Toll-free 1-800-748-7275 Fax (403) 292-4408
E-Mail NatlParks-AB@pch.gc.ca
ONTARIO
Ontario Service Centre, 111 Water Street East Cornwall, Ontario K6H 6S3
General Enquiries
E-Mailontario_parkscanada_info@pc.gc.ca

QUEBEC Québec Service Centre, 3 Passage du Chien d'Or P.O. Box 6060, Haute-Ville Québec, Quebec G1R 4V7 E-Mail....parcscanada_que@pc.gc.ca YUKON 300 Main Street, Suite 200 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5 E-Mail whitehorse_info@pch.gc.ca **Passport Office** (Bureau des passeports) Place du Centre, 200 Promenade du Portage, 6th Floor Hull, Quebec J8X 4B7 General Enquiries (Ottawa-Hull and area).....(819) 994-3500 Fax.....(819) 953-5856 Patent Appeal Board (Commission d'appel des brevets) see Canadian Intellectual Property Office (Office de la

2750 Harbour Road

Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

Patented Medicine Prices Review Board (Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés) P.O. Box L40, 333 Laurier Avenue West, Suite 1400 Ottawa, Ontario K1P 1C1
General Enquiries (613) 952-7360 Toll-free 1-877-861-2350 Fax (613) 952-7626 TTY (613) 957-4373 Access to Information / Privacy (613) 954-8299 E-Mail pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca Web Site www.pmprb-cepmb.gc.ca
Pension Appeals Board
(Commission d'appel des pensions) Capital Square Building, 222 Queen Street, 9 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5V9
General Enquiries (613) 995-0612 Toll-free 1-888-640-8001 Fax (613) 995-6834 Access to Information / Privacy (613) 995-0612
Pest Management Regulatory Agency
(Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire) 2250 Riverside Drive Ottawa, Ontario K1A 0K9
General Enquiries (613) 736-3799 Toll-free 1-800-267-6315 Fax (613) 736-3798
E-Mail
Port Alberni Port Authority (Administration portuaire de Port-Alberni)

General Enquiries	(250) 723-1114 nc_lk@cedar.alberni.net
Prairie Farm Rehabilitation Administration (Administration du rétablissement agricole des Prairie 1800 Hamilton Street, Room 603 Regina, Saskatchewan S4P 4L2	s)
General Enquiries Bilingual Phone Fax Information Centre Communications E-Mail Web Site	(306) 780-5019 (306) 780-5018 (306) 780-5100 (306) 780-7385 pfraweb@em.agr.ca
Prescott Port Authority (Administration portuaire de Prescott) P.O. Box 520	
Prescott, Ontario K0E 1T0	
Prescott, Ontario K0E 1T0 General Enquiries	(613) 925-5022
General Enquiries	(613) 925-5022

Prince Rupert Port Authority (Administration portuaire de Prince-Rupert) 110 Third Avenue West Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8 General Enquiries
Privy Council Office (Bureau du Conseil privé) Langevin Block, 80 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A3
General Enquiries (613) 957-5153 Fax (613) 957-5043 TTY (613) 957-5741 Communications Branch (613) 957-5420 Library (613) 957-5125 Access to Information / Privacy (613) 957-5210 Personnel Enquiries (613) 952-4800 Web Site www.pco-bcp.gc.ca
Public Service Commission of Canada (Commission de la Fonction publique du Canada)
HEADQUARTERS L'Esplanade Laurier, West Tower 300 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0M7
General Enquiries (613) 992-9562 Fax (613) 992-9352 Media Relations (613) 992-9566 Parliamentary Relations (613) 996-4321 Publications (613) 995-2855

Library	(613) 992-9026 (613) 992-1225 m@ psc-cfp.gc.ca
REGIONAL AND DISTRICT OFFICES	
ATLANTIC REGIONAL OFFICE	
1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3	
General Enquiries	(902) 426-2171
DISTRICT OFFICES	
1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3	
General Enquiries	. (902) 426-0507
777 Main Street, 7 th Floor Moncton, New Brunswick E1C 1E9	
General Enquiries	. (506) 426-0507
10 Fort William Road, 1 st Floor St. John's, Newfoundland A1C 1K4	
General Enquiries	. (709) 772-4316

119 Kent Street, Suite 420 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 1N3 General Enquiries	. (902) 566-7036
QUEBEC REGIONAL OFFICE	
200 René-Lévesque Boulevard West, East Tower, 8 th Floor Montréal, Quebec H2Z 1X4	
General Enquiries	. (514) 496-2404
DISTRICT OFFICE Champlain Harbour Station, 901 Cap Diamant, 3 rd Floor Québec, Quebec G1K 4K1	
General Enquiries	. (418) 648-4575
NATIONAL CAPITAL AND EASTERN ONTARIO REGIONAL OFFICE	
66 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0M7	
General Enquiries	. (613) 996-8048
CENTRAL AND SOUTHERN ONTARIO REGIONAL OFFICE	
1 Front Street West, 6 th Floor Toronto, Ontario M5J 2X5	
General Enquiries	. (416) 973-3131

Toll-free 1-800-387-0776 Fax (416) 973-1883 TDD (416) 973-2269	3
CENTRAL PRAIRIES REGIONAL OFFICE	
344 Edmonton Street, Suite 100 Winnipeg, Manitoba R3B 2L4	
General Enquiries (204) 984-4636 Fax (204) 983-3766 TDD (204) 983-6066	3
DISTRICT OFFICE 1955 Smith Street, 4 th Floor Regina, Saskatchewan S4P 2N8	
General Enquiries (306) 780-5627 Fax (306) 780-5723 TDD (306) 780-6719	}
ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES, PACIFIC AND YUKON REGIONAL OFFICE	
9700 Jasper Avenue, Room 830 Edmonton, Alberta T5J 4G3	
General Enquiries (780) 495-7444 Fax (780) 495-3145 TDD (780) 495-3130	
DISTRICT OFFICES 757 West Hastings Street, 2 nd Floor Vancouver, British Columbia V6C 3M2	
General Enquiries (604) 666-0350 Fax (604) 666-6808 TDD (604) 666-6868	

1230 Government Street, 5 th Floor Victoria, British Columbia V8W 3M4	
General Enquiries	. (250) 363-0558
300 Main Street, Suite 400 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5	
General Enquiries	. (867) 668-5033
4914 50 th Street, P.O. Box 2730 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R1	
General Enquiries	
P.O. Box 1990, Government of Canada, Building 969 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0	
General Enquiries	
Public Service Staff Relations Board (Commission des relations de travail dans la fonction public C.D. Howe Building, West Tower 240 Sparks Street, 6 th Floor, P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2	que)
General Enquiries	. (613) 990-1849 . (613) 990-1757 pssrb-crtfp.gc.ca

Public Works and Government Services Canada
(Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries
Fax(819) 956-9062
TTY
Communications Branch
Publications
Library(819) 956-3465
Access to Information / Privacy (819) 956-1816
Personnel Enquiries
Web Site



Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec)

150 Dalhousie Street, P.O. Box 2268 Québec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries
Fax(418) 648-4160
E-Mail
Web Sitewww.portguebec.ca



Review Tribunal (Commission de révision)

Ottawa, Ontario K1A 0C6

General Enquiries.	 :	 		 	 	 	 		 	. (613)	792-2087
Fax	 	 		 	 	 	 	,	 e e	. (613)	792-2088

E-Mail ho Web Site	
Rights and Democracy (Droits et démocratie) 1001 de Maisonneuve Boulevard East, Suite 1100 Montréal, Quebec H2L 4P9	
General Enquiries	(514) 283-3792 (514) 283-6073 hrdd@ichrdd.ca
Roosevelt Campobello International Park Commission (Commission du parc international Roosevelt Campobello) 459 Route 774 Welshpool, New Brunswick E5E 1A4	
General Enquiries	(506) 752-6000 info@fdr.net
Royal Canadian Mint (Monnaie royale canadienne) 320 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G8	
General Enquiries	-800-267-1871 (613) 993-4092 (613) 993-8990 (613) 993-8990 (613) 991-5342 (613) 993-2711

Personnel Enquiries	info@mint.ca
Royal Canadian Mounted Police (Gendarmerie royale du Canada) 1200 Vanier Parkway Ottawa, Ontario K1A 0R2	
Access to Information / Privacy	(613) 993-5162
Web Site	www.rcmp-grc.gc.ca
Royal Canadian Mounted Police External Review (Comité externe d'examen de la Gendarmerie ro P.O. Box 1159, Station B Ottawa, Ontario K1P 5R2	
General Enquiries	
Royal Society of Canada (Société royale du Canada) 283 Sparks Street Ottawa, Ontario K1R 7X9	
General Enquiries	

Rural Secretariat (Secrétariat rural)

Room 4112, Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries	
Fax	
E-Mail	
Web Site	www.agr.gc.ca/policy/rural
Canadian Rural Information Service	
E-Mail	
Canadian Rural Partnership	1-888-781-2222
Web Site	
	0
S	
Saguenay Port Authority (Administration portuaire de Saguenay) 6600 Terminal Road Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9	
General Enquiries	
E-Mail	apc@portsaguenay.ca
Sahtu Land & Water Board (Office des terres et des eaux du Sahtu) P.O. Box 1	
Fort Good Hope, Northwest Territories X0E 0H0	
General Enquiries	
E-Mail	` '
Web Site	www.slwb.com

Saint John Harbour Bridge Authority (Administration du pont du port de Saint John) P.O. Box 3728 Saint John, New Brunswick E2M 5C1
General Enquiries
E-Mail sjhb@nbnet.nb.ca Web Site
Saint John Port Authority (New Brunswick) (Administration portuaire de Saint John, Nouveau-Brunswick) 133 Prince William Street, 5 th Floor Saint John, New Brunswick E2L 2B5
General Enquiries (506) 636-4869 Fax (506) 636-4443 E-Mail port@sjport.com Web Site www.sjport.com
Seaway International Bridge Corporation Limited (Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée) P.O. Box 836 Cornwall, Ontario K6H 5T7
General Enquiries (613) 932-6601 Fax (613) 932-9086 E-Mail sibc@sibc.ca
Security Intelligence Review Committee (Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité) Jackson Building, 122 Bank Street, 4 th Floor P.O. Box 2430, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5
General Enquiries (613) 990-8441 Fax (613) 990-5230 Access to Information / Privacy (613) 990-8441

E-Mailsirc-csars@smt	
Senate (Sénat) Parliament Buildings, Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A4	
General Enquiries (613) 99 Toll-free 1-800-26 Fax (613) 99 E-Mail infonet@pa Web Site www.pa	7-7362 2-1995 rl.gc.ca
Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles) 1 quai Mgr-Blanche Sept-Îles, Quebec G4R 5P3	
General Enquiries (418) 96 Fax (418) 96 E-Mail portsi@portsi	2-4445
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) 350 Albert Street, P.O. Box 1610 Ottawa, Ontario K1P 6G4	
General Enquiries (613) 99 Fax (613) 99 Access to Information / Privacy (613) 99 E-Mail z-info@s Web Site www.s	2-1787 2-0562 shrc.ca

Solicitor General Canada (Solliciteur général Canada) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8	Avenue West
General Enquiries (613) 991-3283 Fax (613) 990-9077 Communications Group (613) 991-2800 Publications (613) 991-2800 Library (613) 991-2787 Access to Information / Privacy (613) 991-2929 Personnel Enquiries (613) 990-2661/2664 Web Site www.sgc.gc.ca	
Sport Canada (Sport Canada) 15 Eddy Street, 8 th Floor Hull, Quebec K1A 0M5	
General Enquiries (819) 956-8003 Fax (819) 956-8006 E-Mail sportcanada@pch.gc.ca Web Site www.pch.gc.ca/sportcanada	(819) 956-8006 sportcanada@pch.gc.ca
Standards Council of Canada (Conseil canadien des normes) 270 Albert Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1P 6N7	
General Enquiries (613) 238-3222 Fax (613) 569-7808 Access to Information / Privacy (613) 238-3222 E-Mail info@scc.ca Web Site www.scc.ca	

Statistics Canada (Statistique Canada)
R.H. Coats Building, Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario K1A 0T6
General Statistical Enquiries
Fax (Toll-free)1-877-287-4369
TTY 1-800-363-7629
Regional Offices
Media Information Line
Fax(613) 951-1104 Members of Parliament Information Line(613) 951-4636
Fax(613) 951-1104
Communications Division
Fax(613) 951-5116
Publication orders
Toll-free
Fax (Toll-free)
Fax sales line
TTY
Access to Information / Privacy(613) 951-9348
Personnel Enquiries
E-Mail infostats@statcan.ca
Web Site www.statcan.ca
Status of Women Canada (Canadition of which a Canada
(Condition féminine Canada) 123 Slater Street, 10 th Floor
Ottawa, Ontario K1P 1H9
General Enquiries
Fax
Communications Branch
Library(613) 995-4008
Publications (C10) 047 0477

Access to Information / Privacy	995-9399 c-cfc.gc.ca
St. John's Port Authority (Newfoundland and Labrador) (Administration portuaire de St-John's – Terre-Neuve et Labrador) 1 Water Street, P.O. Box 6178 St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 5X8 General Enquiries	738-4782
Toll-free 1-888- Fax (709) E-Mail info@ Web Site www	738-4784 @sjpa.com
Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada) 301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1	
General Enquiries (613) Fax (613) Registry (613) Library (613) E-Mail reception@scc-Www.scc-Www.scc-Www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-www.scc-	996-3063 996-8666 996-8120 csc.gc.ca
T	

Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt)

Centennial Towers, 200 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 0M1

Toll-free	
Web Site www.tcc-cci.	
Technology Partnerships Canada (Partenariat technologique Canada) Journal Tower North, 300 Slater Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0C8	
General Enquiries (613) 954- Toll-free 1-800-266- Fax (613) 954- E-Mail tpc@ic.	-7531 -9117
Web Site	_
Telefilm Canada (Téléfilm Canada) [see Canadian Film Development Corporation (Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne) Pag	ge 34]
Thousand Islands Bridge Authority (Administration du pont des Milles-Îles) P.O. Box 10 Landsdowne, Ontario K0E 1L0	
General Enquiries	5925
Web Site	.com
Thunder Bay Port Authority (Administration portuaire de Thunder Bay) 100 Main Street Thunder Bay, Ontario P7B 6R9	
General Enquiries	6400 9058

E-Mailport@baynet.net Web Sitewww.portauthority.thunder-bay.on.ca
Toronto Port Authority (Administration portuaire de Toronto) 60 Harbour Street Toronto, Ontario M5J 1B7
General Enquiries (416) 863-2000 Fax (416) 863-4830 E-Mail info@torontoport.com Web Site www.torontoport.com
Translation Bureau (Bureau de la traduction) Public Works and Government Services Canada – Special Operating Agency Place du Portage, Phase II 165 Hôtel de Ville Street, 5 th Floor, Suite 500 East Hull, Quebec K1A 0S5
General Enquiries (819) 997-3300 Fax. (819) 997-1993 TERMIUM-Publications (Toll-free) 1-800-837-6486 Training Services (819) 997-4056 E-Mail. bureau@pwgsc.gc.ca Web Site www.translationbureau.gc.ca
Transport Canada (Transports Canada) Place de Ville, Tower C, 330 Sparks Street Ottawa, Ontario K1A 0N5
General Enquiries (613) 990-2309 Fax (613) 954-4731 TTY (613) 990-4500 Library (613) 998-5127 Access to Information / Privacy (613) 993-6161

E-Mail	
Transportation Development Centre (Centre de développement des transports) 800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 600 Montréal, Quebec H3B 1X9	
General Enquiries	(514) 283-7158 tdccdt@tc.gc.ca
Transportation Safety Board of Canada (Bureau de la sécurité des transports du Canada) 200 Promenade du Portage, 4 th Floor Hull, Quebec K1A 1K8	
General Enquiries	
Treasury Board of Canada Secretariat (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada) L'Esplanade Laurier, 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0R5	
General Enquiries Fax. TTY Publications Library.	(613) 996-0518 (613) 957-9090 (613) 995-2855

Access to Information / Privacy
Trois-Rivières Port Authority (Administration portuaire de Trois-Rivières) 1545 du Fleuve, Suite 300, P.O. Box 999 Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7
General Enquiries (819) 378-3939 Fax (819) 378-2487 E-Mail porttr@concepta.com
U '
Umpire, Employment Insurance Act (Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi) [see Office of the Umpire, Employment Insurance Act (Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)
V
Vancouver Port Authority (Administration portuaire de Vancouver) 200 Granville Street, Suite 1900 Vancouver, British Columbia V6C 2P9
General Enquiries (604) 665-9000 Toll-free 1-888-PORTVAN (767-8826) Fax (604) 665-9007 Access to Information / Privacy (604) 665-9054
E-Mailpublic_affairs@portvancouver.com Web Sitewww.portvancouver.com

Veterans Affairs Canada (Anciens Combattants Canada) Daniel J. MacDonald Building 161 Grafton Street, P.O. Box 7700 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9
General Enquiries (Toll-free) 1-800-774-7476 Fax. (902) 368-0517 Communications (902) 566-8195 Publications (613) 995-7149 Library (902) 566-8988 Access to Information / Privacy (902) 566-8567 Toll-free 1-877-566-8609 E-Mail communications@vac-acc.gc.ca Web Site www.vac-acc.gc.ca
Veterans Review and Appeal Board Canada (Tribunal des anciens combattants – révision et appel) P.O. Box 9900, 161 Grafton Street Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7
General Enquiries (Canada only) 1-800-450-8006 Call Collect (outside Canada) (902) 566-8835 Fax (902) 566-6806 E-Mail vrab_tacra@vac-acc.gc.ca Web Site www.vrab-tacra.gc.ca
Vimy House (Maison Vimy) Canadian War Museum 221 Champagne Avenue North Ottawa, Ontario K1A 0M8
General Enquiries (819) 776-8656 Fax (819) 776-8657

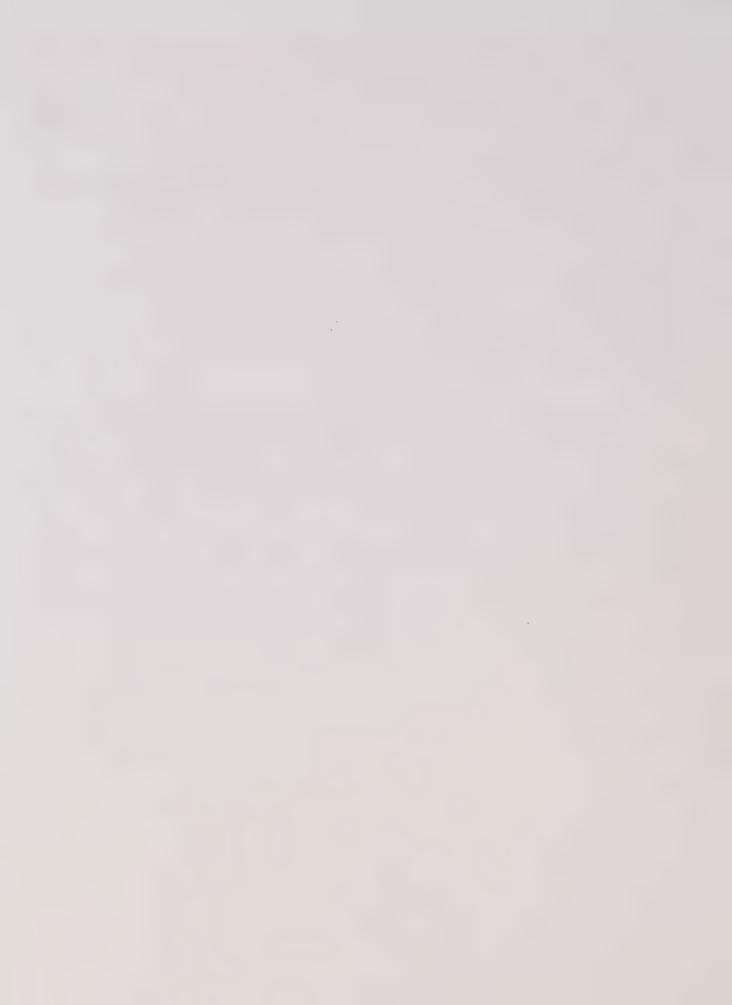


Western Economic Diversification Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada) Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Suite 1500 Edmonton, Alberta T5J 4H7 Edmonton Headquarters and Alberta Regional Fax.....(780) 495-4557 Access to Information / Privacy..... (613) 952-9554 Windsor Port Authority (Administration portuaire de Windsor) 251 Goyeau Street, Suite 502 Windsor, Ontario N9A 6V2 Fax.....(519) 258-5905

E-Mail.....wpa@portwindsor.com







	Courriel
6008-054-008-1	Frais virés (extérieu
rs combattants (révision et appel) and Appeal Board Canada) Grafton L-Prince-Édouard) C1A 8V7	(Veterans Review a C.P. 9900, 161, rue
néraux	Renseignements géi Télécopieur
n al) que Royale, 90, rue Sparks, bureau 600	Tribunal de la concition Tribui (Competition Tribui Immeuble de la Ban IX (Ontario) K1
cattac@smtp.gc.ca	Site Web
6090-099 (813)	i élécopieur
Inal) Ouest, bureau 1201	Tribunal de l'aviatio (Civil Aviation Tribu 333, avenue Laurier Ottawa (Ontario) K

Courrielsecretary@citt-tcce.gc.ca
Acces a miormation et protection des renseignements personnels
Renseignements généraux (613) 993-3595 Télécopieur (613) 998-1322
Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal) 333, avenue Laurier Ouest, 15 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0J7
Courriel
Renseignements généraux 1-800-263-ARTS (2787) Sans frais 1-800-263-ARTS (2787) Télécopieur (613) 947-4125
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal) 240, rue Sparks, 8 ^e étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 1A1
Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal) 473, rue Albert, bureau 900 Ottawa (Ontario) K1A 1J4 Renseignements généraux Télécopieur ATME (Frais virés acceptés) Courriel Courriel Site Web Site Web Tribunal (613) 995-3484 (613) 995-3484 ATME (Frais virés acceptés) Courriel Courriel Tegistrar@chrt-tcdp.gc.ca

2909-926 (918)	Hull (Québec) K1A 0S5 Renseignements généraux. Télécopieur. Direction des communications. Publications. Bibliothèque. Renseignements personnels. Renseignements sur le personnel. Site Web.
	Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier
qs	Travaux publics et Services gouvernementaux Canad (Public Works and Government Services Canada)
[37 ags9	[voir Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)
	Travail Canada)
85.96.3t.www.tc.9c.ca	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
so.op.ot@deWesiresmr	moD leiriel
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7218-899 (818)	Bibliothèque
1874-489 (813)	Renseignements généraux
	Transports Canada (Transport Canada) Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Courriel infostats@statcan.ca Site Web
renseignements personnels(613) 951-9348 Renseignements sur le personnel(613) 951-9935
Accès à l'information et protection des
0576-139 (813)
Bibliothèque(613) 951-8219
Télécopieur (Ventes)
7788-732-008-1
7727-139 (813) snoitsaildug ab sabnammo
7 (613) 951-5116
Division des communications
Télécopieur(613) 951-1104



	99/1/ 94:3
so.ee-trnee.ca	laimoO
1837-366 (813)	renseignements personnels
5	Accès à l'information et protection des
3857-299 (613)	Télécopieur
9817-299 (813)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1R 7Y3
reau 200	Immeuble Canada, 344, rue Slater, bu
	Table ronde nationale sur l'environn (National Round Table on the Enviro

Téléfilm Canada) (Telefilm Canada) Vioir Société de développement de l'industrie cinématographique

[voir Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Canadian Film Development Corporation)..... Page 110]

Renseignements généraux sur les statistiques. Télécopieur (Sans frais). Télécopieur (Sans frais). ATME. Ligne info-média. Ligne d'information pour les députés. Télécopieur. Télé
Statistique Canada (Statistics Canada) Immeuble R.H. Coats, Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0T6
Site Web
Télécopieursportcanada@pch.gc.ca
Renseignements généraux
Sport Canada (Sport Canada) 15, rue Eddy, 8 ^e étage Hull (Québec) K1A 0M5
Site Web www.sgc.gc.ca
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(613) 991-2929 Renseignements sur le personnel(613) 990-2661/2664
7872-199 (E13)aupédtoildi8
Renseignements généraux (613) 991-3283 Télécopieur (613) 990-9077 Groupe des communications (613) 991-2800 Publications (613) 991-2800
Solliciteur général Canada (Solicitor General Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Courriel
Renseignements généraux 090-198 Télécopieur 0
Société royale du Canada (Royal Society of Canada) 283, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1R 7X9
Courriel
Renseignements généraux
Société Radio-Canada (Canadian Broadcasting Corporation) 250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C Ottawa (Ontario) K1Y 1E4
Société pour l'expansion des exportations (Export Development Corporation) [voir Exportation et développement Canada (Export Development Canada)
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Renseignements généraux
200, rue King Ouest, bureau 1500 Toronto (Ontario) M5H 3T4

613) 990-3636 7029-799 (613)	Renseignements généraux Télécopieur ATME Direction des communications Courriel Site Web
	Musée des sciences et de la technologie du Canada 1867, boulevard St. Laurent, C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3
so.otsnme@noitsivs	Courriel
850S-594-008-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Direction des communications
	Musée de l'aviation du Canada 11, promenade Aviation, C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3
cts@nmstc.ca	
4752-746 (813)	Renseignements généraux
	Musée de l'agriculture du Canada Promenade Prince of Wales, C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3
4172-199 (813) · · · · · · ·	Accès à l'information et protection des renseignements personnel

5856-099 (813)	Renseignements généraux Télécopieur. ATME. Publications. Bibliothèque.
Inoseum Corporation)	Société du Musée des sciences et a (Canada Science and Technology M 1867, boulevard Saint-Laurent, C.P. 9 Ottawa (Ontario) K1G 5A3
	leiriel
9198-087 (308)	Agri-Land Accès à l'information et protection des
9949-087 (808)	Renseignements généraux
	Financement agricole Canada (Farm Credit Canada) C.P. 4320, 1800, rue Hamilton Regina (Saskatchewan) S4P 4L3
so.odo@ecbc.ca	Sourriel
002-248 (209)	
	C.P. 2500 Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9
	Société d'expansion du Cap-Bretor (Enterprise Cape Breton Corporation)
613) 993-5345 ca	

7497-899 (813)	Renseignements généraux
	Société des ponts fédéraux Limitée (Federal Bridge Corporation Limited) 55, rue Metcalfe, bureau 1210 Ottawa (Ontario) K1P 6L5
so.og.mlihelet.www	Site Web
9849-879 (814)	Acces a l'information et protection des renseignements personnels
2128-6363 (412)	Renseignements généraux
atographique canadienne	Société de développement de l'industrie cinéma (Canadian Film Development Corporation) 360, St-Jacques, bureau 700 Montréal (Québec) H3B 4L8
eo.obes@oini	deW ebile
1802-999 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
2609-966 (ST3) · · · · · · · · ·	Télécopieur des médias
2627-194-008-1	Renseignements généraux (sislgnA) stramengiesneA
	Société d'assurance-dépôts du Canada (Canada Deposit Insurance Corporation) 50, rue O'Connor, 17º étage, C.P. 2340, succursalo Ottawa (Ontario) K1P 5W5
eo.tzoqabanao.www	(Canada Deposit Insurance Corporation) 50, rue O'Connor, 17e étage, C.P. 2340, succursale

7711-782-008-1	Renseignements généraux (Français et Anglais) Renseignements généraux (Français et Anglais)
	Société canadienne des postes (Canada Post Corporation) 2701, promenade Riverside, succursale M0060 Ottawa (Ontario) K1A 0B1
so.og.lhos-odmo@oiho	
0492/2843-847 (619)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7852-847 (818)	Centre canadien de renseignements sur l'habitation (Bibliothèque)
8902-847 (813)	Renseignements généraux
	790 At X (oinstrio) switch
	(Canada Mortgage and Housing Corporation) 700, chemin Montréal
tnər	Société canadienne d'hypothèques et de logen
9954-749 (613) 947-4369 es.ca.ob.oqm-olb@olniola	Télécopieur. Courriel. Site Web. Société canadienne d'hypothèques et de logen
9954-749 (613) 947-4369 es.ca.ob.oqm-olb@olniode shcinfo@olfo-mpc.gc.ca	Renseignements généraux Télécopieur. Courriel. Site Web. Société canadienne d'hypothèques et de logen
9954-749 (613) 947-4369 es.ca.ob.oqm-olb@olniode shcinfo@olfo-mpc.gc.ca	615, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Web
9954-749 (613) 947-4369 es.ca.ob.oqm-olb@olniode shcinfo@olfo-mpc.gc.ca	Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Web Société canadienne d'hypothèques et de logen
in Spector (613) 995-4413 (613) 995-4413 (613) 947-4369 (613) 947-4369 (613) 947-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942-4369 (613) 942	Site Web Service hydrographique du Canada (Canadian Hydrographic Service) 615, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur Courriel Site Web Société canadienne d'hypothèques et de logen
ron.sgti-www@tpsgc.gc.caron.sgti-www@tpsgc.gc.ca/gtis(613) 996-4413shcinfo@dfo-mpc.gc.cashcinfo@dfo-mpc.gc.ca	Service hydrographique du Canada (Canadian Hydrographic Service) 615, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur. Site Web. Société canadienne d'hypothèques et de logen

Centre d'assistance à la clientèle
Place de Portage, Phase III 11, rue Laurier, étage 4A1 Hull (Québec) K1A 0S5
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)
Site Web
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(613) 992-8248 Renseignements sur le personnel(613) 992-8452
7872-199 (613)
Publications
Direction des communications / Renseignements-médias (613) 992-8421 Télécopieur
Renseignements généraux
Ottawa (Ontario) K1A 0P9
Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
Site Web
renseignements personnelswww.csis-scrs.gc.cs Site Webwww.csis-scrs.gc.cs Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
renseignements personnelswww.csis-scrs.gc.cs Site Webwww.csis-scrs.gc.cs Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
Direction des communications Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Site Web Correctional Service of Canada (Correctional Service of Canada)
Télécopieur. (613) 783-9363 ATME. (613) 991-9228 Direction des communications et protection des renseignements personnels. (613) 231-0107 Site Web. (613) 231-0107 Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) (Correctional Service of Canada)
renseignements personnelswww.csis-scrs.gc.cs Site Webwww.csis-scrs.gc.cs Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest

0613) 996-1550 1-800-767-2885 1-800-767-2885 613) 947-9160 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.00.03 63.	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Web
	Service canadien des glaces (Canadian lce Service) Académie De La Salle, Immeuble E, 3 ^e étage 373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0H3
www.nrcan.gc.ca/cfs-scf	
7987-749 (813)	Renseignements généraux
	Service canadien des forêts (Canadian Forest Service) 580, rue Booth, 6 ^e étage, bureau A8 Ottawa (Ontario) K1A 0E4
www.cws-sof.ec.gc.ca	heimoO
9972-799 (918)	Renseignements généraux
	Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service) Environnement Canada Ottawa (Ontario) K1A 0H3
0648-977 (918)	Renseignements généraux

oipoloadte'h geiberen enivae?.
Renseignements généraux 1-800-267-7362 Sans frais 1-800-267-7362 Télécopieur 1000 parl.gc.ca Courriel 1000 parl.gc.ca Site Web 1000 parl.gc.ca
Sénate) (Senate) Immeubles du Parlement, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A4
Partenariat rural canadien
Site Web rural.gc.ca/cris
Courriel cris@em.agr.ca
Service canadien de l'information rurale1-888-757-8725 Télécopieur1-800-884-9899
Site Web www.agr.gc.ca/policy/rural
Renseignements généraux (613) 759-7114 Télécopieur rs@em.agr.ca
Secrétariat rural (Rural Secretariat) Marcil Secretariat Chitawa (Ontario) K1A 0C5 Chi
Sourrieljroy@nss.gc.ca

Service canadien d'ethnologie (Canadian Ethnology Service) Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B Hull (Québec) J8X 4H2

8181-869 (818)	Renseignements généraux
	Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat) 275, rue Slater, 4e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K2
eo.blan@nal-sna@nald.ca	Courriel
9708-836 (918)	Renseignements généraux
	Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat) 170, Hôtel de Ville, Immeuble Jos-Montferrand Hull (Québec) K1A 0J9
0764-466 (618)	Renseignements généraux
	Secrétariat du Nunavut (Nunavut Secretariat) 10, rue Wellington, bureau 903 Hull (Québec) K1A 0H4
so.og.fos-sdf@qrqis-qifs	Courriel
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8130-399 (E13)	Renseignements généraux

L'Esplanade Laurier, tour Est 140, rue O'Connor, 8^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0R5

(Treasury Board of Canada Secretariat)

seil du Trésor du Canada	
néraux (613) 995-2341 (613) 996-6091 (613) 996-6091 (613) 996-6091 (613) 996-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310 (613) 995-4310	TélécopieurService d'informatior
ntérences intergouvernementales canadiennes ernmental Conference Secretariat) étage, C.P. 488, succursale A N 8V5	(Canadian Intergov
néraux	
ÉNA, Section canadienne , Canadian Section) que Royale, 90, rue Sparks, bureau 705 P 5B4	(NAFTA Secretariat
néraux (613) 759-7194 (613) 759-7194 (613) 759-7194 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489 (613) 759-7489	Télécopieur
retariat) Carling, 930, avenue Carling, pièce 467	Secrétariat aux coc (Co-operatives Sec Immeuble Sir-John-C Ottawa (Ontario) K1

1992-739 (813)	Renseignements généraux
	Santé Canada (Health Canada) Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9
	S
www.webmaster@nrcan-rncan.gc.ca	Courriel
7127-299 (613)	
	Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada) 580, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E4
so.og.hh-lh.gc.ca	Courriel

| élécopieur | 1-6 (613) 941-5366 | ATME | 1-6 (613) 941-5366 | Publications | 1-800-267-1245 | Publications | 1-800-267-1245

Accès à l'information et protection des

Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les (Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The) 1111, rue St-Charles Ouest, Bureau 600, tour Ouest Longueuil (Québec) J4K 5G4 Renseignements généraux	
Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings) L'Esplanade Laurier, tour Ouest 300, avenue Laurier Ouest, 10e étage Ottawa (Ontario) K1A 0G5 Benseignements généraux ATME ATME Bureaux de Toronto (613) 992-5035 (613) 992-5035 (613) 992-5035 (613) 992-1672 (613) 992-1672 Télécopieur (416) 952-1252 (416) 952-1252 Télécopieur (416) 952-1270 Courriel Courriel Site Web Site Web	
Pétrole et gaz des Indiens du Canada (Indian Oil and Gas Canada) 9911, boulevard Chula, bureau 100 Tsuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6 Renseignements généraux	

0165-796 (788)	Renseignements généraux
	YUKON 300, rue Main, bureau 200 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
barkscanada-que@pc.gc.ca	ləimuoO
7714-849 (814)	Renseignements généraux
	QUÉBEC Centre de services du Québec, 3 Passage du C.P. 6060, Haute-Ville Québec (Québec) G1R 4V7
	Renseignements généraux
	ONTARIO Centre de services de l'Ontario, 111, rue Water Cornwall (Ontario) K6H 6S3
8727-847-008-1	Renseignements généraux
	MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT S20, 4 ^e avenue Sud-Est, bureau 552 Calgary (Alberta) T2G 4X3

ATLANTIQUE Centre de services de l'Atlantique, Propriétés historiques 1869, rue Upper Water Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 159 Renseignements généraux (902) 426-3436 Télécopieur (902) 426-6881 Courriel atlantic_parksinfo@pch.gc.ca
ADMINISTRATION CENTRALE 25, rue Eddy Hull (Québec) K1A 0M5 Renseignements sur la planification de voyages1-800-773-8888 Courrielparks_webmaster@pch.gc.ca
Parcs Canada (Parks Canada)
Jélécopieur 44 131 228 4384 Courriel hq@nasco.int Site Web Site Web

Courriel Parks_Infobc@pch.gc.ca

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

23433, avenue Mavis, C.P. 129

COLOMBIE-BRITANNIQUE

131 228 2551	Renseignements généraux
	11 Rutland Square Edinburgh, Royaume-Uni EH1 2AS
	(North Atlantic Salmon Conservati
brown de l'Atlantique Nord	Organisation pour la conservation
so.bnb.nsmsbudmo.www	Site Web
səl 1908-969 (813)	renseignements personnels
328-828-888-1	TélécopieurTélécopieur
7870-299 (813)	Renseignements généraux
orces Ombudsman)	(National Defence and Canadian F 100, rue Metcalfe, 12 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K2
nale et des Forces canadiennes	סוווסוו מבובופת דוב ומווופחחמוווס
2	acitea canotòfi el ob acmabudan
so.ino.www	deW etil
0177-782-008-1	TélécopieurService à la clientèleService à la clientèleSite Web
8908-882 (414)	Accès à l'information et protection d renseignements personnels Télécopieur
83-90283 (414)	Télécopieur
753-746 (513)	Télécopieur
21-36-3616 75-3-746 (613) 75-3-746 (613) 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686 75-3-92-686	St-Laurent (Québec) H4N 2N4 Renseignements généraux - Ottawa Télécopieur

so.g.eno-den.www.neb-one.gc.ca	Site Web
9698-662 (804)	
4172-992 (804)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
1998-992 (804)	Bibliothèque
2998-992 (804)	Publications
£172-992 (£04)	
5052-565 (\$04)	
9921-668-008-1	Sans first single
0084-292 (403)	Renseianements aénéraux
	Calgary (Alberta) T2P 0X8
	444, 7 ^e avenue Sud-Ouest
	(National Energy Board)
	Office national de l'énergie
glwbpermit@inuvik.net	
9192-777 (788)	Télécopieur
4964-777 (788)	Renseignements généraux
0T0	30X (ferritoires du Nord-Ouest) Xivuni
	1, promenade Crescent, C.P. 2015
	(Gwich'in Land and Water Board)
xn	Office Gwich'in des terres et des ea
so.tr.gainninglanichinglanning.nt.ca	
so.tn.gninnslanichinplanning.nt.ca	
9192-777 (788)	
9098-777 (788)	Renseignements généraux
010	BOX (1seuO-broW ub seritotires) Xivunl
	C.P. 2478
	(Gwich'in Land Use Planning Board)
lsinoti	Office Gwich'in d'aménagement terr

Offlice d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board) Casier 938, 200, Centre Scotia Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7 Renseignements généraux
Offlice des transports du Canada (Canadian Transportation Agency) Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger 15, rue Eddy Hull (Québec) K1A 0N9 Plaintes concernant le transport aérien Telécopieur Plaintes concernant le transport aérien Transports accessibles ATS ATS ATS (819) 997-6727 Paintheyoue (819) 997-6727 (819) 963-9705 Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Courriel Courriel Site Web Site Web
Renseignements généraux (867) 598-2413 Télécopieur sahtuada@attcanada.ca Courriel

	Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board)
0199-878 (788)	Casier 2130 Casier 2130 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6 Renseignements généraux
lackenzie	Office des terres et des eaux de la vallée du M (Mackenzie Valley Land and Water Board)
2742-366-008-1	Offlice des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board) Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bures Hull (Québec) K1A 0S5 Renseignements généraux Télécopieur
8238-839 (738)	Renseignements généraux
0006 299 (296)	Office des eaux du Territoire du Yukon (Yukon Territory Water Board) 419, chemin Range, bureau 106 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1
	Télécopieur

Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

8559-095 (798)	Renseignements généraux
	C.P. 119 Gjoa Haven (Territoires du Nord-Ouest) X0E 1J0
	Office des eaux du Nunavut (Nunavut Water Board)
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
2772-e39 (738)	Renseignements généraux
	C.P. 1500 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3
	Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board)
moo.ethghacentacewghts.com	
	Renseignements généraux
	C.P. 31201 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7
	Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board)
general.oee@nrcan.gc.ca	Courriel
£462-266 (£13) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TélécopieurPilécopieurPublications ÉconergieSans frais
	Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency) Ressources naturelles Canada 580, rue Booth, 18 ^e étage Oftawa (Ontario) K1A 0E4

so:og.oi@tostnoo.oqio	Bibliothèque
0237-539 (918)	Renseignements généraux
000 F 200 (0 F0)	
	Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office) Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, 2 ^e étage Hull (Québec) K1A 0C9
11100,112111915W112911,WWW	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
moo.daihatawateniah.com	CourrieldeW ebite
1949-689 (402)	renseignements personnels
794-689 (403)	Renseignements généraux
əɔnc	Office de commercialisation du poisson d'eau de (Freshwater Fish Marketing Corporation) 1199, chemin Plessis Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4
postmaster@cnopb.nf.ca	Courriel
4941-877 (807)	renseignements personnels
0041-877 (907)	Renseignements généraux
	Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures (Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Bo Place T.D., 140, rue Water, 5 ^e étage St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

nonu	ub sha-xu 7 of Canada)		
427, succursale A		_	
	KIN 9Nt	(Ontario)	Otta
		20èhi in 26	\tio!\/

so viallen lenoiten	HOW ATIZ
so.ynəllag@otni	
0400-166 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
6488-866 (813)	Bibliothèque
0791-099 (813)	
3591-099 (513)	Direction des communications
7770-066 (813)	
9864-866 (819)	Télécopieur Télécopieur
(7872) STAA-018-008-1	
3891-099 (813)	sejbiug sətisiV

Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum)

[voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum Corporation) Page 111]



site Web www.cnsopb.ns.ca	
Sourrielpostmaster@cnsopb.ns.ca	C
renseignements personnels6588	
ccès à l'information et protection des	\forall
Télécopieur(902) 422-1799	
8862-554 (509)	1
łalifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9	-
Sentre T.D., 1791, rue Barrington, 6 ^e étage	C
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)))
Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	C

Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum) [voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada [111 egs 1 Page 1.1]
Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum) [voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum Corporation) Page 11]
Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum) 100, rue Laurier Hull (Québec) J8X 4H2 Renseignements généraux Télécopieur
Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilisation) 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B Hull (Québec) J8X 4H2 Télécopieur. (819) 776-7000 ATME. (819) 776-8300 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. (819) 776-7115 Courriel. (819) 776-7115 Site Web. (819) 776-7115

so.arijisations.ca	Renseignements généraux
	Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum) 100, rue Laurier Hull (Québec) J8X 4H2
mcpc.gallery.ca	Boutique
Zt99-066 (E19) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
	Musée canadien de la photographie contemp (Canadian Museum of Contemporary Photog 1, canal Rideau, C.P. 465, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 9N6
questions@mus-nature.ca	delvino S
4124-886 (818)	Accès à l'information et protection des renseignements personnel
2624-613) 566-4292 2404-405 (813)	Publications
£174-888 (£18)	Locations et événements
1190-998-008-1	Télécopieur

Renseignements généraux	}
Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature) Angle des rues Metcalfe et McLeod, C.P. 3443, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6P4	/)
Atawa (Ontario) K1A 0M8 Renseignements généraux (819) 776-8600 Télécopieur (819) 776-8623 Médias (819) 776-8607 Programmes scolaires (819) 776-8606 Visites de groupes (819) 776-7014 Sans frais 1-800-555-5621 Site Web 1-800-555-5621	1
Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum) 330, promenade Sussex Ottawa (Optario), K1A 0N8)
Renseignements généraux Sans frais Sans frais 1-800-267-1871 Télécopieur (613) 993-4092 Boutique (comptoir de ventes) (613) 993-8990 Excursions (613) 993-8990 Communications (613) 993-8990 Accès à l'information et protection des renseignements personnels (613) 993-5342 Renseignements personnels (613) 993-2711 Renseignements sur le personnels (613) 993-1249 Courriel (613) 993-1249 Scourriel (613) 993-1249 Site Web Meh)
Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint) 320, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G8)

Services d'information (613) 992-1573 Média (613) 996-8080 Télécopieur (613) 995-6938 ATME (613) 996-0035 Direction des communications (613) 995-5684 Centre de distribution (613) 995-2855 Bibliothèque (613) 943-8850 Accès à l'information et protection des renseignements personnels (613) 992-6923 Site Web (613) 992-6923
Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada) L'Esplanade Laurier, tour Est, 140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0G5
Renseignements généraux. 1-800-267-8376 Sans frais. 1-800-267-8376 Services des relations avec les médias Accès à l'information et protection des renseignements personnels. (613) 992-1425 Courriel. (613) 992-1425 Site Web. (613) 992-1425
Ministère des Affaires étrangères et Commerce international (Department of Foreign Affairs and International Trade) Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Renseignements généraux. Télécopieur. ATME. Bibliothèque. Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Site Web. Site Web. (613) 957-4222 (613) 954-0811 (613) 957-4607 (613) 946-74607

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Ottawa (Ontario) K1A 0C9

5e étage, bureau 513

Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)

Immeuble de la Justice, 284, rue Wellington

s Canada rement Canada) nney, 11, avenue Holland, tour A	(Measu
938-877 (818)	giesneA oselèT
	SZ1, ave
	M
nements généraux	DOÐÍÐT
toire de lutte contre la maladie nory Centre for Disease Control) le LLCM, Parc Tunney, Localisateur postal 0602C1 (Ontario) K1A 0L2	(Labora

 Page 32]

	Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Umpire, Employment Insurance Act)
so.sai@olini	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0081-439 (813)	Renseignements généraux
Aeostal 4209A	Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research) 410, avenue Laurier Ouest, 9e étage, Localisateur Ottawa (Ontario) K1A 0W9
so.igio©igioso.igio©cigi.ca	leiriel Site Web.
2492-889 (402)	Renseignements généraux
	Institut international du Canada pour le grain (Canadian International Grains Institute) 303, rue Main, bureau 1000 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

(Office of the Umpire, Employment Insurance Act) . . [voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi

Renseignements généraux	
3851, rue Fallowfield Nepean (Ontario) K2H 8P9	
justiciables de quarantine (Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pests)	
Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs	
Courriel info@dciem.dnd.ca	
Renseignements généraux (416) 635-2000 Télécopieur (416) 635-2032 Bureau d'expansion des affaires (416) 635-2032	
Institut de médecine environnementale pour la défense (Defence and Civil Institute of Environmental Medicine) 1133, avenue Sheppard Ouest, C.P. 2000 North York (Ontario) M3M 3B9	
Courriel noel.murphy@nrc.ca	
Renseignements généraux(709) 772-4939 Télécopieurnoel.murphy@nrc.ca	
Télécopieur'noel.murphy@nrc.ca	
(Institute for Marine Dynamics) C.P. 12093, succursale A St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5 Renseignements généraux	

Renseignements généraux Xusis 7-800-668-1222 Sans frais 1-800-668-1222 Télécopieur Centres d'information du CNRC St. John's (Terre-Meuve) (709) 772-2468 Halifax (Mouvelle-Écosse) (902) 426-8250 Boucherville (Québec) (514) 641-5131 Montréal (Québec) (504) 984-6027 Saskatoon (Saskatchewan) (306) 975-526	
Institut canadien de l'information scientifique et technique (Canada Institute for Scientific and Technical Information) Conseil national de recherches Canada Immeuble J.E. Brown, Chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0S2	
Site Web	
Tálécopieur	
Renseignements généraux	
Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute) 1030, chemin Innes Ottawa (Ontario) K1A 0M5	
site Web	
Courriel hotline.service@ic.gc.ca	
Renseignements sur le personnel	
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(613) 954-2754	
Bibliothèque	
Courriel publications@ic.gc.ca	
Publications	
4478-749 (813)	
Renseignements généraux	

so.gg@otni	
0028-899 (819) 0089-394-008-1 4080-899 (819) 4117 \ 8117-899 (819)	Sans frais
	Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada) 1, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0A1
	dəW əti2
Z913-E99 (E13)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police) 1200, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Industrie Canada) (Industry Canada) Immeuble C.D. Howe, 235, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0H5 7291-866 (819)

	200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0E6
	Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard)
	9
[47 agsq	Forces canadiennes (Canadian Forces) [voir Défense nationale (National Defence)
9679-746 (813)	Renseignements généraux
	Fondation canadienne pour l'innovation (Canada Foundation for Innovation) 350, rue Albert, bureau 1510, C.P. 77 Atawa (Ontario) K1R 1A4
somo@cm.ca	Télécopieur (Sans frais)
888-1	Renseignements généraux
	Fondation canadienne des relations raciales (Canadian Race Relations Foundation) 4576, rue Yonge, bureau 701 Toronto (Ontario) M2N 6N4
gro.fanfqs.ofq@apfc.apfnet.org	Courriel Site Web Web Site
9862-489 (409) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	. Renseignements généraux

Renseignements généraux.....

	MONTREAL 1000
	Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia-Pacific Foundation of Canada
· ·	4
edc.ca	
0022-893 (813)	Télécopieur
ısqs	Exportation et développement Cara (Export Development Canada) 151, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 1K3
0428-877 (818)	Renseignements généraux Télécopieur
	Etudes culturelles (Cultural Studies) Musée canadien des civilisations C.P. 3100, succursale B Hull (Québec) J8X 4H2



Télécopieur....(514) 499-2153 Renseignements généraux xusriène générals générals générals de la 149-2166 Montréal (Québec) H2Y 1N9 393, rue St-Jacques, bureau 440

999, Canada Place, bureau 666 **VANCOUVER**

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

eo.gc.ge.ge.ca	Courriel Street Courriel Course Courriel Courrie
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7971-766 (618)	BibliothèqueBibliothèques environnementales.
7979-899-008-1	Renseignements généraux
0082-799 (918)	Hull (Québec) K1A 0H3
	Environnement Canada (Environment Canada) Les Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington
abc.saskatoon@ic.gc.ca	leirino
4553-379 (306)	Renseignements généraux
	SASKATCHEWAN Saskatchewan) S7K 7E6 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6
so.og.oi@lsearlom.ods	
	Renseignements généraux
	QUÉBEC ET NUNAVUT Industrie Canada 800, Place Ville-Marie, 8 ^e étage, C.P. 289 Montréal (Québec) H3B 2G2
so.og.oi@otnorot.ods	
3522-879 (314)	Renseignements généraux

151, rue Yonge, 3^e étage Toronto (Ontario) M5W 2W7

Industrie Canada

OTNOAOT-OIAATNO
Courriel abc.sudbury@ic.gc.ca
Renseignements généraux
ONTARIO-SUDBURY Industrie Canada 1760, rue Regent Sud Sudbury (Ontario) P3E 3Z8
Courrielabc.geg@ic.gc.ca
Renseignements généraux
MANITOBA Industrie Canada 400, avenue St. Mary, 4 ^e étage Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Courrielabc.vancouver@ic.gc.ca
Renseignements généraux
Industrie Canada 300, rue West Georgia, 21 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2
COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON
Renseignements généraux (902) 426-2018 Télécopieur (902) 426-1643 Courriel abc.halifax@ic.gc.ca

	ATLANTIQUE
eo.og.oi@nontombe.ods	
408-2964 (804)	Renseignements généraux
	ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST Industrie Canada Place, 9700, avenue Jasper, bureau 725 Edmonton (Alberta) T5J 4C3
, abc.ottawa@ic.gc.ca	Renseignements générauxTélécopieur
	BUREAU CENTRAL Industrie Canada 235, rue Queen, 1 ^{er} étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0H5
	Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)
(905) 823-1290 (905) 823-1290 (905) 93-1290	Energie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited) 2251, promenade Speakman Mississauga (Ontario) L5K 1B2 Renseignements généraux Télécopieur. Site Web

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K5

Industrie Canada

1505, rue Barrington, bureau 1605, C.P. 940, succursale M

the [15 age 31]	Élections Canada) (Elections Canada) [voir Bureau du Directeur général des élections (Office c
283-3792 (514) 283-6073 (514) 283-6073 (514) 283-6073	(Rights and Democracy) 1001, boulevard de Maisonneuve Est, bureau 1100 Montréal (Québec) H2L 4P9 Renseignements généraux Télécopieur Télécopieur Paccès à l'information et protection des renseignements personnels. Courriel Site Web
	Site Web
878-838-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Saskatoon Winnipeg Vancouver Vancouver Recès à l'information et protection des renseignements personnels.
	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada) Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1500 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Accès à l'information et protection des Sans frais Salle de lecture de l'AIPRP. Développement des ressources humaines Canada Economic Development économique Canada pour les régions de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800, C.P. 244) 283-283-2830 Publications de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800, C.P. 247 Télécopieur (613) 992-2767 Développement des ressources humaines Canada Développement des ressources humaines Canada Télécopieur (819) 994-6313 Télécopieur (819) 994-6313 Bibliothèque (819) 994-6313 Countiel (819) 994-6313 Télécopieur (819) 994-6416 Télécopieur (819) 994-0416 Télécopieur (819) 894-0416 Télécopieur (819) 894-0416 Télécopieur (814) 883-3302	2011-844 (418)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
renseignements personnels. Saile de lecture de l'AIPRP. Courriel Développements personnels. Telécopieur. Courriel Courriel Développement des ressources humaines Canada Telécopieur. Telécopi	2082-882 (414)	TélécopieurPublicationsBibliothèque
renseignements personnels. Sans frais Télécopieur. Courriel de l'AIPRP. Développement des ressources humaines Canada Chuman Resources Development Canada Phase IV, 140, promenade du Portage Phase IV, 140, promenade du Portage Hull (Québec) K1A 0.99 Télécopieur. Renseignements généraux Télécopieur. (819) 994-6313 Télécopieur. (819) 994-6313 Porcès à l'information et protection des renseignements personnels. (819) 994-2603 Pourriel Ribliothèque. (819) 994-2603 Courriel Rourriel Rou	(suo	(Canada Economic Development for Quebec Regi
renseignements personnels. Sans frais. Salle de lecture de l'AIPRP. Courriel de l'AIPRP. Développement des ressources humaines Canada Chuman Resources Development Canada Hull (Québec) K1A.0J9 Renseignements généraux. Renseignements généraux. (819) 994-6313 Bibliothèque. Recès à l'information et protection des renseignements personnels.	pub@hrdc-drhc.gc.ca	dəW ətiS
renseignements personnels. Sans frais. Télécopieur. Courriel de l'AIPRP. Site Web. Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada) Phase IV, 140, promenade du Portage	8092-466 (818)	TélécopieurBibliothèqueBibliothèqueBibliothèque
renseignements personnels. Sans frais. Sans frais. 1-888-272-8207 Télécopieur. Salle de lecture de l'AIPRP. Courriel de l'AIPRP.	1	(Human Resources Development Canada) Phase IV, 140, promenade du Portage
Sans frais. Sans frais. Sans frais. Sans frais. Sans frais. Courriel de lecture de l'AIPRP. Courriel de l'AIPRP. Courriel de l'AIPRP. Courriel de l'AIPRP.		
	7028-272-888-1	renseignements personnels

0132-399 (813)	Renseignements généraux Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur.
	Défense nationale (National Defence) Immeuble Major-général George R. Pearkes 101, promenade Colonel By Ottawa (Ontario) K1A 0K2
reception@scc-csc.gc.ca	Bibliothèque
8908-999 (819)	Renseignements généraux
	Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada) 301, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0J1
so.og.fo-tof@noitqeoer	dəVV ətiS
ce)	Renseignements généraux (ATME)

(613) 992-0901 1-800-927-5499 (613) 957-9034 	Sans frais
	Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada) Tours du Centenaire, 200, rue Kent
so.mvigo@mvigo	ləirino
1099-589 (813)	Renseignements généraux Télécopieur
	C.P. 836 Cornwall (Ontario) K6H 5T7
	Corporation du Pont international de (Seaway International Bridge Corpora
80.000@ołni	
3144-266 (813)	Acces a l'information et protection des
18-847-008-1	Sans frais Sans frais
e	Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation) 50, rue O'Connor, 11e étage Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Cour fédérale du Canada (Federal Court of Canada Cour fédérale du Canada Ottawa (Ontario) K1A 0H9

8411-1148 (819) 956-6123 actscanada@tpsgc.gc.ca	Renseignements généraux
	Contrats Canada) (Contracts Canada) Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 3C1 Hull (Québec) K1A 0S5
eo.ob.opo-oop.www	Site Web.
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Renseignements généraux
	Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada) Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 17 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K3
eo.gc.gc.gc.ca	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
0188-749 (813)	Renseignements généraux
	Conseils et Vérification Canada) (Conseils et Vérification Canada) Travaux publics et Services gouvernementaux Canada - Organisme de services spéciaux Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0S5

613) 990-1805 1707-099 (613)	Télécopieur
	Conseil national mixte (National Joint Council) C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2
the concentration of the conce	Site Web
moo.ipsm@won	
1962-739 (813)	Télécopieur
pont B	Conseil national du bien-être social (National Council of Welfare) 112, rue Kent, 9 ^e étage, Place de Ville, 1
nipcweb@em.agr.ca	Courriel
0488-366 (813)	renseignements personnels
7802-389 (813)	Renseignements généraux
	Conseil national des produits agricole (National Farm Products Council) Immeuble Martel, 344, rue Slater, 10 ^e ét Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

7082-9907 (613) 952-99034 (613) 993-2054 (613) 990-6111 (613) 990-6111	Ottawa (Ontario) K1A 0R6 Renseignements généraux Télécopieur. Recrutement Recrutement Publications Publications Roccès à l'information et protection des renseignements personnels. Site Web.
	Conseil national de recherches Canada (National Research Council Canada) Immeuble de l'Administration M-58, chemin Montréal
(613) 952-7360 (613) 952-7350 (613) 952-7626 (613) 957-4373 (613) 954-8299 (613) 954-8299	Conseil d'examen du prix des médicaments breve (Patented Medicine Prices Review Board) C.P. L40, 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400 Ottawa (Ontario) K1P 1C1 Sans frais Télécopieur. ATME renseignements personnels. Courriel. Site Web.
	dəW ətiS
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Renseignements généraux 1-800-263-568-4414 Sans frais 1-800-263-5588 Télécopieur (613) 566-4390 TDD (613) 565-5194
Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts) 350, rue Albert, C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(613) 995-6214
Renseignements généraux (613) 995-5992 Télécopieur (613) 995-5337
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada) Carré Constitution, 350, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 1H5
Sourriel
renseignements personnels(613) 992-0562
Accès à l'information et protection des
Accès à l'information et protection des
(Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) 350, rue Albert, C.P. 1610 Ottawa (Ontario) K1P 6G4 Renseignements généraux

Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Renseignements généraux et plaintes 7-877-249-2782 Sans frais 1-877-249-2782 Télécopieur (819) 994-0218 ATME (819) 994-0423 Bibliothèque (819)
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission) In promenade du Portage In (Québec) K1A 0N2
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Renseignements généraux
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Hazardous Materials Information Review Commission) 427, avenue Laurier Ouest, 7 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1M3
Renseignements généraux
Conseil consultatif national sur le troisième âge (National Advisory Council on Aging) Parc Tunney, Immeuble Jeanne Mance 8 ^e étage, Localisateur postal 1908A1 Ottawa (Ontario) K1B 1B4
Renseignements généraux (613) 954-7100 Télécopieur (613) 954-9646

	deW ebite
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Renseignements généraux
	Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board) Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4 ^e étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0X8
	CourrieldeW eti2
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
SSSE-862 (819)	Renseignements généraux
	Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada) 270, rue Albert, bureau 200 Ottawa (Ontario) K1P 6N7
so.og.moo-ojo.www	Site WebdeW
2813-899 (813)	Renseignements généraux
	Conseil canadien de la magistrature (Canadian Judicial Council) Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, bureau 450 Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement (Machinery and Equipment Advisory Board)
191, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

(613) 965-3369 (613) 995-3901 (613) 947-9239 (613) 947-9239 (613) 947-9239 (613) 947-9239 (613) 95-9399 (613) 95-9399	Renseignements généraux. Télécopieur. Direction des communications Bibliothèque. Publications Publications Renseignements personnels
	Condition féminine Canada (Status of Women Canada) 123, rue Slater, 10 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 1H9
7178-486 (402)	(Net Income Stabilization Account) C.P. 6100 Winnipeg (Manitoba) R3C 4N3 Sans frais Télécopieur
8881-549 (513)	Communications Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Web

2691-269 (813)	Renseignements généraux
	Communication Canada (Communication Canada) 155, rue Queen, 5 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 6L1
	ləirinoO
9199-439 (813)	Communications / Renseignements por Accès à l'information et protection des renseignements personnels Renseignements sur clémence / pardor Service de renseignements pour victime
0854-366 (813)	Renseignements généraux
Juest, 5 ^e étage	Immeuble Leima, 410, avenue Laurier C Ottawa (Ontario) K1A 0R1
sellennoitionos s	Commission nationale des libérations (National Parole Board)
	Commission nationale des libérations (National Parole Board)
	(National Parole Board)
gao.oji.www	Courriel Site Web Commission nationale des libérations (National Parole Board)
883-5583	Courriel Site Web Commission nationale des libérations (National Parole Board)
4892-298 (613)	Commission mixte internationale (International Joint Commission) 234, avenue Laurier Ouest, 22e étage Ottawa (Ontario) K1P 6K6 Télécopieur Courriel Site Web Commission nationale des libérations (National Parole Board)
4892-298 (613)	Commission mixte internationale (International Joint Commission) 234, avenue Laurier Ouest, 22e étage Ottawa (Ontario) K1P 6K6 Télécopieur Courriel Site Web Commission nationale des libérations (National Parole Board)
883-5583	Courriel Site Web Commission mixte internationale (International Joint Commission) Sat, avenue Laurier Ouest, S2e étage Ottawa (Ontario) K1P 6K6 Télécopieur Courriel Site Web Commission nationale des libérations (National Parole Board)

Calle Corazon de Maria, 8 28002 Madrid, Espagne

des thonides de l'Atlantique

Commission internationale pour la conservation
Commission internationale du flétan du Pacifique (International Pacific Halibut Commission) C.P. 95009, Seattle, Washington 98145-2009 États-Unis Renseignements généraux (206) 634-1838 Télécopieur (206) 632-2983 Courriel info@iphc.washington.edu Site Web info@iphc.washington.edu
Commission géologique du Canada (Calgary) (Geological Survey of Canada – Calgary) 3303, 33e rue Mord-Ouest Calgary (Alberta) T2L 2A7 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courr
Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada) 601, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E8 Renseignements généraux Télécopieur. (613) 996-3919 Publications. (613) 995-4342 Télécopieur. (613) 995-4342 Sans frais. (613) 943-0646 Sans frais. (613) 943-0646 Web Web Web Surviel. (613) 943-0646

(International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna)

Commission du parc international Roosevelt Campobello (Roosevelt Campobello International Park Commission) 459, Route 774 Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4 Renseignements généraux
Commission du droit du Canada) 473, rue Albert, bureau 1100 Ottawa (Ontario) K1A 0H8 Penseignements généraux Télécopieur Roccès à l'information et protection des renseignements personnels. Courriel Site Web Site Web Courriel Web Site Web Courriel Web Courriel Web Site Web
Renseignements généraux(613) 947-5625Télécopieur(613) 947-5713Commission du droit d'auteur Canada56, rue Sparks, bureau 800Ottawa (Ontario) K1A 0C9Accès à l'information et protection desAccès à l'information et protection des(613) 952-8630Penseignements personnels(613) 952-8630Accès à l'information et protection des(613) 952-8630Site Websecretariat@cb-cda.gc.caSite Webwww.cb-cda.gc.caSite Webwww.cb-cda.gc.ca

270, rue Albert, 10^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (Military Police Complaints Commission)
Renseignements généraux (613) 992-3892 Télécopieur (613) 943-8282 Courriel
Commission de toponymie du Canada) (Geographical Names Board of Canada) 615, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E9
Courriel
Renseignements généraux
Commission des traités de la Colombie-Britannique (British Columbia Treaty Commission) 1155, rue West Pender, bureau 203 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4
Renseignements généraux (613) 992-3224 Télécopieur (613) 995-0431 Courriel (613) 995-0431 Site Web Site Web
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth War Graves Commission) 66, rue Slater, bureau 1707 Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Commission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission) (Indian Claims Commission) Immeuble Minto Enterprise 427, rue Laurier Ouest, bureau 400, C.P. 1750, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 1A2 Renseignements généraux Télécopieur (613) 943-2737 Télécopieur (613) 943-0157 Courriel Www.indianclaims.ca
240, rue Sparka, 69 étage, C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2 Renseignements généraux
Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Staff Relations Board) Immeuble C.D. Howe, tour Ouest
Aenseignements généraux X055-577 (404) T6-5-577 (409) T6-5-577 (409) Courriel Secretariat@npatc.org Site Web Web
Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord (North Pacific Anadromous Fish Commission) 889, rue Pender Ouest, pièce 502 Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 3B2

	Commission des lieux et monuments historique (Historic Sites and Monuments Board of Cansılmmeuble Jules Léger, 25, rue Eddy, pièce 525 Hull (Québec) K1A 0M5
7982-466 (618)	Renseignements généraux
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
hsmbc-clmhc@pch.gc.ca	
	Commission des pêcheries des Grands Lacs (Great Lakes Fishery Commission) 2100, boulevard Commonwealth, bureau 100 Ann Arbor, Michigan 48105 États-Unis
0102-147 (487)	Renseignements généraux
ЭВС	Commission des plaintes du public contre la (Commission for Public Complaints Against th C.P. 3423, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4
7898-782-008-1	Renseignements généraux
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
so.op.qqo-ocp@cpc.ca	Courriel

648-3638 (418) 648-3638 (418) 648-3506 (418) 648-3506 (418) 648-3506 (418) 648-3506	TélécopieurAccès à l'information et protection des renseignements personnels
xusnoitsn	Commission des champs de bataille r (National Battlefields Commission) 390, avenue de Bernières Québec (Québec) G1R 2L7 Renseignements généraux
(613) 792-2087 (613) 792-2088 (613) 792-2088	TélécopieurTélécopieur
1020-849 (813)	Affaires publiques et parlementaires

1454-399 (813)	Renseignements généraux
	Commission de la frontière internationale (International Boundary Commission) 615, rue Booth, bureau 555 Ottawa (Ontario) K1A 0E9
2994-379 (788)	Renseignements généraux
	C.P. 1990, Gouvernement du Canada, Édifice 969 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
8442-699 (788)	Renseignements généraux
	4914, 50e rue, C.P. 2730 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1
££03-899 (788) · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
	300, rue Main, bureau 400 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
8990-898 (092)	Renseignements généraux
	1230, rue Government, 5 ^e étage Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4

Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Immigration and Refugee Board) Immeuble Canada, 344, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux (604) 666-0350 Télécopieur (604) 666-6808 ATME (604) 666-6868
757, rue Hastings Ouest, 2 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2
BUREAUX DE SECTEUR
Renseignements généraux (780) 495-7444 Télécopieur (780) 495-3145 ATME (780) 495-3130
9700, avenue Jasper, bureau 830 Edmonton (Alberta) T5J 4G3
BUREAU RÉGIONAL BUREAU RÉGIONAL
Renseignements généraux (306) 780-5627 Télécopieur (306) 780-5723 ATME (306) 780-6719
1955, rue Smith, 4 ^e étage Regina (Saskatchewan) S4P 2N8
BUREAU DE SECTEUR
Renseignements généraux (204) 984-4636 Télécopieur (204) 983-3766 ATME (204) 983-6066
344, rue Edmonton, bureau 100 Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4
RUREAU RÉGIONAL

1818-879 (814)	Renseignements généraux
	1, rue Front Ouest, 6 ^e étage Toronto (Ontario) M5J 2X5
	CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO BUREAU RÉGIONAL
8408-899 (818)	Renseignements généraux
	66, rue Slater, 3 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M7
	CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO L'ONTARIONAL
0528-849 (814)	Renseignements généraux
	Gare maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 3 ^e étage Québec (Québec) G1K 4K1
	BUREAU DU SECTEUR
t0t2-96t (tt3) · · · · ·	Renseignements généraux
6	200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8 ^e étage Montréal (Québec) H2Z 1X4
	BUREAU RÉGIONAL

BUREAUX REGIONAUX ET DE SECTEUR

4440-885 (209)	Renseignements généraux
	119, rue Kent, bureau 420 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3
2184-277 (807)	Renseignements généraux
	10, route Fort William, 1 ^{er} étage St. John's (Terre-Neuve) A1C 1K4
9199-138 (908)	Renseignements généraux
	777, rue Main, 7 ^e étage Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E9
7030-324 (209)	Renseignements généraux
	1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3
	BUREAUX DE SECTEUR
1712-824 (209)	Renseignements généraux
	1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3
	ALENTIQUE BUREAU RÉGIONAL

5221-299 (613)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Renseignements sur le personnel Courriel
2829-299 (813)	Renseignements généraux Télécopieur. Relations avec les médias. Publications parlementaires. Publications Bibliothèque
	ADMINISTRATION CENTRALE L'Esplanade Laurier, tour Ouest 300, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0M7
a)	(Public Service Commission of Canad
	Commission de la fonction publique d
ean.capcan.ca	renseignements personnels Site Web
613) 239-5063 815-652 (613)	Sans frais

21-30-399 (813)	Acces a information et protection des
	Commission d'appel des brevets (Patent Appeal Board) [voir Office de la propriété intellectuelle controllectual Property Office)
(613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945 (613) 954-3945	l elécopieur
	Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission) 235, rue Queen, 8 ^e étage, tour Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0H6
(613) 792-2000 (613) 998-4492 (613) 792-2016 (613) 792-2016 (613) 792-2016 (613) 792-2016 (613) 792-2016	TélécopieurAccès à l'information et protection des renseignements personnels

(204) 983-0239 1-800-ASK4CWB (204) 983-3841 (204) 983-3427 (204) 983-3427 (204) 983-3427	Minnipeg (Manitoba) R3C 2P5 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Communications Courriel Site Web
	Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board) 423, rue Main, C.P. 816, succursale Main
5079-853-6705 1-872-889 (204) 983-2751 50.080@cgc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Web
	Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission) 303, rue Main, bureau 600 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8
5039-513) 943-9505 so.db:0-ccdp:0-ca	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8239-849 (813)	ATME (Sans frais)

Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission) 1525, avenue Carling, bureau 300

1525, avenue Carling, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

1311-399 (813)	Renseignements généraux
əuud	Commission canadienne des droits de la perso (Canadian Human Rights Commission) Immeuble Canada, 344, rue Slater, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1E1
mail@polarcom.gc.ca	Courriel
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
(FU\2-63\) FUHAJO4-888-F.	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur
	Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission) Carré Constitution, 360, rue Albert, bureau 1710 Ottawa (Ontario) K1R 7X7
revboardsec@pch.gc.ca gc.ca/arts/heritage/board_f.htm	Courriel
0377-799 (918)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7877-799 (818)	Renseignements généraux
	Commission canadienne d'examen des export de biens culturels (Canadian Cultural Property Export Review Bor 15, rue Eddy, 3 ^e étage Hull (Québec) K1A 0M5
info@cnsc-ccsn.gc.ca	

4828-898-008-1	Immeuble Standard Life, 280, rue Slater, 4e étage Ottawa (Ontario) K1P 5S9 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Bibliothèque Company of protection des Renseignements personnels.
	Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Muclear Safety Commission)
0058-877 (819)	Renseignements généraux
	Commission archéologique du Canada (Archeological Survey of Canada) Musée canadien des civilisations 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B Hull (Québec) J8X 4H2
so.og.olo-loo@ocoa.gc.ca	CourrieldeW etc.
8989-999-778-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur. Publications Bibliothèque. Protection des renseignements personnels Renseignements sur le personnel
(sa	Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Language 344, rue Slater, 3e étage Offawa (Ontario) K1A 0T8

Sourriel
Renseignements généraux Sans frais Sans frais 1-800-267-041 Télécopieur 1-800-267-7294 TAMTA 1-800-267-0441
Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada) Place de Ville, 22 ^e étage, tour B 112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3
Courriel info@privcom.gc.ca Site Web
Renseignements généraux (613) 995-8210 Sans frais (613) 947-6850 Télécopieur (613) 947-6850 ATME (613) 992-9190
Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada) Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 3 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1H3
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(613) 990-1860
Renseignements généraux
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police External Review Committee) C.P. 1159, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5R2

613) 995-5126 (613) cgfc-cfgb@smtp.gc.ca	Comité des griefs des Forces canadiennes (Canadian Forces Grievance Board) 270, rue Albert, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8 Sans frais Télécopieur. Télécopieur. Poccès à l'information et protection des renseignements personnels.
(613) 990-5230 (613) 990-8441 (613) 990-8441 (613) 990-8441	Renseignements généraux
nements de sécurité	Comité de surveillance des activités de renseig (Security Intelligence Review Committee) Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 4 ^e étage C.P. 2430, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 5W5
Registrar@epc-pcc.gc.ca	Collège de la Protection civile du Canada (Canadian Emergency Preparedness College) 145 Baskin Drive Est, C.P. 40 Arnprior (Ontario) K7S 3H2 Renseignements généraux Télécopieur Site Web

0902) 564-3660 (902) 564-3667 (902) 564-3667 (902) 564-3667 (902) 564-3667	Collège de la Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard College) 1190, chemin Westmount, C.P. 4500 Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1 Renseignements généraux Télécopieur.
0039-993 (613)	Collège canadien de police (Canadian Police College) Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridg Immeuble C, C.P. 8900 Ottawa (Ontario) K1G 3J2 Penseignements généraux Télécopieur.
1222-429 (813)	Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada) Tour Jean Edmonds Sud 365, avenue Laurier Ouest, 19e étage Ottawa (Ontario) K1A 1L1 Renseignements généraux Télécopieur Ribliothèque Bibliothèque Rocès à l'information et protection des renseignements personnels Site Web

imbre des communes use of Commons) Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament) Page 26]	юН)
seeignements généraux	SS Inl Inl
tehorse (Yukon) Y1A 2A9	
KON ntre de services aux entreprises Canada/Yukon 1, rue Main, bureau 201	nəO
867-578 (867) 873-7958 ans frais felécopieur felécopieur fol-FAX Ashon FAX fol-FAX fol-	SZ T nl nl
owknife (Territoires du Nord-Duest) A1X (IsauO-broM ub sarioires)	NI ₉ Y
RITOIRES DU NORD-OUEST ntre de service aux entreprises Canada/Territoires du Nord-Ouest ntre Scotia, 8 ^e étage, C.P. 1320	N90
Álécopieur. (709) 772-6090 Afo-FAX. (709) 772-6030 Afo-FAX (Sans frais). 1-888-772-6030 Anriel. at.johns@cbsc.ic.gc.ca Aweb Aweb	nl nl noO

Sans frais (région de l'Atlantique seulement) (1097) (1097) Sans frais (région de l'Atlantique seulement)
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1
Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve et Labrador 90, avenue O'Leary, C.P. 8687
TERRE-NEUVE
Courriel
Renseignements généraux 75-2323 Sans frais 1-800-667-4374 Télécopieur (306) 956-2328 Info-FAX (306) 956-2310 Info-FAX (306-5433
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6
SASKATCHEWAN Centre de services aux entreprises Canada/Saskatchewan 122, 3e Avenue Nord
Courriel
Renseignements généraux (514) 496-INFO (4636) Sans frais 1-800-322-INFO (4636) Télécopieur (514) 496-5934 Info-FAX (514) 496-4010 Info-FAX (5ans frais)
Montréal (Québec) H3B 4Y2
QUÉBEC 5, Place Ville Marie, bureau 12500, Niveau Plaza
Courriel

NONAETTE-ECORRE

Renseignements généraux 1-800-567-2345 Sans frais 1-800-567-2345 Télécopieur (416) 954-8597 Info-FAX 1-800-240-4192
Centre de services aux entreprises Canada/Ontario Toronto (Ontario) M5C 2W7
OIAATMO
Renseignements généraux 1-877-499-6813 Sans frais 1-877-499-5199 Télécopieur (Sans frais) 1-877-499-5299 Courriel 1-877-499-5299 Site Web 1-877-499-5299 Site Web 1-877-499-5299
Centre de services aux entreprises Canada/Nunavut C.P. 1000, succursale 1198 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
TUVANUN
Courrielhalifax@cbsc.ic.gc.ca
Renseignements généraux 7-86-8604 Sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010 Télécopieur (902) 426-6530 Info-FAX (902) 426-3201 Info-FAX (8ans frais) 1-800-401-3201 SARS (Sans frais) 1-800-401-3201 ABS (Sans frais) 1-800-797-4188
Centre de services aux entreprises Canada/Nouvelle-Écosse 1575, rue Brunswick Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

0101-863-008-1 Of color of the color
Frédéricton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6 Renseignements généraux
Centre de services aux entreprises Canada/Nouveau-Brunswick 570, rue Queen
NOUVEAU-BRUNSWICK
MANITOBA Centre de services aux entreprises du Canada/Manitoba 240, avenue Graham, bureau 250, C.P. 2609 Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3 Bans frais Sans frais Télécopieur Info-FAX (Sans frais). Courriel Courriel Site Web Site Web Sux entreprises du Canada/Manitoba Courriel Site Web Sux entreprises du Canada (204) 984-5527 Site Web Site Web Sux entreprises du Canada (204) 984-5527 Site Web Site Web Site Web
ATO-PAX (Sans frais). Info-FAX (Sans frais). ATO-001-3201 ATO-002 (Sans frais). ATO-01-3201 ATO-01-3201

Centres de services aux entreprises du Canada (Canada Business Service Centres)

Renseignements généraux
Centre de services aux entreprises Canada/Île-du-Prince-Édouard 75, rue Fitzroy, C.P. 40 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
Site Web
Renseignements généraux (604) 775-5525 Sans frais (région de la CB. seulement) 1-800-667-2272 Télécopieur (604) 775-5520 Info-FAX (604) 775-5515 Sans frais 1-800-667-2272
Centre de services aux entreprises Canada/Colombie-Britannique 601, rue Cordova Ouest Vancouver (Colombie-Britannique) V6B1G1
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Sans Irais 1-800-272-9679 Télécopieur (780) 422-0059 Info-FAX 1-800-563-9926 Courriel 1-800-563-9926 Site Web 3-900-563-9926 Site Web 3-900-563-9926 Site Web 3-900-563-9926
Pelecopieur
Sans Irais 1-800-272-9679 Télécopieur (780) 422-0059 Info-FAX 1-800-563-9926 Courriel 1-800-563-9926 Site Web 3-900-563-9926 Site Web 3-900-563-9926 Site Web 3-900-563-9926

so.sard@nac-cna.ca	
0007-749 (813)	Renseignements généraux
	Centre national des Arts (National Arts Centre) 53, rue Elgin, C.P. 1534, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5W1
w.cws-scf.ec.gc.ca/nwrc/nwrchomf.html	vwdeW etil
0141-799 (918)	
	100, boulevard Gamelin Hull (Québec) K1A 0H3
ənb	Centre national de la recherche fauni (National Wildlife Research Centre)
602) 863-6796 (902) 863-6796 (902) 863-6796 (902) simbres@postescanada.ca	Centre national de la recherche fauni
7-800-565-4362 (902) 863-6796 so.tebscanadapost.ca	TélécopieurSite Web
7-800-565-4362 (902) 863-6796 so.tebscanadapost.ca	Centre national de la philatélie (National Philatelic Centre) 75, rue St. Ninian Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8 Télécopieur

7729-394-008-1	Renseignements généraux
	Centre d'information topographique (Centre for Topographic Information) 615, rue Booth, pièce 711 Ottawa (Ontario) K1A 0E9
9989-866 (819) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
ya)	Centre de recherches sur les communicar (Communications Research Centre Canaca 3701, avenue Carling, C.P. 11490, succursa Ottawa (Ontario) K2H 8S2
eo.ibao.www	COAA ONO
	da\M ati2.
	CourrieldeWeb
	renseignements personnels
0527-852 (E13)	
ifre)(613) 236-6163 (Ext. 2377)	Télécopieur
nent international Itre) (613) 236-6163 (613) 236-6163 (Ext. 2377)	(International Development Research Cer 250, rue Albert, C.P. 8500 Ottawa (Ontario) K1G 3H9 Renseignements généraux Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Sourriel
Renseignements généraux
9.P. 4000 Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6
entre de recherches pour la défense Suffield Defence Research Establishment Suffield)
so.bnb.oehb@ofni
Senseignements généraux
Defence Research Establishment Ottawa) 1701, avenue Carling Jepean (Ontario) K1A 024
Sentre de recherches pour la défense Ottawa
so.bnb.sanbootni
Senseignements généraux
0.P. 1012 Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7
Defence Research Establishment Atlantique

2459, boulevard Pie-XI Nord Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

(Defence Research Establishment Valcartier)

Centre de recherches pour la défense Valcartier

	Site Web
0097-199 (813)	Renseignements généraux
suc	Centre de la sécurité des télécommunication (Communications Security Establishment) C.P. 9703, Terminus Ottawa (Ontario) K1G 3Z4
www.ptc.cts.nrcan.gc.ca	dəW əfi
2770-888 (08S) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
	Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) 506, chemin West Burnside Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5
. www.nofc.forestry.ca/main_f.html	deW etic
so.vrtesonof.complesoninies	loirriel
0127-354 (087)	Renseignements généraux
	5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 355
	(Northern Forestry Centre)
	Centre de foresterie du Nord
6483-849 (814)	TélécopieurSite Web.
0778-848 (814)	Renseignements généraux
	Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre) 1055 du P.E.P.S., C.P. 3800 Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

(705) 759-5740 (705) 759-5740 (705) 759-5740 (705) 759-5700 (705) 759-5700	Centre de foresterie des Grands Lacs (Great Lakes Forestry Centre) 1219, rue Queen Est, C.P. 490 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7 Penseignements généraux Télécopieur.
5285-354 (508)	Centre de foresterie de l'Atlantique (Atlantic Forestry Centre) C.P. 4000 Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7 Renseignements généraux Télécopieur.
(514) 283-7158 tdccdt@tc.gc.ca	Centre de développement des transports (Transportation Development Centre) 800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 600 Montréal (Québec) H3B 1X9 Renseignements généraux Télécopieur Site Web
7451-549 (613) 943-1347 sogc.gc.ca	Renseignements généraux Télécopieur. Accès à l'information et protection des renseignements personnel Courriel Site Web

7880-449 (613)	lairiuo D
1980/8728/0314-449 (813)	Renseignements généraux Xusaignements
pement de la politique étrangère icy Development)	Centre canadien pour le dévelopl (Canadian Centre for Foreign Poli 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2
so.eso.ces.ca	Courriel
4818-133 (813)	Télécopieur
0486-128 (818)	Renseignements généraux
(hoc	Centre canadien pour l'éthique d (Canadian Centre for Ethics in Sp 2197, promenade Riverside, bureau Ottawa (Ontario) K1A 7X3
ans le sport	Centre canadien pour l'éthique d (Canadian Centre for Ethics in Sp 2197, promenade Riverside, bureau
ans le sport (acrt)	Site Web
(hoc	TélécopieurSite Web
Selfety Safety Safety	Sans frais Télécopieur Courriel Site Web Centre canadien pour l'éthique d (Canadian Centre for Ethics in Sp (Canadian Centre for Ethics in Sp

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre)

234, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1P 1H7

S984-888 (309)	Centre canadien des eaux intérieures (Canada Centre for Inland Waters) 867, chemin Lakeshore, C.P. 5050 Burlington (Ontario) L7R 4A6 Renseignements généraux
	Site WebdeW
8404-362 (813)	Renseignements généraux
sainsmooixot sal ta ama	Centre canadien de lutte contre l'alcooli (Canadian Centre on Substance Abuse) 75, rue Albert, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1P 5E7
info@tccrs.nrcan.gc.ca	deW etil
3851-746 (513)	Renseignements généraux
	Centre canadien de la télédétection (Canadian Centre for Remote Sensing) 588, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0Y7
F178-299 (613)	renseignements personnel
	Accès à l'information et protection des

SASKATCHEWAN, RESIDENTS DE L'EST

Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones 90, rue Sparks, pièce 304 Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux xus génèg stramangias na R

O

Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office) Immeuble Langevin, 80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A2

9892-966 (409)

 Télécopieur
 (613) 941-6900

 Site Web
 (613) 941-6900

Renseignements généraux xus générals générals générals Xus s'étable 2992-4211

Centre canadien d'architecture

Canadian Centre for Architecture)

Montréal (Québec) H3H 2S6

Centre canadien de gestion (Canadian Centre for Management Development)

373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1N 8V4

 Renseignements généraux
 (613) 995-2263

 Télécopieur
 (613) 943-3261

 Tro-74g (813)
 (613)

Documents de recherche (513) 947-3682

Renseignements généraux (604) 666-5283
Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones 1138, rue Melville, pièce 600 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4S3
ALBERTA, COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSIDENTS DU NORD
Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones (Offlice of Indian Residential Schools Resolution) 90, rue Sparks, pièce 304 Ottawa (Ontario) K1P 5B4 Renseignements généraux Accès à l'information et protection des renseignements personnel Courriel Cou
Courriel

0	
so.op.fied-ilso.www	Site Web
so on fisd-itso@mmootxa	Courriel
8962-066 (819)	renseignements personnels
1808-066 (813)	
1206-066 (010)	Centre de recherche et d'information Accès à l'information et protection des
1600-066 (010)	Télécopieur
7498-385-008-1	Sans frais
1100-099 (813)	Renseignements
F F G G G G G F G /	
	Ottawa (Ontario) K1A 0H2
/nnnuno cuo	Carré Kent, 255, rue Albert
	Bureau du Surintendant des institutions financière (Office of the Superintendent of Financial Instituti
5,000,00	with an aith utitioning the transfer training the property
osp-bst.ic.gc.ca	Site Web
	TélécopieurTélécopieur
0001-148 (813)	Renseignements généraux
0007 770 (070)	
26	Ottawa (Ontario) K1A 0C8
O L	Tour Journal Sud, 365, avenue Laurier Ouest, 8 ^e étag
	Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy)
8003-399 (813)	Télécopieur
<u> </u>	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1G 3J2
	C.P. 8966
	(Office of the Umpire, Employment Insurance Act
io	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-empl
so.enoitoelections.ca	Site Web
moo.ipsm@nsooala	ləinuo

0857-782-008-1	Ottawa (Ontario) K1A 0M6 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Protection des renseignements personnels Télécopieur Télécopieur Télécopieur
	Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer) 257, rue Slater
www.pco-pcp.gc.ca	Site Web
0128-739 (813)	renseignements personnels
CZIC-7C6 (CIO)	Bibliothèque Bibliothèque.
0242-736 (613)	Direction des communications
1473-739 (813)	
	Renseignements généraux
	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office) Immeuble Langevin, 80, rue Wellington Oftawa (Ontario) K1A 0A3
eo.og.æíj.www	Site Web Stranger
9199-966 (819)	Sans frais
	Renseignements généraux
	Bureau du Commissaire à la magistrature 1 (Office of the Commissioner for Federal Ju 99, rue Metcalfe, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux. Télécopieur. Télécopie automatique. Télécopie automatique.
Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies) Développement des ressources humaines Canada 15, rue Eddy, Rez-de-chaussée Hull (Québec) K1A 0M5
Site Webgc.gc.ca/passport
Renseignements généraux Ottawa-Hull et les environs Sans frais Télécopieur ATME Montréal et les environs Toronto et les environs Vancouver et les environs Astronomer et les environs
Bureau des passeports (Passport Office) Place du Centre, 200, promenade du Portage, 6 ^e étage Hull (Québec) J8X 4B7
Renseignements généraux
Bureau de services juridiques des pensions (Bureau of Pension Advocates) Immeuble Daniel J. MacDonald 161, rue Grafton, 2 ^e étage, C.P. 7700 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

8488-388-778-1	Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator) 275, rue Slater, bureau 402 Ottawa (Ontario) K1P 5H9 Renseignements généraux Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8601-766 (618)	Hull (Québec) K1A 0S5 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Telécopieur Services de formation. Courriel Site Web
	Bureau de la traduction (Translation Bureau) Travaux publics et Services gouvernemer – Organisme de services spéciaux Place du Portage, Phase II 165, rue Hôtel de la Ville, 5 ^e étage, bures
F108-499 (818)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Renseignements sur le personnel Courriel

7827-836 (918)	Renseignements généraux
	Bureau de la sécurité des transports du Cana (Transportation Safety Board of Canada) Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4 Hull (Québec) K1A 1K8
988-968 (613) 998-9589 c.sinications@bpiepc-ocipep.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Web
	Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0W6
	Bureau de la protection des infrastructures e protection civile (Office of Critical Infrastruc
613) 952-1918 oca.strategis@ic.gc.ca strategis.ic.gc.ca	protection civile (Office of Critical Infrastruc

2824-799 (918)	. xusrènèg stnemengiesneA sisrt sns2
sinota	Bureau de la concurrence (Competition Bureau) Industrie Canada, 50, rue Vi Hull (Québec) K1A 0C9
ection des	Accès à l'intormation et prot
7062-099 (613)	. xusrènèg stramengiesneA
neral of the Canadian Security e étage	(Office of the Inspector Gelntelligence Service) Immeuble Sir Wilfrid Laurier 340, avenue Laurier Ouest, 8
9	renseignement de sécurit
néral du Service canadien du	Bureau de l'Inspecteur gér
[39 ags9 (sbana) noitaoinummo)) s	[voir Communication Canada
(69 age4	
sbana (60 9gs	Bureau d'information du Canada Information Office [voir Communication Canada
Pannel (613) 947-5887 (613) 947-5887 (613) 996-2671 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315 (613) 992-5315	Renseignements personnels Renseignements sur le personnels ATME Courriel Site Web Canada Information du C (Canada Information Office)

1876-366 (813)	Renseignements généraux
	Bibliothèque nationale du Canada (National Library of Canada) 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N4
297-4793 992-4799 992-4799 998-4999 995-2266 (813) 995-2266 996-2266 (813) 996-0896 so.op.lisq@barl.go.ca	Renseignements généraux Service de renseignements Sans frais ATS Visites guidées des programmes parlemer Courriel Site Web
	Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament) Immeubles du Parlement, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A9
www.banqueducanada.ca	dəW əti2
sonr@banqueducanada.ca	ləirinoO
8466 (813) 782-8466	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
5177-387 (613) 782-7713 1-800-303-1282 50-309-1282	Service de l'information (Sans frais)
	Banque du Canada (Bank of Canada) 234, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux
Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada) Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 4 Montréal (Québec) H3B 5E7
8
dəW əti2
lainuo O
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
TélécopieurTélécopieur
Services de référence
Services de photocopies
Relations avec les médias
Généalogie ave acitelog
Dossier du personnel militaire et civil
NA səb s(ə)imA
ATME (Services aux chercheurs)
Sans frais
Renseignements généraux
Archives nationales du Canada (National Archives of Canada) 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Site Web deW etil

Accès à l'information et protection des

Publications.....

7130-886 (209)	Renseignements généraux (Sans frais) Télécopieur Direction des communications
C1A 8M9	Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada) Immeuble Daniel J. MacDonald 161, rue Grafton, C.P. 7700 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
	Secrétariats rural et aux coopératives
: DAA'b oilo	Autres organismes au sein du portfo
	Financement agricole Canada
8	Conseil national des produits agricoles
	Commission de révision
	Commission canadienne des grains Commission canadienne du lait
siments	Agence canadienne d'inspection des s
	Agences et sociétés d'états au sein
	leiriuoO
	TélécopieurTélécopieur

renseignements personnels......1-877-566-8567

..... www.vac-acc.gc.ca

6714-966 (819)

0747-937 (813)	Penseignements généraux Télécopieur Publications Courriel Bibliothèque Courriel Courriel Bibliothèque Courriel Courriel Relations avec les médias.
	Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada) Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling
(450) 926-4878 (450) 926-4351 (450) 926-4906 (450) 926-4866 (450) 926-4866 (450) 926-4866	Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency) 6767, route de l'Aéroport St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9 Télécopieur. Communications Bibliothèque. Communication et protection des renseignements personnels. Courriel. Site Web.
0135-739 (813)	Projet retour international

Renseignements spécifiques Bureau international des services fiscaux Crédit pour la TPS, remises et acomptes Erreurs sur déclaration de TPS. Demande de remboursements de TPS. Programme de la prestation fiscale pour enfants. 1-800-565-9353 Programme de remboursement aux visiteurs. 1-800-668-4748 Organisme de bienfaisance enregistrés. 1-800-267-2384	
Renseignements Impôt sur le revenu et TPS. 1-800-959-7383 Douanes. 1-800-461-9999 Guichet d'affaires. 1-800-959-7775 ATME. 1-800-665-0354 Service pour malvoyants (formats spéciaux) 1-800-267-1267	
Agence des douanes et du revenu du Canada (Canada Customs and Revenue Agency) 875, rue Heron Ottawa (Ontario) K1A 0L5	}
Courriel	
Renseignements généraux	
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (Pest Management Regulatory Agency) 2250, promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0K9	}
Bibliothèque	,

2987-198-008-1	Renseignements généraux
	Agence de promotion économique du Canada Atla (Atlantic Canada Opportunities Agency) Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3 ^e étage, C.P. 605 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 918
· · www.cpma-acpm.gc.ca	deW eti2
0071-349 (813)	Renseignements généraux
	Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency) 6, promenade Antares, bureau 12, phase II Ottawa (Ontario) K2C 8A9
coriamaster@em.agr.ca	
(613) 225-2342 (4729)	TélécopieurAélécopieur
CVEC-3CC (E19)	Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency) 59, promenade Camelot Nepean (Ontario) K1A 0Y9 Renseignements généraux
so.og.sseo@otni	renseignements personnels CourrieldeW etconnels

Renseignements généraux	
Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency) Immeuble Fontaine, 200, boulevard Sacré-Coeur, 14 ^e étage Hull (Québec) K1A 0H3	
Courriel	
Service de renseignements au public Sensice de renseignements au public Sens frais 1-800-230-6349 Sens frais Télécopieur Sens frais Se	
Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency) Place du Centre, 200, promenade du Portage Hull (Québec) K1A 0G4	
Courriel	
Renseignements généraux	
vuesaga stramarpia and	
Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs) 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0A3	

0880-799 (918) \$40.562-008-1 \$40.569 (918) \$40.569 (918) \$40.569 (918) \$40.569 (918) \$40.569 (918) \$40.569 (918) \$40.569 (918)	Sans frais (pour régions sans service b ATME
	Affaires indiennes et du Nord Canada (Indian and Northern Affairs Canada) Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord Hull (Québec) K1A 0H4
so.seqin@oini	deW etie
881-872 (408)	TélécopieurTélécopieur
	Administration portuaire du North-Fra (North Fraser Port Authority) 2020, chemin Airport Nord Richmond (Colombie-Britannique) V7B
moo:sigeconcepta.com	ləimuo
7842-878 (918)	Renseignements généraux
ères	Administration portuaire de Trois-Rivie (Trois-Rivières Port Authority) 1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999 Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7
1478-882 (618)	Télécopieur

Administration portusire de Vancouver (Vancouver Port Authority) 200, rue Granville, bureau 1900 Mancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9 Renseignements généraux Alekseport/AN (767-8826) Télécopieur Télécopieur Télécopieur Tenseignements personnels Tensei
Administration portusire de Toronto (Toronto Port Authority) 60, rue Harbour Toronto (Ontario) M5J 1B7 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Site Web Site Web
Administration portusire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority) 100, rue Main Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Site Web Site Web Www.portauthority.thunder-bay.on.ca

Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority)
251, rue Goveau, bureau 502

251, rue Goyeau, bureau 502 Windsor (Ontario) N9A 6V2

1, rue Water, C.P. 6178 St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Web Site Web Tohn's (Terre-Neuve) A1C 5X8 Tohn's (709) 738-4782 Tohn's (709) 738-4784 Tohn's (709) 738-4784
Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve et Labrador) (St. John's Port Authority – Newfoundland and Labrador)
Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority) 1, quai, Mgr-Blanche Sept-Îles (Québec) G4R 5P3 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Courriel Courriel
Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Web Site Web
Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick) (Saint John Port Authority, New Brunswick) 133, rue Prince William, 5 ^e étage Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5
Renseignements généraux

marketing@portquebec.ca	laimuo
048-848 (814)	Renseignements généraux Télécopieur
	Administration portuaire de (Québec Port Authority) 150, rue Dalhousie, C.P. 2268 Québec (Québec) G1K 7P7
bcorp@rupertport.com	dəW əti2
\$487-756 (05S)	ı elecoblenı
(4	Administration portuaire de (Prince Rupert Port Authorit 110, 3 ^e avenue Ouest Prince Rupert (Colombie-Brita
bortprsc@recorder.ca	
825-4228 (613)	ı elecoblenı
	C.P. 520 Prescott (Ontario) K0E 1T0
Prescott	Administration portuaire de (Prescott Port Authority)
	ləirnuoO

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Administration portuaire de Saguenay

(Saguenay Port Authority)
6600, chemin du Terminal

Renseignements généraux
2750, rue Harbour Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2
Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority)
Courriel info@npa.ca Site Web
Renseignements généraux
Administration portusire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority) 104, rue Front, C.P. 131 Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4
Courrielinfo@port-montreal.com
Renseignements généraux
Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority) Immeuble du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre Montréal (Québec), H3C 3R5
Courriel
Renseignements généraux (604) 524-6655 Télécopieur (604) 524-1127
Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority) 713, rue Columbia, bureau 500 New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux Sans frais San
Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority) 605, rue James Hamilton Nord (Ontario) L8L 1K1
Courriel
Renseignements généraux
Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority) Ocean Terminals, 1215, chemin Marginal, C.P. 336 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6
Télécopieur
Renseignements généraux (506) 522-1200
Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority) 261, promenade Shannon Belledune (Nouveau Brunswick) ⁻ E8G 2W1
Courriel

Aenseignements généraux (306) 780-5070 Téléphone bilingue (306) 780-5019 Télécopieur (306) 780-5018 Centre d'Information (306) 780-5100 Direction des communications (306) 780-7385
Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration) 1800, rue Hamilton, bureau 603 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2
Renseignements généraux
Administration du pont publique Buffalo et Fort Érie (Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority) 10, rue Queen, bureau 232 Fort Erie (Ontario) L2A 6M4
Renseignements généraux (506) 635-1320 Télécopieur (506) 635-1322 Courriel Site Web Site Web Web
Administration du pont du port de Saint John (Saint John Harbour Bridge Authority) C.P. 3728 Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1
C.P. 10 Landsdowne (Ontario) K0E 1L0 Renseignements généraux (315) 482-5501 Télécopieur
Administration du pont des Milles-Iles (Thousand Islands Bridge Authority)

0272-988 (913)	Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority) 1, rue Bridge Point Edward (Ontario) N7V 4J5 Renseignements généraux
t990-tt6 (813) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
a (NPX)	Site Web
1481-888 (408)	Renseignements généraux
	Administration de pilotage du Pacifique Ca (Pacific Pilotage Authority Canada) 1130 rue Pender Ouest, succursale 1000 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels

de renseignements Centres fédéraux de demande



0263-682 (413)	Renseignements généraux
	Administration de pilotage des Laurentides Canac (Laurentian Pilotage Authority Canada) 715, Square Victoria, 6 ^e étage Montréal (Québec) H2Y 2H7
tən.epi.lwno@sqlp	ləimuo
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
1992-889 (813)	Renseignements généraux
da	Administration de pilotage des Grands Lacs Cana (Great Lakes Pilotage Authority Canada) 202, rue Pitt, 2 ^e étage Cornwall (Ontario) K6J 3P7
. www.atlanticpilotage.com	Site Web
092-924 (306)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0902-924 (206)	Renseignements généraux
	Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada) Purdy's Wharf, tour 1 1959, rue Upper Water, bureau 1402 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2



Nota: Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à
Info Source est également disponible sur le site Web à : infosource.gc.ca
Site Web deW.publications.communication.gc.ca
so.og.noitsoinummoo@snoitsoilduqleirion.gc.ca
Les Éditions du gouvernement du Canada Communication Canada Ottawa (Ontario) K1A 0S9 Téléphone Sans frais (seulement au Canada) Télécopieur Télécopieur (sans frais) Télécopieur (sans frais)
Si vous désirez vous acheter un exemplaire de Sources de renseignements fédéraux ou de Sources de renseignements sur les employés fédéraux, veuillez communiquer avec :
Sourriel Services-Publications@fin.gc.ca
7858S-399 (613)
L'Esplanade Laurier, bureau P-140, niveau P-1W 300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor

Nota: Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

qui exercent les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Ce document et d'autres publications d'Info Source sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'Info Source ou de la Loi sur l'accès à l'information ou de la Loi sur la protection des renseignements personnels, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous):

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Secteur des opérations gouvernementales L'Esplanade Laurier, 8^e étage, tour Est 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Site Web deW. tbs-sct.gc.ca
Courriel
4945-399 (813) aupédioildi8
Publications
0606-739 (E13)
8 t 20 - 3 6 (6 t 3)
Renseignements généraux(613) 957-2408

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet d'Info Source, la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la protection des renseignements personnels, les publications connexes, veuillez communiquer avec :

Centre de services aux entreprises du Canada

evo.osdo.www.			• •	٠	•		٠	٠	•	٠.	 ٠	4		•	•	6		٠		daW ati2
7777-919-888	۲	•				÷		 												Sans Trais

Présentement, 13 centres offrent de l'information bilingue et sans frais sur les entreprises, le démarrage d'entreprises ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises ou les lois qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

Site du Canada

Le Site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'information générale sur le Canada et sur le gouvernment fédéral, ses programmes et ses services. Le Site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : «Canadiens», «Entreprises canadiennes» et «Non-canadiens». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

62.20.eben62.www.	, deW eti2
3877-394-008-f H-800-465-7735	Téléscripte
(1-800-622-6232) (1-800-622-6232)	. sisht sns2

À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes

Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public;

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut l'obtenir.

 qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Information sur le gouvernement du Canada ou au Centre de services aux entreprises du Canada.

Information sur le gouvernement du Canada

1 800 O-Canada

Le service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement du Canada, 1 800 O-Canada, fournit de l'information générale et aiguille les gens vers les programmes et services.

Introduction

Nota: Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

Info Source: Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

Centres fédéraux de demande de renseignements Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

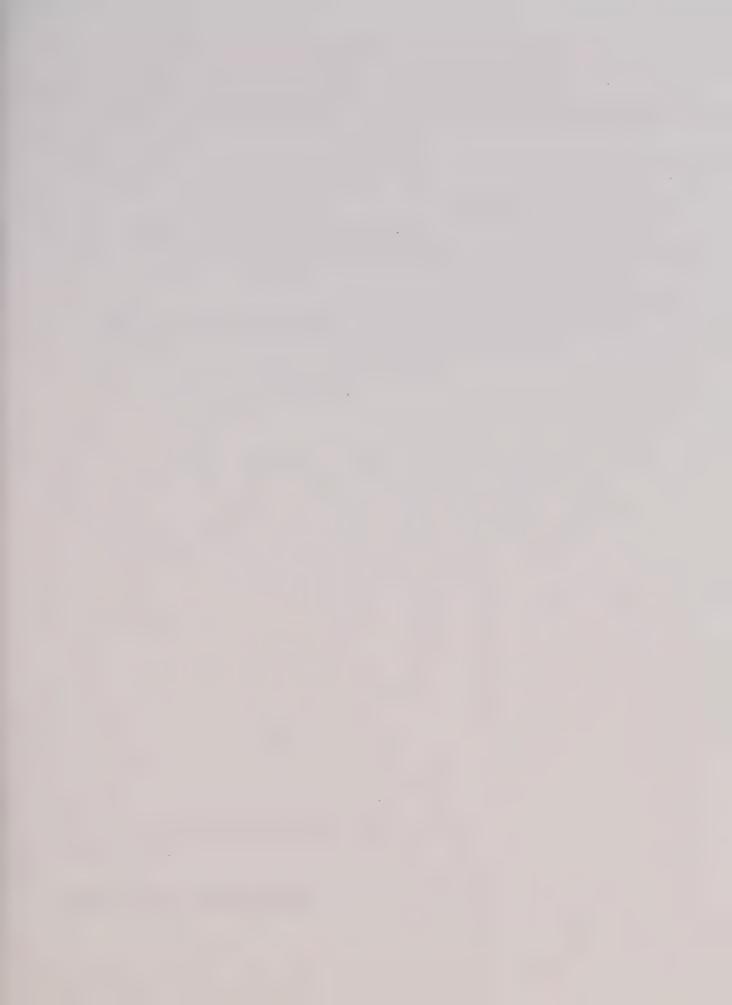


Table des matières

tt	stnemengiezner eb ebnameb eb xusa	Sentres fédé
g		Introduction

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante : infosource.gc.ca

1208-5166

t-89099-799-0: NBSI

No. Catalogue: BT51-3/15-2003

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2002. Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le

Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2002-2003

Secrétariat du Conseil du Trésor

Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2002-2003



Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2002-2003

CAL TB -I57

Sinfo Source

Directory of Federal Government Enquiry Points 2003–2004

Canadä^{*}



Sinfo

Federal Government Enquiry Points 2003-2004



Directory of Federal Government Enquiry Points 2003–2004

Treasury Board Secretariat

[©] Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2003.

Catalogue No. BT51-3/15-2003

ISBN: 0-662-66068-4

ISSN: 1205-5166

Also available on the Info Source Internet site at the following address: infosource.gc.ca

Table of Contents

Introduction	13
Information on the Government of Canada	13
Canada Business Services Centre	13
Canada Site	14
About Info Source	14
Responsabilities of Individual Institutions	15
Additional Information	15
Treasury Board of Canada Secretariat	
Treasury Board of Canada Secretariat Distribution Centre	16
Canadian Government Publishing Communication Canada	
Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada)	
Agriculture and Agri-Food Canada	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada)	19
Asia Pacific Foundation of Canada (Fondation Asia Pacificus et al. Canada)	
(Fondation Asie-Pacifique du Canada)	20
Atlantic Canada Opportunities Agency (Agence de promotion économique du Canada atlantique)	20
Atlantic Forestry Centre (Centre de foresterie de l'Atlantique)	
Atlantic Pilotage Authority Canada	∠ 1
(Administration de pilotage de l'Atlantique Canada)	21
Atomic Energy of Canada Limited	
(Énergie atomique du Canada limitée)	21
Bank of Canada (Banque du Canada)	22
Belledune Port Authority (Administration portuaire de Belledune)	
Blue Water Bridge Authority (Administration du pont Blue Water)	22
British Columbia Treaty Commission	
(Commission des traités de la Colombie-Britannique)	23
Business Development Bank of Canada (Banque de développement du Canada)	00
Canada Agriculture Museum (Musée de l'agriculture du Canada)	
Canada Aviation Museum (Musée de l'aviation du Canada)	
Canada Business Service Centres	33
(Centres de services aux entreprises du Canada)	23
Canada Council for the Arts (Conseil des Arts du Canada)	
(

Canada Customs and Revenue Agency (Agence des douanes et du revenu du Canada)	28
Canada Deposit Insurance Corporation (Société d'assurance-dépôts du Canada)	29
Canada Economic Development for Quebec Regions (Développement économique Canada pour les régions du Québec)	29
Canada Foundation for Innovation (Fondation canadienne pour l'innovation)	30
Canada Industrial Relations Board (Conseil canadien des relations industrielles)	
Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada)	30
Canada Lands Company (Société immobilière du Canada)	31
Canada Mortgage and Housing Corporation (Société canadienne d'hypothèques et de logement)	31
Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board (Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers)	31
Canada - Nova Scotia Offshore Petroleum Board (Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers)	32
Canada Post Corporation (Société canadienne des postes)	32
Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada)	32
Canadian Air Transport Security Authority (Administration canadienne de la sûreté du transport aérien)	33
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs)	
Canadian Broadcasting Corporation (Société Radio-Canada)	34
Canadian Centre for Foreign Policy Development (Centre canadien pour le développement de la politique étrangère)	34
Canadian Centre for Management Development (Centre canadien de gestion)	34
Canadian Centre for Occupational Health and Safety (Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)	35
Canadian Centre on Substance Abuse (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies)	35
Canadian Children's Museum (Musée canadien des enfants)	
Canadian Coast Guard (Garde côtière canadienne)	35
Canadian Commercial Corporation (Corporation commerciale canadienne)	36

Canadian Conservation Institute (Institut canadien de conservation)	36
Canadian Cultural Property Export Review Board	
(Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels)	
Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait)	37
Canadian Environmental Assessment Agency (Agence canadienne d'évaluation environnementale)	37
Canadian Forces Grievance Board	
(Comité des griefs des Forces canadiennes)	37
Canadian Forest Service (Service canadien des forêts)	38
Canadian Food Inspection Agency (Agence canadienne d'inspection des aliments)	38
Canadian General Standards Board	
(Office des normes générales du Canada)	38
Canadian Grain Commission (Commission canadienne des grains)	38
Canadian Heritage (Patrimoine canadien)	39
Canadian Human Rights Commission	
(Commission canadienne des droits de la personne)	39
Canadian Human Rights Tribunal	
(Tribunal canadien des droits de la personne)	41
Canadian Ice Service (Service canadien des glaces)	41
Canadian Institutes of Health Research	
(Instituts de recherche en santé du Canada)	41
Canadian Intellectual Property Office (Office de la propriété intellectuelle du Canada)	42
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
(Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes)	42
Canadian International Development Agency	
(Agence canadienne de développement international)	42
Canadian International Grains Institute	
(Institut international du Canada pour le grain)	43
Canadian International Trade Tribunal	
(Tribunal canadien du commerce extérieur)	43
Canadian Museum of Civilization Corporation (Musée canadien des civilisations, Société du)	43
Canadian Museum of Contemporary Photography	
(Musée canadien de la photographie contemporaine)	
Canadian Museum of Nature (Musée canadien de la nature)	44

Canadian Nuclear Safety Commission (Commission canadienne de sûreté nucléaire)
Canadian Pari-Mutuel Agency
(Agence canadienne du pari mutuel)
Canadian Polar Commission
(Commission canadienne des affaires polaires)
Canadian Police Collège (Collège canadien de police)
Canadian Postal Museum (Musée canadien de la poste) (See Canadian Museum of Civilization Corporation)
Canadian Race Relations Foundation (Fondation canadienne des relations raciales)
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes)
Canadian Security Intelligence Service
(Service canadien du renseignement de sécurité)47
Canadian Space Agency (Agence spatiale canadienne)
Canadian Tourism Commission (Commission canadienne du tourisme) 47
Canadian Transportation Agency (Office des transports du Canada) 48
Canadian Wheat Board (Commission canadienne du blé)48
Canadian Wildlife Service (Service canadien de la faune)
Citizenship and Immigration Canada (Citoyenneté et Immigration Canada)
Civil Aviation Tribunal (Tribunal de l'aviation civile)
Commission for Public Complaints Against the RCMP (Commission des plaintes du public contre la GRC)
Communication Canada (Communication Canada)50
Communications Research Centre Canada (Centre de recherches sur les communications Canada)
Communications Security Establishment (Centre de la sécurité des télécommunications)
Competition Tribunal (Tribunal de la concurrence)51
Consulting and Audit Canada (Conseils et Vérification Canada)
Contracts Canada (Contrats Canada)
Co-operatives Secretariat (Secrétariat aux coopératives)
Copyright Board Canada (Commission du droit d'auteur Canada)
Correctional Service of Canada (Service correctionnel Canada)
Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada)

Department of Finance Canada (Ministère des Finances Canada)
Department of Foreign Affairs and International Trade
(Ministère des Affaires étrangères et Commerce international)53
Department of Justice Canada (Ministère de la Justice Canada)
Enterprise Cape Breton Corporation Société d'expansion du Cap-Breton)
Environment Canada (Environnement Canada)
Export Development Canada (Exportation et développement Canada) 55
Farm Credit Canada (Financement agricole Canada)55
Federal Bridge Corporation Limited (Société des ponts fédéraux Limitée)
Federal Court of Canada (Cour fédérale du Canada)
Financial Consumer Agency of Canada
(Agence de la consummation en matiere financiere du Canada)
Financial Transactions and Reports Analysis Centre
(Centre d'analyse des opérations et déclarations financières)
Fisheries and Oceans Canada (Pêches et Océans Canada)57
Fraser River Port Authority (Administration portuaire du fleuve Fraser) 57
Freshwater Fish Marketing Corporation (Office de commercialisation du poisson d'eau douce)
Geological Survey of Canada (Commission géologique du Canada) 58
Government Telecommunications and Informatics Services (Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique)
Governor General of Canada (Gouverneure générale du Canada)59
Great Lakes Forestry Centre (Centre de foresterie des Grands Lacs)
Great Lakes Pilotage Authority Canada
(Administration de pilotage des Grands Lacs Canada)
Gwich'in Land and Water Board (Office Gwich'in des terres et des eaux)
Gwich'in Land Use Planning Board (Office Gwich'in d'aménagement territorial)
Halifax Port Authority (Administration portuaire de Halifax)
Hamilton Port Authority (Administration portuaire de Hamilton)61
Hazardous Materials Information Review Commission
(Conseil de contrôle des renseignements relatifs
aux matières dangereuses)61
Health Canada (Santé Canada)

Historic Sites and Monuments Board of Canada
(Commission des lieux et monuments historiques du Canada)
House of Commons (Chambre des communes)
Human Resources Development Canada
(Développement des ressources humaines Canada)
Immigration and Refugee Board (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)
Indian and Northern Affairs Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada)
Indian Claims Commission (Commission des revendications des Indiens)
Indian Residential Schools Resolution Canada
(Resolution des questions des pensionnats indien Canada)
Industry Canada (Industrie Canada)64
Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)
Intergovernmental Affairs (Affaires intergouvernementales)65
International Development Research Centre
(Centre de recherches pour le développement international)
International Joint Commission (Commission mixte internationale)66
Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The (Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les)
Laurentian Forestry Centre (Centre de foresterie des Laurentides)
Laurentian Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Laurentides Canada)
Law Commission of Canada (Commission du droit du Canada)67
Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales
de la vallée du Mackenzie)
Mackenzie Valley Land and Water Board
(Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie)
Measurement Canada (Mesures Canada)
Military Police Complaints Commission (Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire)
Montréal Port Authority (Administration portuaire de Montréal)68
NAFTA Secretariat, Canadian Section
(Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne)
Nanaimo Port Authority (Administration portuaire de Nanaimo)69

National Archives of Canada (Archives nationales du Canada)	69
National Arts Centre (Centre national des Arts)	70
National Battlefields Commission	
(Commission des champs de bataille nationaux)	
National Capital Commission (Commission de la Capitale nationale)	71
National Defence (Défense nationale)	71
National Energy Board (Office national de l'énergie)	72
National Farm Products Council	
(Conseil national des produits agricoles)	
National Film Board of Canada (Office national du film du Canada)	
National Gallery of Canada (Musée des beaux-arts du Canada)	
National Joint Council (Conseil national mixte)	
National Library of Canada (Bibliothèque nationale du Canada)	
National Literacy Secretariat (Secrétariat national à l'alphabétisation)	74
National Parole Board	7.4
(Commission nationale des libérations conditionnelles)	/4
National Research Council Canada (Conseil national de recherches Canada)	74
National Round Table on the Environment and the Economy (Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie)	75
National Search and Rescue Secretariat	
(Secrétariat national de recherche et sauvetage)	
Natural Resources Canada (Ressources naturelles Canada)	75
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada	7.0
(Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada)	
Northern Forestry Centre (Centre de foresterie du Nord)	/6
Northern Pipeline Agency Canada (NPX) (Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX)	76
North Fraser Port Authority (Administration portuaire du North-Fraser) Northwest Territories Water Board	/ /
(Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest)	77
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile)	77
Office of Energy Efficiency (Office de l'efficacité énergétique)	78
Office of Energy Research and Development (Bureau de recherché et de développement énergétique)	

Office of Learning Technologies	
(Bureau des technologies d'apprentissage)	.78
Office of the Auditor General of Canada	70
(Bureau du Vérificateur général du Canada)	.79
Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections)	.79
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)	.79
Office of the Commissioner of Official Languages (Commissariat aux langues officielles)	.80
Office of the Correctional Investigator (Bureau de l'enquêteur correctionnel)	
Office of the Information Commissioner of Canada (Commissariat à l'information du Canada)	
Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service (Bureau de l'Inspecteur général du	
Service canadien du renseignement de sécurité)	.81
Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces (Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes)	21
Office of the Privacy Commissioner of Canada	.01
(Commissariat à la protection de la vie privée)	.81
Office of the Superintendent of Bankruptcy (Bureau du Surintendant des faillites)	.82
Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Bureau du surintendant des institutions financières Canada)	.82
Office of the Umpire, Employment Insurance Act	00
(Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)	
Pacific Forestry Centre (Centre de foresterie du Pacifique)	.83
Pacific Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage du Pacifique Canada)	
Parks Canada (Parcs Canada)	
Passport Office (Bureau des passeports)	.85
Patented Medicine Prices Review Board (Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés)	.85
Pension Appeals Board (Commission d'appel des pensions)	
Pest Management Regulatory Agency (Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire)	.86

Port Alberni Port Authority (Administration portuaire de Port-Alberni)	86
Prairie Farm Rehabilitation Administration	
(Administration du rétablissement agricole des Prairies)	86
Prime Minister's Office (Cabinet du Premier ministre)	87
Prince Rupert Port Authority (Administration portuaire de Prince-Rupert) .	87
Privy Council Office (Bureau du Conseil privé)	87
Public Service Commission of Canada	
(Commission de la Fonction publique du Canada)	88
Public Service Staff Relations Board (Commission des relations de travail dans la fonction publique)	92
Public Works and Government Services Canada	
(Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)	
Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec)	
Review Tribunal (Commission de révision)	93
Royal Canadian Mint (Monnaie royale canadienne)	93
Royal Canadian Mounted Police (Gendarmerie royale du Canada)	93
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
(Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada)	
Saguenay Port Authority (Administration portuaire de Saguenay)	
Sahtu Land and Water Board (Office des terres et des eaux du Sahtu)	94
Sahtu Land Use Planning Board	0.5
(Office des terres et des eaux du Sahtu)	95
Saint John Port Authority (New Brunswick) (Administration portuaire de Saint John, Nouveau-Brunswick)	95
Seaway International Bridge Corporation Limited (Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée)	05
	90
Security Intelligence Review Committee (Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité)	95
Senate (Sénat)	96
Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles)	96
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada	
(Conseil de recherches en sciences humaines du Canada)	96
Solicitor General Canada (Solliciteur général Canada)	97
Sport Canada (Sport Canada)	97
Standards Council of Canada (Conseil canadien des normes)	97
Statistics Canada (Statistique Canada)	98
Status of Women Canada (Condition féminine Canada)	98

St. John's Port Authority (Newfoundland and Labrador)	
(Administration portuaire de St-John's - Terre-Neuve et Labrador)	99
Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada)	99
Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt)	99
Telefilm Canada (Téléfilm Canada)	00
Thunder Bay Port Authority (Administration portuaire de Thunder Bay) 10	00
Toronto Port Authority (Administration portuaire de Toronto)	00
Translation Bureau (Bureau de la traduction)	01
Transport Canada (Transports Canada)	01
Transportation Safety Board of Canada (Bureau de la sécurité des transports du Canada)	01
Treasury Board of Canada Secretariat (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada)	02
Trois-Rivières Port Authority (Administration portuaire de Trois-Rivières) 10	
Vancouver Port Authority (Administration portuaire de Vancouver)	02
Veterans Affairs Canada (Anciens Combattants Canada)	03
Veterans Review and Appeal Board Canada (Tribunal des anciens combattants – révision et appel)	03
Western Economic Diversification Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada)	03
Windsor Port Authority (Administration portuaire de Windsor)10	04
Yukon Surface Rights Board (Office des droits de surface du Yukon) 10	04
Yukon Territory Water Board (Office des eaux du Territoire du Yukon) 10	05

Introduction

Note: This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points is intended for use by the public and by public service employees. It contains one section entitled "Federal Government Enquiry Points".

Federal Government Enquiry Points This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 250 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, general enquiry E-mail addresses and Internet sites.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

Information on the Government of Canada

1800 O-Canada

As the Government of Canada's bilingual, toll-free service, 1 800 O-Canada provides general information and referrals for programs and services.

Canada Business Service Centres

Toll-free	 	 			 				.1	-888-576-4444
Internet Site		 		 						.www.cbsc.org

There are presently 13 centres that provide bilingual, toll-free information related to business, starting a business or programs, services or regulations related to business. These Centres are able to answer both federal and provincial questions.

Canada Site

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Canada Site features three gateways to quickly access information: Canadians, Canadian Business and Non-Canadians. These gateways organize content around the needs of users rather than by departmental responsibility.

Toll-free1	800 O-Canada (1-800-622-6232)
TTY/TDD	1-800-465-7735
Internet Site	

About Info Source

In accordance with the *Access to Information Act*, Treasury Board is responsible for the annual creation and dissemination of a publication that provides a description of government organizations, program responsibilities and classes of records with sufficient clarity and detail to enable the public to exercise its rights under the *Access to Information Act*.

Treasury Board is also responsible for the annual publication of an index of personal information that will both serve to keep the public information of how the government handles personal information, as well as facilitating the public's ability to exercise its rights under the *Privacy Act*. Treasury Board Secretariat fulfils these requirements through the annual publication of **Info Source** that is comprised of the following publications:

Sources of Federal Government Information

This publication describes the organization and its information holdings

Sources of Federal Employee Information

This publication lists the personal information banks containing information related to federal employees

Directory of Federal Government Enquiry Points

This publication contains contact information for federal departments and agencies

Access to Information Act and Privacy Bulletin

This publication contains summaries of federal court cases and statistics of requests made under the ATIA and PA.

Info Source is distributed to libraries, municipal offices and federal government offices across Canada.

Responsibilities of Individual Institutions

Government institutions are required to provide their information to Treasury Board Secretariat on an annual basis. This information is utilized in the production of the publications required by the *Access to Information Act* and *Privacy Act*. Consequently, each department and agency is responsible for the information it submits.

Additional Information

For more information about **Info Source**, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, you may contact:

Treasury Board of Canada Secretariat

Government Operations Sector L'Esplanade Laurier, 8th Floor, East Tower 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries .(613) 957-2400 Fax .(613) 996-0518 TTY .(613) 957-9090 To order Publications .(613) 995-2855 General Library Reference .(613) 996-5494 E-Mail .infosource@tbs-sct.gc.ca Internet Site .www.tbs-sct.gc.ca
For more information about Info Source or related publications, you may contact:
Treasury Board of Canada Secretariat Distribution Centre L'Esplanade Laurier, Room P-140, Level P-1W 300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0R5
Telephone
If you would like to purchase a copy of one of the Info Source publications, please contact:
Canadian Government Publishing Communication Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9
Telephone .(819) 956-4800 Toll-free (Canada only) .1-800-635-7943 Fax .(819) 994-1498 Toll-free .1-800-565-7757
Internet Site

Federal Government Enquiry Points



Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada) HEAD OFFICE Industry Canada 235 Queen Street, 1 st Floor West Ottawa, Ontario K1A 0H5
General Enquiries
ALBERTA AND NORTHWEST TERRITORIES Industry Canada Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Room 725 Edmonton, Alberta T5J 4C3
General Enquiries (403) 495-2954 Fax (403) 495-4172 E-Mail abc.edmonton@ic.gc.ca
ATLANTIC Industry Canada 1505 Barrington Street, Suite 1605, P.O. Box 940, Station M Halifax, Nova Scotia B3J 3K5
General Enquiries
BRITISH COLUMBIA AND YUKON Industry Canada 300 West Georgia Street, 21 st Floor Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries	(604) 666-0238
MANITOBA Industry Canada 400 St. Mary Avenue, 4 th Floor Winnipeg, Manitoba R3C 4K5	
General Enquiries	(204) 983-4107
ONTARIO – SUDBURY Industry Canada 1760 Regent Street South Sudbury, Ontario P3E 3Z8	
General Enquiries	
ONTARIO – TORONTO Industry Canada 151 Yonge Street, 3 rd Floor Toronto, Ontario M5C 2W7	
General Enquiries	(416) 973-2255
QUEBEC AND NUNAVUT Industry Canada 800 Place Ville-Marie, 8 th Floor, P.O. Box 289 Montréal, Quebec H3B 2G2	
General Enquiries	(514) 283-1843

SASKATCHEWAN Industry Canada 123 – 2 nd Avenue South, 7 th Floor Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6	
General Enquiries	(306) 975-5334
Agriculture and Agri-Food Canada (Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5	
General Enquiries Fax. TTY Public Information Request Services. Publications Library. Access to Information / Privacy. E-Mail. Internet Site	

Agencies and crown corporations within AAFC's portfolio:

Canadian Dairy Commission *

Canadian Food Inspection Agency *

Canadian Grain Commission *

Canadian Pari-Mutuel Agency

Farm Credit Corporation Canada *

National Farm Products Council *

Review Tribunal

Rural and Co-operatives Secretariats

5986 1370 et.org fic.ca
2166 2153 et.org
2271 7862 7403 6405 6405 2144 3845 2130 gc.ca gc.ca

Atlantic Forestry Centre (Centre de foresterie de l'Atlantique) P.O. Box 4000 Hugh John Flemming Forestry Complex 1350 Regent Street South Fredericton, New Brunswick E3B 5P7	
General Enquiries	(506) 452-3525
Atlantic Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage de l'Atlantique Canada Cogswell Tower 2000 Barrington Street, Suite 910 Halifax, Nova Scotia B3J 3K1	a)
General Enquiries	(902) 426-4004
Atomic Energy of Canada Limited (Énergie atomique du Canada limitée) 2251 Speakman Drive Mississauga, Ontario L5K 1B2	
General Enquiries*. Fax. E-Mail Internet Site.	(905) 823-1290 publicaffairs@aecl.ca



Bank of Canada (Banque du Canada) 234 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0G9	
General Enquiries	
TTY (Toll-free)	
E-Mail	http://ucbswww.bankofcanada.ca
Belledune Port Authority (Administration portuaire de Belledune)	
112 Shannon Drive Belledune, New Brunswick E8G 2W2	
Belledune, New Brunswick E8G 2W2 General Enquiries	(506) 522-0803 soccan@nb.sympatico.ca
Belledune, New Brunswick E8G 2W2 General Enquiries	(506) 522-0803 soccan@nb.sympatico.ca
Belledune, New Brunswick E8G 2W2 General Enquiries	

Access to Information / Privacy	. delash@bwba.org
British Columbia Treaty Commission (Commission des traités de la Colombie-Britannique) 1155 West Pender Street, Suite 203 Vancouver, British Columbia V6E 2P4	
General Enquiries	(604) 482-9222 (604) 482-9200 . info@bctreaty.net
Business Development Bank of Canada (Banque de développement du Canada) BDC Building, 5 Place Ville Marie, Suite 400 Montréal, Quebec H3B 5E7	
General Enquiries	1-888-463-6232 (514) 283-3554 info@bdc.ca
C	
Canada Business Service Centres (Centres de services aux entreprises du Canada) ALBERTA The Business Link Business Service Centre 10237 – 104 Street NW, Suite 100 Edmonton, Alberta T5J 1B1	
General Enquiries	(780) 422-7722

Toll-free 1-800-272 Fax (780) 422 Info-FAX (780) 422 Info-FAX (Toll-free) 1-800-563 E-Mail buslink@cbsc.ic Internet Site www.cbsc.org/	2-0055 7-7971 3-9926 c.gc.ca
BRITISH COLUMBIA Canada/British Columbia Business Service Centre 601 West Cordova Street Vancouver, British Columbia V6B 1G1	
General Enquiries (604) 778 Toll-free (B.C. region only) 1-800-667 Fax (604) 778 Info-FAX (604) 778 Info-FAX (Toll-free) 1-800-667	7-2272 5-5520 5-5515 7-2272
Internet Sitewww.sb.gov	v.bc.ca
MANITOBA Canada/Manitoba Business Service Centre 250 – 240 Graham Avenue Winnipeg, Manitoba R3C 4B3	
General Enquiries (204) 984 Toll-free 1-800-668 Fax (204) 983 TTY (Toll-free) 1-800-457 Info-FAX (204) 984 Info-FAX (Toll-free) 1-800-668 E-Mail manitoba@cbsc.id Internet Site www.cbsc.org/max	5-2019 3-3852 7-8466 4-5527 5-9386 c.gc.ca
NEW BRUNSWICK	
Canada/New Brunswick Business Service Centre 570 Queen Street Fraderioten New Brunswick FSB 676	
Fredericton, New Brunswick E3B 6Z6 General Enquiries	1-6140
5.5.1.5.4. Eriquinos (1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.	7 0140

Toll-free (Atlantic region only)
Canada/Newfoundland and Labrador Business Service Centre 90 O'Leary Avenue
St. John's, Newfoundland and Labrador A1B 3T1
General Enquiries (709) 772-6022 Toll-free (Atlantic region only) 1-800-668-1010 Fax (709) 772-6090 Info-FAX (709) 772-6030 Info-FAX (Toll-free) 1-888-772-6030
E-Mailst.johns@cbsc.ic.gc.ca Internet Sitewww.cbsc.org/nf
NORTHWEST TERRITORIES Canada/Northwest Territories Business Service Centre Scotia Centre, 8 th Floor Yellowknife, Northwest Territories X1A 2L9
General Enquiries (867) 873-7958 Toll-free 1-800-661-0599 Fax (867) 873-0101 Info-FAX (867) 873-0575 Info-FAX (Toll-free) 1-800-661-0825 E-Mail yel@cbsc.ic.gc.ca Internet Site www.cbsc.org/nwt
NOVA SCOTIA Canada/Nova Scotia Business Service Centre 1575 Brunswick Street

Halifax, Nova Scotia B3J 2G1

General Enquiries	
General Enquiries Toll-free Fax. Toll-free E-Mail. Internet Site	1-877-499-5199 (867) 979-6823 1-877-499-5299 cnbsc@gov.nu.ca
ONTARIO Canada-Ontario Business Service Centre Toronto, Ontario M5C 2W7	
General Enquiries Toll-free Fax Info-FAX Info-FAX (Toll-free) E-Mail Internet Site	
PRINCE EDWARD ISLAND Canada/Prince Edward Island Business Service Centre 75 Fitzroy Street, P.O. Box 40 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7K2	
General Enquiries	(902) 368-0771

Toll-free (Atlantic region only) 1-800-668-1010 Fax. (902) 566-7377 Info-FAX (902) 368-0776 Info-FAX (Toll-free) 1-800-401-3201 TTY (902) 368-0724 E-Mail pei@cbsc.ic.gc.ca Internet Site www.cbsc.org/pe
QUEBEC Info entrepreneurs 5 Place Ville Marie, Plaza Level, Suite 12500 Montréal, Quebec H3B 4Y2
General Enquiries
SASKATCHEWAN Canada/Saskatchewan Business Service Centre 122 – 3 rd Avenue North Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6
General Enquiries(306) 956-2323Toll-free1-800-667-4374Fax(306) 956-2328Info-FAX(306) 956-2310Info-FAX (Toll-free)1-800-667-9433
E-Mail
YUKON Canada/Yukon Business Service Centre 201 – 208 Main Street Whitehorse, Yukon Y1A 2A9

General Enquiries (867) 633 Toll-free 1-800-661 Fax (867) 667 Info-FAX (867) 633 Info-FAX (Toll-free) 1-800-841 E-Mail yukon@cbsc.ic Internet Site www.cbsc.org.	7-2001 3-2533 1-4320 c.gc.ca
Canada Council for the Arts (Conseil des Arts du Canada) 350 Albert Street, P.O. Box 1047 Ottawa, Ontario K1P 5V8	
General Enquiries (613) 566 Toll-free 1-800-263 Fax (613) 566 TTY (613) 566-4414 (Ext. Art Services Unit Art Services Unit info@canadacou E-Mail privacy@canadacou Internet Site www.canadacou	3-5588 6-4390 5-5194 4261) Incil.ca
Canada Customs and Revenue Agency (Agence des douanes et du revenu du Canada) 275 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0L5	
Enquiries	
Individual Tax Enquiries 1-800-959 Automated Customs Information Service 1-800-467 Outside Canada 1-204-983-3500 or 1-506-636 Business Window 1-800-959 TTY 1-800-665 Alternative Format Needs 1-800-267	1-9999 6-5064 9-5525 5-0354

International Tax Services Office GST / HSTCredit Enquiries. Child Tax Benefit Program GST Visitor Rebate Registered Charities. NAFTA Enquiry Line. Income Tax Refunds. Communications Library. Access to Information / Privacy. Internet Site	1-800-959-1953 1-800-387-1193 1-800-668-4748 1-800-267-2384 1-800-661-6121 1-800-959-1956 1-800-959-1956 1-613) 957-3510 1-613) 957-2278 1-613) 957-8819
Canada Deposit Insurance Corporation (Société d'assurance-dépôts du Canada) 50 O'Connor Street, 17 th Floor, P.O. Box 2340, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5 General Enquiries Enquiries (French) Fax Media Enquiries. Access to Information / Privacy. E-Mail	(613) 996-6095 (613) 943-1971 (613) 996-2081 info@cdic.ca
Canada Economic Development for Quebec Regions (Développement économique Canada pour les régions Tour de la Bourse, 800 Victoria Square, Suite 3800, P.O. Bound Montréal, Quebec H4Z 1E8 General Enquiries	du Québec) ox 247 (514) 283-6412 (514) 283-3302 (514) 283-6621 (514) 496-4636

Personnel Enquiries	l
Canada Foundation for Innovation (Fondation canadienne pour l'innovation) 230 Queen Street, Suite 450, Ottawa, Ontario K1P 5E4	
General Enquiries	
Canada Industrial Relations Board (Conseil canadien des relations industrielles) C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0X8	
General Enquiries 1-800-575-9696 Fax (613) 947-5407 Access to Information / Privacy (613) 947-5441 E-Mail info@cirb-ccri.gc.ca Internet Site www.cirb-ccri.gc.ca	l
Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada) L'Esplanade Laurier, West Tower 300 Laurier Avenue West, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0G5	
General Enquiries (613) 992-5035 Toll-free 1-800-575-5151 Fax (613) 992-1672 TTY 1-800-354-2222 Toronto Office (416) 952-1252 Fax (416) 952-1270 E-Mail cis@cis-pec.gc.ca	
Internet Site	

Canada Lands Company (Société immobilière du Canada) 200 King Street West, Suite 1500 Toronto, Ontario M5H 3T4
General Enquiries (416) 952-6100 Toll-free 1-888-252-5263 Fax (416) 952-6200 Access to Information / Privacy (416) 952-6176 E-Mail clc@clc.ca Internet Site www.clc.ca
Canada Mortgage and Housing Corporation (Société canadienne d'hypothèques et de logement) 700 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0P7
General Enquiries (613) 748-2000 General Fax (613) 748-2098 Canadian Housing Information Centre (Library) (613) 748-2367 Access to Information / Privacy (613) 748-2843 ATIP Fax (613) 748-4098
E-Mail
Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board (Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers) T.D. Place, 140 Water Street, 5 th Floor
St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6 General Enquiries

Canada - Nova Scotia Offshore Petroleum (Office Canada - Nouvelle-Écosse des hyd T.D. Centre, 1791 Barrington Street, 6 th Floor Halifax, Nova Scotia B3J 3K9	drocarbures extracôtiers)
General Enquiries	(902) 422-1799 (902) 422-5588 postmaster@cnsopb.ns.ca
Canada Post Corporation (Société canadienne des postes) 2701 Riverside Drive, Suite N0060 Ottawa, Ontario K1A 0B1	
General Enquiries (English and French) General Enquiries (English and French) Philatelic Information	
Canada Science and Technology Museum (Société du Musée des sciences et de la t P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3	•
General Enquiries	

(N	anada Agriculture Museum Musée de l'agriculture du Canada) rince of Wales Drive, P.O. Box 9724, Station T
O	ttawa, Ontario K1G 5A3
C E	eneral Enquiries (613) 991-1160 Fax (613) 947-2374 TTY (613) 991-9207 ommunications Branch (613) 996-7812 -Mail cts@nmstc.ca ternet Site www.agriculture.technomuses.ca
С	anada Aviation Museum
(N	Musée de l'aviation du Canada) 1 Aviation Parkway, P.O. Box 9724, Station T ttawa, Ontario K1G 5A3
	eneral Enquiries (613) 993-2010 Toll-free 1-800-463-2038 Fax (613) 990-3655 TTY (613) 990-7530
	ommunications Branch
	-Mail
(A 99	anadian Air Transport Security Authority Administration canadienne de la sûreté du transport aérien) Bank Street, 13 th Floor Itawa, Ontario K1P 6B9
	eneral Enquiries
	-Mail Feedback@catsa.gc.ca ternet Site

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs) 240 Sparks Street, 1st Floor West Ottawa, Ontario K1A 1A1
Ollawa, Onlano KTA TAT
General Enquiries (613) 996-4052 Toll-free 1-800-263-ARTS (2787) Fax (613) 947-4125 E-Mail info@.capprt_tcrpap.gc.ca
Internet Site
Canadian Broadcasting Corporation (Société Radio-Canada) 250 Lanark Ave, P.O. Box 3220, Station C Ottawa, Ontario K1Y 1E4
General Enquiries
Canadian Centre for Foreign Policy Development (Centre canadien pour le développement de la politique étrangère) 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
General Enquiries
E-Mail info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca Internet Site
Canadian Centre for Management Development (Centre canadien de gestion) 373 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1N 6Z2
General Enquiries (613) 995-2263 Fax (613) 943-3261

Library	
Canadian Centre for Occupational Health and (Centre canadien d'hygiène et de sécurité au 250 Main Street East Hamilton, Ontario L8N 1H6	
General Enquiries	
Canadian Centre on Substance Abuse (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme 75 Albert Street, Suite 300 Ottawa, Ontario K1P 5E7	et les toxicomanies)
General Enquiries	(613) 235-8101

Canadian Children's Museum (Musée canadien des enfants)

[See Canadian Museum of Civilization Corporation]

Canadian Coast Guard (Garde côtière canadienne)

200 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries	(613) 990-1866 info@dfo-mpo.gc.ca
Canadian Commercial Corporation (Corporation commerciale canadienne) 50 O'Connor Street, 11 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S6	
General Enquiries	
Canadian Conservation Institute (Institut canadien de conservation) 1030 Innes Road	www.ccc.ca
Ottawa, Ontario K1A 0M5 General Enquiries	(613) 998-4721 . cci-icc_services@pch.gc.ca
Canadian Cultural Property Export Review Board (Commission canadienne d'examen des exporta 15 Eddy Street, 3 rd Floor Hull, Quebec K1A 0M5	
General Enquiries	

Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait) Building 55, NCC Driveway Central Experimental Farm 960 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0Z2
General Enquiries
Canadian Environmental Assessment Agency (Agence canadienne d'évaluation environnementale) 9 th Floor, 200 Sacré-Coeur Boulevard, Gatineau, Quebec K1A 0H3
General Enquiries (819) 997-1000 Fax (819) 994-1469 Access to Information / Privacy (819) 953-8351 E-Mail info@ceaa.gc.ca Internet Site www.ceaa-acee.gc.ca
Canadian Forces Grievance Board (Comité des griefs des Forces canadiennes) 270 Albert Street, 11 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8
General Enquiries (613) 996-8529 Toll-free 1-877-276-4193 Fax (613) 996-6491 Access to Information / Privacy (613) 995-5126 E-Mail cfgb-cgfc@smtp.gc.ca Internet Site www.cfgb-cgfc.gc.ca

Canadian Forest Service (Service Canadian des forêts) 580 Booth Street, 8 th Floor, Room A8 Ottawa, Ontario K1A 0E4	
General Enquiries	
Canadian Food Inspection Agency (Agence canadienne d'inspection des aliments) 59 Camelot Drive Nepean, Ontario K1A 0Y9	
General Enquiries (613) 225-2342 Fax (613) 228-6653 Access to Information / Privacy (613) 225-2342(4728) Fax (613) 228-6639 E-Mail cfiamaster@inspection.gc.ca Internet Site www. inspection.gc.ca	
Canadian General Standards Board (Office des normes générales du Canada) Place du Portage, Phase III, Room 6B1,11 Laurier Street, Hull, Quebec K1A 1G6	
General Enquiries (819) 956-0894 Fax (819) 956-1634 Internet Site www.pwgsc.gc.ca/cgsb/text/eng-e.html	
Canadian Grain Commission (Commission canadienne des grains) 303 Main Street, Suite 600 Winnipeg, Manitoba R3C 3G8	
General Enquiries (204) 983-2770 Toll-free 1-800-853-6705 Fax (204) 983-2751	

E-Mail	
Canadian Heritage (Patrimoine canadien) Jules Léger Building, Les Terrasses de la Chaudière 15 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0M5	е
General Enquiries	(819) 997-3123 (819) 994-5478 (819) 997-6874
Canadian Human Rights Commission (Commission canadienne des droits de la perso Canada Building, 344 Slater Street, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E1	onne)
General Enquiries Toll-free Fax TTY (Toll-free) Regional Offices Library Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	
REGIONAL OFFICES	
Atlantic Regional Cornwallis House, 504-5475 Spring Garden Road Halifax, Nova Scotia B3J 3T2	
General Enquiries	(902) 426-8380

Toll-free TTY Fax	. 1-888-643-3304
Quebec Regional 470 – 1253 McGill College Avenue Montreal, Quebec H3B 2Y5	
General Enquiries	1-800-999-6899
Ontario Regional South Tower, 1002-175 Bloor Street East Toronto, Ontario M4W 3R8	
General Enquiries	1-800-999-6899
Prairies and Nunavut Regional 750-175 Hargrave Street Winnipeg, Manitoba R3C 3R8	
General Enquiries	1-800-999-6899 1-888-643-3304
Alberta and Northwest Regional 308-10010 106 Street Edmonton, Alberta T5J 3L8	
General Enquiries	1-800-999-6899 1-888-643-3304

British Columbia and Yukon Regional 420-757 West Hastings Street Vancouver, British Columbia V6C 1A1	
General Enquiries	1-800-999-6899 1-888-643-3304
Canadian Human Rights Tribunal (Tribunal canadien des droits de la personne) 473 Albert Street, Suite 900 Ottawa, Ontario K1A 1J4	
General Enquiries Fax. TTY (Collect calls accepted) E-Mail registrar@ Internet Site www.	. (613) 995-3484 . (613) 563-6460 @chrt-tcdp.gc.ca
Canadian Ice Service (Service canadien des glaces) Block E, 3 rd Floor, 373 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0H3	
(Service canadien des glaces) Block E, 3 rd Floor, 373 Sussex Drive	1-800-767-2885 (613) 947-9160 .client@ec.gc.ca
(Service canadien des glaces) Block E, 3 rd Floor, 373 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0H3 General Enquiries	1-800-767-2885 (613) 947-9160 .client@ec.gc.ca

Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	info@cihr-irsc.gc.ca
Canadian Intellectual Property Office (Office de la propriété intellectuelle du Canada) Place du Portage, Phase I, 50 Victoria Street, Room C-25 Hull, Quebec K1A 0C9	29
General Enquiries	(819) 953-7620 (819) 953-5054 (819) 997-2964 .cipo.contact@ic.gc.ca
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (Secrétariat des conférences intergouvernementales 222 Queen Street, 10 th Floor, P.O. Box 488, Station A Ottawa, Ontario K1N 8V5	canadiennes)
General Enquiries	(613) 996-6091 (613) 995-4310 Info@scics.gc.ca
Canadian International Development Agency (Agence canadienne de développement international Place du Centre, 200 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0G4	l)
Public Inquiries Service	

Library	(819) 997-0846 info@acdi-cida.gc.ca
Canadian International Grains Institute (Institut international du Canada pour le grain) 303 Main Street, Suite 1000 Winnipeg, Manitoba R3C 3G7	
General Enquiries	(204) 983-2642 (204) 983-5912 cigi@cigi.ca
Canadian International Trade Tribunal (Tribunal canadien du commerce extérieur) 333 Laurier Avenue West, 15 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0J7	
General Enquiries	
Canadian Museum of Civilization Corporation (Musée canadien des civilisations, Société du) 100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B Hull, Quebec J8X 4H2	
General Enquiries Toll-free Fax TTY Access to Information / Privacy	

E-Mail	
Canadian Museum of Contemporary Photography (Musée canadien de la photographie contemporaine) 1 Rideau Canal, P.O. Box 465, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N6	
General Enquiries	(613) 990-6542 (613) 991-1024 cmcp@gallery.ca
Canadian Museum of Nature (Musée canadien de la nature) Metcalfe and McLeod Streets, P.O. Box 3443, Station D Ottawa, Ontario K1P 6P4	
General Enquiries Toll-free Fax TTY (Toll-free) Boutique Rentals and Events Corporate Communications Branch Publications Library Access to Information / Privacy E-Mail que	1-800-263-4433 (613) 364-4020 1-800-855-0511 (613) 566-4727 (613) 566-4713 (613) 566-4249 (613) 566-4292 (613) 364-4042 (613) 566-4214 estions@mus-nature.ca

Canadian Nuclear Safety Commission (Commission canadienne de sûreté nucléaire) Standard Life Building, 280 Slater Street, 4th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries (6 Toll-free 1-8 Fax (6 Library (6 Access to Information / Privacy (6 E-Mail info@cns Internet Site www.nuclea	300-668-5284 313) 995-5086 313) 995-1359 313) 995-5894 sc-ccsn.gc.ca
Canadian Pari-Mutuel Agency (Agence canadienne du pari mutuel) P.O. Box 5904, LCD Merivale Ottawa, Ontario K2C 3X7	
General Enquiries	13) 949-0750 800-268-8835 800-326-3344
Canadian Polar Commission (Commission canadienne des affaires polaires) Constitution Square, 360 Albert Street, Suite 1710 Ottawa, Ontario K1R 7X7	
General Enquiries	01 (765-2701) 13) 943-8607 13) 943-8605 plarcom.gc.ca

Canadian Police College (Collège canadien de police)

P.O. Box 8900 Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries	. (613) 990-9738 . cpc@cpc.gc.ca
Canadian Race Relations Foundation (Fondation canadienne des relations raciales) 4576 Yonge Street, Suite 701 Toronto, Ontario M2N 6N4	
General Enquiries	. 1-888-240-4936 (416) 952-3326 . 1-888-399-0333 info@crr.ca
Canadian Radio-television and Telecommunications Comm (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications can Les Terrasses de la Chaudière, Central Building 1 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0N2	
General Enquiries and Complaints. Toll-free. Fax. TTY-TDD. Library. Access to Information / Privacy. Personnel Enquiries E-Mail Internet Site.	. 1-877-249-2782 (819) 994-0218 (819) 994-0423 (819) 997-4484 (819) 994-5366 (819) 997-2219 info@crtc.gc.ca

Canadian Security Intelligence Service (Service canadien du renseignement de sécurité) P.O. Box 9732, Station T Ottawa, Ontario K1G 4G4
General Enquiries (613) 993-9620 Toll free 1-800-267-7685 Fax (613) 783-9363 TTY (613) 991-9228 Communications Branch (613) 231-0100 Access to Information / Privacy (613) 231-0107 Internet Site www.csis-scrs.gc.ca
Canadian Space Agency (Agence spatiale canadienne) 6767 route de l'Aéroport St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9
General Enquiries (450) 926-4800 Fax (450) 926-4878 Communications (450) 926-4351 Library (450) 926-4906 Access to Information / Privacy (450) 926-4866 E-Mail danielle.bourgie@space.gc.ca Internet Site www.space.gc.ca
Canadian Tourism Commission (Commission canadienne du tourisme) 55 Metcalfe Street, Suite 600 Ottawa, Ontario K1P 6L5
General Enquiries (613) 946-1000 Fax (613) 952-2320 Reference Centre (613) 954-3943 Fax (613) 954-3945 Access to Information/Privacy (613) 946-1369

E-Mail	
Canadian Transportation Agency (Office des transports du Canada) Les Terrasses de la Chaudière, Jules Léger Buil 15 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0N9	ding
General Enquiries	
Canadian Wheat Board (Commission canadienne du blé) 423 Main Street, P.O. Box 816, Station Main Winnipeg, Manitoba R3C 2P5	·
General Enquiries	

(Service canadien de la faune) Environment Canada 351 St. Joseph Boulevard Hull, Quebec K1A 0H3	
General Enquiries	5 a
Citizenship and Immigration Canada (Citoyenneté et Immigration Canada) Jean Edmonds Tower South, 365 Laurier Avenue West, 19 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1L1	
General Enquiries (613) 954-9019 Fax (613) 954-2221 Media Enquiries (613) 941-7044 Library (613) 954-4219 Access to Information / Privacy (613) 941-7029 Internet Site www.cic.gc.ca	1
Civil Aviation Tribunal (Tribunal de l'aviation civile) 333 Laurier Avenue West, Suite 1201 Ottawa, Ontario K1A 0N5	
General Enquiries (613) 990-6906 Fax (613) 990-9153 E-Mail cattac@smtp.gc.ca Internet Site www.cat-tac.gc.ca	

Commission for Public Complaints Against the RCMP (Commission des plaintes du public contre la GRC)
P.O. Box 3423, Station D
Ottawa, Ontario K1P 6L4

Canadian Wildlife Service

General Enquiries (613) 952-1471 Toll-free 1-800-267-6637 Fax (613) 952-8045 Western Regional Office 1-800-665-6878 Access to Information / Privacy (613) 952-1302 E-Mail org@cpc-cpp.gc.ca Internet Site www.cpc-cpp.gc.ca	
Communication Canada (Communication Canada) Ottawa, Ontario K1A 1M4	
General Enquiries (613) 992-1692 Fax (613) 992-4588 Communications (613) 947-0539 Access to Information / Privacy (613) 943-1886 E-Mail info@communication.gc.ca Internet Site www.communication.gc.ca	
Communications Research Centre Canada (Centre de recherches sur les communications Canada) 3701 Carling Avenue, P.O. Box 11490, Station H Ottawa, Ontario K2H 8S2	
General Enquiries (613) 991-3313 Fax (613) 998-5355 E-Mail info@crc.ca Internet Site www.crc.ca	
Communications Security Establishment (Centre de la sécurité des télécommunications) P.O. Box 9703, Terminal Ottawa, Ontario K1G 3Z4	
General Enquiries	

Competition Tribunal (Tribunal de la concurrence) Thomas D'Arcy McGee Building 90 Sparks Street, Suite 600 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	613) 954-0462 613) 957-3170
Internet Site	ation/Contact/
Consulting and Audit Canada (Conseils et Vérification Canada) Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 11 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S5	
General Enquiries	613) 996-0188 613) 947-3310
Internet Site	/ww.cac.gc.ca
Contracts Canada (Contrats Canada) Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Room 3C1 Hull, Quebec K1A 0S5	
General Enquiries	300-811-1148 319) 956-6123
E-Mailncr.contractscanada@Internet Sitecontracts	pwgsc.gc.ca scanada.gc.ca
Co-operatives Secretariat (Secrétariat aux coopératives) 1525 Carling Avenue, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0C5	
General Enquiries	13) 759-7194 13) 759-7489

Ottawa, Ontario K1A 0K3

E-Mail	
Copyright Board Canada (Commission du droit d'auteur Canada) 56 Sparks Street, Suite 800 Ottawa, Ontario K1A 0C9	
General Enquiries	
Correctional Service of Canada (Service correctionnel Canada) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P9	
General Enquiries	
D	
Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada) Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 17 th Floor	

Fax	(613) 998-0998 / 9534
Department of Finance Canada (Ministère des Finances Canada) L'Esplanade Laurier, East Tower, 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0G5	
Information Services Media Fax. TTY Communications Branch Distribution Centre Library Access to Information / Privacy Internet Site	(613) 996-8080 (613) 995-6938 (613) 996-0035 (613) 995-5684 (613) 995-2855 (613) 996-5494 (613) 943-8850
Department of Foreign Affairs and International Trad (Ministère des Affaires étrangères et Commerce inte Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2	e rnational)
(Ministère des Affaires étrangères et Commerce inte Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive	rnational) (613) 944-4000 1-800-267-8376 (613) 995-1874 (613) 992-1425 enserv@dfait-maeci.gc.ca
(Ministère des Affaires étrangères et Commerce inte Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2 General Enquiries	rnational) (613) 944-4000 1-800-267-8376 (613) 995-1874 (613) 992-1425 enserv@dfait-maeci.gc.ca

TTY
E
Enterprise Cape Breton Corporation (Société d'expansion du Cap-Breton) Commerce Tower, 3 rd Floor 15 Dorchester Street Sydney, Nova Scotia B1P 6K9
General Enquiries (902) 564-3600 Fax (902) 564-3825 E-Mail info@ecbc.ca
Internet Site
Environment Canada (Environnement Canada) Les Terrasses de la Chaudière, 10 Wellington Street Hull, Quebec K1A 0H3
General Enquiries (819) 997-2800 Toll-free 1-800-668-6767 Fax (819) 953-2225 TTY (819) 994-0736 Library (819) 997-1767 National Environmental Emergencies Centre (Call collect) (819) 997-3742 Access to Information / Privacy (819) 997-4552 E-Mail enviroinfo@ec.gc.ca Internet Site www.ec.gc.ca

Export Development Canada
(Exportation et développement Canada)

151 O'Connor Street
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries
Fax(613) 237-2690
Media
Privacy
E-Mailexport@edc.ca
Internet Site



Farm Credit Canada (Financement agricole Canada)

P.O. Box 4320, 1800 Hamilton Street Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries	(306) 780-8100
Toll-free	1-800-332-3301
Access to Information / Privacy	(306) 780-8668
E-Mail	cy_coordinator@fcc-fac.ca
Government and Industry Relations	(613) 993-9897
Roger Shier	roger.shier@fcc-fac.ca
Internet Site	

Federal Bridge Corporation Limited (Société des ponts fédéraux Limitée)

55 Metcalfe, Suite 1210 Ottawa, Ontario K1P 6L5

General Enquiries	 	(613) 993-6880
		(613) 993-6945
		sbedard@federalbridge.ca

Access to Information/Privacy E-Mail	nwillans@federalbridge.ca www.federalbridge.ca (613) 998-8427
Federal Court of Canada (Cour fédérale du Canada) Federal Court of Canada Ottawa, Ontario K1A 0H9	
General Enquiries	(613) 996-6795 (613) 952-7226 (613) 947-0407
Fax	(613) 952-3653 (613) 995-4640 (613) 995-9177 (613) 947-2141
Media	(613) 995-5063 reception@fct-cf.gc.ca
Financial Consumer Agency of Canada (Agence de la consummation en matiere financiere 6 th Floor, Enterprise Building 427 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1R 1B9	du Canada)
General Enquiries Telephone	1-866-461-3222

Access to Information/ Privacy
Financial Transactions and Reports Analysis Centre (Centre d'analyse des opérations et déclarations financières) 234 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1P 1H7
General Enquiries 1-866-346-8722 Fax (613) 943-7931 Access to Information / Privacy (613) 943-1347 E-Mail lesliej@fintrac.gc.ca Internet Site www.fintrac.gc.ca
Fisheries and Oceans Canada
(Pêches et Océans Canada) Station 13E228, 200 Kent Street, 13 th Floor East Ottawa, Ontario K1A 0E6
General Enquiries (613) 993-0999 Fax. (613) 990-1866 TTY (Toll-free) 1-800-465-7735 Library (613) 993-2950 Access to Information / Privacy (613) 993-2937 Personnel Enquiries (613) 991-4852 E-Mail info@dfo-mpo.gc.ca Internet Site www.dfo-mpo.gc.ca
Fraser River Port Authority
(Administration portuaire du fleuve Fraser)
713 Columbia Street, Suite 500 New Westminster, British Columbia V3M 1B2
General Enquiries

E-Mailfraserport@frpa.com Internet Sitewww.fraserportauthority.com
Freshwater Fish Marketing Corporation (Office de commercialisation du poisson d'eau douce) 1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4
General Enquiries (204) 983-6600 Fax (204) 983-6497 Access to Information / Privacy (204) 983-6461 E-Mail sales@freshwaterfish.com Internet Site www.freshwaterfish.com
G
Geological Survey of Canada (Commission géologique du Canada) 601 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E8
General Enquiries (613) 996-3919 Fax (613) 943-8742 Publications (613) 995-4342 Toll-free 1-888-252-4301 Fax (613) 943-0646
E-Mail info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca Internet Site
Government Telecommunications and Informatics Services (Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique) Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Floor 4A1 Hull, Quebec K1A 0S5
Customer Assistance Centre. (819) 956-0000 Toll-free. 1-800-465-3030

Fax Sales Services	(819) 956-4444 ww@pwgsc.gc.ca
Governor General of Canada (Gouverneure générale du Canada) 1 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0A1	
General Enquiries Toll-free Fax Information Services Guided Tours (610 Anniversaries Honours Heraldry E-Mail Internet Site	. 1-800-465-6890 (613) 998-1664 (613) 993-9530 3) 998-7113/7114 (613) 993-2913 (613) 991-0894 (613) 991-2227
Great Lakes Forestry Centre (Centre de foresterie des Grands Lacs) 1219 Queen Street East, P.O. Box 490 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 2E5	
General Enquiries	. (705) 541-5700
Great Lakes Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Grands Lacs Canada) 202 Pitt Street, 2 nd Floor Cornwall, Ontario K6J 3P7	
General Enquiries	

Access to Information / Privacy E-Mail	
Gwich'in Land and Water Board (Office Gwich'in des terres et des eaux) 1 Crescent Drive, P.O. Box 2015 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0	
General Enquiries	(867) 777-2616
Gwich'in Land Use Planning Board (Office Gwich'in d'aménagement territoria P.O. Box 2478 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0	al)
General Enquiries	planner@gwichinplanning.nt.ca
H	
Halifax Port Authority (Administration portuaire de Halifax) Ocean Terminals, 1215 Marginal Road, P.O. Halifax, Nova Scotia B3J 2P6	Box 336
General Enquiries	(902) 426-7335 mrkting@portofhalifax.ca

Hamilton Port Authority (Administration portuaire de Hamilton) 605 James Street, North Hamilton, Ontario L8L 1K1	
General Enquiries (905) 525-4330 Toll-free 1-800-263-2131 Fax (905) 528-6554	
E-Mail info@hamiltonport.ca Internet Site www.hamiltonport.ca	
Hazardous Materials Information Review Commission (Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses) 427 Laurier Avenue West, 7 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1M3	
General Enquiries	
Health Canada (Santé Canada) Brooke Claxton Building, Tunney's Pasture	
Ottawa, Ontario K1A 0K9 General Enquiries (613) 957-2991 Fax. (613) 941-5366 TTY (Toll-free) 1-800-267-1245 Publications (613) 954-5995 Library (613) 957-1545	
Access to Information / Privacy	

Historic Sites and Monuments Board of Canada (Commission des lieux et monuments historiques du Canada) Jules Léger Building, 25 Eddy Street, Hull, Quebec K1A 0M5	
General Enquiries	997-4059
E-Mailhsmbc-clmhc@Internet Sitewww.parcscan	
House of Commons (Chambre des communes)	
[See Library of Parliament (Bibliothèque du Parlement)	Page]
Human Resources Development Canada (Développement des ressources humaines Canada) Phase IV, 140 Promenade du Portage Hull, Quebec K1A 0J9	
General Enquiries	953-7260 994-2603
E-Mailpub@hrdc-c	_
Immigration and Refugee Board (Commission de l'immigration et du statut de réfugié) Canada Building, 344 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0K1	
General Enquiries(613)Fax(613)Public and Parliamentary Affairs(613)Fax(613)	992-4723 943-0201

Library/Resource Center. (613) 996-0703 Fax. (613) 992-4723 Access to Information / Privacy. (613) 995-3514 Fax. (613) 996-9305 Human Resource Enquiries. (613) 996-8943 E-Mail info@irb.gc.ca Internet Site. www.irb.gc.ca
Indian and Northern Affairs Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada) Les Terrasses de la Chaudière, North Tower, 10 Wellington Street Hull, Quebec K1A 0H4
General Enquiries
Indian Claims Commission (Commission des revendications des Indiens) P.O. Box 1750, Station B Ottawa, Ontario K1P 1A2
General Enquiries (613) 943-2737 Fax (613) 943-0157 E-Mail feedback@indianclaims.ca Internet Site www.indianclaims.ca

Indian Residential Schools Resolution Canada (Resolution des questions des pensionnats indien Canada) 90 Sparks Street, Room 304 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	319) 994-0449
Communications and Media Relations(6 E-Mail	rsr-rqpa.gc.ca
ALBERTA, BRITISH COLUMBIA, NORTH RESIDENTS Indian Residential Schools Resolution Canada 1138 Melville Street, Suite 600 Vancouver, British Columbia V6E 4S3	
General Enquiries	604) 666-5283
EAST, SASKATCHEWAN RESIDENTS Indian Residential Schools Resolution Canada 90 Sparks Street, Room 304 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	313) 996-2686
Industry Canada (Industrie Canada) C.D. Howe Building, 235 Queen Street Ottawa, Ontario K1A 0H5	
General Enquiries	613) 947-5544 613) 947-7466 613) 954-6436 tions@ic.gc.ca 613) 954-2728 613) 954-2754

E-Mail hotline.service@ic.gc.ca Internet Site
Infrastructure Canada (Infrastructure Canada) 7 th floor, 400 Cooper Street, Ottawa Ontario K1A 0R5
General Enquiries (613) 948-1148 TTY 1-800-4657735 Publications (613) 948-1148 Fax (613) 954-6436 Access to Information / Privacy (613) 946-4980 E-Mail info @infrastructure.gc.ca Internet Site www.infrastructurecanada.gc.ca
Intergovernmental Affairs (Affaires intergouvernementales) 66 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0A3
General Enquiries (613) 947-6214 Fax (613) 943-1857 E-Mail aiaweb@pco-bcp.gc.ca Internet Site www.pco-bcp.gc.ca/aia
International Development Research Centre (Centre de recherches pour le développement international) 250 Albert Street, P.O. Box 8500 Ottawa, Ontario K1G 3H9
General Enquiries (613) 236-6163 Fax (613) 238-7230 Access to Information / Privacy (613) 236-6163 (Ext. 2377) E-Mail info@idrc.ca Internet Site www.idrc.ca

International	Joint (Commission
(Commission	mixte	internationale)

234 Laurier Avenue West, 22nd Floor Ottawa, Ontario K1P 6K6

General Enquiries
Fax(613) 993-5583
E-Mail
Internet Site www.ijc.org



Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The (Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les)

1111 St. Charles Street West, West Tower, Suite 600 Longueuil, Quebec J4K 5G4

General Enquiries
Fax(450) 677-6912
E-Mail info@pjcci.ca
Internet Site



Laurentian Forestry Centre (Centre de foresterie des Laurentides)

1055 Du P.E.P.S., Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General	Enquiries	 	 	 	 (418) 648-3335
Fax		 	 	 	 (418) 648-5849
Internet	Site	 	 	 	 . www.cfl.forestrv.ca

Laurentian Pilotage Authority Canada
(Administration de pilotage des Laurentides Canada)

715 Victoria Square, 6th Floor Montréal, Quebec H2Y 2H7

General Enquiries	3-6320
Fax(514) 49	6-2409
Access to Information / Privacy (514) 283-6320 (Ex	
E-Mail apl@ap	ol.gc.ca

Law Commission of Canada (Commission du droit du Canada)

473 Albert Street, Suite 1100 Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries
Fax(613) 946-8988
Access to Information / Privacy(613) 946-8980
E-Mail info@lcc.gc.ca
Internet Site



Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie)

Box 938, 200 Scotia Centre Yellowknife, Northwest Territories X1A 2N7

General Enquiries	50
Fax(867) 766-707	74
E-Mail board@mveirb.nt.c	ca
Internet Cita	

Mackenzie Valley Land and Water Board (Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie) Box 2130 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2P6	
General Enquiries	. (867) 873-6610
Measurement Canada (Mesures Canada) 11 Holland Avenue, Tower A, Suite 513 Ottawa, Ontario K1A 0C9	
General Enquiries	. (613) 952-1736
Military Police Complaints Commission	
(Commission d'examen des plaintes concernant la police n 270 Albert Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8	nilitaire)
270 Albert Street, 10 th Floor	3) 947-5625/5721 1-800-632-0566 . (613) 947-5713 1-877-947-5713 . (613) 947-5693
270 Albert Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8 General Enquiries	3) 947-5625/5721 1-800-632-0566 . (613) 947-5713 1-877-947-5713 . (613) 947-5693

E-Mail info@port-montreal.com Internet Site www.port-montreal.com
N
NAFTA Secretariat, Canadian Section (Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne) Royal Bank Centre, 90 Sparks Street, Suite 705 Ottawa, Ontario K1P 5B4
General Enquiries
E-Mailwebmaster@nafta-sec-alena.org Internet Sitewww.nafta-sec-alena.org
Nanaimo Port Authority (Administration portuaire de Nanaimo) 104 Front Street, P.O. Box 131 Nanaimo, British Columbia V9R 5K4
General Enquiries
E-Mailinfo@npa.ca Internet Sitewww.npa.ca
National Archives of Canada (Archives nationales du Canada) 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N3
General Enquiries (613) 995-5138 Toll-free 1-866-578-7777 TTY (Research Services) (613) 947-0391 Friends of the National Archives (613) 992-8304 Genealogy (613) 996-7458 Library and Documentation Services (613) 992-6534

Media Relations(6Military and Civilian Records(6Photoduplication Orders(6Public Programs(6Reading Room(6Reference Services(6Fax(6Publications(6	613) 995-5138 613) 995-7778 613) 947-1499 613) 995-3991 613) 992-3884 613) 995-6274
Access to Information / Privacy(6 Fax(6	
E-Mail	e@archives.ca
National Arts Centre (Centre national des Arts) 53 Elgin Street, P.O. Box 1534, Station B Ottawa, Ontario K1P 5W1	
General Enquiries (6 Fax (6 Privacy (613) 947-70 E-Mail jlessard Internet Site www.	613) 943-1402 000 (Ext. 519) d@nac-cna.ca
National Battlefields Commission (Commission des champs de bataille nationaux) 390 de Bernières Avenue Québec, Quebec G1R 2L7	
General Enquiries	118) 648-3638 118) 648-3506 cbn-nbc.gc.ca

National Capital Commission (Commission de la Capitale nationale) 40 Elgin Street, Suite 202 Ottawa, Ontario K1P 1C7	
General Enquiries (613) 239-5555 Toll-free 1-800-704-8227 Fax (613) 239-5063 Library (613) 239-5123 Access to Information / Privacy (613) 239-5198 Internet Site www.nationalcapitalcommission.gc.ca	
National Defence (Défense nationale) National Defence Headquarters Major-General George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive, 15 NT Ottawa, Ontario K1A 0K2	
General Enquiries (613) 995-2534 Fax (613) 995-2610 TYY 1-800-467-7877 Internet Site www.dnd.ca General Comments or Inquiries information@forces.gc.ca	
Media Enquiries (613) 996-2353 Fax (613) 996-8330 Personnel Enquiries (613) 992-5618 Fax (613) 995-4017 National Defence Library (613) 996-0831 Fax (613) 995-8176	
Directorate Access to Information and Privacy General Enquiries	

National Energy Board (Office national de l'énergie) 444 Seventh Avenue Southwest Calgary, Alberta T2P 0X8 General Enquiries	
National Farm Products Council (Conseil national des produits agricoles) 344 Slater Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1R 7Y3	
General Enquiries	(613) 995-2097 (613) 995-1411 nfpcweb@agr.gc.ca
National Film Board of Canada (Office national du film du Canada) 360 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 0M9	
3155 Côte de Liesse Road St-Laurent, Quebec H4N 2N4	
General Enquiries – Ottawa. Fax. General Enquiries – Montréal Fax. Access to Information / Privacy Fax. Customer Service. Internet Site.	

National Gallery of Canada (Musée des beaux-arts du Canada) 380 Sussex Drive, P.O. Box 427, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N4	
Guided Tours (613) 990-1985 Toll-free 1-800-319-ARTS (2787) Fax (613) 993-4385 TTY (613) 990-0777 Communications Branch (613) 990-1936 Bookstore (613) 990-1970 Library (613) 998-8945 Access to Information / Privacy (613) 993-4517 E-Mail info@gallery.ca Internet Site www.national.gallery.ca	7) 5 7 6 0 9 7 a
National Joint Council (Conseil national mixte) P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2	
General Enquiries (613) 990-1805 Fax (613) 990-7071 E-Mail email.courrier@njc-cnm.gc.ca Internet Site www.njc-cnm.gc.ca	1 a
National Library of Canada (Bibliothèque nationale du Canada) 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N4	
General Enquiries (613) 995-9481 Toll-free (Canada only) 1-877-896-9481 Fax (613) 943-1112 TTY (613) 992-6969	1
Media Communications	

Access to Information / Privacy
National Literacy Secretariat (Secrétariat national à l'alphabétisation) 360 Albert Square, 15 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0J9
General Enquiries (819) 946-1388 TTY (819) 946-5882 Fax (819) 953-8076 E-Mail nls-sna@nald.ca Internet Site www.nald.ca
National Parole Board (Commission nationale des libérations conditionnelles) Leima Building, 410 Laurier Avenue West, 5 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0R1
General Enquiries
National Research Council Canada (Conseil national de recherches Canada) Administration Building M-58, Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0R6
General Enquiries (613) 993-9101 Fax (613) 952-9907

Recruitment	(613) 993-2054 (613) 990-6111 r&d@nrc.gc.ca
National Round Table on the Environment and the Economic (Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie) Canada Building, 344 Slater Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1R 7Y3	ny
General Enquiries	(613) 992-7385 (613) 995-7581 nin@nrtee-trnee.ca
National Search and Rescue Secretariat (Secrétariat national de recherche et sauvetage) 400-275 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0K2	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail Internet Site	. 1-800-727-9414 (613) 996-3746 jroy@nss.gc.ca
Natural Resources Canada (Ressources naturelles Canada) 580 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4	
General Enquiries	. (613) 992-7211

E-Mail
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada) Constitution Square, 350 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 1H5
General Enquiries (613) 995-5992 Fax (613) 992-5337 Access to Information / Privacy (613) 995-6214 E-Mail comm@nserc.ca Internet Site www.nserc.ca
Northern Forestry Centre (Centre de foresterie du Nord) 5320 – 122 nd Street Edmonton, Alberta T6H 3S5
General Enquiries (780) 435-7210 Fax (780) 435-7359 E-Mail inquiries@nofc.forestry.ca Internet Site www.nofc.cfs.nrcan.gc.ca
Northern Pipeline Agency Canada (NPX) (Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX) Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
General Enquiries (613) 944-0564 Fax (613) 944-8493 Access to Information / Privacy (613) 944-0358 E-Mail janet.liver@dfait-maeci.gc.ca

North Fraser Port Authority (Administration portuaire du North-Fraser)
7911 Grauer Road Richmond, British Columbia V7B 1N4
General Enquiries (604) 273-1866 Fax (604) 273-3772 E-Mail info@nfpa.ca Internet Site www.nfpa.ca
Northwest Territories Water Board (Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest) P.O. Box 1500 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3
General Enquiries (867) 669-2772 Fax (867) 669-2719 Access to Information / Privacy (867) 669-2772 E-Mail Losierv@inac.gc.ca
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile) Jackson Building, 122 Bank Street, 2 nd Floor Ottawa, Ontario K1A 0W6
General Enquiries (613) 991-7035 Toll-free 1-800-830-3118 Fax (613) 998-9589
E-Mail

Office of Energy Efficiency (Office de l'efficacité énergétique) Natural Resources Canada 580 Booth Street, 18 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E4
Fax. (819) 779-2833 Energy Publications Line. (613) 995-2943 Toll-free. 1-800-387-2000 E-Mail. general.oee@nrcan.gc.ca Internet Site oee.nrcan.gc.ca
Office of Energy Research and Development (Bureau de recherché et de developpement energetique) Natural Resources Canada 580 Booth Street, 14 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E4
General Enquiries
Office of Learning Technologies (Bureau des technologies d'apprentissage) Place du Portage 140 Portage Street, Phase IV Hull, Quebec K1A 0J9
General Enquiries (819) 953-0300 Fax. (819) 997-6777 Faxback. 1-888-724-7344 E-Mail. olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca Internet Site olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca

Office of the Auditor General of Canada (Bureau du Vérificateur général du Canada) C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 11 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0G6		
General Enquiries (613) 995-3708 Fax (613) 957-0474 Commissioner of the Environment and (613) 952-0213 (Ext. 6231) Fax (613) 941-8286 Privacy (613) 995-3708 E-Mail communications@oag-bvg.gc.ca		
Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections) 257 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0M6		
General Enquiries(613) 993-2975Toll-free1-800-267-7360Fax(613) 954-8584TTY1-800-361-8935Privacy(613) 990-5596Fax(613) 993-5880E-Maileleccan@magi.com		
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale) 99 Metcalfe Street, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E3		
General Enquiries (613) 995-5140 Toll-free 1-877-583-4266 Fax (613) 995-5615 Internet Site www.fja.gc.ca		

	Office of the Commissioner of Official Languages (Commissariat aux langues officielles) 344 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0T8		
	General Enquiries (613) 996-6368 Toll-free 1-877-996-6368 Fax (613) 993-5082 Publications (613) 995-0826 Library (613) 995-0403 Privacy (613) 996-0537 Personnel Enquiries (613) 996-0040 E-Mail message@ocol-clo.gc.ca Internet Site www.ocol-clo.gc.ca		
	Office of the Correctional Investigator (Bureau de l'enquêteur correctionnel) 275 Slater Street, Room 402 Ottawa, Ontario K1P 5H9		
	General Enquiries 1-877-885-8848 Fax (613) 990-9091 Access to Information / Privacy (613) 990-2692 Internet Site www.oci-bec.gc.ca		
Office of the Information Commissioner of Canada (Commissariat à l'information du Canada) Place de Ville, 22 nd Floor, Tower B, 112 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 1H3			
	General Enquiries (613) 995-2410 Toll-free 1-800-267-0441 Fax (613) 947-7294 TTY (613) 992-9190 E-Mail general@infocom.gc.ca Internet Site www.infocom.gc.ca		

Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service (Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West, 8 th Floor Ottawa, Ontario K1A 0P8
General Enquiries
Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces (Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes) 100 Metcalfe Street, 12 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5M1
General Enquiries (613) 992-0787 Toll-free 1-888-828-3626 Fax (613) 992-3167 Fax (Toll-free) 1-877-471-4447 Access to Information / Privacy (613) 996-8068 Media Inquiries (613) 992-6962 Internet Site www.ombudsman.forces.gc.ca
Office of the Privacy Commissioner of Canada (Commissariat à la protection de la vie privée) Place de Ville, 3 rd Floor, Tower B, 112 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 1H3
General Enquiries (613) 995-8210 Toll-free 1-800-282-1376 Fax (613) 947-6850 TYY (613) 992-9190 E-Mail info@privcom.gc.ca Internet Site www.privcom.gc.ca

Office of the Superintendent of Bankruptcy (Bureau du Surintendant des faillites) Jean Emonds Tower South, 365 Laurier Avenue Wes Ottawa, Ontario K1A 0C8	t, 8 th Floor		
General Enquiries	(613) 941-2862		
Office of the Superintendent of Financial Institution (Bureau du surintendant des institutions financière Kent Square, 255 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 0H2			
General Enquiries			
Research and Information Centre	(613) 990-7495 (613) 990-7968		
Office of the Umpire, Employment Insurance Act (Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi) P.O. Box 8966 Ottawa, Ontario K1G 3J2			
General Enquiries			



Pacific Forestry Centre (Centre de foresterie du Pacifique) 506 West Burnside Road
Victoria, British Columbia V8Z 1M5
General Enquiries (250) 363-0600 Fax (250) 363-0775 Internet Site www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca
Pacific Pilotage Authority Canada, (Administration de pilotage du Pacifique Canada) 1130 West Pender, Suite 1000 Vancouver, British Columbia V6E 4A4
General Enquiries (604) 666-6771 Fax (604) 666-1647 Access to Information / Privacy (604) 666-6771 E-Mail admins@ppa.gc.ca Internet Site www.ppa.gc.ca
Parks Canada (Parcs Canada) 25 Eddy Street Hull, Quebec K1A 0M5
Trip Planning Information1-888-773-8888E-mailinformation@pc.gc.caInternet Sitewww.parkscanada.gc.ca
ATLANTIC Atlantic Service Centre, Historic Properties 1869 Upper Water Street Halifax, Nova Scotia B3J 1S9
General Enquiries

Fax(902) 426-6881
E-Mail atlantic-parksinfo@pc.gc.ca
BRITISH COLUMBIA P.O. Box 129, 23433 Mavis Avenue Fort Langley, British Columbia V1M 2R5
General Enquiries
MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT Calgary Service Centre, 220-4 th Avenue South East, Room 550 Calgary, Alberta T2G 4X3
General Enquiries (403) 292-4401 Toll-free 1-800-748-7275 Fax (403) 292-4408 E-Mail NatlParks-AB@pc.gc.ca
ONTARIO Ontario Service Centre, 111 Water Street East Cornwall, Ontario K6H 6S3
General Enquiries (613) 938-5879 Toll-free 1-800-839-8221 Fax (613) 937-1331
E-Mailontario_parkscanada_info@pc.gc.ca
QUEBEC Québec Service Centre, 3 Passage du Chien d'Or P.O. Box 6060, Haute-Ville Québec, Quebec G1R 4V7
General Enquiries (418) 648-4177 Toll-free 1-800-463-6769 Fax (418) 649-6140 E-Mail parcscanada_que@pc.gc.ca

YUKON 300 Main Street, Suite 200 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5	
General Enquiries	(867) 393-6701
Passport Office (Bureau des passeports) Department of Foreign Affairs and International Trade Ottawa, Ontario K1A 0G3	
General Enquiries (Ottawa-Hull and area). Fax. TTY Montréal and area Toronto and area Vancouver and area Toll-free Internet Site	(819) 953-5856 (819) 994-3560 (514) 283-2152 (416) 973-3251 (604) 586-2500 1-800-567-6868
Patented Medicine Prices Review Board (Conseil d'examen du prix des médicaments breve P.O. Box L40, 333 Laurier Avenue West, Suite 1400 Ottawa, Ontario K1P 1C1	etés)
General Enquiries Toll-free Fax TTY Access to Information / Privacy E-Mail	

Pension Appeals Board (Commission d'appel des pensions) Capital Square Building, 222 Queen Street, 9 th Floor Ottawa, Ontario K1P 5V9
General Enquiries (613) 995-0612 Toll-free 1-888-640-8001 Fax (613) 995-6834 Access to Information / Privacy (613) 995-0612 E-Mail info@pab-cap.gc.ca
Pest Management Regulatory Agency (Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire) 2720 Riverside Drive, A.L. 6606D2 Ottawa, Ontario K1A 0K9
General Enquiries (613) 736-3799 Toll-free 1-800-267-6315 Fax (613) 736-3798 E-Mail pminfoserv@hc-sc.gc.ca Internet Site www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla
Port Alberni Port Authority (Administration portuaire de Port-Alberni) 2750 Harbour Road Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2
General Enquiries
Prairie Farm Rehabilitation Administration (Administration du rétablissement agricole des Prairies) 408-1800 Hamilton Street, Regina, Saskatchewan S4P 4L2
General Enquiries

Bilingual Phone Fax. Information Centre Communications E-Mail Internet Site	(306) 780-5018 (306) 780-5100 (306) 780-7385 pfraweb@em.agr.ca
Prime Minister's Office (Cabinet du Premier ministre) 80 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A2	
General Enquiries	(613) 941-6900
Prince Rupert Port Authority (Administration portuaire de Prince-Rupert) 200 – 215 Cow Bay Road Prince Rupert, British Columbia V8J 1A2	
General Enquiries	pcorp@rupertport.com
Privy Council Office (Bureau du Conseil privé)	
Langevin Block, 80 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A3	

Personnel Enquiries	
Public Service Commission of Canada (Commission de la Fonction publique du Canada)	
HEADQUARTERS L'Esplanade Laurier, West Tower 300 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0M7	
General Enquiries Fax Media Relations Parliamentary Relations Publications Library Access to Information / Privacy Communications E-Mail info-communications Internet Site works	. (613) 992-9352 . (613) 947-7269 . (613) 996-4321 . (613) 995-2855 . (613) 947-9872 . (613) 992-9879 . (613) 992-8664 m@ psc-cfp.gc.ca
REGIONAL AND DISTRICT OFFICES ATLANTIC REGIONAL OFFICE 1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3	
General Enquiries	
DISTRICT OFFICES 1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3	
General Enquiries	. (902) 426-0507

777 Main Street, 7 th Floor Moncton, New Brunswick E1C 1E9	
General Enquiries	(506) 426-0507
10 Fort William Road, 1 st Floor St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 1K4	
General Enquiries	(709) 772-4316
119 Kent Street, Suite 420 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 1N3	
General Enquiries	(902) 566-7036
QUEBEC	
REGIONAL OFFICE 200 René-Lévesque Boulevard West, East Tower, 8 th Floor Montréal, Quebec H2Z 1X4	
General Enquiries	(514) 496-2404
DISTRICT OFFICE Champlain Harbour Station, 901 Cap Diamant, 3 rd Floor Québec, Quebec G1K 4K1	
General Enquiries	. (418) 648-4575

NATIONAL CAPITAL AND EASTERN ONTARIO	
REGIONAL OFFICE 66 Slater Street, 3 rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0M7	
General Enquiries	(613) 996-8048
CENTRAL AND SOUTHERN ONTARIO	
REGIONAL OFFICE 1 Front Street West, 6 th Floor Toronto, Ontario M5J 2X5	
General Enquiries	1-800-387-0776 (416) 973-1883
CENTRAL PRAIRIES	
REGIONAL OFFICE 344 Edmonton Street, Suite 100 Winnipeg, Manitoba R3B 2L4	
General Enquiries	(204) 983-3766
DISTRICT OFFICE 1955 Smith Street, 4 th Floor Regina, Saskatchewan S4P 2N8	
General Enquiries	(306) 780-5723

ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES, PACIFIC AND YUKON	
REGIONAL OFFICE 9700 Jasper Avenue, Room 830 Edmonton, Alberta T5J 4G3	
General Enquiries	. (780) 495-3145
DISTRICT OFFICES 757 West Hastings Street, 2 nd Floor Vancouver, British Columbia V6C 3M2	
General Enquiries	. (604) 666-6808
1230 Government Street, 5 th Floor Victoria, British Columbia V8W 3M4	
General Enquiries	. (250) 363-0558
General Enquiries	. (867) 668-5033
4914 50 th Street, P.O. Box 2730 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R1	
General Enquiries	
P.O. Box 1990, Government of Canada, Building 969 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0	
General Enquiries	

Public Service Staff Relations Board (Commission des relations de travail dans la fonction publique) C.D. Howe Building, West Tower 240 Sparks Street, 6 th Floor, P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2 General Enquiries
Access to Information / Privacy
Public Works and Government Services Canada (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada) Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street Hull, Quebec K1A 0S5
General Enquiries (819) 997-6363 Fax (819) 956-9062 TTY (819) 994-5389 Communications Branch (819) 956-2304 Publications 1-800-635-7943 Library (819) 956-3465 Access to Information / Privacy (819) 956-1816 Personnel Enquiries (819) 997-6363 Internet Site www.pwgsc.gc.ca
Q
Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec) 150 Dalhousie Street, P.O. Box 2268 Québec, Quebec G1K 7P7

E-Mail	
R	
Review Tribunal (Commission de révision) Ottawa, Ontario K1A 0C6	
General Enquiries	(613) 792-2088 houlec@em.agr.ca
Royal Canadian Mint (Monnaie royale canadienne) 320 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G8	
General Enquiries	1-800-267-1871
Boutique (Sales counter)	(613) 993-8990 (613) 991-5342
Fax Personnel Enquiries E-Mail	(613) 990-4665 (613) 993-1249 info@mint.ca

Royal Canadian Mounted Police (Gendarmerie royale du Canada)

1200 Vanier Parkway Ottawa, Ontario K1A 0R2

Access to Information / Privacy (613) 993-5162 Internet Site www.rcmp-grc.gc.ca	
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee (Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada) P.O. Box 1159, Station B Ottawa, Ontario K1P 5R2	
General Enquiries (613) 998-2134 Fax (613) 990-8969 Access to Information / Privacy (613) 990-1860 E-Mail org@erc-cee.gc.ca Internet Site www.erc-cee.gc.ca	
S	
Saguenay Port Authority (Administration portuaire de Saguenay) 6600 Terminal Road Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9	
General Enquiries	
Sahtu Land and Water Board (Office des terres et des eaux du Sahtu) P.O. Box 1 Fort Good Hope, Northwest Territories X0E 0H0	
General Enquiries	

Sahtu Land Use Planning Board (Office des terres et des eaux du Sahtu) P.O. Box 235	
Fort Good Hope, Northwest Territories X0E 0H0	
General Enquiries	
E-Mail	
Saint John Port Authority (New Brunswick) (Administration portuaire de Saint John, Nouveau-Brunswick) 133 Prince William Street, 5 th Floor Saint John, New Brunswick E2L 2B5	ck)
General Enquiries	
E-Mail	
Seaway International Bridge Corporation Limited (Corporation du Pont international de la voie maritime Limit P.O. Box 836 Cornwall, Ontario K6H 5T7	tée)
General Enquiries	,
E-Mail	sibc@sibc.ca
Security Intelligence Review Committee (Comité de surveillance des activités de renseignement de Jackson Building, 122 Bank Street, 4 th Floor P.O. Box 2430, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5	sécurité)
General Enquiries	

Access to Information / Privacy	а
Senate (Sénat) Parliament Buildings, Ottawa, Ontario K1A 0A4	
General Enquiries . (613) 992-1149 Toll-free 1-800-267-7362 Fax . (613) 992-1995 E-Mail . infonet@parl.gc.ca Internet Site . www.parl.gc.ca	2 5 a
Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles) 1 quai Mgr-Blanche Sept-Îles, Quebec G4R 5P3	
General Enquiries (418) 968-123-7 Fax (418) 962-4445 E-Mail portsi@portsi.com	5
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) Constitution Square, Tower 2 350 Albert Street, 12 th Floor P.O. Box 1610 Ottawa, Ontario K1P 6G4	
General Enquiries (613) 992-0697 Fax (613) 992-1787 Access to Information / Privacy (613) 992-0562 E-Mail z-info@sshrc.ca Internet Site www.sshrc.ca	7 2 a

Solicitor General Canada (Solliciteur général Canada) Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8
General Enquiries (613) 991-3283 Fax (613) 990-9077 Communications Group (613) 991-2800 Publications (613) 991-2800 Library (613) 991-2787 Access to Information / Privacy (613) 991-2929 Personnel Enquiries (613) 990-2661/2664 Internet Site www.sgc.gc.ca
Sport Canada (Sport Canada) 15 Eddy Street, 8 th Floor Hull, Quebec K1A 0M5
General Enquiries
Standards Council of Canada (Conseil canadien des normes) 270 Albert Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1P 6N7
General Enquiries (613) 238-3222 Fax (613) 569-7808 Access to Information / Privacy (613) 238-3222 E-Mail info@scc.ca Internet Site www.scc.ca

Statistics Canada (Statistique Canada) R.H. Coats Building, Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0T6
General Statistical Enquiries (613) 951-8116 Fax (Toll-free). 1-877-287-4369 TTY 1-800-363-7629 Regional Offices 1-800-263-1136 Media Information Line (613) 951-4636 Fax. (613) 951-1104 Members of Parliament Information Line (613) 951-1104 Communications Division (613) 951-7644 Fax. (613) 951-7644 Fax. (613) 951-7116 Publication orders (613) 951-7277 Toll-free 1-800-267-6677 Fax (Toll-free) 1-800-889-9734 Fax sales line (613) 951-1584 Library (613) 951-1584 Library (613) 951-9730 Access to Information / Privacy (613) 951-9348 Personnel Enquiries (613) 951-9935 E-Mail infostats@statcan.ca Internet Site www.statcan.ca
Status of Women Canada (Condition féminine Canada) 123 Slater Street, 10 th Floor Ottawa, Ontario K1P 1H9
General Enquiries (613) 995-7835 Fax (613) 957-3359 TDD (613) 996-1322 Communications Branch (613) 995-3901 Library (613) 995-4008

Access to Information / Privacy	
St. John's Port Authority (Newfoundland and Labra (Administration portuaire de St-John's – Terre-Neu 1 Water Street, P.O. Box 6178 St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 5X8	
General Enquiries	
Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada) 301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1	
General Enquiries	(613) 996-3063 (613) 996-8666 (613) 996-8120 . reception@scc-csc.gc.ca
T	
Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt) Centennial Towers, 200 Kent Street	

Ottawa, Ontario K1A 0M1

Toll-free	
Internet Site	
Telefilm Canada (Téléfilm Canada) 360, St-Jacques, Room 700 Montréal (Québec) H3B 4L8	
General Enquiries	(514) 283-8212 (514) 283-0838 poste 2213 (514) 283-2365
Thunder Bay Port Authority (Administration portuaire de Thunder Bat 100 Main Street Thunder Bay, Ontario P7B 6R9	ay)
General Enquiries	(807) 345-9058 port@baynet.net
Toronto Port Authority (Administration portuaire de Toronto) 60 Harbour Street Toronto, Ontario M5J 1B7	
General Enquiries	(416) 863-4830 info@torontoport.com

Translation Bureau (Bureau de la traduction) Richelieu Building 975 Saint-Joseph Blvd, 5 th floor Hull, Quebec K1A 0S5
General Enquiries
Transport Canada (Transports Canada) Place de Ville, Tower C, 330 Sparks Street Ottawa, Ontario K1A 0N5
General Enquiries (613) 990-2309 Fax. (613) 954-4731 TTY (613) 990-4500 Library. (613) 998-5127 (613) 998-5128 Access to Information / Privacy. (613) 993-6161 E-Mail webfeedback@tc.gc.ca Internet Site www.tc.gc.ca
Transportation Safety Board of Canada (Bureau de la sécurité des transports du Canada) 200 Promenade du Portage, 4 th Floor Hull, Quebec K1A 1K8
General Enquiries (819) 994-3741 Fax (819) 997-2239 TTY (819) 953-7287 Library (819) 994-8020 Access to Information / Privacy (819) 994-0385

Personnel Enquiries	communications@tsb.gc.ca
Treasury Board of Canada Secretariat (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada) L'Esplanade Laurier, 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0R5	
General Enquiries	
Trois-Rivières Port Authority (Administration portuaire de Trois-Rivières)	
1545 du Fleuve, Suite 300, P.O. Box 999 Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7	
Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7 General Enquiries	
Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7 General Enquiries	

Toll-free
Veterans Affairs Canada (Anciens Combattants Canada) Daniel J. MacDonald Building 161 Grafton Street, P.O. Box 7700 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9
General Enquiries (902) 566-8888 Fax. (902) 368-0517 Communications (902) 566-8195 Publications (613) 995-7149 Library (902) 566-8988 Access to Information / Privacy 1-877-566-8609 E-Mail communications@vac-acc.gc.ca Internet Site www.vac-acc.gc.ca
Veterans Review and Appeal Board Canada (Tribunal des anciens combattants – révision et appel) P.O. Box 9900, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7
General Enquiries (Canada only)



Western Economic Diversification Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada)

Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Suite 1500 Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional Office Enquiries	
Windsor Port Authority (Administration portuaire de Windsor) 251 Goyeau Street, Suite 502 Windsor, Ontario N9A 6V2 General Enquiries	
Yukon Surface Rights Board (Office des droits de surface du Yukon) P.O. Box 31201 Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5P7 General Enquiries	(867) 668-5892

Yukon Territory Water Board (Office des eaux du Territoire du Yukon)

419 Range Road, Suite 106 Whitehorse, Yukon Territory Y1A 3V1

General Enquiries
Fax(867) 668-3628
Access to Information / Privacy(867) 667-3980
E-Mail



Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada) C.P. 9900, 161, rue Grafton Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Renseignements généraux
Tribunal de la concurrence (Competition Tribunal) Édifice Thomas D'Arcy McGee, 90, rue Sparks, Pièce 600 Ottawa (Ontario) K1P 5B4
Courriel
Renseignements généraux
Tribunal de l'aviation civile (Civil Aviation Tribunal) 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1201 Ottawa (Ontario) K1A 0N5
Courrielsecretary@citt-tcce.gc.ca
renseignements personnelsslannosas stramangias renseignements
Renseignements généraux
Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal) 333, avenue Laurier Ouest, 15e étage Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Courriel info@ capprt-tcrpap.gc.ca
Renseignements généraux 1-800-263-4052 Sans frais 1-800-263-ARTS (2787) Télécopieur 1-309-4053
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal) 240, rue Sparks, 1 ^{er} étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 1A1
Courriel registrar@chrt-tcdp.gc.ca Site Internet
Renseignements généraux (613) 995-1707 Télécopieur (613) 995-3484 ATME (Frais virés acceptés) (613) 563-6460
Ottawa (Ontario) K1A 1J4
Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal) 473, rue Albert, bureau 900
Site Internet Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal) 473, rue Albert, bureau 900
renseignements personnels
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Renseignements sur le personnels. Site Internet Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal) (Canadian Human Rights Tribunal)
Publications 1-800-635-7943 Bibliothèque. (819) 956-3465 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. (819) 956-1816 Site Internet
Publication des communications Publication des communications Publication des communications Publications Publications Accès à l'information et protection des Renseignements personnels Renseignements sur le personnels Site Internet Canadian Human Rights Tribunal) (Canadian Human Rights Tribunal) A73, rue Albert, bureau 900
Publications 1-800-635-7943 Publications 1-800-635-7943 Bibliothèque (819) 956-3465 Accès à l'information et protection des Fenseignements personnels (819) 956-1816 Site Internet (819) 997-6363

f3f3-699 (6f3)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
1874-489 (813)	
	Transports Canada (Transport Canada) Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0N5
2128-883 (514)	ı elecopieur
	Téléfilm Canada (Telefilm Canada) 360, St-Jacques, bureau 700 Montréal (Québec) H3B 4L8

Travail Canada (Labour Canada)

Hull (Québec) K1A 0S5

[voir Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)]

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada) Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier

so.nsotats@statootni	ləimuoO
8489-139 (813)	renseignements personnels
6367-535-008-1 6237-535-008-1 4011-139 (513) 4011-139 (513) 4011-139 (513) 4011-139 (513) 4011-139 (513) 6128-139 (513) 6128-139 (513)	Télécopieur (Sans frais)
9811-892 008-1 səupit	Statistique Canada (Statistics Canada) Centre de consultation statistique # 1500, Immeuble Main Avenue Holland Ottawa (Ontario) K1A 0T6 Penseignements généraux sur les statis



sportcanada@pch.gc.ca	Renseignements généraux
	Sport Canada (Sport Canada) 15, rue Eddy, 8 ^e étage Hull (Québec) K1A 0M5
parafrafer*******************************	Site Internet Site Site Internet.
6262-166 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7709-099 (813)	Renseignements généraux
jsən(Solliciteur général Canada (Solicitor General Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier C Ottawa (Ontario) K1A 0P8
5713-724-5173	Renseignements généraux ATME Courriel Site Internet
	Société Radio-Canada (Canadian Broadcasting Corporation) 250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

1-888-252-5263 (416) 952-6200 50.0000lo	Société immobilière du Canada (Canada Lands Company) 200, rue King Ouest, bureau 1500 Toronto (Ontario) M5H 3T4 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Peccès à l'information et protection des renseignements personnels Site Internet
(613) 991-3044 (613) 990-3636 (613) 990-3636 (613) 990-6302 (613) 990-6302	Musée des sciences et de la technologie co (Canada Science and Technology Museum C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3 Penseignements généraux Télécopieur ATME Site Internet
0102-899 (813)	Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum) 11, promenade Aviation, C.P. 9724, succursa Ottawa (Ontario) K1G 5A3 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Courriel Site Internet

	leirivoO
7026-166 (813)	Télécopieur
0911-199 (813)	Renseignements généraux
T əlsz	Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum) Promenade Prince of Wales, C.P. 9724, succur Ottawa (Ontario) K1G 5A3
	Vite Internet
0689-199 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnel
2892-199 (613)	Ribliothèque
	Publications
5297-599 (513)	Télécopieur
440E-199 (E13)	Renseignements généraux
(uongrodioc	C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3
	Société du Musée des sciences et de la tec Canada Science and Technology Museum
so.does@oinfo@secb.ca	Télécopieur
0005 468 (200)	Renseignements généraux
	Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6T7
	Tour de Commerce (3 ^e étage) 15, rue Dorchester
	Société d'expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)

613) 993-5345 (613) 993-5345	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	leirivoO
	Direction des Communications
	s
0888-599 (ET8)	Renseignements généraux
	Société des ponts fédéraux Limitée (Federal Bridge Corporation Limited) 55, rue Metcalfe, bureau 1210 Ottawa (Ontario) K1P 6L5
EO.Obes.www	tenternet
	renseignemønts personnels
	Accès à l'information et protection des
2609-966 (E13) · · · · · · ·	Télécopients des médias
2827-164-008-1	Renseignements généraux
	Société d'assurance-dépôts du Canada (Canada Deposit Insurance Corporation) 50, rue O'Connor, 17 ^e étage, C.P. 2340, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 5W5
	leiriuo S

7987-999-008-1	Renseignements généraux (Français et Anglais). Renseignements généraux (Français et Anglais). Information de la philatélie
	Société canadienne des postes (Canada Post Corporation) 2701, promenade Riverside, succursale N0060 Ottawa (Ontario) K1A 0B1
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Télécopieur AIPRP
7982-847 (813)	Centre canadien de renseignements sur l'habitation (Bibliothèque)
0002-847 (813)	Renseignements généraux
	Société canadienne d'hypothèques et de loge (Canada Mortgage and Housing Corporation) 700, chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0P7
	Courriel Site Internet
0208-334-008-1	Sans frais
	Centre d'assistance à la clientèle
(səsivis Services)	
ations et d'informatique	Services gouvernementaux de télécommunic

1248-269 (813) 8428-269 (813)	Renseignements généraux Direction des communications / Renseignements-média Télécopieur Publications Bibliothèque Renseignements personnels renseignements sur le personnels Site Internet
	Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada) Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0P9
2887-782-008-1 8289-887 (818) 8229-199 (818) 0010-182 (818)	Service canadien du renseignement de sécurité (Canadian Security Intelligence Service) C.P. 9732, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 4G4 Sans frais Télécopieur ATME ATME Site Internet Site Internet Site Internet Site Internet
1-800-767-2885 0019-749 (613) 613) 947-9160 so.og.oe@tneilo.gos-sio.	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet

(613) 947-7341 (613) 947-7341 (613) 947-7397 (613) 947-7397 (613) 947-7397 (613) 947-7397 (613) 947-7397	Courriel électronique
(819) 997-2800 (819) 997-2800 (819) 953-2225 (819) 963-2225 (819) 953-2225 (819) 953-2225	ləimuo
n. (613) 992-1149 1-800-267-7362 1-800-267-7362 (613) 992-1995 infonet@parl.gc.ca	Sans frais

(Canadian Ice Service) Immeuble E, 3^e étage 373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Service canadien des glaces

iroy@nss.gc.ca	Courriel Site Internet
4149-727-008-1	Renseignements généraux
	Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat) 400-275, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0K2
2882-946 (918)	Renseignements généraux Télécopieur TTD Courriel Site Internet
	Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat) Constitution Square 360, rue Albert 15 ^e étage Ottawa, (Ontario) K1A 0J9
8130-996-0518 0613) 967-9090 613) 996-5494 (613) 996-5494 613) 952-1666 630-300.03	Renseignements généraux Télécopieur Appareil ATS Pour commander des publications Référence générale de la bibliothèque Bureau d'accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (Treasury Board of Canada Secretariat) L'Esplanade Laurier, tour Est 140, rue O'Connor, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0R5

1613) 995-2341 1613) 996-6091 0154-399 (613)	Service d'information
rence Secretariat)	Secrétariat des conférences intergos (Canadian Intergovernmental Conferences, rue Queen, 10 ^e étage, C.P. 488, 900 Ottawa (Ontario) K1N 8V5
(uc	leimuo
(613) 759-7194 (613) 759-7194 (613) 759-7489 (613) 759-7494 (613) 759-7494	
5451-759 (513)	Courriel

Renseignements généraux 759-7-2991 Télécopieur 1-800-267-1245 ATME 1-800-267-1245
Santé Canada (Health Canada) Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9
S
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Renseignements généraux (613) 995-0947 Télécopieur (613) 996-8282 Sassans (613) 996-8282 Sassans (613) 996-8282
Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada) 580, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E4
Renseignements généraux
SASKATCHEWAN, RÉSIDENTS DE L'EST Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones 90, rue Sparks, pièce 304 Ottawa (Ontario) K1P 5B4
Renseignements généraux (604) 666-5283
ALBERTA, COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSIDENTS DU NORD Résolution des questions des pensionnats indiens Canada 1138, rue Melville, pièce 600 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 453

. www.irsr-rqpa.gc.ca

Site Internet . .

	Site Internet barret
	leimoO
789S-899 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
9877-894-008-1	Renseignements généraux
	Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada) Station 13E228, 200, rue Kent, 13 ^e étage Est Ottawa (Ontario) K1A 0E6
www.pch.gc.ca	Site Internettemeta
4788-799 (918)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8742-799 (918)	Bibliothèque
ES1E-799 (918)	
9900-799 (918)	Renseignements généraux
	15, rue Eddy Hull (Québec) K1A 0M5
	(Canadian Heritage) Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière
	Patrimoine canadien
whitehorse.info@pc.gc.ca	
	Télécopieur

Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)

L'Esplanade Laurier, tour Ouest 300, avenue Laurier Ouest, 10 $^{\rm e}$ étage Ottawa (Ontario) K1A 0G5

0168-799 (788)	Renseignements généraux
	YUKON 300, rue Main, bureau 200 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
6609-879 (817) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Courriel
JO'b	QUÉBEC Centre de services du Québec, 3 Passage du Chier C.P. 6060, Haute-Ville Québec (Québec) G1R 4V7
1528-658-008-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Courriel
	ONTARIO Centre de services de l'Ontario, 111, rue Water Est Cornwall (Ontario) K6H 6S3
	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel
	MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, 220, 4 ^e avenue Sud-Est, bureau 552 Calgary (Alberta) T2G 4X3
Parks_Infobc@pc.gc.ca	Télécopieur

	COLOMBIE-BRITANNIQUE
sogo.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go.g	ləinuoO
602) 426-3436 (902) 426-3436 (902) 426-3436	Renseignements généraux Télécopieur
	ATLANTIQUE Centre de services de l'Atlantique, F 1869, rue Upper Water Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9
so.gc.gc.gation@pc.gc.ca	Site Internet
8888-877-008-t	
8888 622 008 F Sependin ep	
	ADMINISTRATION CENTRALE 25, rue Eddy Hull (Québec) K1A 0M5
	Parcs Canada) (Parks Canada)
	d
so.ino.www	Site Internet
8209-582 (412)	TélécopieurService à la clientèle
613) 992-3615 5152-746 (613)	Télécopieur

Renseignements généraux

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

0821-999 (409).

2021-889-029-1202	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	Office national de l'énergie (National Energy Board) 444, 7 ^e avenue Sud-Ouest Calgary (Alberta) T2P 0X8
glwbpermit@inuvik.net	Courriel
9192-777 (798)	Renseignements généraux
	Office Gwich'in des terres et des eaux (Gwich'in Land and Water Board) 1, promenade Crescent, C.P. 2015 Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0
so.tn.gaminplanning.nt.ca	Courriel
0767-777 (788)	Renseignements généraux
	Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board) C.P. 2478 Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)

360, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Courriel board@mveirb.nt.ca
Renseignements généraux
Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board) Casier 938, 200, Centre Scotia Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7
Acces a 1 information et protection des renseignements personnels
STA
Renseignements généraux
Office des transports du Canada (Canadian Transportation Agency) Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger 15, rue Eddy Hull (Québec) K1A 0N9
Renseignements généraux
Office du Sahtu d'aménagement territorial (Sahtu Land Use Planning Board) C.P.235 Fort Good Hope, (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

Office des terres et des eaux du Sahtu Land and Water Board) C.P. 1 Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) XOE 0H0 Renseignements généraux Télécopieur Site Internet Site Internet Office des teaux du Sahtus (867) 598-2413 Courriel Site Internet Site Internet Office des teaux du Sahtus (867) 598-2325 Courriel Site Internet Site Internet
A050-630 (788)
Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Land and Water Board) Casier 2130 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6
Offlice des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board) Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 6B1 Hull (Québec) K1A 0S5 Renseignements généraux
Renseignements généraux

	Office des eaux du Territoire du Yukon (Yukon Territory Water Board)
2772-699 (788)	TélécopieurAlécopieurAlécopieurAlécopieurAccès à l'information et protection des renseignements personnels
2772-699 (788)	Renseignements généraux
	C.P. 1500 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3
	Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board)
. info@yukonsurfacerights.com	Renseignements généraux
	Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board) C.P. 31201 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7
	Site Internet
£462-366 (£13) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TélécopieurPublications ÉconergieSans frais
	Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency) Ressources naturelles Canada 580, rue Booth, 18 ^e étage Offawa (Ontario) K1A 0E4

Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

419, chemin Range, bureau 106

Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office) Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, Bureau C-229 Hull (Québec) K1A 0C9 Renseignements généraux Télécopieur (819) 997-1936 Publications (819) 953-7620 Bibliothèque (819) 953-5054 Courriel Courriel cipo.contact@ic.gc.ca
Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation) 1 199, chemin Plessis Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Site Internet Www.freshwaterfish.com
Offlice Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers (Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board) Place T.D., 140, rue Water, 5e étage St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 6H6 Renseignements généraux Télécopieur Paccès à l'information et protection des renseignements personnels. Courriel Site Internet. Site Internet. Www.cnopb.nf.ca

(Canadian Children's Museum) Musée canadien des enfants

[Voir Musée canadien des civilizations]

(National Gallery of Canada) Musée des beaux-arts du Canada

380, promenade Sussex, C.P. 427, succursale A

Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Accès à l'information et protection des

0

renseignements personnels.....(902) 422-5588 Accès à l'information et protection des Télécopieur....(902) 422-1799 Renseignements généraux (902) 422-5588 Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 3K9 Centre T.D., 1791, rue Barrington, 6e étage (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board) Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers

Courriel..... postmaster@cnsopb.ns.ca

so.snoilisations.ca	Courriel:
3117-977 (918)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
UUS8-9// (618)	TélécopieurATME
0007-377 (918)	Renseignements généraux
	Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilization) 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B Hull (Québec) J8X 4H2
	Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum) [Voir Musée canadien des civilizations]
mcpc@beaux-arts.ca	Courriel Site Internet:
2429-099 (813)	Renseignements généraux
	(Canadian Museum of Contemporary Photography) 1, canal Rideau, C.P. 465, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 9N6
	Musée canadien de la photographie contemporaine
uestions@mus-nature.ca	p
	Accès à l'information et protection des renseignements personnel
2404-406 (813)	PublicationsBibliothèque
8174-888 (818)	Locations et événements

0204-408 (813) 1130-358-008-1 .	Renseignements généraux. Sans frais Télécopieur. ATME (Sans frais)
	Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature) Angle des rues Metcalfe et McLeod, C.P. 3443, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6P4
	Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum) [Voir Musée canadien des civilizations]
. nnowmonnale.ca www.monnaie.ca	Courriel
6421-869 (81a) · ·	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	communications
	Boutique (comptoir de ventes)
ZEU4-CEE (CTO)	
	Sans frais
0036-899 (813)	Renseignements généraux
	(Royal Canadian Mint) 320, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G8
	Monnaie royale canadienne
www.fin.gc.ca	Site Internet
0388-846 (813)	renseignements personnels
7679-966 (E19) · ·	Bibliothèque et protection des
7072 000 (070)	Districtly 2007

8781-299 (818)	Ministère des Finances Canada) (Department of Finance Canada) L'Esplanade Laurier, tour Est, 140, rue O'C Ottawa (Ontario) K1A 0G5 Services d'information Télécopieur ATME ATME Centre de distribution
so.og.ioesm-tistb@vnesne	Courriel Site Internet
	Accès à l'information et protection des renseignemets personnels
4781-366 (813)	Services des relations avec les médias
9788-792-008-1	Henseignements généraux Sans frais
0001-110 (813)	
rnational Trade)	(Department of Foreign Affairs and International Internati
lenoitenyatni asyamm	Ministère des Affaires étrangères et Cor
	Site Internet
2947-946 (813)	renseignements personnels
1 180-436 (8 19)	Renseignements généraux
U	(Department of Justice Canada) Immeuble de la Justice, 284, rue Wellingto Ottawa (Ontario) K1A 0H8
	Ministère de la Justice Canada

1592-2631 613) 952-2631 613) 952-363 50.06.0i.om	Renseignements généraux
	Mesures Canada (Measurement Canada) Parc Tunney, 11, avenue Holland tour A,bureau 513 Ottawa (Ontario) K1A 0C9
	,
	Site Internet
	Ourriel
7761-796 (819)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0081-426 (819)	Télécopieur
2792-149 (819)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) X1A 0W9
	Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research) 410, avenue Laurier Ouest, 9e étage, Localisateur postal 4209A
so.igi@cigio so.igio.www	
(204) 883-2845	Télécopieurelations publiques
7789-886 (707)	Renseignements généraux
	303, rue Main, bureau 1000 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7
	(Canadian International Grains Institute)
	Institut international du Canada pour le grain

so.og.dog@esoivies_ooi-ioo	lairinoO
1278-899 (813)	Renseignements généraux
	Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute) 1030, chemin Innes Ottawa (Ontario) K1A 0M5
so.og.ehrlrastructure.gc.ca	
0864-346 (813)	renseignements personnels
9877-846 (819)	Renseignements généraux
8111-849 (813)	Renseignements généraux
	Infrastructure Canada (Infrastructure Canada) 7 ^{ième} étage, 400 rue Cooper Ottawa (Ontario) K1A 0R5
so.og.oi@eoiviee.service@ic.gc.ca	Courriel Site Internet
4872-489 (813)	renseignements personnels
613) 954-6436 so.g.o.iosationagic.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc.gc	élécopieur
	, , , , , ,

7799-746 (813)	Industrie Canada (Industry Canada) Immeuble C.D. Howe, 235, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0H5 Renseignements généraux
088-294-008-1 4-806-899 (813)	Visites guidées
	Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada) 1, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0A1
(613) 993-5162 (613) (www.rcmp-grc.gc.ca	

9981-066 (813)	Renseignements généraux
	Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard) 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0E6
	9
	Site Internet
9649-746 (813)	Renseignements généraux
	Fondation canadienne pour l'innovation (Canada Foundation for Innovation) 230, rue Queen, Pièce 450 Ottawa (Ontario) K1P 5E4
sorro@crr.ca	lairinoO
88-1	Renseignements généraux
SƏĮ	Fondation canadienne des relations racia (Canadian Race Relations Foundation) 4576, rue Yonge, bureau 701 Toronto (Ontario) M2N 6N4
gro.fanfqs.ofq@olni	TélécopieurSilécopieur

	Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia-Pacific Foundation of Canada)
so.oot-oshier@fac-fcc.ca	Relations avec le gouvernement et l'indu: Site Internet
1088-332-3301 8988-087 (308)	Renseignements généraux
	Financement agricole Canada (Farm Credit Canada) C.P. 4320 1800, rue Hamilton Regina (Saskatchewan) S4P 4L3
0613) 598-2500 0613) 237-2690 0613) 237-2690 4082-893 (613)	Exportation et développement Canada (Export Development Canada) 151, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 1K3 Renseignements généraux Télécopieur. Médias Protection des renseignements personne Site Internet

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

999, Canada Place, bureau 666

VANCOUVER

9869-489 (409) . . .

Renseignements généraux (819) 997-2800 Sans frais 1-800-668-6767 Télécopieur (819) 994-0736 ATME (819) 994-0736 Bibliothèque (819) 997-1767 Centre national des urgences environnementales (819) 997-3742 Accès à l'information et protection des renseignements personnels (819) 997-4552 Courriel (819) 997-4552 Site Internet enviroinfo@ec.gc.ca Site Internet envirointoe.ca
Environnement Canada) Les Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington Hull (Québec) K1A 0H3
Télécopieur
SASKATCHEWAN Industrie Canada 123, 2 ^e Avenue Sud, 7 ^e étage Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6
Renseignements généraux (514) 283-1828 Télécopieur (514) 283-1843 Courriel abc.montreal@ic.gc.ca
QUÉBEC ET NUNAVUT Industrie Canada 800, Place Ville-Marie, 8 ^e étage, C.P. 289 Montréal (Québec) H3B 2G2
Courriel

0088-679 (a14)	Renseignements généraux Télécopieur
	ONTARIO-TORONTO Industrie Canada 151, rue Yonge, 3 ^e étage Toronto (Ontario) MSW 2W7
so.og.oi@yndbus.ods	
0018-SSB (807)	Renseignements généraux Télécopieur.
,	ONTARIO-SUDBURY Industrie Canada 1760, rue Regent Sud Sudbury (Ontario) P3E 3Z8
so.og.oi@geqinniw.ods	
7014-889 (402)	Renseignements généraux Télécopieur.
	MANITOBA Industrie Canada 400, avenue St. Mary, 4 ^e étage Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
eogc.gc.ca	
F78E-888 (408)	Renseignements généraux Télécopieur
	Industrie Canada 300, rue West Georgia, 21 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique) V6
	COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRIT
8102-824 (209)	

	ATLANTIQUE Industrie Canada
484-294 (804)	Renseignements généraux
au 725	ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OU Industrie Canada Canada Place, 9700, avenue Jasper, burea Edmonton (Alberta) T5J 4C3
so.og.oi@swstto.ods	Renseignements généraux
	BUREAU CENTRAL Industrie Canada 235, rue Queen, 1 ^{er} étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0H5
	Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)
	Énergie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited) 2251, promenade Speakman Mississauga (Ontario) L5K 1B2 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K5

1505, rue Barrington, bureau 1605, C.P. 940, succursale M

4914-394 (087)	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada) (Western Economic Diversification Canada) Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1500 Edmonton (Alberta) T5J 4H7 Sans frais Télécopieur Vancouver Vancouver renseignements personnels. Site Internet
ions) , C.P. 247 (514) 283-6412 (514) 283-6412 (514) 283-8418 (514) 283-8418 (514) 283-8418 (514) 283-8418	Développement économique Canada pour les rég (Canada Economic Development for Quebec Reg Tour de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800 Montréal (Québec) H4Z 1E8 Publications Télécopieur. Publications Bibliothèque. Bibliothèque. Renseignements personnels. Renseignements sur le personnels. Site Internet
9140-466 (618)	TélécopieurBibliothèque

E1E8-499 (918)	Renseignements généraux
anada	Développement des ressources humaines Ca (Human Resources Development Canada) Phase IV, 140, promenade du Portage Hull (Québec) K1A 0.19
so.gc.ea.gc.ca	Site Internet
7778-366 (813)	Télécopieur
	renseignements personnels Renseignements généraux
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
9718-366 (813)	TélécopieurTélécopieur.
1880-966 (813)	BibliothèqueBibliothèque.
	Renseignements sur le personnel
0558-866 (518)	Télécopieur
5352-969 (613)	Renseignements pour les médias
eo.bnb.www	Site Internet
7787-784-008-1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
0192-369 (813)	Télécopieur
7892-966 (819)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0K2
	Édifice Mgén George R. Pearkes 101, promenade Colonel By
	Quartier général de la Défence nationale
	(National Defence)
	Défense nationale
	О
www.scc-csc.gc.ca	Site Internettemestal etil
	Courriel otis

0884-399 (813)	Ottawa (Ontario) K1A 0J1 Renseignements généraux
	Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada) 301, rue Wellington
so.og.fo-fol@noipqeoer	Medias
7719-399 (813)	Renseignements (Section de première instance – lmmigration) TélécopieurTMTA
8524-S99 (813)	Renseignements (Section de première instance – sutres qu'immigration)
8479-896 (818)	Renseignements généraux
	Cour fédérale du Canada (Federal Court of Canada) Cour fédérale du Canada Ottawa (Ontario) K1A 0H9
4809-729-008-1	Renseignements généraux

so.mviqo@mviqo	leirriel
9806-286 (813)	Télécopieur
1099-269 (813)	Renseignements généraux
	Cornwall (Ontario) K6H 5T7
t t	C.P. 836
	Corporation du Pont international de la (Seaway International Bridge Corporat
60.000.WWW	Sourriel Site Internet
2144-299 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
FSFS-899 (813)	TélécopieurTélécopieur
	Renseignements généraux Sans frais
7E00-966 (E19) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	50, rue O'Connor, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0S6
	(Canadian Commercial Corporation)
	Corporation commerciale canadienne
6	
60.00.3bsda@abanaciscinacisca	Courriel Site Internet
8411-118-008-1	Sans frais
0778-996 (618)	Renseignements généraux
er, bureau 3C1	Contrate Canada) (Contracts Canada) Place du Portage, Phase III, 11, rue Lauri Hull (Québec) K1A 0S5

Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada)

Tours du Centenaire, 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0M1

f 80 f - 866 (E f 8)	Renseignements généraux
	Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada) Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 17 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0K3
eo.gc.gc.gc.ca	Site Internet
0188-749 (813)	Renseignements généraux
- epe	Conseils et Vérification Canada (Conseils et Vérification Canada) Travaux publics et Services gouvernementaux Can Organisme de services spéciaux Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0S5
	Courriel
2081-099 (813)	Renseignements généraux
	Conseil national mixte (National Joint Council) C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2
eo.ograge@agrgc.ca	Courriel Site Internet

	Renseignements généraux
S	Conseil national des produits agricole (National Farm Products Council) 344, rue Slater, 10 ^e étage Ottawa (Ontario) K1R 7Y3
60.0gc.orr&d@nrc.gc.ca	renseignements personnels Courrieltsingle
7099-239 (813)	Renseignements généraux
	Conseil national de recherches Canac (National Research Council Canada) Immeuble de l'Administration M-58, cherottawa (Ontario) K1A 0R6
pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca	
087-239 (818)	Télécopieur
ard)	Conseil d'examen du prix des médica (Patented Medicine Prices Review Bo C.P. L40, 333, avenue Laurier Ouest, bu Ottawa (Ontario) K1P 1C1

so.gc.sec.gww.cac.gc.ca	Site Internet
8810-866 (818)	General EnquiriesFax
	Conseil et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada) 112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0S5
so.liomocanadacouncil.ca prp@conseildesarts.ca so.sarts.ca	Courriel
(Ext. 4261) 566-4414 (Ext. 4261)	renseignements personnels
4144-6613) 566-4414 8888-563-008-1	
	Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts) 350, rue Albert, C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8
soomm@nserc.ca	Site Internet
\$\psi\$ 129-966 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
2693-369 (813)	TélécopieurTélécopieur
	Conseil de recherches en sciences na (Natural Sciences and Engineering Re Carré Constitution, 350, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 1H5

so.onfo@sshrc.ca	Courriel
	renseignements personnels
	Télécopieur Télécopieur.
1690-266 (813)	Renseignements généraux
	C.P. 1610 Ottawa (Ontario) K1P 6G4
	Carré Constitution, tour 2 350, rue Albert, 12 ^e étage
	(Social Sciences and Humanities Rese
abene Jub sanismi	Conseil de recherches en sciences hu
so.og.orio@crtc.gc.ca	leiriel
	Renseignements sur le personnel
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Bibliothèque
8120-499 (918)	Sans frais
	Renseignements généraux et plaintes
	Hull (Québec) K1A 0N2
haudière	Immeuble Central, Les Terrasses de la C 1, promenade du Portage
	Conseil de la radiodiffusion et des télésco
ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca	leirivo Site Internet.
2744-899 (813)	renseignements personnels
9894-866 (813)	Télécopieur
FEE4-899 (E13)	Renseignements généraux

Ottawa (Ontario) K1A 1M3

aux matières dangereuses

427, avenue Laurier Ouest, 78 étage

(Hazardous Materials Information Review Commission)

Conseil de contrôle des renseignements relatifs

	Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board) Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4e étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0X8 Renseignements généraux Télécopieur Télécopieur Tenseignements personnels. Courriel Site Internet.
SSS-852 (813)	Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada) 270, rue Albert, bureau 200 Ottawa (Ontario) K1P 6N7 Renseignements généraux Télécopieur. Télécopieur. Site Internet
9829-749 (813)	Publications Accès à l'information et protection des renseignements personnels

2361-399 (813)	Renseignements généraux
	Condition féminine Canada (Status of Women Canada) 123, rue Slater, 10 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 1H9
so.og.noitsoinummoo@com.gc.ca.so.og.noitsoinummoo.www	Courriel Site Internet
9881-549 (STa)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8834-299 (813)	Télécopieur
2691-269 (813)	Renseignements généraux
	Communication Canada) (Communication Canada) Ottawa (Ontario) K1A 1M4
so.gc.olno-dqn@npb-cnlc.gc.ca	Courriel Site Internet
Sans frais)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
4747-489 (818)	Renseignements généraux
	Commission nationale des libérations ca (National Parole Board) Immeuble Leima, 410, avenue Laurier Oue Ottawa (Ontario) K1A 0R1

E833-599 (E13)	Courriel
4892-399 (E13)	Renseignements généraux
	Commission mixte internationale (International Joint Commission) 234, avenue Laurier Ouest, 22 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 6K6
	Site Internet
2478-549 (513)	Renseignements généraux Télécopieur Télécopieur Sans frais
	Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada) 601, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E8
so.og.obo@odni	birte Internet
0868-846 (818)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0868-946 (E13)	Renseignements généraux
	Commission du droit du Canada (Law Commission of Canada) 473, rue Albert, bureau 1100 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

FS88-S69 (813) 952-8630 (813) 958-8630	leiriuo D
(noise for the first of the fir	Sans frais
(604) 482-9200 SE 2P4 SS SS SS SS SS SS SS SS SS SS SS SS SS	Commission des traités de la Color (British Columbia Treaty Commission 1155, rue West Pender, bureau 203 Vancouver (Colombie-Britannique) V6 Renseignements généraux

Conmission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission) C.P. 1750, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 1A2 Renseignements généraux Télécopieur Site Internet Site Internet Courriel Site Internet Courriel Tite Internet Tite In
Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Staff Relations Board) 240, rue Sparks, 6e étage, C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2 Renseignements généraux Télécopieur Rocès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Courriel Site Internet Courriel Www.psarb-crtfp.gc.ca
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Bureau régional de l'Ouest Renseignements personnels Courriel Site Internet Site Internet Renseignements personnels Courriel Site Internet Renseignements Courriel Org@cpc-cpp.gc.ca
Commission des plaintes du public contre la GRC (Commission for Public Complaints Against the RCMP) C.P. 3423, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4

	leiriuo 🔾
	Commission des lieux et monuments (Historic Sites and Monuments Board
905-846 (814)	renseignements personnels
xusnoitsn	Commission des champs de bataille (National Battlefields Commission) 390, avenue de Bernières Québec (Québec) G1R 2L7
792-2087 (613) 792-2088 (613) 792-2088 (613) 792-2088 (613) 792-2088 (613) 792-2088	Télécopieur
	Commission de révision (Review Tribunal) (Ontario) ATM (Onstruction)
E148-996 (613)	Courriel

1198-366 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
1020-849 (813)	Affaires publiques et parlementaires
00=0 000 (0.0)	
èiguìèr ab 1	Commission de l'immigration et du statu (Immigration and Refugee Board) Immeuble Canada, 344, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0K1
0001 120 (200)	
eae 95i	C.P. 1990, Gouvernement du Canada, Édif Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
0442-699 (788) · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
1 2 B 1	4914, 50 ^e rue, C.P. 2730 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A
SSUG-899 (198)	Renseignements généraux
	300, rue Main, bureau 400 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
8990-898 (097)	Renseignements généraux
	1230, rue Government, 5 ^e étage Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4

0350-333 (403)	Renseignements généraux Yusiquosignents généraux
	Bureaux de secteur 757, rue Hastings Ouest, 2 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique)
9718-967 (084)	Renseignements généraux
	Bureau régional 9700, avenue Jasper, bureau 830 Edmonton (Alberta) T5J 4G3
1D-OUEST, PACIFIQUE ET YUKON	ALBERTA, TERRITOIRES DU NOR
£273-087 (30E)	Renseignements généraux Yokanangisensel Télécopieur
	Bureau de secteur 1955, rue Smith, 4 ^e étage Regina (Saskatchewan) S4P 2N8
9894-489 (402)	Renseignements généraux
	Bureau régional 344, rue Edmonton, bureau 100 Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4
S:	RÉGION CENTRALE DES PRAIRIE
881-579 (814)	Renseignements généraux

ZXS L&M (Ontario) otnoroT

	Bureau régional 1, rue Front Ouest, 6 ^e étage 3x6 L2X6
	CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO
9021-966 (813)	TélécopieurTélécopieur
8408-969 (E13)	Renseignements généraux
	CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO Bureau régional 66, rue Slater, 3 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M7
C121-840 (814)	
9/94-849 (814)	Renseignements généraux
	Bureau du secteur Gare maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 3 ^e étage Québec (Québec) G1K 4K1
4042-964 (478)	Renseignements généraux
	QUÉBEC Bureau régional 200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8 ^e étage Montréal (Québec) H2Z 1X4
9807-993 (209)	Renseignements généraux
	119, rue Kent, bureau 420 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3
8184-277 (907)	Télécopieur

2184-277 (2097)	Renseignements générauxxus
	10, route Fort William, 1 ^{er} étage St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 1K4
8199-188 (808)	Renseignements généraux
	777, rue Main, 7 ^e étage Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E9
7080-924 (209)	Renseignements généraux
	Bureaux de secteur 1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3
7727-824 (902)	Renseignements généraux
	ATLANTIQUE Bureau régional 1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3
	BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR
so.og.qto-osq@moo-otni	InternetSite Internet
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
6327-749 (613)	Télécopieur

	TélécopieurAlécopieurAlécopieurAccès à l'information et protection des renseignements personnels
	Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7
7228-407-008-1	Renseignements généraux
	Accès à l'information et protection des renseignements personnelswww.com
ep	Commission de la fonction publique du Canada) (Public Service Commission of Canada)
C990 C00 (C19)	ADMINISTRATION CENTRALE L'Esplanade Laurier, tour Ouest 300, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0M7 Renseignements généraux
Z992-266 (E13)	

	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0252-2320	Renseignements généraux
	Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission) 55, rue Metcalfe, suite 600 Ottawa (Ontario) K1P 6L5
so.og.'go-ccl@agr.gc.ca	Courriel
9102-267 (613)	renseignements personnels
0002-297 (813)	Renseignements généraux
	Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission) Édifice 55, Promenade de la CCN Ferme expérimentale centrale 960, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0Z2
mtd.xəbrisənsələrən my.cwb.ca/francais/index.htm	Courriel
1-800-ASK4CWB (204) 983-3421 (204) 983-3421 (204) 983-3421	Renseignements généraux
	Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board) 423, rue Main, C.P. 816, succursale Main Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

contact@grainscanada.gc.ca	
9 généraux	Sans frais Télécopieur
onreau 600	Commission ca (Canadian Grain 303, rue Main, b Winnipeg (Manito
996-643-3304 (404) (604) (604) 666-2251 (604) (604) 666-2386	sisit sas STA
	Columbie-Britanı 420-757 rue Has Vancouver, Colui
96néraux (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) 495-4040 (780) (780) 495-4040 (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (780) (78	sisit susS STA
	Alberta et Territo 308-10010 106 Edmonton, Alber
999-699-1: \$4086-643-3304 \$2619-689 (\$02)	STA
	750-175, rue Ha Winnipeg, Manita Renseignements
	Prairies et Nuna
6689-666-008-1	STA

7238-679 (314)	Renseignements généraux
	Ontario Tour Sud, 1002-175 rue Bloor Est Toronto, Ontario M4W 3R8
8123-582 (413)	Renseignements généraux
	Québec 470 – 1253, avenue McGill College Montréal, Quebec H3B 2Y5
0858-924 (209)	Sans field per seignements généraux
Road	Atlantique Édifice Cornwallis, 504-5475 Spring Garden Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 3T2
	BUREAUX RÉGIONAUX
so.gboo-chro.com@chro-ccdp.ca	Site Internet
0901-412-888-1	Nenseignements généraux
	Commission canadienne des droits de la (Canadian Human Rights Commission) Édifice du Canada, 344, rue Slater, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1E1
so.og.moolal@polarcom.gc.ca	Courriel Site Internet

7098-849 (819)	Sans frais
6038-649 (613)	Xusrènég aframents généraux xusrènég straments
	Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission) Carré Constitution, 360, rue Albert, bureau 1710 Ottawa (Ontario) K1R 7X7
revboardsec@pch.gc.ca	Courriel Site Internet
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7377-799 (918)	Renseignements généraux
	Commission canadienne d'examen des export de biens culturels (Canadian Cultural Property Export Review Bo
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
4828-888-008-1	Renseignements généraux
	Commission canadienne de súreté nucléaire (Canadian Muclear Safety Commission) 280, rue Slater, C.P. 1046, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5S9

message@ocol-clo.gc.ca	Courriel Internetternet
2802-599 (819)	Renseignements généraux
	Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages) 344, rue Slater, 3 ^e étage Offawa (Ontario) K1A 0T8
so.og.mooohni.www	Courriel
7440-782-008-1 4927-749 (813)	Renseignements généraux
	Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada) Place de Ville, 22 ^e étage, tour B 112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3
so.og.mooving.www	Courriel Site Internet
9781-282-008-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur. ATME.
	Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada) Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 3 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1H3

60.08.90-019@erc-cee.gc.ca	CourrielSite Internet
0981-066 (813)	Acces a l'information et protection des
4812-899 (813)	Renseignements généraux
	C.P. 1159, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5R2
	Comité externe d'examen de la Gen (Royal Canadian Mounted Police Externe
cgfc-cfgb@smtp.gc.ca www.cgfc-cfgb.gc.ca	Site InternetSite
9213-399 (613)	Accès à l'information et protection des
6238-399 (813)	sisal sas
	(Canadian Forces Grievance Board) 270, rue Albert, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8
səuuəi	Comité des griefs des Forces canad
so.og.dme@smro-csars@smtp.gc.ca	
£924-£99 (£13)	Acces a l'information et profection des
1448-099 (813)	Renseignements généraux
(əətti	Comité de surveillance des activités (Security Intelligence Review Comm Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 4 ^e C.P. 2430, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 5W5

85.990-906 (513)	Collège canadien de police (Canadian Police College) C.P. 8900 Ottawa (Ontario) K1G 3J2 Renseignements généraux Télécopieur.
eo.gc.ca	Site Internet
6207-146 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
6124-426 (813)	BibliothèqueBibliothèque
L222-429 (613)	Télécopieur Penseignements pour les médias
6109-439 (813)	Renseignements généraux
	Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada) Tour Jean Edmonds Sud 365, avenue Laurier Ouest, 19 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1L1
yukon@cbsc.ic.gc.ca	leirineO
5430-168-008-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Info-FAX I
	YUKON Centre de services aux entreprises Canada/Yukon 208, rue Main, bureau 201 Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9

Sanseignements généraux Xusyanép strased Sans frais 1-800-661-0599 F01-0-678 (788) 1-800-673-0575 And -chrit 1-800-661-0825 Sans frais 1-800-661-0825 Courriel 1-800-cosocio.cic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc.ic.goc
TERRITOIRES DU NORD-OUEST Centre de service aux entreprises Canada/Territoires du Nord-Ouest Centre Scotia, 8 ^e étage, C.P. 1320 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2L9
CourrielSite Internet
Sans frais (région de l'Atlantique seulement)
TERRE-NEUVE ET LABRADOR Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve et Labrador 90, avenue O'Leary, C.P. 8687 St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1B 3T1
Courriel
Sanseignements généraux (306) 956-2323 ATEA-730-008-1 (306) 956-7374 Télécopieur (306) 956-2310 1010-FAX (306) 956-2310 1010-FAX (Sans frais)
SASKATCHEWAN Centre de services aux entreprises Canada/Saskatchewan 122, 3 ^e Avenue Nord Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Télécopieur. Tobe-4010 Tobe-4
Télécopieur
Renseignements généraux
QUÉBEC Info entrepreneurs 5, Place Ville Marie, bureau 12500, Niveau Plaza Montréal (Québec) H3B 4Y2
Ourriel
Renseignements généraux (416) 954-INFO (4636) Sans frais 1-800-567-2345 Télécopieur (416) 954-8555 Info-FAX (Sans frais) 1-800-240-4192
ONTARIO Centre de services aux entreprises Canada/Ontario Toronto (Ontario) M5C 2W7
Courrielmoov.nu.ca
Renseignements généraux 1-877-499-5199 Sans frais 1-877-499-5199 Télécopieur 1-877-499-5299 Télécopieur 1-877-499-5299
NUNAVUT Centre de services aux entreprises Canada/Nunavut C.P. 1000, succursale 1198 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Courrielhalifax@cbsc.ic.gc.ca
Achraeignements généraux X08-86-104 Of 08-101-86-1010 1-800-668-1010 Sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-101 Télécopieur (902) 426-6530 Info-FAX (800-401-3201 FOX-104-008-1 1-800-401-3201 ART-767-008-1 1-800-797-4188
NOUVELLE-ÉCOSSE Centre de services aux entreprises Canada/Nouvelle-Écosse 1575, rue Brunswick Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1
Sourrielbourriel
O41-6-140 O41-6-140 O506) 444-6140 O506-1010 1-800-008-1 Sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-444-610 Télécopieur XAT-01n PA-6-101 1-800-401-320 PA-6-101 1-800-401-320 PA-6-102 1-800-401-320 O6-10-102 1-800-401-320 O6-10-103 1-800-401-320 O6-10-103 1-800-401-320 O6-10-103 1-800-401-320 O6-10-103 1-800-401-320 O6-10-103 1-800-401-320 O6-103 1-800-401-320
Centre de services aux entreprises Canada/Nouveau-Brunswick 570, rue Queen Frédéricton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6
Courrielmanitoba@cbsc.ic.gc.ca
Renseignements généraux (204) 984-2272 Sans frais 1-800-665-2019 Télécopieur (204) 983-3852 Info-FAX (204) 984-5527 Info-FAX (204) 984-5657 Sans frais (204) 984-5657 Sans frais (204) 984-567

	MANITOBA Centre de services aux entreprises du Canada/Manitoba
eo.oe.jc.geoes.oeg/pe	Courriel Site Internet
7787-888 (209)	Renseignements généraux
	75, rue Fitzroy, C.P. 40 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2
	ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD Centre de services aux entreprises Canada/Île-du-Princ
eo.od.vog.ds.www	Site Interneti
2722-766-604)	Renseignements généraux
	Centre de services aux entreprises Canada/Colombie-B 601, rue Cordova Ouest Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1
	COLOMBIE-BRITANNIQUE
	Courriel Site Internet
5799-272-008-1 5200-224 (087)	Renseignements généraux

Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

240, avenue Graham, bureau 250, C.P. 2609

Edmonton (Sherta) T51 1B1

Liaison Entreprise

ALBERTA

Centre de services aux entreprises

(Canada Business Service Centres)

10237, 104e Rue Nord-Ouest, bureau 100

er e	Centres de services aux entreprises du Canada
so.sard@nac-cna.ca	leirned
2011-519 (613)	Renseignements généraux
0002-276 (819)	Ottawa (Ontario) K1P 5W1
	Centre national des Arts (National Arts Centre) 53, rue Elgin, C.P. 1534, succursale B
	Site Internet
0141-799 (918)	Renseignements généraux
	Centre national de la recherche faunique (National Wildlife Research Centre) 100, boulevard Gamelin Hull (Québec) K1A 0H3
eo.oro@otri	Courriel
3989-866 (819)	Renseignements généraux
Canada	Centre de recherches sur les communications (Communications Research Centre Canada) 3701, avenue Carling, C.P. 11490, succursale H Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Centre de foresterie du Nord Gantre de foresterie du Nord Gasco, 122º rue Edmonton (Albehta) TGH 355 Télécopieur. Courriel Courriel Contre de forestary Centre) Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Gentre de la sécurité des télécommunications Contre de la sécurité des télécommunications Communications Security Establishment) Contre de la sécurité des télécommunications Télécons Contre de la sécurité des télécommunications Contre de la sécurité des télécommunications Télécons Contre de la sécurité des télécommunications Télécons Contre de la sécurité des télécommunications Télécons Télécons Contre de la sécurité des télécommunications Télécons Télécon	so.oni@oldic.ca	Courriel Site Internet
(Northern Forestry Centre) 6320, 122ª rue Edmonton (Alberta) 16H 3S5 Telécopieur Telécopieur Site Internet Courriel Site Internet Centre de foresterie du Pacifique Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Site Internet Centre de la sécurité des télécommunications (Communications Security Establishment) CLP. 9703, Terminus Chtawa (Ontario) K1G 3Z4 Site Internet Centre de la sécurity Establishment) CLP. 9703, Terminus Centre de la sécurity Establishment) Characeignements généraux Characeignements généraux (Communications Security Establishment) CLP. 9703, Terminus Classions Security Establishment) Characeignements généraux (Communications Security Establishment) Characeignements généraux Characeignements généraux Characeignements généraux Centre de recherches pour le développement international Centre de recherches pour le développement international Contre de recherches pour le développement international	(513) 236-6163 (Ext. 2377)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Morthern Forestry Centre) 5320, 122 ⁶ rue Edmonton (Alberta) T6H 355 Renseignements généraux Télécopieur. Courriel. Centre de foresterie du Pacifique Mictoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Télécopieur. Centre de la sécurité des télécommunications Communications Security Establishment) Communications Security Establishment) Chawa (Ontario) K1G 3Z4 Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Communications Security Establishment) Chawa (Ontario) K1G 3Z4 Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Site Internet. Communications Sécurity Establishment) Communications Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Communications Site Internet. Communications Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Communications Site Internet. Centre de la sécurity Establishment) Communications Communications Communications Site Internet. Communications Site Internet. Communications Site Internet. Communications Co	6113-362 (813)	Renseignements généraux
(Northern Forestry Centre) 6320, 1226 rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Renseignements généraux (250) 363-0600 Site Internet Centre de la sécurité des télécommunications Communications Security Establishment) C.P. 9703, Terminus Ottawa (Ontario) K1G 3Z4 Denseignements généraux (Communications Security Setablishment) C.P. 9703, Terminus Ottawa (Ontario) K1G 3Z4		(International Development Research Centre) 250, rue Albert, C.P. 8500
Morthern Forestry Centre) 6320, 1226 rue Edmonton (Alberta) T6H 355 Renseignements généraux Télécopieur. (780) 435-7210 Courriel. (780) 435-7259 Site Internet Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Menseignements généraux (250) 363-0600 Télécopieur. (250) 363-0500 Site Internet Centre de la sécurité des télécommunications Site Internet Communications Security Establishment) C.P. 9703, Terminus C.P. 9703, Terminus C.P. 9703, Terminus		
(Northern Forestry Centre) 5320, 122e rue Renseignements généraux (780) 435-7210 Télécopieur (780) 435-7259 Site Internet de foresterie du Pacifique Contre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Site Internet (250) 363-0600 Site Internet (250) 363-0600 Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Site Internet (250) 363-0775	0097-199 (813)	Renseignements généraux
(Northern Forestry Centre) 6320, 1226 rue Renseignements généraux Courriel Centre de foresterie du Pacifique 506, chemin West Burnside Ouest Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Renseignements généraux Site Internet Centre de la sécurité des télécommunications		C.P. 9703, Terminus
Morthern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Courriel Site Internet Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) 506, chemin West Burnside Ouest Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Renseignements généraux (250) 363-0600 Renseignements généraux (250) 363-0600	S	
Morthern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Site Internet Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre) 506, chemin West Burnside Ouest Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5 Renseignements généraux	eo.og.nroan.gc.cfa.nrcan.gc.ca	Site Internet
Morthern Forestry Centre) 5320, 122e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Télécopieur(780) 435-7259 Courrielinquiries@nofc.forestry.ca Site Internet	0090-868 (052)	Renseignements généraux
Morthern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Courriel Inquiries@nofc.forestry.ca		(Pacific Forestry Centre) 506, chemin West Burnside Ouest
(Northern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux Télécopieur. (780) 435-7210		
(Northern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue Edmonton (Alberta) T6H 3S5 Renseignements généraux (780) 435-7210		
(Northern Forestry Centre) 5320, 122 ^e rue		

(418) 648-3335 (418) 648-5849 (418) 648-5849 (418) 648-5849	Renseignements généraux
	Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre) 1055 Du P.E.P.S. Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7
0078-148 (805) :	Renseignements généraux
	Centre de foresterie des Grands Lacs (Great Lakes Forestry Centre) 1219, rue Queen Est, C.P. 490 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5
9238-366) 452-3626	Renseignements généraux
9238-366) 452-3626	TélécopieurTélécopieur

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre) 234, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1P 1H7 Renseignements généraux1-866-346-8722
Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (Canadian Centre for Foreign Policy Development) 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet Site Internet Courriel Www. dfait-maeci.gc.ca /cfp-pec/
Centre canadien pour l'éthique dans le sport (Canadian Centre for Ethics in Sport) 2197, promenade Riverside, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1A 7X3 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Courriel Site Internet Site Internet Courriel Www.cces.ca
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Canadian Centre for Occupational Health and Safety) 250, rue Main Est Hamilton (Ontario) L8N 1H6 Benseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet Site Internet Courries Site Internet Courries Site Internet Courries Courries Site Internet Courries Courries

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (Canadian Centre on Substance Abuse) 75, rue Albert, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1P 5E7 Renseignements généraux (613) 235-4048 Télécopieur (613) 235-4048	
Henseignements généraux. Télécopieur. Bibliothèque. Documents de recherche. Accès à l'information et protection des renseignements personnel Renseignements sur le personnel Courriel Courriel Site Internet. Info@ccmd-ccg.gc.ca	
Télécopieurpm.gc.ca Site Internet Centre canadien de gestion (Canadian Centre for Management Development) 373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1N 8V4	
Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office) 80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A2 Renseignements généraux	
Courriel	

Bureau du Vérificateur général du Canada) (Office of the Auditor General of Canada) Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 11e étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0G6 Renseignements généraux Télécopieur Commissaire à l'environnement et au développement durable Télécopieur Télécopieur (613) 952-0213 (Ext. 6231) Télécopieur (613) 941-8286
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Renseignements generaux Sans frais Courriel Centre de recherche et d'information et protection des Renseignements generaux Site Internet Centre de recherche et d'information Cent
Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada) Carré Kent, 255, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 0H2
Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy) Tour Jean Emond, 365, avenue Laurier Ouest, 8e étage Ottawa (Ontario) K1A 0C8 Renseignements généraux (613) 941-2862 Télécopieur (613) 941-2862

\$858-\$69 (813)	Renseignements généraux
	C.P. 8966 Ottawa (Ontario) K1G 3J2
	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-(Office of the Umpire, Employment Insurance
moo.igsm@nsooele	Protection des renseignements personnels
4828-426 (819)	Renseignements généraux
	Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer) 257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6
	Site Internet
01S2-739 (813)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
6403-739 (813)	Renseignements généraux
	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office) Immeuble Langevin, 80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Site Internet
Aenseignements généraux
E31 A1X (oinstnO) swsttO
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs) 99, rue Metcalfe, 8 ^e étage
Courrielolt-bta@hrdc-drhc.gc.ca
Renseignements généraux (819) 953-0300 Télécopieur 1-888-724-7344 Télécopie automatique 1-888-724-7344
Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies) Place du Portage 140, rue Portage, Phase IV Hull (Québec) K1A 0.19
Site Internet Site Internet Site Internet
Renseignements généraux Ottawa-Hull et les environs Sans frais Télécopieur ATME Montréal et les environs Toronto et les environs Vancouver et les environs Vancouver et les environs
Bureau des passeports (Passport Office) Ministère des Affaires étrangères et Commerce international Ottawa (Ontario) K1A 0G3

Bureau de recherché et de développement énergétique (Office of Energy Research and Development) Ressources naturelles Canada 580 Booth Street, 14e étage Ottawa (Ontario) K1A 0E4 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Oerd.brde@nrcan.gc.ca Site Internet Site Internet WwwS.nrcan.gc.ca/es/oerd
Site Internet
Acces a miormation et protection des renseignements personnels(613) 990-2692
Télécopieur (613) 990-9091
Renseignements généraux
Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator) 275, rue Slater, bureau 402 Ottawa (Ontario) K1P 5H9
Courriel
Renseignements généraux 7-3300 Sans frais 1-800-TERMIUM (837-6486) Télécopieur 1-800-837-6486 Services de formation 1-800-837-6486 Services de formation 1-800-837-6486
Bureau de la traduction (Translation Bureau) Immeuble Richelieu 975, boul. Saint-Joseph, 5 ^e étage Hull (Québec) K1A 0S5

Sourriel
Acces a l'information et protection des renseignements personnels(819) 994-0385 Renseignements sur le personnel
Renseignements généraux (819) 994-3741 Télécopieur (819) 997-2239 ATME (819) 953-7287 Bibliothèque (819) 994-8020
FATE-499 (918)
Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4e étage Hull (Québec) K1A 1K8
Bureau de la sécurité des transports du Canada (Transportation Safety Board of Canada)
Courrielvaisson@inspection.gc.ca.francais/plaveg/pbrpovp.shtml
(Plant Breeders Rights Office) Renseignements généraux
Bureau de la protection des obtentions végétales
Courriel
81 15-088-008-1
Ottawa (Ontario) K1A 0W6 Renseignements généraux
immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2 ^e étage
de la protection civile (Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness)
Bureau de la protection des infrastructures essentielles et

eo.gc.ea.forces.gc.ca	Site Internet
8808-899 (818)	Acces a l'information et protection des renseignements personnels
7870-299 (813)	Sans frais
Defence and Canadian Forces)	Bureau de l'Ombudsman de la Défe et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National 100, rue Metcalfe, 12 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5M1
4027-899 (E13)	Accès à l'information et protection des
7062-066 (E18)	Renseignements généraux
vanadian Security	Bureau de l'Inspecteur général du S renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of th Intelligence Service) 340, avenue Laurier Ouest, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0P8
so.ond-oln@ence@nlc-bnc.ca	Courrielternet

7 + 1 + 2 + 6 (8 + 9)	Sans frais (Canada seulement) Télécopieur ATME ATME (Sans frais – Canada seulement). Communications – média Publications Publications Recès à l'information et protection des renseignements personnels
1876-966 (819)	Bibliothèque nationale du Canada (National Library of Canada) 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N4 Renseignements généraux
eo.ebanadueducanada.ca	Site Internet
snr@banqueducanada.ca	Courriel
8137-287 (813)	renseignements personnels Bibliothèque Soldes non réclamés (Sans frais)
apubliques@banqueducanada.ca	Renseignements généraux
	Banque du Canada (Bank of Canada) 234, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0G9
so.obd@bdc.ca	Courriel

	8
ro reference@archives.ca	
0989-299 (813)	renseignements personnels
4885-386 (813)	Services de photocopies
1989-399 (813)	Relations avec les médias
8247-366 (813)	Sénéalogie
\$613-366 (\$13)	ATME (Services aux chercheurs)
1111-819-998-L········	
	Archives nationales du Canada (National Archives of Canada) 195, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Banque de développement du Canada

renseignements personnels......slennesignements Accès à l'information et protection des Sans frais (Centre de services aux entreprises) (sesingentre de services aux entreprises) 4063-583 (413) Renseignements généraux . . . Montréal (Québec) H3B 5E7 Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 400 (Business Development Bank of Canada)

(305) 266-8195

8888-888 (209)	Renseignements généraux	
	Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada) Immeuble Daniel J. MacDonald 161, rue Grafton, C.P. 7700 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9	
	Secrétariats rural et aux coopératives	
	Autres organismes au sein du portfolio d'AAC	
: JAA'b o	Agences et sociétés d'états au sein du portfolio Agence canadienne d'inspection des aliments Commission canadienne du lait Commission de révision Conseil national des produits agricoles Financement agricole Canada	
7429-637 (813) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Accès à l'information et protection des renseignements personnels	
10		

renseignements personnels......

Accès à l'information et protection des

Publications......Publications

75 / 8599-697 (819)	Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada) Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0C5 Renseignements généraux Télécopieur ATME Publications Publications Publications
8787-360) 926-4861 (450) 926-4351 (450) 926-4906 (450) 926-4866 (450) 926-4866 (450) 926-4866 (450) 926-4866	Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency) 6767, route de l'Aéroport St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9 Télécopieur. Communications Bibliothèque. Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Courriel. Site Internet.
eo.og.oria-adro.go.ca	Site Internet
6188-789 (E18)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8474-888-008-1	Demande de remboursements de TPS Programme de la prestation fiscale pour enfants Programme de remboursement aux visiteurs Organisme de bienfaisance enregistrés Projet retour international Service de renseignements sur l'ALÉNA Service de renseignements sur l'ALÉNA

7921-79Z-008-1	
9777-939-008-1	Renseignements Impôt sur le revenu et TPS Douanes Guichet d'affaires
	Agence des douanes et du revenu du Canada (Canada Customs and Revenue Agency) 875, rue Heron Ottawa (Ontario) K1A 0L5
9978-387 (613)	Agence de réglementation de la lutte antiparas (Pest Management Regulatory Agency) 2720, promenade Riverside, I.A. 6606D2 Ottawa (Ontario) K1A 0K9 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Site Internet
5047-128 (808)	Sans frais. Télécopieur. Direction des communications. Publications. Bibliothèque. Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Renseignements sur le personnel. Site Internet.

Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency) Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3 ^e étage, C.P. 6051 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8
Téléphone (613) 996-5454 Sans frais 1-866-461-3222 Télécopieur (613) 941-1436 Accès à l'information et protection des renseignements personnels (613) 941-1424 Courriel (613) 941-1424
(Financial Consumer Agency of Canada) 6 Sième étage, édifice Enterprise 427, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1R 1B9 Renseignements généraux
Numéro sans frais (Anglais) :
Renseignements généraux
Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency) C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale Ottawa (Ontario) K2C 3X7
Télécopieur

Renseignements généraux.....

1722-138 (808)

	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
2452-2342 613) 226-2342 5653-823 (613)	Renseignements généraux
	Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency) 59, promenade Camelot Nepean (Ontario) K1A 0Y9
eo.og.eaa.gc.ca	lairineO
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0001-799 (918)	Renseignements généraux
	9e étage, 200, boulevard Sacré-Coeur Gatineau (Québec) K1A 0H3
	Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency)
so.og.scio-ibas@otni so.og.scio-ibas.www	
9480-799 (918)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8809-539 (918)	Télécopieur. ATME ATME Bibliothèque. Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Courriel. Site Internet.
8808-230-6349 8808-59(918)	ATME (Sans frais)

Courriel
Renseignements généraux
Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs) 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0A3
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(819) 994-0867 Renseignements sur le personnel
Renseignements généraux (819) Sans frais (pour régions sans service bilingue) 1-800-567-9604 ATME (819) Bibliothèque (819) Communications (819)
Affaires indiennes et du Nord Canada) (Indian and Northern Affairs Canada) Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord, 10, rue Wellington Hull (Québec) K1A 0H4 Renseignements généraux(819) 997-0380
Courriel info@nfpa.ca Site Internet
Renseignements généraux (604) 273-1866 Télécopieur (604) 273-3772
Administration portuaire du North-Fraser (North Fraser Port Authority) 2020, chemin Airport Nord Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

	Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority) 1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999 Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7 Renseignements généraux Télécopieur Courriel
moo:nosbniwhoq@pow	Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority) 251, rue Goyeau, bureau 502 Windsor (Ontario) N9A 6V2 Renseignements généraux Télécopieur. Courriel
PP9 One-364 (604) 665-9000 (604) 665-9000 (604) 665-9005 Ppsi	Accès à l'information et protection des
moo.froqofnorof@ofni	Courriel Site Internet

00 0000 700000	tografal ati2
1018-352 (819)	Renseignements généraux
	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les (Canadian Centre on Substance Abuse) 75, rue Albert, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1P 5E7
	Ourriel stick to the street of
878-749 (818)	Accès à l'information et protection des renseignements personnel
1926-849 (813)	Renseignements généraux
	Centre canadien de gestion (Canadian Centre for Management Development) 373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1N 8V4
	Site Internet
	Renseignements généraux
	Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office) 80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A2
	C
so.og.gvd-gso@snoitsoinu so.og.gvd-gso.www	mmoo

Site Internet www.ccsa.ca

8078-399 (813)	Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada) Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 11 ^e étage Ouest Oftawa (Ontario) K1A 0G6 Renseignements généraux Télécopieur.
so.og.fied-ifeo@mmootx so.og.fied-ifeo.www 4877-099 (813)	Ottawa (Ontario) K1A 0H2 Renseignements generaux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet Centre de recherche et d'information Site Internet Centre de recherche et d'information Centre de recherche et d'infor
	Bureau du Surintendant des institutions financières Coffice of the Superintendent of Financial Institutions Carré Kent, 255, rue Albert
2982-146 (819)	Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy) Tour Jean Emond, 365, avenue Laurier Ouest, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0C8 Renseignements généraux Télécopieur.

	Renseignements généraux
	C.P. 8966 Ottawa (Ontario) K1G 3J2
!	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emplo (Office of the Umpire, Employment Insurance Act)
0883-599 (513)	Protection des renseignements personnels
0857-782-008-1	Renseignements généraux
	Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer) 257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6
0084-266 (818)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
8408-789 (818)	Renseignements généraux
	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office) Immeuble Langevin, 80, rue Wellington Offawa (Ontario) K1A 0A3

0413) 995-5140 1-877-583-4266 613) 995-5615 50.0ca	Sans frais
(səigoloni	Télécopie automatique
lanoitannetre international E£	Ottawa (Ontario) K1A 0C Renseignements générau Ottawa-Hull et les environs Sans frais

Site Internet
Courriel oerd.brde@nrcan.gc.ca
Renseignements généraux
Bureau de recherché et de développement énergétique (Office of Energy Research and Development) Ressources naturelles Canada 580 Booth Street, 14e étage Ottawa (Ontario) K1A 0E4
Site Internet
renseignements personnels(613) 990-2692
Renseignements généraux
Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator) 275, rue Slater, bureau 402 Ottawa (Ontario) K1P 5H9
Courriel
Renseignements généraux 1-800-7E9 (919) Sans frais 1-800-7ERMIUM (837-6486) Télécopieur 1-800-837-6486 3604-799 (919) 3604-799 (919) Services de formation 3604-4056
Bureau de la traduction (Translation Bureau) Immeuble Richelieu 975, boul. Saint-Joseph, 5 ^e étage Hull (Québec) K1A 0S5

Courriel
Bibliothèque
Télécopieur 7897-2239 ATME 7804-9050 Bibliothèque 78020
Renseignements généraux
(Transportation Safety Board of Canada) Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4e étage Hull (Québec) K1A 1K8
Bureau de la sécurité des transports du Canada
Courriel vaisson@inspection.gc.ca/francais/plaveg/pbrpov/pbrpovf.shtml
(Plant Breeders Rights Office) Renseignements généraux
Bureau de la protection des obtentions végétales
Courriel
Renseignements généraux (613) 991-7035 Sans frais 1-800-830-3118 Télécopieur (613) 998-9589
Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0W6
Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness)

Site Internet
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7870-209 (513) 7870-20787 Renseignements généraux 5888-828-888-1 3680-828-888-1 3680-828-3626 7616-60pieur 613) 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477-477 7616-77-477 7616-77-477 7616-77-477 7616-77-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-477-477 77-77-77 77-77-77
Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces) 100, rue Metcalfe, 12 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5M1
Renseignements généraux
Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service) 340, avenue Laurier Ouest, 8e étage Ottawa (Ontario) K1A 0P8
Courrielhttp://www.nlc-bnc.ca

6969-299 (819)	Sans frais (Canada seulement)
1876-966 (819)	Bibliothèque nationale du Canada (National Library of Canada) 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N4 Penseignements généraux
www.banqueducanada.ca	Site Internet
1-888-891-6398 snr@banqueducanada.ca	leimuo
8137-287 (813)	seb noitoetora te noitsmrotni'l s sécoA
F118-287 (813)	Courriel
	Banque du Canada (Bank of Canada) 234, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0G9
so.obd@bdc.ca	

	8
so.səvidors@eoreference@archives.ca	
0359-399 (813)	renseignements personnels
4886-399 (818)	Services de photocopies
198-399 (813)	Selations avec les médias
8741-869 (818)	Sénéalogie
4088-266 (818)	MA seb s(e) m/litaire et civil
7777-878-998-1	Renseignements généraux
	Archives nationales du Canada (National Archives of Canada) 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N3

renseignements personnels..... Accès à l'information et protection des Renseignements généraux.... Montréal (Québec) H3B 5E7 Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 400 (Business Development Bank of Canada) Banque de développement du Canada

canadienne des grains	noissimmo
dienne d'inspection des aliments	Agence canad
: OAA'b oilothoq ub nies us staté'b sétéisos	Agences et s
agr.gc.ca	Site Internet .
so.og.ngs@ofni	lairiuo
Z429-637 (813)	Télécopieur
8979-67 (613) (613) 759-6768	renseigneme
rmation et protection des	
8979-676)	renseigneme Télécopieur Télécopieur

Commission canadienne des grains

Commission canadienne du lait

Commission de révision

Conseil national des produits agricoles Financement agricole Canada

Autres organismes au sein du portfolio d'AAC: Secrétariats rural et aux coopératives

Anciens combattants Canada

(Veterans Affairs Canada)
Immeuble Daniel J. MacDonald

161, rue Graffon, C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) nwotettohard

T	
6098-999-778-1	Sans frais
	Accès à l'information et protec
8868-999 (206)	Bibliothèque
9618-995 (206)	Publications
3918-993 (208)	Direction des communications
7 F30-898 (206)	Télécopieur
8888-995 (206)	Renseignements généraux

Courriel.....www.vac-acc.gc.ca

0578-687 (818)	Ottawa (Ontario) K1A 0C5 Renseignements généraux Télécopieur. ATME. Service des renseignments au public :
	Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada) Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling
. danielle.bourgle@space.gc.ca	Courriel Site Internet
	renseignements personnels
	Bibliothèque Bibliothèques Accès à l'information et protection des
1984-926 (094)	Suoitsations
8784-929 (054)	Renseignements généraux
000 000 (020)	St-Hubert (Québec) 134 849
	6767, route de l'Aéroport
	Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)
www.ccra-adrc.gc.ca	Site Internet
	renseignements personnels
	Bibliothèque Bibliothèques Accès à l'information et protection des
0136-739 (813)	snoitsoinummo
878-68-68-1	Projet retour international ANÀLAN sur l'ALÉMA Service de renseignements sur l'ALÉMA
4852-732-008-1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Organisme de bienfaisance enregistrés
89 t t - 78 E - 008 - f	Demande de remboursements de TPS Programme de la prestation fiscale pour enfants Programme de remboursement aux visiteurs

	Crédit pour la TPS, remises et acomptes Erreurs sur déclaration de TPS
7718-782-008-1	
2213 200 000 1	Renseignements spécifiques
7921-792-008-1	Service pour malvoyants (formats spéciaux).
t980-999-008-L	
9777-626-008-1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Guichet d'affaires
	Dougness
8887-939-1	Renseignements Impôt sur le revenu et TPS
	875, rue Heron Ottawa (Ontario) K1A 0L5
	(Canada Customs and Revenue Agency)
g	Agence des douanes et du revenu du Canad
co.gc.sc.gc.ca.pmra-arla	lairineO
0615-051 (510)	, elecoblent.
9159-752-008-1	Sans frais
997E-3ET (ET3)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0K9
	2720, promenade Riverside, I.A. 6606D2
מפונמווב	Agence de réglementation de la lutte antipara (Pest Management Regulatory Agency)
oxictise	regitae offul el ob acitetacacleàr eb cogos
comments@acoa-apeca.gc.ca	
	Renseignements sur le personnel
2482-138 (308)	renseignements personnels
	Bibliothèquebibliothèques à l'information et protection des
4412-128 (506)	BibliothèqueBibliothèque
2049-128 (903)	PublicationsPublications
9079-198 (909)	Direction des communications
00+1100(000):::::	
8047-138 (808)	Sans Trais
8047-138 (808)	Sans frais

1722-138 (808)	Renseignements généraux
ənbiði	Agence de promotion économique du Canada Atlan (Atlantic Canada Opportunities Agency) Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3 ^e étage, C.P. 6051 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8
2222-1-46-461-3222 613) 941-1436 613) 941-1424 50.00.0136-361-365 60.00.0136-361-365	Renseignements généraux Téléphone Sans frais Télécopieur Télécopie
du Canada	Agence de la consommation en matière financière (Financial Consumer Agency of Canada) 6 ième étage, édifice Enterprise 427, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1R 1B9
049-049 (613)	Renseignements généraux. Télécopieur. Numéro sans frais (Français): Numéro sans frais (Anglais): Site Internet.
	Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency) C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale Ottawa (Ontario) K2C 3X7
amaster@inspection.gc.ca	Télécopieur

	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
2452-852 (81a)	Renseignements généraux
	Agence canadienne d'inspection des a (Canadian Food Inspection Agency) 59, promenade Camelot Nepean (Ontario) K1A 0Y9
20.00.68890@Ceaa.gc.ca	leirielsite Internet
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0001-799 (918)	Renseignements généraux
	9e étage, 200, boulevard Sacré-Coeur Gatineau (Québec) K1A 0H3
	Agence canadienne d'évaluation environ Agence Canadian Environmental Assessment
so.og.scdi-cida.gc.ca so.og.scdi-cida.gc.ca	Courriel Site Internet
619) 997-0846 (819) info@acdi-cida.gc.ca so.og.sbio-iboswww	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
963-6349 8806-230-6349 8806-369 (618) 1-800-331-5018 3619) 953-5023 619) 953-1036 619) 953-1036 619) 953-1036 619) 953-1036 619) 619 619) 619 619 619) 619 619) 619 619 619 619 619 619 619 619	renseignements personnels Courriel

Courriel
Renseignements généraux
Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs) 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0A3
Courriel
Accès à l'information et protection des renseignements personnels(819) 994-0867 Renseignements sur le personnel(819) 994-7422
ST8F-769 (618)
Renseignements généraux
Affaires indiennes et du Nord Canada (Indian and Northern Affaire Canada) Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord, 10, rue Wellington Hull (Québec) K1A 0H4
Sourriel
Renseignements généraux
Administration portuaire du North-Fraser (North Fraser Port Authority) 2020, chemin Airport Nord Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

7882-878 (819)	Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority) 1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999 Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7 Renseignements généraux Télécopieur.
dued-862 (e18)	Vindsor (Ontario) N9A 6V2 Renseignements généraux
	Site Internet Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority) 251, rue Goyeau, bureau 502
7009-364) (604) 665-9064 409-364 (604) 665-9064 moo:	Renseignements généraux
	Administration portuaire de Vancouver (Vancouver Port Authority) 200, rue Granville, bureau 1900 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9
moo.troqotrorot@otri	Courriel

Renseignements généraux	
60, rue Harbour Toronto (Ontario) M5J 1B7	
Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority)	
Courriel port@baynet.net Site Internet www.portauthority.thunder-bay.on.ca	
Renseignements généraux	
100, rue Main Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9	
Administration portuaire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority)	
Courriel	
Renseignements généraux 1.888-4782 Sans frais 1.888-277-0319 Télécopieur 1.09) 738-4784	
1, rue Water, C.P. 6178 St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 5X8	
Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve et Labrador) (St. John's Port Authority – Newfoundland and Labrador)	
moo.ishoq@ishoq	
Renseignements généraux	
Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority) 1, quai, Mgr-Blanche Sept-Îles (Québec) G4R 5P3	

nswick)	lairino
(418) 697-0243 (418) 697-0250 (418) 697-0250 (418) 697-0250	Télécopieur
	Administration portuaire de Québec (Québec Port Authority) 150, rue Dalhousie, C.P. 2268 Québec (Québec) G1K 7P7 Renseignements généraux
moo.hoothedrup@rupertport.com	Courriel

6688-728 (082)	Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority) 200 – 215 rue Cow Bay Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1A Renseignements généraux
2153-537 (250)	Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority) 2750, rue Harbour Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2 Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
684-637 (053)	Administration portusire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority) 104, rue Front, C.P. 131 Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4 Renseignements généraux Télécopieur. Site Internet
0507-882 (514)	Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority) Immeuble du port de Montréal, Aile 1, Cité du Montréal (Québec) H3C 3R5 Renseignements généraux Télécopieur Site Internet

(604) 524-6655 (604) 524-6655 (604) 524-1127 (604) 524-1127	Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority) 713, rue Columbia, bureau 500 New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1E Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
1812-83-008-1	Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority) 605, rue James Mord Hamilton (Ontario) L8L 1K1 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet.
(902) 426-8222 (902) 426-8222 (902) 426-7335 (902) 426-7335	Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority) Ocean Terminals, 1215, chemin Marginal, C.P. 336 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6 Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
soccan@nb.sympatico.ca	Courriel Site Internet

(506) 522-1200 (506) 522-0803	Renseignements généraux
	Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority) 112, promenade Shannon Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W2
pfraweb@em.agr.ca	beirnel Site Internet
8103-087 (308)	Renseignements généraux Téléphone bilingue Télécopieur Centre d'Information Direction des communications
səiries Prairies (n	Administration du rétablissement agricole (Prairie Farm Rehabilitation 408-1800, rue Hamilton Regina (Saskatchewan) S4P 4L2
delash@bwba.org	leirine Site Internet In
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
0272-8EE (913)	Renseignements généraux Télécopieur
	(Blue Water Bridge Authority) 1, rue Bridge Point Edward (Ontario) N7V 4J5
so.og.ioəsm-tistb@revil.təns[

\$678-776 (\$19) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Renseignements généraux
	(Northern Pipeline Agency Canada - NPX) Edifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2
da (NPX)	Administration du pipe-line du Nord Canad
so.og.sqq@paimbssadmins@ppa.gc.ca	leirivoO
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
7491-999 (409)	Renseignements généraux
anada	Administration de pilotage du Pacifique C (Pacific Pilotage Authority Canada) 1130 rue Pender Ouest, succursale 1000 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4
esg.lqs@lde	ləimuoO
	Télécopieurtielécopieur
0263-682 (413)	Renseignements généraux
s Canada	Administration de pilotage des Laurentide (Laurentian Pilotage Authority Canada) 715, Square Victoria, 6 ^e étage Montréal (Québec) H2Y 2H7
ten.egi.lwno@eqlg	ləimuo
	renseignements personnels

Centres fédéraux de demande de renseignements



1992-889 (813)	Renseignements généraux
ខ	Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada) 202, rue Pitt, 2 ^e étage Cornwall (Ontario) K6J 3P7
moo.age.com	temet a list of the state
0992-924 (206)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
4004-924 (209) (208) 426-4004	Renseignements généraux
	Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada) Tour Cogswell 2000, rue Barrington, bureau 910 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K1
. Heedback@catsa.gc.ca	Email
2022-492-888-1	General EnquiriesFaxFax
	Administration canadienne de la sûreté du transpor (Canadian Air Transport Security Authority) 99, rue Bank, 13 ^{ième} étage Ottawa (Ontario) K1P 6B9

Si vous désirez acheter un exemplaire de l'une des publications ayant trait à Info Source, veuillez communiquer avec :

Les Éditions du gouvernement du Canada

Communication Canada Ottawa (Ontario) K1A 0S9

so.og.noitsoinummoo.snoitsoilduq.www	Site Inter
so.og.noitsoinummoo@enoitsoilduqgc.ca	Sourriel
7277-292-008-1 (siart sans trais) rueiq	ooáláT
8941-499 (918)noiq	ooèlèT
5497-358-008-f (sbana) us framelues) sist	of subS
0084-88 (818)	Téléphor

Info Source est également disponible sur l'Internet, à l'adresse suivante : infosource.gc.ca.

Courriel . .

Renseignements supplémentaires

Pour plus d'information sur **Info Source**, la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la protection des renseignements personnels, vous pouvez communiquer avec le :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Secteur des opérations gouvernementales L'Esplanade Laurier, 8^e étage, tour Est 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

...... ənodqələT

L'Esplanade Laurier, bureau P-140, niveau P-1W

Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor
Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet d'Info Source, les publications connexès, veuillez communiquer avec :
Site Internetbs-sct.gc.ca
Sourriel infosource@tbs-sct.gc.ca
A94-399 (813) eupénfoildid al 9b ela sénérale de la bibliothèque
Pour commander des publications
0606-736 (813)
8130-399 (813)niejdoojel
0042-739 (813) xusajánág striamargiasnaA

so. og.nif@anoitabilications@fin.gc.ca

8130-366 (813).

3282-366 (813). .

Le Conseil du Trésor doit aussi publier annuellement un répertoire de renseignements personnels visant à conserver l'information publique sur la façon dont le gouvernement traite les renseignements personnels ainsi qu'à aider le public à exercer ses droits relatifs à la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le Secrétariat du Conseil du Trésor satisfait à ces exigences en publiant annuellement linfo Source, qui comprend les publications suivantes:

- Sources de renseignements fédéraux
- Cette publication décrit l'organisation et ses fonds de renseignements.
- Sources de renseignements sur les employés fédéraux
 Cette publication contient la liste des banques de données personnelles contenant des informations sur les fonctionnaires fédéraux.
- Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements

Cette publication contient des informations sur les personnes-ressources dans les ministères et organismes.

• Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la

Loi sur la protection des renseignements personnels
Cette publication contient des sommaires de causes entendues par

Cette publication contient des sommaires de causes entendues par les tribunaux fédéraux et des statistiques sur les demandes formulées en vertu de la LAI et de la LPRP.

Info Source est disponible dans les bibliothèques ainsi que dans les bureaux municipaux et fédéraux à l'échelle du Canada.

Responsabilités des institutions individuelles

Les institutions gouvernementales sont tenues de faire part une fois l'an au Secrétariat du Conseil du Trésor des informations à leur sujet, informations qui sont utilisées pour préparer les publications requises aux termes de la Loi sur l'accès à l'information. Par conséquent, chaque ministère et organisme est responsable de l'information qu'il soumet.

Sans frais

Centre de services aux entreprises du Canada

les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux
de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises ou les lois qui
frais sur les entreprises, le démarrage d'entreprise ou les programmes
Présentement, 13 centres offrent de l'information bilingue et sans
Site Internet www.cbsc.org

7777-978-888 F.

gouvernements provinciaux. questions concernant tant le gouvernement fédéral que les

Site du Canada

utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle. Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des «Canadiens», «Entreprises canadiennes» et «Non-canadiens». d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles: fédéral, ses programmes et ses services. Le Site du Canada permet unique d'information générale sur le Canada et sur le gouvernment Le Site du Canada offre aux internautes un guichet électronique

62.30.6bene3.www.	Site Internet
2877-294-008-1	. BMTA\rupteur\ATME .
(2526-226-008-f) sbana0-0 008 f	sist sns2

À propos d'Info Source

Loi sur l'accès à l'information. et détaillée pour que le public puisse exercer ses droits en vertu de la matière de programmes et catégories de dossiers suffisamment claire description des organisations gouvernementales, responsabilités en doit élaborer et diffuser chaque année une publication fournissant une Conformément à la Loi sur l'accès à l'information, le Conseil du Trésor

Introduction

Nota: Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

Info Source: Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements a été préparé à l'intention du public et des fonctionnaires. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

Centres fédéraux de demande de renseignements Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 250 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

Information sur le gouvernement du Canada

1 800 O-Canada

Le service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement du Canada, 1 800 O-Canada, fournit de l'information générale et aiguille les gens vers les programmes et services.

OFF.	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada)
601	Tribunal de la concurrence (Competition Tribunal)
601	Tribunal de l'aviation civile (Civil Aviation Tribunal)
601	(Sanadian International Trade Tribunal)
	Tribunal canadien du commerce extérieur
801	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)
80 F.,	(lenudirT sthgiA nemuH neibeneO)
	Tribunal canadien des droits de la personne
701.	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)
70r.,	Travail Canada (Labour Canada)
701.	Transports Canada (Transport Canada)
701.	Téléfilm Canada (Telefilm Canada)
90 L.	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)
90 F	Statistique Canada (Statistics Canada)
301	Sport Canada (Sport Canada)
301	
301	
401.	Société immobilière du Canada (Canada Lands Company)
EO1	Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum Corporation)
EOT.	Société d'expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)
201	(Federal Bridge Corporation Limited)
001	Société des ponts fédéraux Limitée
SO1	Société d'assurance-dépôts du Canada (Canada Deposit Insurance Corporation)
101	Société canadienne des postes (Canada Post Corporation)
	(Canada Mortgage and Housing Corporation)
707	Société canadienne d'hypothèques et de logement
tor	Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)
001	Service correctionnel Canada (Correctional Service of Canada)
001	(abada de actiona de a

00 r	Canadian Security Intelligence Service)
	Service canadien du renseignement de sécurité
66	Service canadien des glaces (Canadian Ice Service)
66	Service canadien des forêts (Canadian Forest Service)
66	Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service)
66	Sénat (Senate)
86	Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat)
86	Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)
86	(Treasury Board of Canada Secretariat)
	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
76	(Sanadian Intergovernmental Conference Secretariati
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
76	Secretariat, Canadian Section)
	Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne
76	Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)
96	Santé Canada (Health Canada)
96	Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)
96	(Indian Residential Schools Resolution Canada)
	Résolution des questions des pensionnats indiens Canada
26	Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)
	Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les
46	Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)
46	Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)
46	Patrimoine canadien (Canadian Heritage)
	Parcs Canada (Parks Canada)
16	Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)
re	Office national de l'énergie (National Energy Board)
re	(Gwich'in Land and Water Board)
	Office Gwich'in des terres et des eaux
re	(Gwich'in Land Use Planning Board)
00111	Office Gwich'in d'aménagement territorial
06	Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)
06	Office des transports du Canadian Transportation Agency)
06	(Sahtu Land Use Planning Board)
00	Office du Sahtu d'aménagement territorial

68. · .	Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board) .
68	(Mackenzie Valley Land and Water Board)
	Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie
68	(Canadian General Standards Board)
	Office des normes générales du Canada
88	Office des eaux du Territoire du Yukon (Yukon Territory Water Board)
88	(Northwest Territories Water Board)
00111	Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest
88	Office des droits de surface du Yukon Surface Rights Board)
88	Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency)
78	Canadian Intellectual Property Office)
10	Office de la propriété intellectuelle du Canada
78	Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation)
78	(Sanada — Newfoundland Offshore Petroleum Board) — sbanada — Aemigalisatisatisatisatisatisatisatisatisatisat
20	Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers
98	(Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)
	Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers
401	(museuM vgolognase and Science and John paragraph (Canada Science)
	Musée des sciences et de la technologie du Canada
98	Musée des beaux-arts du Canada (National Gallery of Canada)
38	Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum)
28	Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilisation)
28	(Voir Musée canadien des civilizations)
	Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum)
28	
	Musée canadien de la photographie contemporaine
	Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature)
	Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)
	(museuM noitsivA sbanad) noitsiva'l sb sèsuM
	Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum)
	Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint)
	Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada)
£8	Department of Foreign Affairs and International Trade)
001.1	Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
83	Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)

28	Mesures Canada (Measurement Canada)
28	(Canadian Institutes of Health Research)
	Instituts de recherche en santé du Canada
28	(Sanadian International Grains Institute)
	Institut international du Canada pour le grain
r8	Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute)
r8	Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)
08	Industrie Canada (Industry Canada)
08	Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada)
08	Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police)
67	Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard)
67	(noitsvornl rot noitsbruo-
	Fondation canadienne pour l'innovation
67	(Ranadian Race Relations Foundation)
	Fondation canadienne des relations raciales
87	(Asia-Pacific Foundation of Canada)
	Fondation Asie-Pacifique du Canada
87	Financement agricole Canada (Farm Credit Canada)
87	Exportation et développement Canada (Export Development Canada) .
	Environnement Canada (Environment Canada)
G7	Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)
g7	(Atomic Energy of Canada Limited)
	Énergie atomique du Canada limitée
47	(Western Economic Diversification Canada)
	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Δ 7	(Sanada Economic Development for Quebec Regions)
	Développement économique Canada pour les régions du Québec
ET	Human Resources Development Canada)
0 11 1 1	Développement des ressources humaines Canada
	Défense nationale (National Defence)
	Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada)
	Cour fédérale du Canada (Federal Court of Canada)
	Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada)
	(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)
	Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée
17.	Canadian Commercial Corporation)
	Corporation commerciale canadienne

17	Contrats Canada (Contracts Canada)
٥٢	Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada)
Ο7	Conseils et Vérification Canada (Conseils et Vérification Canada)
Ο7	Conseil national mixte (National Joint Council)
69	(National Farm Products Council)
	Conseil national des produits agricoles
69	(National Research Council Canada)
	Conseil national de recherches Canada
69	(Patented Medicine Prices Review Board)
00	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
89	Conseil et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada)
89	Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts)
88	(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)
09	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
79	(Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)
20	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
79	(Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
99	(Hazardous Materials Information Review Commission)
	aux matières dangereuses
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs
99	Canada Industrial Relations Board)
00	Conseil canadien des relations industrielles Conseil canadien des relations industrielles
39	Condition féminine Canada (Status of Women Canada)
39	(National Parole Board) (National Parole Board) Communication Canada)
39	Commission nationale des libérations conditionnelles
t ₂ 9	Commission mixte internationale (International Joint Commission)
	Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada)
	Commission du droit du Canada (Law Commission of Canada)
	Commission du droit d'auteur Canada (Copyright Board Canada)
	(Military Police Complaints Commission)
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
£9	(British Columbia Treaty Compissimmo visitish Columbia Treaty (noiseimmo visitish Columbia visitish Columbia visitish Columbia visitish visitish Columbia visitish visit
	Commission des traités de la Colombie-Britannique

29.	(Indian Camina)
	Commission des revendications des Indiens
Z9.	Public Service Staff Relations Board)
	Commission des relations de travail dans la fonction publique
29.	(Commission for Public Complaints Against the RCMP)
	Commission des plaintes du public contre la GRC
F9.	(Historic Sites and Monuments Board of Canada)
	Commission des lieux et monuments historiques du Canada
F9.	(noissimmoS ableifelds Commission)
	Commission des champs de bataille nationaux
F9.	
09.	(brace Board) (brace Befugee Board)
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
99'	
	Commission de la fonction publique du Canada
99.	
99.	
99	
99	Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission)
99	
79	Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission)
53	
	Commission canadienne des droits de la personne
29	
	Commission canadienne des affaires polaires
29	
	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels
29	Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Muclear Safety Commission)
10	
17	Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages)
10	(Office of the Information Commissioner of Canada)
13	Commissariat à l'information du Canada
19	(
73	Commissariat à la protection de la vie privée
09	, and a second s
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

03	Canadian Forces Grievance Board)
09	Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité (Security Intelligence Review Committee)
67	Collège canadien de police (Canadian Police College)
67	Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenschip and Immigration Canada)
Δ Δ	(Canada Business Service Centres)
	Centres de services aux entreprises du Canada
44	Centre national des Arts (National Arts Centre)
44	(National Wildlife Research Centre)
	Centre national de la recherche faunique
44	Research Centre Canada)
	Centre de recherches sur les communications Canada
E4	(International Development Research Centre)
	Centre de recherches pour le développement international
E4	Centre de la sécurité des télécommunications (Communications Security Establishment)
O .	Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre)
£4	Centre de foresterie du Northern Forestry Centre)
ΣÞ	Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre)
24	Great Lakes Forestry Centre) (Great Lakes Toracation (Great Lakes Toracation)
S4	Centre de foresterie des Grands Lacs
ZÞ	Centre de foresterie de l'Atlantique (Atlantic Forestry Centre)
Γ4	(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)
r v	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières
۲۵	(Sanadian Centre for Foreign Policy Development)
	Centre canadien pour le développement de la politique étrangère
Γ4	Centre canadien pour l'éthique dans le sport (Canadian Centre for Ethics in Sport)
ΓÞ	(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
	(Canadian Centre on Substance Abuse)
	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies
04	(Sanadian Centre for Management Development)
	Centre canadien de gestion
04	Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)

68:	Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)
68	Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)
65	Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy)
8E	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Office of the Umpire, Employment Insurance Act)
86	Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer)
85	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)
76	Bureau du Commissioner for Federal Judicial Affairs)
7E	Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies)
7E	Bureau des passeports (Passport Office)
98	Bureau de recherché et de développement énergétique (Offlice of Energy Research and Development)
95	(Office of the Correctional Investigator)
00:11:11:11	Bureau de l'enquêteur correctionnel
98	Transportation Safety Board of Canada)
35	Bureau de la sécurité des transports du Canada
ge	Bureau de la protection des obtentions végétales (Plant Breeders Rights Office)
36	Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness)
	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces)
Δ Ε	Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service)
EE	Bibliothèque nationale du Canada (National Library of Canada)
	Banque du Canada (Bank of Canada)
SE	Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada)

38.	Archives nationales du Canada (National Archives of Canada)
FE.	Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada)
re.	Autres organismes au sein du portfolio d'AA'b oilottog ub nise au semsinspro estre
FE.	Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AA'b oilographe au sein du portfolio d'AA'b oilographe au sein de la company
08.	Agriculture and Agri-Food Canada)
	Agriculture et Agroalimentaire Canada
Oε.	Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)
62.	(VanagA and Revenue Agency)
	Agence des douanes et du revenu du Canada
62.	Nanagement Regulatory Agency) (vonage Regulatory Agency)
	Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
82.	(Atlantic Canada Opportunities Agency)
	Agence de promotion économique du Canada Atlantique
82.	Financial Consumer Agency of Canada (a
07.	Agence de la consommation en matière financière du Canada
82.	Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency)
75.	
17.	Agence canadienne d'inspection des aliments
TS.	Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency)
72.	(Canadian International Development Agency)
20	Agence canadienne de développement international
92.	Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs)
92.	(Indian and Northern Affairs Canada)
	Affaires indiennes et du Nord Canada
92.	Administration portusire du North-Fraser (North Fraser Port Authority)
	Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority)
	Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority)
	Administration portuaire de Vancouver (Vancouver Port Authority)
	Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority)
	Administration portuaire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority)
	(St. John's Port Authority - Newfoundland and Labrador)
, 0	Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve et Labrador)
42.	Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority)
	(Saint John Port Authority, New Brunswick)
	Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)

Table des matières

ES	Administration northerns (Saguenay Port Authority)
ES	Administration portuaire de Québec (Québec Port Authority)
SS	Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority)
SS	Administration portusire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority)
SS	Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority)
SS	Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority)
FS	Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority)
rs	Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority)
۲S	Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority)
OS	Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority)
02	(Prairie Farm Rehabilitation Administration)
	Administration du rétablissement agricole des Prairies
02	Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)
er	(Northern Pipeline Agency Canada – NPX)
	Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)
er	Administration de pilotage du Pacifique Canada (Pacific Pilotage Authority Canada)
0111	(Laurentian Pilotage Authority Canada)
er	Administration de pilotage des Laurentides Canada
81.	(Great Lakes Pilotage Authority Canada)
0 +	Administration de pilotage des Grands Lacs Canada
81.	(Atlantic Pilotage Authority Canada)
	Administration de pilotage de l'Atlantique Canada
81.	(Canadian Air Transport Security Authority)
	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
	Les Éditions du gouvernement du Canada
9r.	Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor
9r.	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
	Renseignements supplémentaires
	Responsabilités des institutions individuelles
pr.	À propos d'Info Source
pr.	Site du Canada
⊅ ∤.	Centre de services aux entreprises du Canada
	Information sur le gouvernement du Canada gouvernement du Canada
Et.	Introduction

Aussi disponible sur le Site Internet de l'Info Source à l'adresse suivante : infosource.gc.ca

1208-5166

ISBN: 0-662-66068-4

No. Catalogue: BT51-3/15-2003

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2003. ©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le

Secrétariat du Conseil du Trésor

Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2003-2004

Repertoire des centres de rensolgnements poos-2004

annos Ofut



Somos Ofutions

Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2003-2004



CAL TB I57

Sinfo Source

Directory of Federal Government Enquiry Points 2004–2005

Canadä



Silling

Directory of Federal Government Enquiry Points 2004–2005



[©] Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005.

Catalogue No. BT 51-3/15-2005 ISBN 0-662-68633-0 Also available on the Info Source

Also available on the Info Source Web site at the following address: infosource.gc.ca

Table of Contents

Introduction	15
Information on the Government of Canada	15
Canada Business Service Centres	16
Canada Web Site	16
About Info Source	16
Responsibilities of Individual Institutions	17
Treasury Board of Canada Secretariat	
Individual Institutions	
Additional Information	
Treasury Board of Canada Secretariat	
Treasury Board of Canada Secretariat Distribution Centre Publishing and Depository Services	
Federal Government Enquiry Points	
Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada)	
Agriculture and Agri-Food Canada (Agriculture et Agroalimentaire Canada) Agencies and crown corporations within AAFC's portfolio	
Asia Pacific Foundation of Canada (Fondation Asie-Pacifique du Canada)	24
Assisted Human Reproduction Agency of Canada (Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée)	24
Atlantic Canada Opportunities Agency (Agence de promotion économique du Canada atlantique)	25
Atlantic Forestry Centre (Centre de foresterie de l'Atlantique)	25
Atlantic Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage de l'Atlantique Canada)	
Atomic Energy of Canada Limited (Énergie atomique du Canada limitée)	26
Bank of Canada (Banque du Canada)	
Belledune Port Authority (Administration portuaire de Belledune)	
Blue Water Bridge Authority (Administration du pont Blue Water)	27

British Columbia Treaty Commission	07
(Commission des traités de la Colombie-Britannique)	27
Business Development Bank of Canada (Banque de développement du Canada)	27
Canada Agriculture Museum (Musée de l'agriculture du Canada)	28
Canada Aviation Museum (Musée de l'aviation du Canada)	28
Canada Border Services Agency (Agence des services frontaliers du Canada)	28
Canada Business Service Centres (Centres de services aux entreprises du Canada)	29
Canada Council for the Arts (Conseil des Arts du Canada)	31
Canada Deposit Insurance Corporation (Société d'assurance-dépôts du Canada)	31
Canada Economic Development for Québec Regions (Développement économique Canada pour les régions du Québec)	31
Canada Firearms Centre (Centre des armes à feu Canada)	32
Canada Foundation for Innovation (Fondation canadienne pour l'innovation)	32
Canada Industrial Relations Board (Conseil canadien des relations industrielles)	32
Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada)	
Canada Lands Company (Société immobilière du Canada)	33
Canada Mortgage and Housing Corporation (Société canadienne d'hypothèques et de logement)	33
Canada Post Corporation (Société canadienne des postes)	
Canada Revenue Agency (Agence du revenu du Canada)	34
Canada School of Public Service (Ecole de la fonction publique du Canada)	
Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada)	35
Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board (Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers)	35
Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Board (Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers)	36

Canadian Air Transport Security Authority (Administration canadienne de la sûreté du transport aérien)	36
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs)	36
Canadian Broadcasting Corporation (Société Radio-Canada)	37
Canadian Centre for Foreign Policy Development (Centre canadien pour le développement de la politique étrangère)	37
Canadian Centre for Occupational Health and Safety (Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)	37
Canadian Centre on Substance Abuse (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies)	
Canadian Children's Museum (Musée canadien des enfants)	
Canadian Coast Guard (Garde côtière canadienne)	38
Canadian Commercial Corporation (Corporation commerciale canadienne)	38
Canadian Conservation Institute (Institut canadien de conservation)	39
Canadian Cultural Property Export Review Board (Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels)	39
Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait)	39
Canadian Environmental Assessment Agency (Agence canadienne d'évaluation environnementale)	40
Canadian Food Inspection Agency (Agence canadienne d'inspection des aliments)	40
Canadian Forces Grievance Board (Comité des griefs des Forces canadiennes)	
Canadian Forest Service (Service canadien des forêts)	41
Canadian General Standards Board (Office des normes générales du Canada)	41
Canadian Grain Commission (Commission canadienne des grains)	41
Canadian Heritage (Patrimoine canadien)	42
Canadian Human Rights Commission (Commission canadienne des droits de la personne)	

Canadian Human Rights Tribunal (Tribunal canadien des droits de la personne)	44
Canadian Ice Service (Service canadien des glaces)	
Canadian Institutes of Health Research (Instituts de recherche en santé du Canada)	
Canadian Intellectual Property Office (Office de la propriété intellectuelle du Canada)	45
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes)	45
Canadian International Development Agency (Agence canadienne de développement international)	46
Canadian International Grains Institute (Institut international du Canada pour le grain)	46
Canadian International Trade Tribunal (Tribunal canadien du commerce extérieur)	46
Canadian Museum of Civilization Corporation (Musée canadien des civilisations, Société du)	47
Canadian Museum of Contemporary Photography (Musée canadien de la photographie contemporaine)	47
Canadian Museum of Nature (Musée canadien de la nature)	
Canadian Nuclear Safety Commission (Commission canadienne de sûreté nucléaire)	48
Canadian Pari-Mutuel Agency (Agence canadienne du pari mutuel)	48
Canadian Polar Commission (Commission canadienne des affaires polaires)	49
Canadian Police Collège (Collège canadien de police)	
Canadian Postal Museum (Musée canadien de la poste)	49
Canadian Race Relations Foundation (Fondation canadienne des relations raciales)	49
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes)	50
Canadian Security Intelligence Service (Service canadien du renseignement de sécurité)	

Canadian Space Agency (Agence spatiale canadienne)	50
Canadian Tourism Commission (Commission canadienne du tourisme)	51
Canadian Transportation Agency (Office des transports du Canada)	51
Canadian War Museum (Musée canadien de la guerre)	51
Canadian Wheat Board (Commission canadienne du blé)	
Canadian Wildlife Service (Service canadien de la faune)	52
Citizenship and Immigration Canada (Citoyenneté et Immigration Canada)	52
Civil Aviation Tribunal (Tribunal de l'aviation civile)	53
Commission for Public Complaints Against the RCMP (Commission des plaintes du public contre la GRC)	
Communications Research Centre Canada (Centre de recherches sur les communications Canada)	
Communications Security Establishment (Centre de la sécurité des télécommunications)	
Competition Tribunal (Tribunal de la concurrence)	54
Consulting and Audit Canada (Conseils et Vérification Canada)	54
Contracts Canada (Contrats Canada)	54
Co-operatives Secretariat (Secrétariat aux coopératives)	
Copyright Board Canada (Commission du droit d'auteur Canada)	55
Correctional Service of Canada (Service correctionnel Canada)	
Courts Administration Service (Service administratif des tribunaux judiciaires)	
Court Martial Appeal Court of Canada (Cour d'appel de la cour martiale du Canada)	56
Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada)	56
Department of Finance Canada (Ministère des Finances Canada)	
Department of Foreign Affairs (Affaires étrangères Canada)	
Department of Justice Canada (Ministère de la Justice Canada)	57

Elections Canada (Élections Canada)	58
Enterprise Cape Breton Corporation (Société d'expansion du Cap-Breton)	58
Environment Canada (Environnement Canada)	58
Export Development Canada (Exportation et développement Canada)	59
Farm Credit Canada (Financement agricole Canada)	59
Federal Bridge Corporation Limited (Société des ponts fédéraux Limitée)	59
Federal Court (Cour fédérale)	60
Federal Court of Appeal (Cour d'appel fédérale)	60
Financial Consumer Agency of Canada (Agence de la consummation en matiere financiere du Canada)	60
Financial Transactions and Reports Analysis Centre (Centre d'analyse des opérations et déclarations financières)	61
Fisheries and Oceans Canada (Pêches et Océans Canada)	61
Fraser River Port Authority (Administration portuaire du fleuve Fraser)	61
Freshwater Fish Marketing Corporation (Office de commercialisation du poisson d'eau douce)	62
Geological Survey of Canada (Commission géologique du Canada)	62
Government Information Technology Services (Services des technologies de l'information)	62
Governor General of Canada (Gouverneure générale du Canada)	
Great Lakes Forestry Centre (Centre de foresterie des Grands Lacs)	63
Great Lakes Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Grands Lacs Canada)	63
Gwich'in Land and Water Board (Office Gwich'in des terres et des eaux)	
Gwich'in Land Use Planning Board (Office Gwich'in d'aménagement territorial)	
Halifax Port Authority (Administration portuaire de Halifax)	
Hamilton Port Authority (Administration portuaire de Hamilton)	
Hazardous Materials Information Review Commission (Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)	

Health Canada (Santé Canada)	65
Historic Sites and Monuments Board of Canada (Commission des lieux et monuments historiques du Canada)	
House of Commons (Chambre des communes)	66
Human Resources and Skills Development Canada (Développement des ressources humaines Canada)	66
Immigration and Refugee Board (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)	66
Indian and Northern Affairs Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada)	67
Indian Claims Commission (Commission des revendications des Indiens)	67
Indian Residential Schools Resolution Canada, Office of (Resolution des questions des pensionnats indien Canada)	
Industry Canada (Industrie Canada)	68
Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)	68
Intergovernmental Affairs (Affaires intergouvernementales)	69
International Centre for Human Rights and Democratic Development (Centre international des droits de la personne et du développement démocratique)	
International Development Research Centre (Centre de recherches pour le développement international)	69
International Joint Commission (Commission mixte internationale)	69
International Trade Canada (Commerce international Canada)	70
Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The (Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les)	70
Laurentian Forestry Centre (Centre de foresterie des Laurentides)	71
Laurentian Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Laurentides Canada)	
Law Commission of Canada (Commission du droit du Canada)	
Library and Archives Canada (Bibliothèque et Archives Canada)	71

Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie)	72
Mackenzie Valley Land and Water Board (Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie)	
Measurement Canada (Mesures Canada)	73
Military Police Complaints Commission (Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire)	73
Montréal Port Authority (Administration portuaire de Montréal)	73
NAFTA Secretariat, Canadian Section (Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne)	74
Nanaimo Port Authority (Administration portuaire de Nanaimo)	74
National Arts Centre (Centre national des Arts)	74
National Battlefields Commission (Commission des champs de bataille nationaux)	75
National Capital Commission (Commission de la Capitale nationale)	75
National Defence (Défense nationale)	75
National Energy Board (Office national de l'énergie)	
National Farm Products Council (Conseil national des produits agricoles)	76
National Film Board of Canada (Office national du film du Canada)	76
National Gallery of Canada (Musée des beaux-arts du Canada)	77
National Joint Council (Conseil national mixte)	77
National Literacy Secretariat (Secrétariat national à l'alphabétisation)	78
National Parole Board (Commission nationale des libérations conditionnelles)	78
National Research Council Canada (Conseil national de recherches Canada)	
National Round Table on the Environment and the Economy (Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie)	
National Search and Rescue Secretariat (Secrétariat national de recherche et sauvetage)	
Natural Resources Canada (Ressources naturelles Canada)	

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada)	.80
Northern Forestry Centre (Centre de foresterie du Nord)	.80
Northern Pipeline Agency Canada (NPX) (Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX)	
North Fraser Port Authority (Administration portuaire du North-Fraser)	.81
Northwest Territories Water Board (Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest)	.81
Nunavut Surface Rights Tribunal (Tribunal des droits de surface du Nunavut)	.81
Nunavut Water Board (Office des eaux du Nunavut)	.81
Office of Energy Efficiency (Office de l'efficacité énergétique)	.82
Office of Energy Research and Development (Bureau de recherché et de developpement energetique)	
Office of Learning Technologies (Bureau des technologies d'apprentissage)	.82
Office of the Auditor General of Canada (Bureau du Vérificateur général du Canada)	83
Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections)	83
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)	84
Office of the Commissioner of Official Languages (Commissariat aux langues officielles)	84
Office of the Correctional Investigator (Bureau de l'enquêteur correctionnel)	84
Office of the Information Commissioner of Canada (Commissariat à l'information du Canada)	
Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service (Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité)	
Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces (Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes)	85

Office of the Privacy Commissioner of Canada (Commissariat à la protection de la vie privée)	86
Office of the Superintendent of Bankruptcy (Bureau du Surintendant des faillites)	
Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Bureau du surintendant des institutions financières Canada)	
Office of the Umpire, Employment Insurance Act (Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)	87
Pacific Forestry Centre (Centre de foresterie du Pacifique)	87
Pacific Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage du Pacifique Canada)	87
Parliament of Canada (Parlement du Canada)	88
Parks Canada (Parcs Canada)	88
Passport Office (Bureau des passeports)	
Patented Medicine Prices Review Board (Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés)	90
Pension Appeals Board (Commission d'appel des pensions)	91
Pest Management Regulatory Agency (Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire)	91
Port Alberni Port Authority (Administration portuaire de Port-Alberni)	91
Prairie Farm Rehabilitation Administration (Administration du rétablissement agricole des Prairies)	
Prime Minister's Office (Cabinet du Premier ministre)	
Prince Rupert Port Authority (Administration portuaire de Prince-Rupert)	
Privy Council Office (Bureau du Conseil privé)	
Public Service Health Agency of Canada (Agence de santé publique du Canada)	
Public Safety and Emergency Preparedness Canada (Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile)	
Public Service Commission of Canada (Commission de la Fonction publique du Canada)	94

Public Service Human Resources Management Canada	
(Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique	98
du Canada)	
Public Service Integrity Office (Agence de gestion des ressources humaines de	
la fonction publique du Canada)	98
Public Service Staff Relations Board	
(Commission des relations de travail dans la fonction publique)	99
Public Works and Government Services Canada (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)	
Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec)	100
Review Tribunal (Commission de révision)	100
Royal Canadian Mint (Monnaie royale canadienne)	100
Royal Canadian Mounted Police (Gendarmerie royale du Canada)	101
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee (Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada)	
Saguenay Port Authority (Administration portuaire de Saguenay)	102
Sahtu Land & Water Board (Office des terres et des eaux du Sahtu)	102
Sahtu Land Use Planning Board (Office des terres et des eaux du Sahtu)	102
Saint John Port Authority (Administration portuaire de Saint John)	
Seaway International Bridge Corporation Limited (Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée)	103
Security Intelligence Review Committee (Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité)	103
Senate (Sénat)	104
Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles)	
Social Development Canada (Développment Social Canada)	104
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada)	105
Sport Canada (Sport Canada)	105
Standards Council of Canada (Conseil canadien des normes)	105
Statistics Canada (Statistique Canada)	106

Status of Women Canada (Condition féminine Canada)	106
St. John's Port Authority (Administration portuaire de St-John's)	107
Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada)	107
Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt)	107
Telefilm Canada (Téléfilm Canada)	108
Thunder Bay Port Authority (Administration portuaire de Thunder Bay)	108
Toronto Port Authority (Administration portuaire de Toronto)	108
Translation Bureau (Bureau de la traduction)	109
Transport Canada (Transports Canada)	109
Transportation Appeal Tribunal of Canada (Tribunal d'appel des transports du Canada)	109
Transportation Safety Board of Canada (Bureau de la sécurité des transports du Canada)	110
Treasury Board of Canada Secretariat (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada)	110
Trois-Rivières Port Authority (Administration portuaire de Trois-Rivières)	111
Vancouver Port Authority (Administration portuaire de Vancouver)	
Veterans Affairs Canada (Anciens Combattants Canada)	111
Veterans Review and Appeal Board Canada (Tribunal des anciens combattants – révision et appel)	112
Western Economic Diversification Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada)	
Windsor Port Authority (Administration portuaire de Windsor)	
Yukon Surface Rights Board (Office des droits de surface du Yukon)	

Introduction

Note: This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

Info Source Directory of Federal Government Enquiry Points is intended for use by the public and by public service employees. It contains one section entitled "Federal Government Enquiry Points".

Federal Government Enquiry Points This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 250 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, general enquiry E-Mail addresses and Internet sites.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

Information on the Government of Canada

The following telephone numbers are for the Government of Canada's bilingual, toll-free service. They can be used to obtain general information and referrals for programs and services.

Toll-free	. 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
TTY/TDD	1-800-465-7735

There are currently 13 centres that provide bilingual, toll-free information about business, starting a business, or programs, services, or regulations related to business. These centres are able to answer questions relating to both federal and provincial jurisdiction.

Canada Business Service Centres

Toll-free 1-	-888-576-4444
Web site	www.cbsc.org

Canada Web Site

The Canada site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government, and its programs and services. The Canada site features three gateways to quickly access information: Canadians, Canadian Business, and Non-Canadians. These gateways organize content around the needs of users rather than by departmental responsibility.

Web site www.canada.gc.ca

About Info Source

Info Source is a series of publications containing information about and/or collected by the Government of Canada. The primary purpose of Info Source is to assist members of the public and federal employees in exercising their rights under the Access to Information Act (ATIA) and the Privacy Act (PA). Info Source also supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. In essence, Info Source upholds the transparency and accountability of the federal government to Canadians.

There are four Info Source publications:

Info Source: Sources of Federal Government Information:

- provides information about the Government of Canada, its organization, and its information holdings;
- helps individuals determine which institution to contact to make enquiries; and
- provides individuals who are not and who have never been employees of the federal government with relevant information to facilitate access to personal information held about them by any federal government institutions subject to the *Privacy Act*.

Info Source: Sources of Federal Employee Information:

- contains information to help current and former federal government employees to locate personal information held by the government; and
- is intended to help former and current government employees to exercise their rights under the *Privacy Act*.

Info Source: The Access to Information Act and Privacy Act Bulletin:

- provides statistical tables reflecting the number of Access to Information and Privacy requests on an annual basis and cumulative statistics since 1983; and
- contains a summary of federal court cases related to the Access to Information Act and the Privacy Act.

Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points:

- contains addresses and telephone numbers for federal departments and agencies subject to the Access to Information Act and/or the Privacy Act; and
- other institutions associated with the federal government are included to facilitate access.

Info Source is distributed to libraries, municipal offices, and federal government offices across Canada.

Responsibilities of Individual Institutions

Treasury Board of Canada Secretariat

In accordance with the *Access to Information Act*, the Treasury Board is responsible for the annual creation and dissemination of a publication that provides a description of government organizations, program responsibilities, and classes of records with sufficient clarity and detail to enable the public to exercise its rights under the *Access to Information Act*.

The Treasury Board is also responsible for the annual publication of an index of personal information that will both serve to keep the public informed about how the government handles personal information, as well as facilitating the public's ability to exercise its rights under the *Privacy Act*.

The Treasury Board of Canada Secretariat fulfils these requirements through the annually updated publication of *Info Source*.

Individual Institutions

Government institutions are required to provide their updated information to the Treasury Board of Canada Secretariat on an annual basis. This information is used in the production of the publications required by the *Access to Information Act* and *Privacy Act*. Consequently, each department and agency is completely responsible for the information it submits.

Additional Information

For more information about *Info Source*, the *Access to Information Act*, or the *Privacy Act*, you may contact:

Treasury Board of Canada Secretariat

L'Esplanade Laurier, East Tower 140 O'Connor Street, 8th Floor Ottawa, Ontario K1A 0R5

General enquiries	(613) 957-2400
Publications	
Fax	(613) 996-0518
TTY	(613) 957-9090
General library reference	(613) 996-5494
E-Mail	infosource@tbs-sct.gc.ca
Treasury Board of Canada Secretariat Web site	www.tbs-sct.gc.ca

If you would like a copy of *Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points* or the *Info Source:* Access to Information Act *and* Privacy Act *Bulletin*, please contact:

Treasury Board of Canada Secretariat Distribution Centre

L'Esplanade Laurier 300 Laurier Avenue West, Room P-140, Level P-1W Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone	(613) 995-2855
Fax	(613) 996-0518
E-Mail	Services-Distribution@tbs-sct.gc.ca

If you would like to purchase a copy of *Info Source: Sources of Federal Government Information* or *Info Source: Sources of Federal Employee Information*, please contact:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S5

E-Mail	publications@pwgsc.gc.ca
Telephone	(613) 941-5995
Telephone (toll–free)	1-800-635-7943 (Canada and US)
Fax	(613) 954-5779
Fax (toll–free)	1-800-565-7757 (Canada and US)
Web site	http://publications.gc.ca

All four *Info Source* publications are also available free of charge on the Internet at www.infosource.gc.ca.



Federal Government Enquiry Points

A

Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada)

HEAD OFFICE Aboriginal Business Canada 235 Queen Street West Tower, 1 Floor Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries Fax E-Mail Internet Site	(613) 957-7010 abc.ottawa@ic.gc.ca
ALBERTA AND NORTHWEST TERRITORIES Aboriginal Business Canada 9700 Jasper Avenue, Suite 725 Edmonton, Alberta T5J 4C3	
Telephone	(780) 495-4172
ATLANTIC Aboriginal Business Canada	

Aboriginal Business Canada
Maritime Centre
505 Barrington Street, Floor 16
P.O. Box 940, Station M
Halifax, Nova Scotia B3J 2V9

Telephone	(902) 426-2018
Fax	(902) 426-1643
E-Mail	abc.halifax@ic.gc.ca

BRITISH COLUMBIA AND YUKON Industry Canada 300 West Georgia Street, 21 Floor Vancouver, British Columbia V6B 6E2	
General Enquiries Fax E-Mail	(604) 666-0238
MANITOBA Industry Canada 400 St. Mary Avenue, 4 th Floor Winnipeg, Manitoba R3C 4K5	
General Enquiries Fax E-Mail	(204) 983-4107
ON – OHSWEKEN Aboriginal Business Canada 16 Sunrise Court, Suite 406 2nd Floor P.O. Box 704 Ohsweken, Ontario N0A 1M0	
Tel. Fax E-Mail	(519) 445-9254
ONTARIO – TORONTO Industry Canada 151 Yonge Street, 3 rd Floor Toronto, Ontario M5C 2W7	
General Enquiries Fax E-Mail	(416) 973-2255

QUEBEC AND NUNAVUT Industry Canada 5 Place Ville-Marie, 8 Floor Montréal, Québec H3B 2G2	
General Enquiries Fax E-Mail	(514) 283-1843
SASKATCHEWAN Industry Canada 123 – 2 Avenue South, 7 Floor Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6	
General Enquiries	(306) 975-5334
Agriculture and Agri-Food Canada	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada)	
(Agriculture et Agroalimentaire Canada) Sir John Carling Building 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5	
Sir John Carling Building 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries Fax TTY	(613) 759-6726
Sir John Carling Building 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C5 General Enquiries	

Internet Sitewww.agr.gc.ca

Agencies and crown corporations within AAFC's portfolio

Canadian Dairy Commission
Canadian Food Inspection Agency
Canadian Grain Commission
Canadian Pari-Mutuel Agency
Farm Credit Canada
National Farm Products Council
Review Tribunal
Rural and Co-operatives Secretariats

Asia Pacific Foundation of Canada (Fondation Asie-Pacifique du Canada)

999 Canada Place, Suite 666 Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries	(604) 684-5986
Fax	(604) 681-1370
E-Mail	info@asiapacific.ca
Internet Site	

Assisted Human Reproduction Agency of Canada (Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée)

A.L. 0900C2 Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries	(613) 957-2991
Fax	(613) 941-5366
E-Mail	info@hc-sc.gc.ca
Internet Site	. www.hc-sc.gc.ca/english/lifestyles/reproduction/

Atlantic Canada Opportunities Agency (Agence de promotion économique du Canada atlantique)

Blue Cross Centre
644 Main Street, 3 Floor
P.O. Box 6051
Moncton, New Brunswick E1C 9J8

General Enquiries	(506) 851-2271
Toll-free	1-800-561-7862
Fax	(506) 851-7403
Communications Branch	(506) 851-6405
Publications	(506) 851-2509
Library	(506) 851-2144
Access to Information / Privacy	(506) 851-3845
Personnel Enquiries	(506) 851-2130
E-Mail	comments@acoa-apeca.gc.ca
Internet Site	

Atlantic Forestry Centre (Centre de foresterie de l'Atlantique)

Hugh John Flemming Forestry Complex 1350 Regent Street South P.O. Box 4000 Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

General Enquiries((506) 452-3500
Fax((506) 452-3525
Internet Sitewww.atl.	cfs.nrcan.gc.ca

Atlantic Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage de l'Atlantique Canada)

Cogswell Tower 2000 Barrington Street, Suite 910 Halifax, Nova Scotia B3J 3K1

General Enquiries	(902) 426-2550
Fax	(902) 426-4004
Access to Information / Privacy	(902) 426-2550
Internet Site	www.atlanticpilotage.com

Atomic Energy of Canada Limited (Énergie atomique du Canada limitée)

2251 Speakman Drive Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries	(905) 823-9040
Fax	
E-Mail	
Internet Site	www.aecl.ca



Bank of Canada (Banque du Canada)

234 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries	(613) 782-8111
Fax	(613) 782-7713
Public Information Service (Toll-free)	1-800-303-1282
E-Mail	paffairs@bankofcanada.ca
TTY (Toll-free)	1-800-418-1461
Access to Information / Privacy	(613) 782-8322
Library	(613) 782-8466
Unclaimed Bank Balances	
E-Mail	ucb@bankofcanada.ca
Internet Site	ucbswww.bankofcanada.ca
General Internet Site	www.bankofcanada.ca

Belledune Port Authority (Administration portuaire de Belledune)

112 Shannon Drive Belledune, New Brunswick E8G 2W2

General Enquiries	(506) 522-1200
	(506) 522-0803
	soccan@nb.sympatico.ca
	www.portofbelledune.ca

Blue Water Bridge Authority (Administration du pont Blue Water)

1 Bridge Street Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries	(519) 336-2720
Fax	(519) 336-7622
Access to Information / Privacy	(519) 336-2720
E-Mail	delash@bwba.org
Internet Site	www. bwba.org

British Columbia Treaty Commission (Commission des traités de la Colombie-Britannique)

1155 West Pender Street, Suite 203 Vancouver, British Columbia V6E 2P4

General Enquiries	(604) 482-9200
Fax	(604) 482-9222
Access to Information / Privacy	(604) 482-9200
F-Mail	info@bctreaty.net
	www.bctreaty.net

Business Development Bank of Canada (Banque de développement du Canada)

BDC Building 5 Place Ville Marie, Suite 400 Montréal, Québec H3B 5E7

General Enquiries	(514) 283-5904
Toll-free (Business Service Center)	1-888-463-6232
Access to Information / Privacy	(514) 283-3554
E-Mail	info@bdc.ca
Internet Site	www.bdc.ca
Internet Site	vv vv vv.buc.ca



Canada Agriculture Museum (Musée de l'agriculture du Canada)

P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries	(613) 991-3044
	(613) 947-2374
	(613) 991-9207
	(613) 996-7812
E-Mail	cts@tehcnomuses.ca
	www.agriculture.technomuses.ca

Canada Aviation Museum (Musée de l'aviation du Canada)

11 Aviation Parkway P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries	(613) 993-2010
	1-800-463-2038
Fax	(613) 990-3655
	(613) 990-7530
Communications Branch	(613) 993-4243
Library	(613) 993-2303
E-Mail	aviation@technomuses.ca
Internet Site	www.aviation.technomuses.ca

Canada Border Services Agency (Agence des services frontaliers du Canada)

191 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0L8

Automated Customs Information Service	1-800-461-9999
Outside Canada	1-204-983-3500
or	1-506-636-5064
NAFTA Enquiry Line	1-800-661-6121

Access to Information / Privacy	(613) 688-9032
Internet site:	www.cbsa-asfc.gc.ca

Canada Business Service Centres (Centres de services aux entreprises du Canada)

Telephone (toll-free)	1-888-576-4444
TTY (toll-free)	
Fax (toll-free)	
Internet Site	www.businessgateway.ca

ALBERTA

The Business Link Business Service Centre 10237 104th Street NW, Suite 100 Edmonton, Alberta T5J 1B1

BRITISH COLUMBIA

Canada/Brithish Business Services Society 601 West Cordova Street Vancouver, British Columbia V6B 1G1

MANITOBA

Canada/Manitoba Business Service Centre 240 Graham Avenue, Suite 250 P.O. Box 2609 Winnipeg, Manitoba R3C 4B3

NEW BRUNSWICK

Canada/New Brunswick Business Service Centre 570 Queen Street Fredericton, New Brunswick E3B 6Z6

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

Canada/Newfoundland and Labrador Business Service Centre 90 O'Leary Avenue P.O. Box 8687, Station A St. John's, Newfoundland and Labrador A1B 3T1

NORTHWEST TERRITORIES

Canada/Northwest Territories Business Service Centre Scotia Centre, 8 Floor P.O. Box 1320 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2L9

NOVA SCOTIA

Canada/Nova Scotia Business Service Centre 1575 Brunswick Street Halifax, Nova Scotia B3J 2G1

NUNAVUT

Canada-Nunavut Business Service Centre Parnaivik Building P.O. Box 1000, Station 1198 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

ONTARIO

Canada-Ontario Business Service Centre Toronto, Ontario M5C 2W7

PRINCE EDWARD ISLAND

Canada/Prince Edward Island Business Service Centre 75 Fitzroy Street P.O. Box 40 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7K2

QUEBEC

Info entreprises 380 St-Antoine West, local 6000 Montréal, Québec H2Y 3X7

SASKATCHEWAN

Canada/Saskatchewan Business Service Centre 345 3 Avenue South Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6

YUKON

Canada/Yukon Business Service Centre 307 Jarvis Street, Suite 101 Whitehorse, Yukon Y1A 2H3

Canada Council for the Arts (Conseil des Arts du Canada)

350 Albert Street P.O. Box 1047 Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries	(613) 566-4414
E-Mail	info@canadacouncil.ca
Toll-free	1-800-263-5588
Fax	(613) 566-4390
TTY	(613) 565-5194
Access to Information / Privacy	(613) 566-4414 (Ext. 4261)
E-Mail	prp@canadacouncil.ca
Internet Site	www.canadacouncil.ca

Canada Deposit Insurance Corporation (Société d'assurance-dépôts du Canada)

50 O'Connor Street, 17th Floor P.O. Box 2340, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries	1-800-461-2342
Enquiries (French)	1-800-461-7232
Fax	(613) 996-6095
Media Enquiries	(613) 943-1971
Access to Information / Privacy	(613) 996-2081
E-Mail	info@cdic.ca
Internet Site	www.cdic.ca

Canada Economic Development for Québec Regions (Développement économique Canada pour les régions du Québec)

Tour de la Bourse 800 Victoria Square, Suite 3800 P.O. Box 247 Montréal, Québec H4Z 1E8

General Enquiries	(514) 283-6412
Fax	(514) 283-3302
Publications	(514) 283-6621

Library	(514) 283-8418 (514) 496-7762 receptio@dec-ced.gc.ca
Canada Firearms Centre (Centre des armes à feu Canada)	
Ottawa, Ontario K1P 5E4	
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy Internet Site	(613) 957-7325 1-800-731-4000, Ext.2055
Canada Foundation for Innovation (Fondation canadienne pour l'innovation)	
230 Queen Street, Suite 450 Ottawa, Ontario K1P 5E4	
General Enquiries Fax Internet Site	(613) 943-0923
Canada Industrial Relations Board (Conseil canadien des relations industrielles)	
C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4 th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0X8	
General Enquiries Fax Toll-Free Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	

Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada)

110 Yonge Street, Suite 900 Toronto, Ontario M5C 1T4

Toronto, Ontario M5C 1T4	
Customer Enquiries Toll-free Fax TTY General Enquiries Fax E-Mail Internet Site Canada Lands Company	(613) 782-8096 1-800-354-2222 (416) 952-1252 (416) 952-1270 csb@csb.gc.ca
(Société immobilière du Canada)	
200 King Street West, Suite 1500 Toronto, Ontario M5H 3T4	
General Enquiries Toll-free Fax	
Access to Information / Privacy E-Mail	(416) 952-6176 clc@clc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation (Société canadienne d'hypothèques et de logement)

700 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries	(613) 748-2000
Fax	(613) 748-2098
Canadian Housing Information Centre (Library)	(613) 748-2367
Access to Information / Privacy	(613) 748-2843
ATIP Fax	(613) 748-4098
E-Mail	chic@cmhc-schl.gc.ca
Internet Site	www.cmhc-schl.gc.ca

Canada Post Corporation (Société canadienne des postes)

2701 Riverside Drive, Suite N0870 Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries (English and French)	1-800-267-1177 / 1155
Philatelic Information	1-800-565-4362
Privacy	(613) 734-7757
E-Mail	
Internet Site	www.canadapost.ca

Canada Revenue Agency (Agence du revenu du Canada)

Public Affairs Branch Connaught Building 555 MacKenzie Avenue, 4th Floor Ottawa, Ontario K1A 0L5

Access to Information and Privacy	(613) 688-9027
Alternative Format Needs	
Business Information Services	1-800-959-5525
Child Tax Benefit Program	1-800-387-1193
Communications	
Income Tax Refunds	1-800-959-1956
Individual Tax Enquiries	1-800-959-8281
International Tax Services Office	1-800-267-5177
GST / HST Credit Enquiries	1-800-959-1953
GST Visitor Rebate	1-800-668-4748
Library	
Registered Charities	1-800-267-2384
Tax Information Phone Service (T.I.P.S.)	
Teletypewriter (TTY) service	1-800-665-0354
Internet Site	

Canada School of Public Service (Ecole de la fonction publique du Canada)

373 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1N 6Z2

General Enquiries	
Fax	(613) 996-0500
Library LaSalle Campus	(613) 947-0117
Library Asticou Campus	(819) 953-5295
Research Publications	
Access to Information and Privacy	
Human Resources Enquiries	
E-Mail	
Internet Site	www.cpss-efpc.gc.ca

Canada Science and Technology Museum Corporation (Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada)

P.O. Box 9724, Station T Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries(613	991-3044
Fax(613) 990-3636
TTY(613	991-9207
Publications(613	991-6685
Library(613	991-2982
Access to Information / Privacy(613	991-6390
Human Resources(613	991-2714
Internet Sitewww.techn	omuses.ca

Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board (Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers)

T.D. Place 140 Water Street, 5 Floor St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6

General Enquiries(709) 778-1400
Fax(709) 778-1473
Access to Information / Privacy(709) 778-1464

E-MailInternet Site		
Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Board (Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbu	res extracôtiers)	
T.D. Centre 1791 Barrington Street, 6 th Floor Halifax, Nova Scotia B3J 3K9		
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	(902) 422-1799 (902) 422-5588 postmaster@cnsopb.ns.ca	
Canadian Air Transport Security Authority (Administration canadienne de la sûreté du transport aérien)		
99 Bank Street, 13 th Floor Ottawa, Ontario K1P 6B9		
General Enquiries Fax Email Internet Site	(613) 991-6726 feedback@catsa.gc.ca	
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs)		
240 Sparks Street, 1 st Floor West Ottawa, Ontario K1A 1A1		
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail Internet Site	1-800-263-ARTS (2787) (613) 947-4125 info@.capprt-tcrpap.gc.ca	

Canadian Broadcasting Corporation (Société Radio-Canada)

181 Queen Street Ottawa, Ontario K1P 1K9

General Enquiries	(613) 288-6000
TTY	(613) 288-6455
E-Mail	commho@ottawa.cbc.ca
Internet Site	

Canadian Centre for Foreign Policy Development (Centre canadien pour le développement de la politique étrangère)

125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Fnguiries	(613) 944-8278
Fax	(613) 944-0687
E-Mail	info.cpc@international.gc.ca
	www.csp-pec.gc.ca

Canadian Centre for Occupational Health and Safety (Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)

250 Main Street East Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries	(905) 570-8094
Toll-free	1-800-668-4284
Fax	(905) 572-2206
F-Mail	clientservices@ccohs.ca
Internet Site	www.ccohs.ca

Canadian Centre on Substance Abuse (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies)

75 Albert Street, Suite 300 Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries	(613) 235-4048
Fax	(613) 235-8101
Internet Site	www.ccsa.ca

Canadian Children's Museum (Musée canadien des enfants)

(See Canadian Museum of Civilization Corporation)

Canadian Coast Guard (Garde côtière canadienne)

200 Kent Street, 13th Floor Station 13228 Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries	(613) 993-0999
	(613) 990-1866
E-Mail	info@dfo-mpo.gc.ca
Internet Site	www.ccg-gcc.gc.ca

Canadian Commercial Corporation (Corporation commerciale canadienne)

50 O'Connor Street, 11th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries	(613) 996-0034
Toll-free	,
Fax	(613) 995-2121
Access to Information / Privacy	(613) 992-4415
E-Mail	,
Internet Site	

Canadian Conservation Institute (Institut canadien de conservation)

1030 Innes Road Ottawa, Ontario K1A 0M5

General Enquiries	(613) 998-3721
Fax	(613) 998-4721
E-Mail	. cci-icc_services@pch.gc.ca
Internet Site	www.cci-icc.gc.ca

Canadian Cultural Property Export Review Board (Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels)

15 Eddy Street, 3rd Floor Gatineau, Québec K1A 0M5

General Enquiries	(819) 997-7761
Fax	(819) 997-7757
Access to Information / Privacy	(819) 997-7751
E-Mail	revboard_sec@pch.gc.ca
Internet Site	www.pch.gc.ca/progs/cebc-cperb

Canadian Dairy Commission (Commission canadienne du lait)

Building 55, NCC Driveway Central Experimental Farm 960 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries	(613) 792-2000
Fax	(613) 792-2009
Access to Information / Privacy	(613) 792-2040
F-Mail	cdc-ccl@.agr.gc.ca
Internet Site	www.cdc-ccl.gc.ca

Canadian Environmental Assessment Agency (Agence canadienne d'évaluation environnementale)

Place Bell 160 Elgin Street, 22nd Floor Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries	(613) 957-0700
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Access to Information / Privacy	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E-Mail	info@ceaa.gc.ca
Internet Site	www.ceaa-acee.gc.ca

Canadian Food Inspection Agency (Agence canadienne d'inspection des aliments)

59 Camelot Drive, Room 211 East Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries	(613) 225-2342
Access to Information / Privacy	,
Fax	(613) 228-6639
E-Mail	cfiamaster@inspection.gc.ca
Internet Site	www.inspection.gc.ca

Canadian Forces Grievance Board (Comité des griefs des Forces canadiennes)

60 Queen Street, 11th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries	(613) 996-8529
	1-877-276-4193
Fax	(613) 996-6491
Access to Information / Privacy	(613) 992-7615
E-Mail	cfgb-cgfc@cfgb-cgfc.gc.ca
Internet Site	www.cfgb-cgfc.gc.ca

Canadian Forest Service (Service canadien des forêts)

580 Booth Street, Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries	(613) 947-7341
Fax	(613) 947-7397
E-Mail	Irobert@nrcan.gc.ca
Internet Site	

Canadian General Standards Board (Office des normes générales du Canada)

Place du Portage, Phase III 11 Laurier Street, Room 6B1 Gatineau, Québec K1A 1G6

General Enquiries	(819) 956-0425
Fax	(819) 956-5644
Internet Site ww	w.pwgsc.gc.ca/cgsb/

Canadian Grain Commission (Commission canadienne des grains)

303 Main Street, Suite 600 Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries	(204) 983-2770
Toll-free	1-800-853-6705
Fax	(204) 983-2751
E-Mail	contact@grainscanada.gc.ca
Internet Site	www.grainscanada.ca

Canadian Heritage (Patrimoine canadien)

Les Terrasses de la Chaudière, Jules Léger Building 15 Eddy Street Gatineau, Québec K1A 0M5

General Enquiries	(819) 997-0055
Toll Free Hotline	
TTY	(819) 997-3123
Knowledge Centre	
Access to Information / Privacy	
Internet Site	www.canadianheritage.gc.ca

Canadian Human Rights Commission (Commission canadienne des droits de la personne)

Canada Building 344 Slater Street, 8th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries	(613) 995-1151
Toll-free	1-888-214-1090
Fax	(613) 996-9661
TTY	(613) 996-5211
TTY (Toll-free)	1-888-643-3304
Regional Offices	1-800-999-6899
Library	(613) 943-9523
Access to Information / Privacy	(613) 943-9008
E-Mail	info.com@chrc-ccdp.ca
Internet Site	www.chrc-ccdp.ca

Regional Offices

Atlantic Region Cornwallis House 5475 Spring Garden Road, Suite 504 Halifax, Nova Scotia B3J 3T2

General Enquiries	. (902) 426-8380
Toll-free	1-800-999-6899

FaxTTY	(902) 426-2685 1-888-643-3304
Quebec Region 1253 McGill College Avenue, Suite 470 Montrèal, Québec H3B 2Y5	
General Enquiries Toll-free TTY Fax	1-888-643-3304
Ontario Region 175 Bloor Street East, Suite 1002 South Tower Toronto, Ontario M4W 3R8	
General Enquiries Toll-free TTY Fax	1-800-999-6899
Prairies and Nunavut Region 175 Hargrave Street, Suite 750 Winnipeg, Manitoba R3C 3R8	
General Enquiries Toll-free TTY Fax	1-800-999-6899
Alberta and Northwest Region Highfield Place 10010 106 Street, Suite 308 Edmonton, Alberta T5J 3L8	
General Enquiries Toll-free TTY Fax	1-800-999-6699

British Columbia and Yukon Region 1095 West Pender Street, Suite 301 Vancouver, British Columbia V6E 2M6

General Enquiries	(604) 666-2251
Toll-free	
TTY	1-888-643-3304
Fax	(604) 666-2386

Canadian Human Rights Tribunal (Tribunal canadien des droits de la personne)

160 Elgin Street, 11th Floor Room 11A-100 Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries	S	(613) 995-1707
		(613) 995-3484
		(613) 563-6460
E-Mail		registrar@chrt-tcdp.gc.ca
Internet Site		www.chrt-tcdp.gc.ca

Canadian Ice Service (Service canadien des glaces)

373 Sussex Drive Block E, 3 Floor Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries	(613) 996-1550
	1-800-767-2885
Fax	(613) 947-9160
	cis-scg.client@ec.gc.ca
	www.ice-glaces.ec.gc.ca

Canadian Institutes of Health Research (Instituts de recherche en santé du Canada)

160 Elgin Street, Room 97 Address Locator 4809A Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries	(613) 941-2672
Fay	(613) 954-1800
Access to Information / Privacy.	(613) 954-1941
F-Mail	info@cihr-irsc.gc.ca
Internet Site	www.cihr.gc.ca

Canadian Intellectual Property Office (Office de la propriété intellectuelle du Canada)

Place du Portage, Phase I 50 Victoria Street, Room C-229 Gatineau, Québec K1A 0C9

General Enquiries	(819) 997-1936
Fay	(819) 953-7620
Publications	(819) 953-5054
Library	(819) 997-2964
F-Mail	cipo.contact@ic.gc.ca
Internet Site	www.cipo.gc.ca

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes)

222 Queen Street, 10th Floor P.O. Box 488, Station A Ottawa. Ontario K1N 8V5

General Enquiries	(613) 995-2341
Fav	(613) 996-6091
Information Services	(613) 995-4310
F-Mail	Info@scics.gc.ca
Internet Site	www.scics.gc.ca

Canadian International Development Agency (Agence canadienne de développement international)

Place du Centre 200 Promenade du Portage Gatineau, Québec K1A 0G4

Public Inquiries Service	(819) 997-5006
Toll-free	
Fax	(819) 953-6088
TTY	(819) 953-5023
TTY (Toll-free)	1-800-331-5018
Library	(819) 953-1035
Access to Information / Privacy	(819) 997-0846
E-Mail	
Internet Site	www.acdi-cida.gc.ca

Canadian International Grains Institute (Institut international du Canada pour le grain)

303 Main Street, Suite 1000 Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries	(204) 983-5344
Fax	(204) 983-2642
Communications and Public Relations	
E-Mail	
Internet Site	

Canadian International Trade Tribunal (Tribunal canadien du commerce extérieur)

333 Laurier Avenue West, 15th Floor Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries	(613) 990-2452
·	(613) 990-2439
	(613) 993-4717
	secretary@citt-tcce.gc.ca
	www.citt-tcce.gc.ca

Canadian Museum of Civilization Corporation (Musée canadien des civilisations, Société du)

100 Laurier Street P.O. Box 3100, Station B Gatineau, Québec J8X 4H2

General Enquiries Toll-free Fax TTY	
Access to Information / Privacy E-Mail	(819) 776-7120 web@civilization.ca
Internet Site	www.civilization.ca
Routique	(819) 776-7145
Library	(819) 776-7173
Public Affairs and Publishing Rentals - Banquets and Special Events	(819) 776-7018

Canadian Museum of Contemporary Photography (Musée canadien de la photographie contemporaine)

1 Rideau Canal P.O. Box 465, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries	(613) 990-8257
Fax	(613) 990-6542
Routique	(613) 991-1024
F-Mail	cmcp@gallery.ca
Internet Site	www.cmcp.gallery.ca

Canadian Museum of Nature (Musée canadien de la nature)

Metcalfe and McLeod Streets P.O. Box 3443, Station D Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquirie	es	(613) 566-4700
Toll-free		1-800-263-4433

Fax	
Canadian Nuclear Safety Commission (Commission canadienne de sûreté nucléaire)	
Standard Life Building 280 Slater Street, 4 Floor Ottawa, Ontario K1P 5S9	
General Enquiries Toll-free Fax Library Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	
Canadian Pari-Mutuel Agency (Agence canadienne du pari mutuel)	
1130 Morrison Drive, Suite 100 Ottawa, Ontario K2H 9N6	
General Enquiries Fax Toll-free (English) Toll-free (French)	(613) 949-07501-800-268-8835

Internet Site www.cpma-acpm.gc.ca

Canadian Polar Commission (Commission canadienne des affaires polaires)

Constitution Square 360 Albert Street, Suite 1710 Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries	(613) 943-8605
Toll-free	
Fax	(613) 943-8607
Access to Information / Privacy	(613) 943-8605
F-Mail	mail@polarcom.gc.ca
Internet Site	www.polarcom.gc.ca

Canadian Police College (Collège canadien de police)

P.O. Box 8900 Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries	(613) 993-9500
Fay	(613) 990-9738
E-Mail	cpc@cpc.gc.ca
Internet Site	www.cpc.gc.ca

Canadian Postal Museum (Musée canadien de la poste)

(See Canadian Museum of Civilization Corporation)

Canadian Race Relations Foundation (Fondation canadienne des relations raciales)

4576 Yonge Street, Suite 701 Toronto, Ontario M2N 6N4

General Enquiries	(416) 952-3500
Toll-free	1-888-240-4936
Fax	(416) 952-3326
Fax (Toll-free)	1-888-399-0333
E-Mail	info@crr.ca
Internet Site	www.crr.ca

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes)

Les Terrasses de la Chaudière, Central Building 1 Promenade du Portage Gatineau, Québec K1A 0N2

General Enquiries and Complaints	
Toll-free	1-877-249-2782
Fax	(819) 994-0218
TTY-TDD	(819) 994-0423
Library	
Access to Information / Privacy	(819) 994-5366
Personnel Enquiries	(819) 997-2219
E-Mail	info@crtc.gc.ca
Internet Site	www.crtc.gc.ca

Canadian Security Intelligence Service (Service canadien du renseignement de sécurité)

P.O. Box 9732, Station T Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries	(613) 231-0100
Toll free	1-800-267-7685
Fax	(613) 783-9363
TTY	(613) 991-9228
Public Liaison Officer	(613) 231-0100
Recruiting	(613) 231-0899
Fax	(613) 231-0934
Access to Information / Privacy	(613) 231-0107
Internet Site	

Canadian Space Agency (Agence spatiale canadienne)

6767 route de l'Aéroport St. Hubert, Québec J3Y 8Y9

General Enquiries	(450) 926-4800
Control Enquires	(430) 320-4000
Fax	(450) 926-4878
Communications	(450) 926-4351

	01
Library Access to Information / Privacy Media Inquiries	(450) 926-4866 (450) 926-4972 elle.bourgie@space.gc.ca
Canadian Tourism Commission (Commission canadienne du tourisme)	
55 Metcalfe Street, Suite 600 Ottawa, Ontario K1P 6L5	
General Enquiries Fax Fax Access to Information/Privacy E-Mail Internet Site	
Canadian Transportation Agency (Office des transports du Canada)	
Les Terrasses de la Chaudière, Jules Léger Building 15 Eddy Street Gatineau, Québec K1A 0N9	
General Enquiries Fax Air Travel Complaints Accessible Transportation TTY TTY (Toll-free) Library Access to Information / Privacy E-Mail	1-888-222-2592 1-888-222-2592 (819) 953-9705 1-800-669-5575 (819) 997-7160 (819) 994-2564

Internet Site www.cta.gc.ca

Canadian War Museum (Musée canadien de la guerre)

(See Canadian Museum of Civilization Corporation)

Canadian Wheat Board (Commission canadienne du blé)

423 Main Street P.O. Box 816, Station Main Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries	(204) 983-0239
Toll-free	
Fax	(204) 983-3841
Communications	(204) 983-3421
Library	(204) 983-3437
E-Mail	info@cwb.ca
Internet Site	

Canadian Wildlife Service (Service canadien de la faune)

Environment Canada Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries	(819) 997-1095
Fax	
E-Mail	cws-scf@ec.qc.ca
Internet Site	www.cws-scf.ec.gc.ca

Citizenship and Immigration Canada (Citoyenneté et Immigration Canada)

Jean Edmonds Tower South 365 Laurier Avenue West, 19th Floor Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries	(613) 954-9019
Fax	
Media Enquiries	
Library	
Access to Information / Privacy	
Internet Site	www.cic.gc.ca

Civil Aviation Tribunal (Tribunal de l'aviation civile)

333 Laurier Avenue West, Suite 1201 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries	(613) 990-6906
Fax	(613) 990-9153
Fax	
E-Mail	cattac@smtp.gc.ca
Internet Site	www.cat-tac.gc.ca

Commission for Public Complaints Against the RCMP (Commission des plaintes du public contre la GRC)

P.O. Box 3423, Station D Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries(613) 952-14	471
Toll-free	637
Fax(613) 952-80	045
Western Regional Office 1-800-665-66	8/8
Access to Information / Privacy(613) 952-12	282
E-Mailorg@cpc-cpp.go	c.ca
Internet Sitewww.cpc-cpp.gd	c.ca

Communications Research Centre Canada (Centre de recherches sur les communications Canada)

3701 Carling Avenue P.O. Box 11490, Station H Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries	(613) 991-3313
Fax	(613) 998-5355
E-Mail	info@crc.ca
Internet Site	www.crc.ca

Communications Security Establishment (Centre de la sécurité des télécommunications)

P.O. Box 9703, Terminal Ottawa, Ontario K1G 3Z4

General EnquiriesInternet Site	
Competition Tribunal (Tribunal de la concurrence)	
Thomas D'Arcy McGee Building 90 Sparks Street, Suite 600 Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries Fax Internet Site	(613) 957-3170
Consulting and Audit Canada (Conseils et Vérification Canada)	
Place de Ville, Tower B 112 Kent Street, 11th Floor Ottawa, Ontario K1A 0S5	
General Enquiries Fax Internet Site	(613) 943-0405
Contracts Canada (Contrats Canada)	
Place du Portage, Portage III 11 Laurier Street, Room 3C1 Gatineau, Québec K1A 0S5	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail	1-800-811-1148 (819) 956-6123 ada@pwgsc.gc.ca

Co-operatives Secretariat (Secrétariat aux coopératives)

1341 Baseline Road Tower 7, 6th Floor Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries	(613) 759-7193
Fax	(613) 759-7489
E-Mail	coops@agr.gc.ca
Internet Site	www.agr.ca/policy/coop
Internet Site	

Copyright Board Canada (Commission du droit d'auteur Canada)

56 Sparks Street, Suite 800 Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries(613) 952-8	3621
Fax(613) 952-8	3630
Access to Information / Privacy	3628
E-Mailsecretariat@cb-cda.g	jc.ca
Internet Site	ic.ca

Correctional Service of Canada (Service correctionnel Canada)

Sir Wilfrid Laurier Building 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P9

General Enquiries	(613) 995-5364
Communications / Media Enquiries	(613) 992-8421
Fax	(613) 947-0091
Publications	(613) 995-5364
Library	(613) 991-2787
Access to Information / Privacy	(613) 992-8248
Access to Information / Privacy	(613) 992-8452
Personnel Enquiries	
Internet Site	

Courts Administration Service	
(Service administratif des tribunaux j	judiciaires)

Ottawa, Ontario K1A 0H9

General Enquiries	(613) 996-4778
Fax	(613) 941-6197
Internet Site	www.cas-satj.gc.ca

Court Martial Appeal Court of Canada (Cour d'appel de la cour martiale du Canada)

Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries	(613) 996-6795
	(613) 952-7226
	(613) 947-0407
Media	(613) 995-5063
Internet Site	www.cmac-cacm.gc.ca



Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada)

Constitution Square 350 Albert Street, 19th Floor Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries	(613) 998-9548
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Access to Information / Privacy	(613) 998-9534
Internet Site	www.dcc-cdc.gc.ca

Department of Finance Canada (Ministère des Finances Canada)

L'Esplanade Laurier, East Tower 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0G5

Information Services	(613)	992-1573
Media	(613)	996-8080

Fax TTY Communications Branch Distribution Centre Library Access to Information / Privacy Internet Site	(613) 996-0035 (613) 992-1573 (613) 995-2855 (613) 996-5494 (613) 992-6923
Department of Foreign Affairs (Affaires étrangères Canada)	
Lester B. Pearson Building 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2	
General Enquiries Toll-free TTY Fax Passport Enquiries Toll-free TTY Library Media Relations Office Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site Department of Justice Canada (Ministère de la Justice Canada)	1-800-267-8376 (613) 944-9136 (613) 996-9709 (819) 994-3500 1-800-567-6868 (819) 994-3560 (613) 944-0647 (613) 995-1874 (613) 992-1425 enqserv@international.gc.ca
Justice Building 284 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0H8	
General Enquiries TTY Fax Media Relations Access to Information / Privacy	(613) 992-4556 (613) 954-0811 (613) 957-4207

58	
Emailw Internet Site	0.
E	
Elections Canada)	
(see Office of the Chief Electoral Officer)	
Enterprise Cape Breton Corporation (Société d'expansion du Cap-Breton)	
Commerce Tower 15 Dorchester Street, 3rd Floor Sydney, Nova Scotia B1P 6T7	
General Enquiries Fax E-Mail Internet Site	(902) 564-3825 info@ecbc.ca
32 Paint Street, Unit 1 Light Industrial Park Port Hawkesbury, Nova Scotia B9A 3J8	
General Enquiries	
Environment Canada (Environnement Canada)	
Les Terrasses de la Chaudière 10 Wellington Street Gatineau, Québec K1A 0H3	
General Enquiries Toll-free Fax TTY	1-800-668-6767 (819) 994-1412 (819) 994-0736
Library National Environmental Emergencies Centre Access to Information / Privacy	(819) 997-3742

E-Mail	
Export Development Canada (Exportation et développement Canada)	
151 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 1K3	
General Enquiries Fax Media Privacy E-Mail Internet Site	
Farm Credit Canada (Financement agricole Canada)	
1800 Hamilton Street P.O. Box 4320 Regina, Saskatchewan S4P 4L3	
General Enquiries Toll-free Access to Information / Privacy E-Mail Government and Industry Relations Roger Shier Internet Site	
Federal Bridge Corporation Limited (Société des ponts fédéraux Limitée)	
55 Metcalfe, Suite 1210 Ottawa, Ontario K1P 6L5	
General Enquiries Fax E-Mail	(613) 993-6945

Access to Information/Privacy
Federal Court (Cour fédérale)
Ottawa, Ontario K1A 0H9
Enquiries (Non-Immigration) (613) 992-4238 Fax (613) 952-3653 TDD (613) 995-4640 Enquiries (Immigration) (613) 995-9177 Fax (613) 947-2141 TDD (613) 995-4640 Media (613) 947-3177 Internet Site www.fct-cf.gc.ca
Federal Court of Appeal (Cour d'appel fédérale)
Ottawa, Ontario K1A 0H9
Enquiries
Financial Consumer Agency of Canada (Agence de la consummation en matiere financiere du Canada)
Enterprise Building 427 Laurier Avenue West, 6th Floor Ottawa, Ontario K1R 1B9
General Enquiries Telephone (613) 996-5454 Toll-free (English) 1-866-461-3222

Fax	(613) 941-1436
Access to Information/ Privacy	
E-Mail	
Publications	pub@fcac-acfc.gc.ca
Internet Site	www.fcac-acfc.gc.ca

Financial Transactions and Reports Analysis Centre (Centre d'analyse des opérations et déclarations financières)

234 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1P 1H7

General Enquiries	1-866-346-8722
Fax	(613) 943-7931
Access to Information / Privacy	(613) 943-1347
E-Mail	
Internet Site	www.fintrac.gc.ca

Fisheries and Oceans Canada (Pêches et Océans Canada)

200 Kent Street, 13th Floor East Station 13E228 Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries	(613) 993-0999
Fax	(613) 990-1866
TTY (Toll-free)	1-800-465-7735
Library	(613) 993-2950
Access to Information / Privacy	(613) 993-2937
Personnel Enquiries	
E-Mail	info@dfo-mpo.gc.ca
Internet Site	www.dfo-mpo.gc.ca

Fraser River Port Authority (Administration portuaire du fleuve Fraser)

713 Columbia Street, Suite 500 New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries Fax E-Mail Internet Site	(604) 524-1127 fraserport@frpa.com	
Freshwater Fish Marketing Corporation (Office de commercialisation du poisson d'eau o	douce)	
1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4		
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	(204) 983-6497 (204) 983-6461 sales@freshwaterfish.com	
Geological Survey of Canada (Commission géologique du Canada)		
601 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E8		
General Enquiries Fax Publications Toll-free Fax E-Mail Internet Site		
Government Information Technology Services (Services des technologies de l'information)		
Place du Portage, Phase III 11 Laurier Street, Floor 4A1 Gatineau, Québec K1A 0S5		
Customer Assistance Centre	,	

Fax	s-www@pwgsc.gc.ca
Governor General of Canada (Gouverneure générale du Canada)	
Rideau Hall 1 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0A1	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail Internet Site	1-800-465-6890 (613) 998-1664 info@gg.ca
Great Lakes Forestry Centre (Centre de foresterie des Grands Lacs)	
1219 Queen Street East P.O. Box 490 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 2E5	
General Enquiries Fax Internet Site www	(705) 541-5700
Great Lakes Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Grands Lacs Canada)	
202 Pitt Street, 2nd Floor Cornwall, Ontario K6J 3P7	
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy E-Mail administration	(613) 932-3793

Gwich'in Land and Water Board (Office Gwich'in des terres et des eaux)

3 Crescent Drive, Suite 1 P.O. Box 2018 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0

General Enquiries	(867) 777-7960
Fax	(867) 777-7970
E-Mail glwbpe	

Gwich'in Land Use Planning Board (Office Gwich'in d'aménagement territorial)

P.O. Box 2478 Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0

General Enquiries	(867) 777-7936
·	(867) 777-7970
E-Mail	planner@gwichinplanning.nt.ca
Internet Site	www.gwichinplanning.nt.ca



Halifax Port Authority (Administration portuaire de Halifax)

P.O. Box 336 Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries	(902) 426-8222
	(902) 426-7335
E-Mail	
Internet Site	<u> </u>

Hamilton Port Authority (Administration portuaire de Hamilton)

605 James Street North Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries	(905) 525-4330
Toll-free	1-800-263-2131
Fax	(905) 528-6554
E-Mail	
Internet Site	

Hazardous Materials Information Review Commission (Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)

427 Laurier Avenue West, 7th Floor Ottawa, Ontario K1A 1M3

General Enquiries	(613) 993-4331
	(613) 993-4686
Access to Information / Privacy	(613) 993-4472
Claim Related	(613) 993-4685
	hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca
	www.hmirc-ccrmd.gc.ca

Health Canada (Santé Canada)

Brooke Claxton Building Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries	(613) 957-2991
Fax	(613) 941-5366
TTY (Toll-free)	1-866-225-0709
Publications	(613) 954-5995
Library	(613) 957-1545
Access to Information / Privacy	(613) 954-8744
E-Mail	info@www.hc-sc.gc.ca
Internet Site	www.hc-sc.gc.ca

Historic Sites and Monuments Board of Canada (Commission des lieux et monuments historiques du Canada)

Jules Léger Building 25 Eddy Street Gatineau, Québec K1A 0M5

General Enquiries	(819) 997-4059
E-Mail	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Internet Site	www.hsmbc.gc.ca

House of Commons (Chambre des communes)

(see Parliament of Canada)

Human Resources and Skills Development Canada (Développement des ressources humaines Canada)

140 Promenade du Portage, Phase IV Gatineau, Québec K1A 0J9

General Enquiries	(819) 994-6313
Fax	` '
Library	
Access to Information / Privacy	
Internet Site	



Immigration and Refugee Board (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

Canada Building, Minto Place 344 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries	(613) 995-6486
Fax	
Communications	
Fax	
Library/Resource Center	
Fax	

Email	(613) 995-3514 (613) 996-9305 ies(613) 996-4771 info@irb-cisr.gc.ca
Indian and Northern Affairs Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada)	
Les Terrasses de la Chaudière, North Tower 10 Wellington Street Gatineau, Québec K1A 0H4	
General Enquiries Toll-free (For areas without bilingual service) TTY Communications Library Access to Information / Privacy Personnel Enquiries E-Mail Internet Site	
Indian Claims Commission (Commission des revendications des Indiens)	
P.O. Box 1750, Station B Ottawa, Ontario K1P 1A2	
General Enquiries	(613) 943-2737 (613) 943-0157

E-Mailfeedback@indianclaims.ca
Internet Sitewww.indianclaims.ca

Indian Residential Schools Resolution Canada, Office of (Resolution des questions des pensionnats indien Canada)

90 Sparks Street, Room 341 Ottawa, Ontario K1A 0H4

General Enquiries	(613) 947-4148 kirklandm@irsr-rqpa.gc.ca (613) 996-2609 dauzn@irsr-rqpi.gc.ca
C.D. Howe Building	
235 Queen Street Ottawa, Ontario K1A 0H5	
General Enquiries	
Publications	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Fax	(613) 954-6436
E-MailLibrary	
Access to Information / Privacy	(613) 954-2754
Personnel Enquiries E-Mail	
Internet Site	
Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)	
90 Sparks Street, 6th Floor Ottawa, Ontario K1P 5B4	
General Enquiries	
Publications	
Access to Information / Privacy	(613) 946-4980
E-Mail Internet Site	

Intergovernmental Affairs (Affaires intergouvernementales)

66 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries	(613) 947-6214
Fax	(613) 943-1857
E-Mail	aiaweb@pco-bcp.gc.ca
Internet Site	www.pco-bcp.gc.ca/aia

International Centre for Human Rights and Democratic Development (Centre international des droits de la personne et du développement démocratique)

1001 de Maisonneuve Blvd. East, Suite 1100 Montrèal, Québec H2L 4P9

Telephone(514) 283-6073
Fax(
E-Mail d	

International Development Research Centre (Centre de recherches pour le développement international)

250 Albert Street P.O. Box 8500 Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries	(613) 236-6163
Fax	(613) 238-7230
Access to Information / Privacy	(613) 236-6163 (Ext. 2377)
E-Mail	info@idrc.ca
Internet Site	www.idrc.ca

International Joint Commission (Commission mixte internationale)

234 Laurier Avenue West, 22nd Floor Ottawa, Ontario K1P 6K6

General Enquiries	(613) 995-2984
Fax	
E-Mail	commission@ottawa.ijc.org
Internet Site	www.ijc.org

International Trade Canada (Commerce international Canada)

Lester B. Pearson Building 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries	(613) 944-4000
Toll-free	
Fax	(613) 996-9709
TTY for the deaf	(613) 944-9136
Library	(613) 944-0647
Media Relations Office	
Access to Information / Privacy	(613) 992-1425
E-Mail	engserv@international.gc.ca
Internet Site	www.international.gc.ca



Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The (Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les)

1111 St. Charles Street West West Tower, Suite 600 Longueuil, Québec J4K 5G4

General Enquiries	(450) 651-8771
Fax	
Communications and Media Relations	,
E-Mail	
Internet Site	



Laurentian Forestry Centre (Centre de foresterie des Laurentides)

1055 du P.E.P.S., Sainte-Foy, Québec G1V 4C7

General Enquiries(418) 648-5788
Fax(418) 648-5849
Internet Site www	v.cfl.forestry.ca

Laurentian Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage des Laurentides Canada)

555 René-Lévesque Boulevard West, Suite 1501 Montréal, Québec H2Z 1B1

General Enquiries	(514) 283-6320
Fax	(514) 496-2409
Access to Information / Privacy	(514) 283-6320 (Ext. 213)
E-Mail	apl@apl.gc.ca

Law Commission of Canada (Commission du droit du Canada)

222 Queen Street, Suite 1124 Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries	(613) 946-8980
Fax	(613) 946-8988
TTY	(613) 954-6950
Access to Information / Privacy	(613) 946-8980
E-Mail	.info@lcc.gc.ca
Internet Site	www.lcc.gc.ca

Library and Archives Canada (Bibliothèque et Archives Canada)

395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries	(613) 995-5138
Toll-free	
TTY (Research Services)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Friends of the National Archives	(613) 992-8304
Genealogy	(613) 996-7458
Library and Documentation Services	
Media Relations	
Military and Civilian Records	
Photoduplication Orders	(613) 995-7778
Public Programs	(613) 947-1499
Reading Room	
Reference Services	
Fax	
Publications	(613) 996-1473
Access to Information / Privacy	(613) 995-5493
Fax	(613)992-9350
E-Mail	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Internet Site	_

M

Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie)

200 Scotia Centre

Box 938

Yellowknife, Northwest Territories X1A 2N7

General Enquiries	(867) 766-7050
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E-Mail	
Internet Site	

Mackenzie Valley Land and Water Board (Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie)

Box 2130 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2P6

General Enquiries	(867) 873-6610
Measurement Canada (Mesures Canada)	
11 Holland Avenue Tower A, Suite 513 Ottawa, Ontario K1A 0C9	
General Enquiries Fax Internet Site	(613) 952-1736
Military Police Complaints Commission (Commission d'examen des plaintes concernant la p	police militaire)
270 Albert Street, 10th Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8	
General Enquiries Toll-free Fax Toll-free Fax Access to Information / Privacy Internet Site	
Montréal Port Authority (Administration portuaire de Montréal)	
Port of Montreal Building Wing No. 1, Cité du Havre Montréal, Québec H3C 3R5	
General Enquiries Fax E-Mail Internet Site	(514) 283-0829 info@port-montreal.com



NAFTA Secretariat, Canadian Section (Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne)

Royal Bank Centre 90 Sparks Street, Suite 705 Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries	(613) 992-9388
	(613) 992-9392
	webmaster@nafta-sec-alena.org
	www.nafta-sec-alena.org

Nanaimo Port Authority (Administration portuaire de Nanaimo)

104 Front Street P.O. Box 131 Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries	(250) 753-4146
Fax	(250) 753-4899
E-Mail	
Internet Site	www.npa.ca

National Arts Centre (Centre national des Arts)

53 Elgin Street P.O. Box 1534, Station B Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries	(613) 947-7000
	(613) 996-9578
Privacy	
E-Mail	
Internet Site	

National Battlefields Commission (Commission des champs de bataille nationaux)

390 de Bernières Avenue Québec, Québec G1R 2L7

General Enquiries	(418) 648-3506
Fax	(418) 648-3638
Access to Information / Privacy	(418) 648-3506
E-Mail	information@ ccbn-nbc.gc.ca
	www.ccbn-nbc.gc.ca

National Capital Commission (Commission de la Capitale nationale)

40 Elgin Street, Suite 202 Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries	(613) 239-5555
Toll-free	1-800-704-8227
Fax	(613) 239-5063
Library	(613) 239-5123
Access to Information / Privacy	(613) 239-5198
Internet Site	www.canadascapital.gc.ca

National Defence (Défense nationale)

National Defence Headquarters Major-General George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive, 15 NT Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Inquiries	(613) 995-2534
Fax	(613) 992-4739
TTY	1-800-467-7877
Internet Site	www.forces.gc.ca
General Comments or Inquiries	information@forces.gc.ca
Media Enquiries	(613) 996-2353
Fax	(613) 996-8330
Personnel Enquiries	(613) 992-5618
Fax	(613) 995-4017

National Defence Library	
Access to Information and Privacy	,
General Enquiries	1-888-272-8207
Fax	(613) 995-5777
Email	atip@forces.gc.ca

National Energy Board (Office national de l'énergie)

444 Seventh Avenue Southwest Calgary, Alberta T2P 0X8

General Enquiries	(403) 292-4800
Toll-free	
Fax	(403) 292-5503
Email	info@neb-one.gc.ca
Internet Site	www.neb-one.gc.ca

National Farm Products Council (Conseil national des produits agricoles)

344 Slater Street, 10th Floor Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries	(613) 995-6752
Fax	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	www.nfpc-cnpa.gc.ca

National Film Board of Canada (Office national du film du Canada)

Constitution Square 360 Albert Street, Suite 1560 Ottawa, Ontario K1A 0M9

3155 Côte de Liesse Road St-Laurent, Québec H4N 2N4

General Enquiries – Ottawa	. (613) 947-2537 . (514) 283-9000 .1-800-267-7710 . (514) 283-9028 . (514) 496-1646
National Gallery of Canada (Musée des beaux-arts du Canada)	
380 Sussex Drive P.O. Box 427, Station A Ottawa, Ontario K1N 9N4	
Guided Tours Toll-free Fax TTY Communications Branch Bookstore Library Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site www.n	.1-800-319-2787 (613) 993-4385 (613) 990-0777 (613) 990-1936 (613) 990-1970 (613) 998-8949 (613) 993-4517 info@gallery.ca
National Joint Council (Conseil national mixte)	
P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2	
General Enquiries Fax E-Mail email.courrie Internet Site	(613) 990-7071 r@njc-cnm.gc.ca

National Literacy Secretariat (Secrétariat national à l'alphabétisation)

Constitution Square 360 Albert Square, 15th Floor Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries	(613) 946-1388
TTY	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Fax	
E-Mail	
Internet Site	

National Parole Board (Commission nationale des libérations conditionnelles)

Leima Building 410 Laurier Avenue West, 5th Floor Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries	(613) 954-7474
Fax	
Communications / Media Enquiries	(613) 954-6549
Access to Information / Privacy	(613) 954-6619
Clemency / Pardons Enquiries (Toll-free)	1-800-874-2652
Victims Information Line	1-866-789-INFO (4636)
E-Mail	Info@npb-cnlc.gc.ca
Internet Site	www.npb-cnlc.gc.ca

National Research Council Canada (Conseil national de recherches Canada)

Administration Building M-58 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries	(613)	993-9101
Fax		
Recruitment	(613)	993-9150
Publications	(613)	993-2054
Access to Information / Privacy	(613)	990-6111

E-Mail	
National Round Table on the Environment and to (Table ronde nationale sur l'environnement et l'	
Canada Building 344 Slater Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1R 7Y3	
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	(613) 992-7385 (613) 996-0492 leonardip@nrtee-trnee.ca
National Search and Rescue Secretariat (Secrétariat national de recherche et sauvetage)
275 Slater Street, Suite 400 Ottawa, Ontario K1A 0K2	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail Internet Site	1-800-727-9414 (613) 996-3746 jroy@nss.gc.ca
Natural Resources Canada (Ressources naturelles Canada)	
580 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4	
General Enquiries Fax Library Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	(613) 992-7211 (613) 996-8282 (613) 995-1305 www.webmaster@NRCan.gc.ca

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada)

Constitution Square 350 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries	(613) 995-5896
Fax	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	sectr@nserc.ca
Internet Site	www.nserc.ca

Northern Forestry Centre (Centre de foresterie du Nord)

5320 122nd Street Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries	(780) 435-7210
	(780) 435-7359
	inquiries@nofc.forestry.ca
Internet Site	www.nofc.cfs.nrcan.gc.ca

Northern Pipeline Agency Canada (NPX) (Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX)

615 Booth Street, 4th floor Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries	(613) 995-1150
Fax	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	

North Fraser Port Authority (Administration portuaire du North-Fraser)

7911 Grauer Road Richmond, British Columbia V7B 1N4

General Enquiries	(604) 273-1866
Fax	(604) 273-3772
E-Mail	info@nfpa.ca
Internet Site	www.nfpa.ca

Northwest Territories Water Board (Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest)

P.O. Box 1326

Yellowknife, Northwest Territories X1A 2N9

General Enquiries	(867) 765-0106
	(867) 765-0114
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	nwt-tno.inac-ainc.gc.ca

Nunavut Surface Rights Tribunal (Tribunal des droits de surface du Nunavut)

P.O. Box 820 Rankin Inlet, Nunavut X0C 0G0

E-Mail	surface@arctic.ca
Website	www.nunanet.com/~nsrt/

Nunavut Water Board (Office des eaux du Nunavut)

P.O. Box 119 Gjoa Haven, Nunavut X0B 1J0

General Enquiries	(867) 360-6338
	(867) 360-6369
	manager@nwb.nunavut.ca
	nwb.nunavut.ca



Office of Energy Efficiency (Office de l'efficacité énergétique)

Natural Resources Canada 580 Booth Street, 18th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E4

Fax	(819) 779-2833
Energy Publications Line	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	1-800-387-2000
E-Mail	
Internet Site	www.oee.nrcan.gc.ca

Office of Energy Research and Development (Bureau de recherché et de developpement energetique)

Natural Resources Canada 580 Booth Street, 14th Floor Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries	(613) 947-3481
	(613) 995-6146
E-Mail	
Internet Site	

Office of Learning Technologies (Bureau des technologies d'apprentissage)

Place du Portage, Phase IV 140 Portage Street Gatineau, Québec K1A 0J9

General Enquiries	(819) 953-0300
Fax	
Faxback	\ /
E-Mail	olt-bta@sdc.gc.ca
Internet Site	www.sdc.gc.ca

Office of the Auditor General of Canada (Bureau du Vérificateur général du Canada)

C.D. Howe Building 240 Sparks Street, 11th Floor West Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries	(613) 995-3708
Fax	(613) 957-0474
E-Mail	communications@oag-bvg.gc.ca
Commissioner of the Environment and	
Sustainable Development	(613) 952-0213 (Ext. 6231)
Fax	(613) 941-8286
Privacy	(613) 995-3708
E-Mail	privacy@oag-bvg.gc.ca
Internet Site	www.oag-bvg.gc.ca

Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur général des élections)

257 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries	1-800-463-6868
Toll-free	
Fax	
TTY	
Privacy	
Fax	
E-Mail	eleccan@magi.com
Internet Site	

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)

99 Metcalfe Street, 8th Floor Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries	(613) 995-5140
·	1-877-583-4266
	(613) 995-5615
	www.fja.qc.ca

Office of the Commissioner of Official Languages (Commissariat aux langues officielles)

344 Slater Street, 3rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries	(613) 996-6368
Toll-free	
Fax	(613) 993-5082
Publications	,
Library	
Privacy	
Personnel Enquiries	
E-Mail	
Internet Site	

Office of the Correctional Investigator (Bureau de l'enquêteur correctionnel)

P.O. Box 3421, Station D Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries	(613) 990-2695
Toll-free	1-877-885-8848
Fax	(613) 990-9091
Access to Information / Privacy	
E-Mail	org@oci-bec.gc.ca
Internet Site	www.oci-bec.gc.ca

Office of the Information Commissioner of Canada (Commissariat à l'information du Canada)

Place de Ville, Tower B 112 Kent Street, 22nd Floor Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries	(613) 995-2410
Toll-free	1-800-267-0441
	(613) 947-7294
TTY	(613) 992-9190
E-Mail	general@infocom.gc.ca
	www.infocom.gc.ca

Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service

(Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité)

Sir Wilfrid Laurier Building 340 Laurier Avenue West, 11th Floor Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries	(613) 990-2907
Fax	(613) 990-8303
Access to Information / Privacy	

Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces (Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes)

100 Metcalfe Street, 12th Floor Ottawa, Ontario K1P 5M1

General Enquiries	(613) 992-0787
Toll-free	1-888-828-3626
Fax	
Fax (Toll-free)	1-877-471-4447
Access to Information / Privacy	(613) 996-8068
Media Inquiries	(613) 992-6962
Internet Site	www.ombudsman.forces.gc.ca

Office of the Privacy Commissioner of Canada (Commissariat à la protection de la vie privée)

Place de Ville, Tower B 112 Kent Street, 3rd Floor Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries	(613) 995-8210
Toll-free	
Fax	(613) 947-6850
TTY	
E-Mail	info@privcom.gc.ca
Internet Site	0,

Office of the Superintendent of Bankruptcy (Bureau du Surintendant des faillites)

Jean Emonds Tower South 365 Laurier Avenue West, 8th Floor Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries	(613) 941-1000
Fax	(613) 941-2862
Internet Sitewww.	osb-bsf.ic.gc.ca

Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Bureau du surintendant des institutions financières Canada)

Kent Square 255 Albert Street Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries	(613) 990-6011
Toll-free	
Fax	(613) 990-5591
Research and Information Centre	
Access to Information / Privacy	(613) 990-7495
E-Mail	extcomm@osfi-bsif.gc.ca
Internet Site	www.osfi-bsif.gc.ca

Office of the Umpire, Employment Insurance Act (Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)

P.O. Box 8966 Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries	(613) 992-8582
	(613) 995-5008
	umpire-jugearbitre.inq-req@ou-bja.gc.ca
	www.ei-ae.gc.ca/en/umpire/umpire_home.shtml



Pacific Forestry Centre (Centre de foresterie du Pacifique)

506 West Burnside Road Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries	(250) 363-0600
Fax	
Internet Sitewww.pfc	

Pacific Pilotage Authority Canada (Administration de pilotage du Pacifique Canada)

1130 West Pender, Suite 1000 Vancouver, British Columbia V6E 4A4

General Enquiries	(604) 666-6771
Fax	(604) 666-1647
Access to Information / Privacy	(604) 666-6771
E-Mail	admins@ppa.gc.ca
Internet Site	

Parliament of Canada (Parlement du Canada)

Information Service Parliament of Canada Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries Toll-free (Canada) TTY E-Mail Internet Site	
Parks Canada (Parcs Canada)	
25 Eddy Street Gatineau, Québec K1A 0M5	
Trip Planning Information. E-Mail Internet Site	information@pc.gc.ca
ATLANTIC Atlantic Service Centre, Historic Properties 1869 Upper Water Street Halifax, Nova Scotia B3J 1S9	
General Enquiries Fax E-Mail	(902) 426-6881
BRITISH COLUMBIA 23433 Mavis Avenue P.O. Box 129 Fort Langley, British Columbia V1M 2R5	

 General Enquiries
 (604) 666-1280

 Fax
 (604) 513-4798

 E-Mail
 Parks_Infobc@pc.gc.ca

WESTERN CANADA 635 8th Avenue South West Calgary, Alberta T2P 3M3	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail	
ONTARIO Ontario Service Centre 111 Water Street East Cornwall, Ontario K6H 6S3	
General Enquiries Toll-free Fax E-Mail	
QUÉBEC Québec Service Centre 3 Passage du Chien d'Or P.O. Box 6060, Haute-Ville Québec, Québec G1R 4V7	
General Enquiries Toll-freeFax	1-800-463-6769

E-Mailparcscanada_que@pc.gc.ca

 General Enquiries
 (867) 667-3910

 Fax
 (867) 393-6701

 E-Mail
 Whitehorse.info@pc.gc.ca

YUKON

300 Main Street, Suite 200 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5

Passport Office (Bureau des passeports)

Department of Foreign Affairs Ottawa, Ontario K1A 0G3

General Enquiries (Ottawa-Gatineau and area)	(819) 994-3500
Fax	(819) 953-5856
TTY	
Montréal and area	
Toronto and area	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Vancouver and area	(604) 586-2500
Toll-free	1-800-567-6868
Internet Site	www.ppt.gc.ca

Patented Medicine Prices Review Board (Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés)

333 Laurier Avenue West, Suite 1400 P.O. Box L40 Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries	(613) 952-7360
Toll-free	1-877-861-2350
Fax	(613) 952-7626
TTY	
Access to Information / Privacy	,
E-Mail	pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca
Internet Site	www.pmprb-cepmb.gc.ca

Pension Appeals Board (Commission d'appel des pensions)

Capital Square Building 222 Queen Street, 9th Floor Ottawa, Ontario K1P 5V9

General Enquiries	(613) 995-0612
Toll-free	
Fax	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	www.pab-cap.gc.ca

Pest Management Regulatory Agency (Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire)

2720 Riverside Drive, A.L. 6606D2 Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries	(613) 736-3799
Toll-free	1-800-267-6315
	(613) 736-3798
	pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca
	www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla

Port Alberni Port Authority (Administration portuaire de Port-Alberni)

2750 Harbour Road Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries	<u></u>
Fax	(250) 723-1114
	info@ portalberniportauthority.ca
	www.portalberniportauthority.ca

Prairie Farm Rehabilitation Administration (Administration du rétablissement agricole des Prairies)

1800 Hamilton Street, Suite 408 Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries	(306) 780-5070
Bilingual Phone	
Fax	(306) 780-5018
Information Centre	(306) 780-8408
Communications	(306) 780-5884
E-Mail	pfraweb@agr.gc.ca
Internet Site	www.agr.ca/pfra

Prime Minister's Office (Cabinet du Premier ministre)

80 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries	(613) 992-4211
Fax	(613) 941-6900
Internet Site	www.pm.gc.ca

Prince Rupert Port Authority (Administration portuaire de Prince-Rupert)

215 Cow Bay Road, Suite 200 Prince Rupert, British Columbia V8J 1A2

General Enquiries	(250) 627-8899
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E-Mail	\
Internet Site	

Privy Council Office (Bureau du Conseil privé)

Langevin Block 80 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries	(613) 957-5153
Fax	(613) 957-5043
TTY	
Communications Branch	
Library	
Access to Information / Privacy	(613) 957-5210
Personnel Enquiries	(613) 952-4800
Internet Site	

Public Service Health Agency of Canada (Agence de santé publique du Canada)

130 Colonnade Road, AL 6501C Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries	(613) 957-1329
Internet Sitewww	.phac-aspc.gc.ca

Public Safety and Emergency Preparedness Canada (Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile)

Sir Wilfrid Laurier Building 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries	(613) 991-3283
Fax	
Communications Group	(613) 991-2800
Publications	
Library	(613) 991-2787
Access to Information / Privacy	(613) 991-2929
Internet Site	

Public Service Commission of Canada (Commission de la Fonction publique du Canada)

HEADQUARTERS
L'Esplanade Laurier, West Tower
300 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0M7

General Enquiries	(613) 992-9562
Fax	(613) 992-9352
Media Relations	(613) 944-4460
Parliamentary Relations	(613) 996-4321
Publications	(613) 995-2855
Library	(613) 947-9872
Access to Information / Privacy	(613) 992-9879
E-Mail	info-com@ psc-cfp.gc.ca
Internet Site	www.psc-cfp.gc.ca

REGIONAL AND DISTRICT OFFICES

ATLANTIC

Regional Office 1505 Barrington Street, 17th Floor South P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3

General Enquiries	(902) 426-2171
Fax	(902) 426-7277

District Offices

1505 Barrington Street, 17th Floor North P.O. Box 1664, CRO Halifax, Nova Scotia B3J 3V3

General Enquiries	(902) 426-4698
Fax	
TTY	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

777 Main Street, 7th Floor Moncton, New Brunswick E1C 1E9	
General Enquiries Fax TTY	(506) 851-6618
10 Fort William Road, 1st Floor St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 1K4	
General Enquiries Fax TTY	(709) 772-4316
119 Kent Street, Suite 420 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 1N3	
General Enquiries	(902) 566-7036
QUEBEC	
Regional Office	
200 René-Lévesque Boulevard West East Tower, 8th Floor Montréal, Québec H2Z 1X4	
General Enquiries	. 1-800-645-5605 (514) 496-2404 . 1-800-532-9397
District Office	
Champlain Harbour Station 901 Cap Diamant Street, Room 349 Québec, Québec G1K 4K1	
General Enquiries	(418) 648-4575

NATIONAL CAPITAL AND EASTERN ONTARIO

Regional Office

66 Slater Street, 3rd Floor Ottawa, Ontario K1A 0M7

General Enquiries	1-800-645-5605
Fax	(613) 996-8048
TTY	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

CENTRAL AND SOUTHERN ONTARIO

Regional Office

1 Front Street West, 6th Floor Toronto, Ontario M5J 2X5

General Enquiries	(416) 973-3131
Toll-free	
Fax	(416) 973-1883
TTY	(416) 973-2269

CENTRAL PRAIRIES

Regional Office

344 Donald Street, 1st Floor Winnipeg, Manitoba R3B 2L4

General Enquiries	(204) 983-2486
Fax	
TTY	,
	(204) 303-0000

District Offices

320 Donald Street, 1st Floor Winnipeg, Manitoba R3B 2H3

General Enquiries	(204)	983-2486
Fax	'	
TTY		

2220 12th Avenue, Room 400 Winnipeg, Manitoba R3B 2H3	
General Enquiries	. (306) 780-5723
WESTERN AND NORTHERN REGION	
Regional Office	
9700 Jasper Avenue, Room 830 Edmonton, Alberta T5J 4G3	
General Enquiries Fax TTY	. (780) 495-3145
District Offices	
757 West Hastings Street, Suite 210 Vancouver, British Columbia V6C 3M2	
General Enquiries Fax TTY	. (604) 666-6808
1230 Government Street, 5th Floor Victoria, British Columbia V8W 3M4	
General Enquiries Fax TTY	. (250) 363-0558
300 Main Street, Suite 539 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5	
General Enquiries Fax TTY	. (867) 668-5033

4914 50th Street P.O. Box 2730 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R1		
General Enquiries		
Building 917, Suite 1 P.O. Box 1990 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0		
General Enquiries Fax		
Public Service Human Resources Management Canada (Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada)		
L'Esplanade Laurier, East Tower 140 O'Connor Street, 11th Floor Ottawa, Ontario K1A 0R5		
General Enquiries Email Internet	hr-info-rh@hrma-agrh.gc.ca	
Public Service Integrity Office (Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada)		
60 Queen Street, Suite 605 Ottawa, Ontario K1P 5Y7		
General Enquiries Toll Free Fascimile Email Internet Site	1-866-941-6400 (613) 941-6535 integritas@psio-bifp.gc.ca	

Public Service Staff Relations Board (Commission des relations de travail dans la fonction publique)

C.D. Howe Building, West Tower 240 Sparks Street, 6th Floor P.O. Box 1525, Station B Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries	(613) 990-1800
Fax	(613) 990-1849
Access to Information / Privacy	
E-Mail	mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca
Internet Site	

Public Works and Government Services Canada (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

Place du Portage, Phase III 11 Laurier Street Gatineau, Québec K1A 0S5

General Enquiries	1-800-O-Canada
Fax	(819) 956-9062
TTY	
Communications Branch	
Publications	1-800-635-7943
Library	
Access to Information / Privacy	
Personnel Enquiries	
Internet Site	

Q

Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec)

150 Dalhousie Street P.O. Box 2268 Québec, Québec G1K 7P7

General Enquiri	es(418) 648-3640
	(418) 648-4186
E-Mail	marketing@portquebec.ca
Internet Site	www.portquebec.ca

R

Review Tribunal (Commission de révision)

Ottawa, Ontario K1A 0C6

General Enquiries	(613) 792-2087
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
E-Mail	
Internet Site	www.rt-cr.gc.ca

Royal Canadian Mint (Monnaie royale canadienne)

320 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries	(613) 993-2500
Toll-free	
Fax (to place orders)	(613) 993-4092
Boutique (Sales counter)	(613) 993-8990
Tours	(613) 993-8990
Fax (Boutique and Tours)	(613) 998-4130
Communications	(613) 991-5342
Fax	
Access to Information / Privacy	(613) 993-2711
Fax	· /

Personnel Enquiries Fax E-Mail Internet Site	(613) 998-0272info@mint.ca	
Winnipeg 520 Lagimodière Boulevard Winnipeg, Manitoba R2J 3E7		
General Enquiries Toll-Free Fax (boxed coin orders) Boutique (Sales counter) Tours Fax (Boutique and Tours)	1-866-822-6724 (204) 255-5203 (204) 983-6429 (204) 983-6429	
Royal Canadian Mounted Police (Gendarmerie royale du Canada)		
1200 Vanier Parkway Ottawa, Ontario K1A 0R2		
Access to Information / Privacy		
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee (Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada)		
P.O. Box 1159, Station B Ottawa, Ontario K1P 5R2		
General Enquiries Fax Access to Information / Privacy E-Mail Internet Site	(613) 990-8969 (613) 990-1860 org@erc-cee.gc.ca	



Saguenay Port Authority (Administration portuaire de Saguenay)

6600 Terminal Road Ville de La Baie, Québec G7B 3N9

General Enquiries	(418) 697-0250
	(418) 697-0243
E-Mail	apc@portsaguenay.ca
Internet Site	www.portsaguenay.ca

Sahtu Land & Water Board (Office des terres et des eaux du Sahtu)

P.O. Box 1
Fort Good Hope, Northwest Territories X0E 0H0

General Enquiries	(867) 598-2413
	(867) 598-2325
E-Mail	sahtuadm@allstream.net
Internet Site	www.slwb.com

Sahtu Land Use Planning Board (Office des terres et des eaux du Sahtu)

P.O. Box 1
Fort Good Hope, Northwest Territories X0E 0H0

General Enquiries	(867) 598-2413
Fax	
E-Mail	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Internet Site	www.slwb.com

Saint John Port Authority (Administration portuaire de Saint John)

133 Prince William Street, 5th Floor Saint John, New Brunswick E2L 2B5

General Enquiries	(506) 636-4869
Fax	
E-Mail	
Internet Site	

Seaway International Bridge Corporation Limited (Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée)

P.O. Box 836 Cornwall, Ontario K6H 5T7

General Enquiries	(613) 932-6601
	(613) 932-9086
	sibc@sibc.ca
Access to Information/Privacy	(613) 993-5345
	nwillans@federalbridge.ca

Security Intelligence Review Committee (Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité)

P.O. Box 2430, Station D Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries	(613) 990-8441
Fax	(613) 990-5230
Access to Information / Privacy	(613) 990-5866
Personnel Enquiries	
E-Mail	
Internet Site	

Senate (Sénat)

Information Service, Parliament of Canada Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries	(613) 992-4793
	1-866 599-4999
	(613) 992-1995
E-Mail	info@parl.gc.ca
Internet Site	www.parl.gc.ca

Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles)

1 quai Mgr-Blanche Sept-Îles, Québec G4R 5P3

General Enquiries	(418) 968-1231
Fax	
E-Mail	portsi@portsi.com
Internet Site	www.portsi.com

Social Development Canada (Développment Social Canada)

140 Promenade du Portage, Phase IV, Level 1 Gatineau, Québec K1A 0J9

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada)

Constitution Square, Tower 2 350 Albert Street, 12th Floor P.O. Box 1610 Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries	(613) 992-0691
Fax	(613) 992-1787
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	www.sshrc.ca

Sport Canada (Sport Canada)

15 Eddy Street, 16th Floor Gatineau, Québec K1A 0M5

General Enquiries	(819) 956-8003
	1-866-811-0055
	(819) 956-8006
	sportcanada@pch.gc.ca
	www.pch.gc.ca/sportcanada

Standards Council of Canada (Conseil canadien des normes)

270 Albert Street, Suite 200 Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries	(613) 238-3222
Fax	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	

Statistics Canada (Statistique Canada)

Statistical Reference Centre Rm. 1500, Main Building Holland Avenue Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries	
Fax (Toll-free)	1-877-287-4369
TTY	1-800-363-7629
Media Information Line	(613) 951-4636
Fax	(613) 951-1104
Members of Parliament Information Line	(613) 951-4636
Fax	(613) 951-1104
Communications and Library Services	(613) 951-7644
Fax	(613) 951-0288
Publication orders	1-800-267-6677
Fax (Toll-free)	1-800-287-4369
TTY	1-800-363-7629
Library	(613) 951-8219
TTY	
Access to Information / Privacy	
E-Mail	
Internet Site	

Status of Women Canada (Condition féminine Canada)

123 Slater Street, 10th Floor Ottawa, Ontario K1P 1H9

General Enquiries	(613) 995-7835
Fax	
TTY	
Communications Branch	
Library	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Publications	
Access to Information / Privacy	
Personnel Enquiries	,

E-Mailinformation@swc- Internet Sitewww.swc-	
St. John's Port Authority (Administration portuaire de St-John's)	
1 Water Street P.O. Box 6178 St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 5X8	
General Enquiries (709) Toll-free 1-888- Fax (709) E-Mail info@ Internet Site www.	277-0319 738-4784)sjpa.com
Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada)	
301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1	
General Enquiries	996-3063 996-8666 996-8120 csc.gc.ca
Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt)	
Centennial Towers 200 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 0M1	
General Enquiries	927-5499 957-9034

Telefilm Canada (Téléfilm Canada)

360 St-Jacques, Room 700 Montréal, Québec H3B 4L8

General Enquiries	(514) 283-6363
Fax	
Access to Information / Privacy	,
Fax	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Internet Site	

Thunder Bay Port Authority (Administration portuaire de Thunder Bay)

100 Main Street Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries	(807) 345-6400
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(807) 345-9058
	port@baynet.net
	www.portauthority.thunder-bay.on.ca

Toronto Port Authority(Administration portuaire de Toronto)

60 Harbour Street Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries	(416) 863-2000
	(416) 863-0495
	info@torontoport.com
Internet Site	www.torontoport.com

Translation Bureau (Bureau de la traduction)

Richelieu Building 975 Saint-Joseph Blvd, 5th floor Gatineau, Québec K1A 0S5

General Enquiries	(819) 997-3300
Fax	
TERMIUM-Publications (Toll-free)	
Training Services	(819) 997-4056
E-Mail	bureau@pwgsc.gc.ca
Internet Site	9, 9

Transport Canada (Transports Canada)

Place de Ville, Tower C 330 Sparks Street Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries	(613) 990-2309
Fax	· · · ·
TTY	1-888-675-6863
Library	(613) 998-5127 (5128)
Access to Information / Privacy	
E-Mail	webfeedback@tc.gc.ca
Internet Site	www.tc.gc.ca

Transportation Appeal Tribunal of Canada (Tribunal d'appel des transports du Canada)

333 Laurier Avenue West, Room 1201 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries	(613) 990-6906
	(613) 990-9153
	info@tatc.gc.ca
	www.cat-tac.gc.ca

Transportation Safety Board of Canada (Bureau de la sécurité des transports du Canada)

Place du Centre 200 Promenade du Portage, 4th Floor Gatineau, Québec K1A 1K8

General Enquiries	(819) 994-3741
Fax	(819) 997-2239
TTY	
Library	
Access to Information / Privacy	(819) 994-0385
Personnel Enquiries	(819) 994-8013
E-Mail	communications@tsb.gc.ca
Internet Site	www.tsb.gc.ca

Treasury Board of Canada Secretariat (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada)

L'Esplanade Laurier 140 O'Connor Street Ottawa, Ontario K1A 0R5

(613) 957-2400
(613) 996-0518
(613) 957-9090
(613) 995-2855
(613) 996-5494
(613) 946-6260
atip-aiprp@tbs-sct.gc.ca
(613) 941-5736
tbs-sct@tbs-sct.gc.ca
www.tbs-sct.gc.ca

Trois-Rivières Port Authority (Administration portuaire de Trois-Rivières)

1545 du Fleuve, Suite 300 P.O. Box 999 Trois-Rivières, Québec G9A 5C7

General Enquiries	(819) 378-2887
Fax	(819) 378-2487
E-Mail	adm_gen@concepta.com
Internet Site	www.porttr.com



Vancouver Port Authority (Administration portuaire de Vancouver)

100 The Point 999 Canada Place Vancouver, British Columbia V6C 3T4

General Enquiries	(604) 665-9000
	1-888-767-8826
Fax	(604) 665-9062
Access to Information / Privacy	(604) 665-9054
E-Mail	public_affairs@portvancouver.com
	www.portvancouver.com

Veterans Affairs Canada (Anciens Combattants Canada)

Daniel J. MacDonald Building 161 Grafton Street P.O. Box 7700 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

VAC Client Services	1-866-522-2122 (E)
Bureau of Pensions Advocates	1-877-228-2250
Commemoration and Remembrance	
Access to Information / Privacy	1-877-566-8609

112	
E-MailInternet Site	
Veterans Review and Appeal Board Canada (Tribunal des anciens combattants – révision et	appel)
P.O. Box 9900 Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7	
General Enquiries (Canada only) Fax E-Mail V	(902) 566-6806
Western Economic Diversification Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada	a)
Canada Place 9700 Jasper Avenue, Suite 1500 Edmonton, Alberta T5J 4H7	
Edmonton Headquarters and Alberta Regional	
Office Enquiries	(780) 495-4164

Windsor Port Authority (Administration portuaire de Windsor)

251 Goyeau Street, Suite 502 Windsor, Ontario N9A 6V2

General Enquiries	(519) 258-5741
Fax	(519) 258-5905
E-Mail	
Internet Site	www.portwindsor.com



Yukon Surface Rights Board (Office des droits de surface du Yukon)

P.O. Box 31201 Whitehorse, Yukon Y1A 5P7

General Enqui	ries(867) 667-7695
Fax	(867) 668-5892
	info@yukonsurfacerights.com
	www.yukonsurfacerights.com

Tribunal des droits de surface du Nunavut (Nunavut Surface Rights Tribunal)

C.P.820

Rankin Inlet (Nunavut) X0C 0G0

(Civil Aviation Tribunal) Tribunal de l'aviation civile

Ottawa (Ontario) K1A 0N5 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1201

Site Internetwww.cat-tac.gc.ca

Renseignements générauxRenseignements généraux

2712-739 (513)...

(Competition Tribunal) Tribunal de la concurrence

Ottawa (Ontario) K1P 5B4 90, rue Sparks, Pièce 600 Édifice Thomas D'Arcy McGee

Site Internetwww.ct-tc.gc.ca/ Renseignements généraux

(Veterans Review and Appeal Board Canada) Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

161, rue Grafton

C.P. 9900

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur (902) 566-6806 (902) TACRA@vac-acc.gc.ca 9089-995 (206). Renseignements généraux 9008-097-008-1

.www.citt-tcce.gc.ca

Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal)

Renseignements généraux	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	(613)	2021-966
Ottawa, (Ontario) K1A 1J4			
Pièce 11A-100			

	o.og.qbof-tchr	
B	o.op.qbof-frdo@ristragistrar@chrf-fcdp.gc.c	Courriel
0	és acceptés)65 (£13) 563-646	TME (Frais vir
Þ	876-366 (619)	Télécopieur
1	071-066 (010)xblailel	เขาเลยเดินอเนอน ก

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)

240, rue Sparks, 1^{er} étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 1A1

160, rue Elgin, 11^e étage

capprt-tcrpap.gc.ca	, , , , ,
ea.gc.caprit-tcrpap.gc.ca	leiriel
921 <i>t</i> -7 <i>t</i> 9 (£13)	TélécopieurTélécopieur
(7872) STAA-662-008-1	sish sns2
2904-966 (\$13)	Renseignements généraux

Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal)

333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage

Site Internet

C
LE
A
В
0
)

sbana-0-008-1	Renseignements sur le personnel
0281-956 (618)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9978-996 (618)	Bibliothèque
£467-3E8-008-1	Publications
4082-956 (818)	Direction des communications
6863-469 (e18)	amta
2906-996 (618)	Télécopieur
sbensO-O-008-1	Renseignements généraux Télécopieur ATME Direction des communications Publications Bibliothèque
	Gatineau (Québec) K1A 0S5
	11, rue Laurier
	Place du Portage, Phase III
(guada)	(Public Works and Government Services
	Travaux publics et Services gouvernemer
eo.og.of.www.tc.gc.ca	Acces a l'information et protection des renseignements personnels Courriel
so.gc.gc.gc.ca	ləimoə
1919-866 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
(8213) 7213-869 (513)	Télécopieur ATME Bibliothèque Accès à l'information et protection des
£989-579-888-1	HTA
1874-489 (813)	Télécopieur
6082-066 (813)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0N5
	330, rue Sparks
	Place de Ville, tour C
	2 mot elliv ob easila
	(Transport Canada)
	Transports Canada
so.og.mlifelefilm.gc.ca	Telécopieur
(514) 283-2365	
£152 91200 8580-682 (413)	renseignements personnels
	Sab nolicatorio la nolignitolide e Sacia
1283-8312	Renseignements généraux Télécopieur
£9£9-£8Z (41Z)	Renseignements généraux
	711

Site Internet

..www.tpsgc.gc.ca

	1
eo.neotate.www	Site Internet
infostats@statcan.ca	Courriel
846-136 (613)	renseignements personnels
(100 / 20 (0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0	Accès à l'information et protection des
6297-898 008-1	AMTA
6964-782 778-1	Télécopieur (sans frais d'interurbain)
7799-792 008-1	Vente de produits et services
erse-ree (era)	Bibliothèque
8820-139 (£13)	Télécopieur
, , ,	Division des communications et des services de biblio
4011-136 (813)	Télécopieur
	Ligne d'information pour les députés
4011-136 (813)	Télécopieur
9894-136 (819)	Ligne info-média
1-800-363-7629	AMTA
6964-782-778-1	Télécopieur (Sans frais)
1-800 263-1136	Renseignements généraux sur les statistiques

(National Round Table on the Environment and the Economy) Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3 344, rue Slater, bureau 200 Immeuble Canada

	Site Interne
es.ee-trnee.ca	ləirruoO
nents personnels(613) 996-0492	renseignen
formation et protection des	
eur (613) 992-7385	Télécopi
6817-266 (613)	Kenselgner

(Telefilm Canada) Téléfilm Canada

Montréal (Québec) H3B 4L8 360, St-Jacques, bureau 700

(819) 956-8003 (819) 956-8006 (819) 956-8006 (866) 811-0055 (866) 811-0055 (819) 956-8003	Renseignements généraux Télécopieur Sans frais Courriel Site Internet
	15, rue Eddy, 16 [°] étage Gatineau (Québec) K1A 0M5
	Sport Canada) (Sport Canada)
0008-885 (613)	Renseignements généraux ATME Courriel Site Internet
	181, rue Queen Ottawa (Ontario) K1P 1K9
	Société Radio-Canada (Canadian Broadcasting Corporation)
0029-529 (014) 0019-52-6176 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010 60.010	Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Internet
0416) 952-6100	Renseignements généraux
	Toronto (Ontario) M5H 3T4

Statistique Canada (Statistics Canada)

Centre de consultation statistique 1500, Immeuble Main Avenue Holland Ottawa (Ontario) K1A 0T6 bo.sasumomnoai.www.

0669-166 (613)	
7026-199 (£13) 7026-199 (£13) 7026-199 (£13) 5893-199 (£13)	Renseignements généraux Télécopieur ATME Publications Bibliothèque
	C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3
	Société du Musée des sciences et de la techi O museuM ygolondos par Bandeus de la techi
1118-329 (208)	Renseignement généraux Télécopieur
	32, rue Paint, unité 1 Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse) B9A 318
9785-3879	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	Tour de Commerce 15, rue Dorchester, 3 ^e étage Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6T7
	Société d'expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)
	Courriel site Internet
601	

Société immobilière du Canada (Canada Lands Company)

200, rue King Ouest, bureau 1500

	801
0002-847 (613)	Renseignements généraux
8602-847 (613)	Télécopieur généraux
	Centre canadien de renseignements
7952-847 (613)	sur l'habitation (Bibliothèque)
E78C-87Z (E19)	Accès à l'information et protection des
8604-847 (818)	renseignements personnels slannosyaq stramangiasnay 9891A ruajqooaja
so.op.ldoe-ochic@cido	
so.og.ldos-achl.gc.ca	Talécopieur APPR
	Société d'assurance-dépôts du Canada
	(Canada Deposit Insurance Corporation)
	50, rue O'Connor, 17 ^e étage
	C.P. 2340, succursale D
	Ottawa (Ontario) K1P 5W5
6662 137 000 1	The state of the s
2627-184-008-1	Renseignements généraux (sislgnA) stramengiasapa
9609-966 (£19)	Télécopieur
1761-846 (818)	Renseignements des médias
7000 000 (070)	Accès à l'information et protection des
1802-966 (813)	renseignements personnels
ടാ abes www	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Internet
20.00200.44.44.4	
	Société des ponts fédéraux Limitée
	(Federal Bridge Corporation Limited)
	55, rue Metcalfe, bureau 1210
	Ottawa (Ontario) K1P 6L5
0889 200 (279)	
7769-866 (819)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Direction des Communications Courriel
sp. spedard@pontsfederaux.ca	lairea
7248-898 (613)	Direction des Communications
soandre.girard@federalbridge.ca	ləimuoO
	Wees a minimation of protection des
9469-666 (619)	renseignements personnels

www.canadapost.ca

1-800-267-1155 1-800-267-11777 1-800-565-4362 7377-487 (613) 7377-480 (613)	Renseignements généraux Ou
	2701, promenade Riverside succursale N0870 Ottawa (Ontario) K1A 0B1
	Société canadienne des postes (Canada Post Corporation)
1248-299 (£18) seibèm-stne 1900-749 (£18) 4858-399 (£18) 7872-199 (£18) 8428-299 (£18)	Immeuble Sir Wilfrid Laurier 340, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0P9 Renseignements généraux Télécopieur Bibliothèque Roccès à l'information et protection des renseignements personnels Renseignements sur le personnel Site Internet
	Service correctionnel Canada) (Correctional Service of Canada)
7010-152 (613)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Site Internet

Société canadienne d'hypothèques et de logement (Canada Mortgage and Housing Corporation)

700, chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Site Internet

619) 997-1095 618)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	Service canadien des forêts (Canadian Forest Service)
	580, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E4
lrobert@nrcan.gc.ca	Renseignements généraux Télécopieur Courriel électronique Site Internet
	Service canadien des glaces (Canadian lce Service)
	373, promenade Sussex Immeuble E, 3 [®] étage Ottawa (Ontario) K1A 0H3
6882-161-008-1 0019-749 (£13) so.39.39@tneilo.gos-sio	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	Service canadien du renseignement de sécurité (Canadian Security Intelligence Service)
	C.P. 9732, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 4G4
6887-782-008-f	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Direction des communications

Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat)

275, rue Slater, bureau 400 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

 Renseignements généraux
 (613) 996-1616

 Sans frais
 1-800-727-9414

 Télécopieur
 (613) 996-3746

 Courriel
 jroy@nss.gc.ca

 Site Internet
 5:00-36.ca

Sénat (Senate)

Service de renseignements Parlement du Canada Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux
Sans frais
Sans frais

1-866 599-4793
Sans frais
Télécopieur
Courriel
sp. 200-4793
Sans frais
Télécopieur
Sans frais
Télécopieur
Sans frais
Sans frais

eo.og.jtse-satj.gc.ca

7613-146 (813).

8774-966 (813).

Service administratif des tribunaux judiciaires (Courts Administration Service)

Ottawa (Ontario) K1A 0H9
Renseignements généraux

Site Internet

Télécopieur

Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service)

Environnement Canada Ottawa (Ontario) K1A 0H3

www.scics.gc.ca	Site Internet
Info@scics.gc.ca	leiride
0154-399 (813)	Service d'information
1609-966 (£19)	Télécopieur
1462-2341	Renseignements généraux

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (Treasury Board of Canada Secretariat)

L'Esplanade Laurier 140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0R5

www.tps-sct.gc.ca	Site Internet
tbs-sct@tbs-sct.gc.ca	ləirino
9873-736 (813)	Renseignements Internet
atip-aiprp@tbs-sct.gc.ca	leiriel
0979-976 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
t6t9-966 (E13) ·····	Rèfèrence générale de le bibliothèque.
9987-966 (813) 698-78828	Pour commander des publications
0606-736 (813)	STA liənsqqA
8190-966 (813)	Télécopieur
0042-726 (613)	Renseignements généraux

Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)

Carré Constitution 360, rue Albert 15^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0J9

mtd.sln/so.blsn.www	Site Internet
eo.bla@ens-sln	
9708-£36 (918)	
Z882-9 1 6 (618)	∃MT∆
8881-946 (618)	Renseignements généraux

	Immeuble de la Banque Royale
	Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne (NAFTA Secretariat, Canadian Section)
(613) 759-7193	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	1341, rue Baseline Tour 7, 6 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0C5
	Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)
1-866-225-0709 613) 954-5995 613) 954-8744 458-613) 954-8744 613) 954-8744 613) 954-8744 613) 954-8744	Publications Bibliothèque Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Internet
COL	

Immeuble de la Banque Royale 90, rue Sparks, bureau 705 Ottawa (Ontario) K1P 5B4

gro.sec-slena.org	Site Internet
webmaster@nafta-sec-alena.org	
262-539 (613)	
8889-299 (£13) x	Renseignements générau

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)

222, rue Queen, 10° étage C.P. 488, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 8V5

	7.01
eo.og.iqpi-rsr@irsr-rqpi.gc.ca eo.og.acr-rqpa.gc.ca	Site Internet
	Ressources humaines et Développen (Human Resources and Skills Develo
	140 Promenade du Portage, Phase IV Gatineau (Québec) K1A 0J9
618) 994-6313 0927-539 (918)	Renseignements générauxTélécopieurBibliothèque
819) 994-0416 (819) 994-0416 (819) 994-0416	Accès à l'information et protection des renseignements personnel Site Internet
	Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)
	580, rue Booth Ottawa (Ontario) K1A 0E4
740-399 (813) 1127-299 (813) 2828-399 (813)	Renseignements généraux Télécopieur Bibliothèque
so.og.nsOAV@reter@NRCan.gc.ca	renseignements personnels
	S
	Santé Canada) (Health Canada)
	Immeuble Brooke Claxton Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9
1962-739 (613) 613) 941-5366	Renseignements générauxTelécopieur

(Sanada Investment and Savings) Placements Epargne Canada

110, rue Yonge, bureau 900

Toronto (Ontario) M5C 1T4

	Site Internet
so.0g.0e0@0ec.gc.ca	
	Télécopieur
2521-259 (614)	Renseignements générauxxus
1-800-354-2222	HMTA SMITA
8608-287 (613)	Télécopieur
1212-275-008-1	sisn't ans 2
	Demandes de renseignements des clients

Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les

(Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)

tour Ouest 1111, rue St-Charles Ouest, bureau 600

Longueuil (Québec) 14K 5G4

· · ·	Site Internet
so.ioojq@ofni	Courriel leirnuo C
9778-884 (084)	Communications et relations avec les medias
	Télécopieur
1778-128 (054)	Renseignements généraux

В

(Indian Residential Schools Resolution Canada) Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0H4 90, rue Sparks, pièce 341

609Z-966 (£13)	Communications et les relations avec les médias
kirklandm@irsr-rqpa.gc.ca	leiriuoO
8114-746 (513)	renseignements personnel
	Accès à l'information et protection des
9892-966 (819)	Renseignements généraux

9990-599 (£13) 681-099 (£13) 6577-634-008-1 0692-599 (£13) 7692-69 (£13) 7692-69 (£13) 7692-69 (£13) 50.00m-0100011	Renseignements généraux Télécopieur ATME (Sans frais) Bibliothèque Accès à l'information et protection des renseignements personnels Renseignements sur le personnel Courriel Site Internet
	200, rue Kent, 13 ^e étage Est Station 13E228 Ottawa (Ontario) K1A 0E6
	Pêches et Océans Canada) (Fisheries and Oceans Canada)
	Renseignements généraux ATME Service de Renseignements sans frais Centre du Savoir Accès à l'information et protection des renseignements personnels renseignements merchants
	Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière 15, rue Eddy Gatineau (Québec) K1A 0M5
	Patrimoine canadien (Canadian Heritage)
0162-796 (768)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5 300, rue Main, bureau 200 YUKON

(418) 648-4177 1-800-463-6769 (418) 649-6140 (418) 648-5099	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Courriel
	QUÉBEC Centre de services du Québec 3, Passage du Chien d'Or C.P. 6060, Haute-Ville Québec (Québec) G1R 4V7
(613) 938-5879 1-800-839-8221 (613) 937-1331 ario_parkscanada_info@pc.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Toologieur Toologieur
	ONTARIO Centre de services de l'Ontario 111, rue Water Est Cornwall (Ontario) K6H 6S3
(403) 292-4401 1-800-748-7275 (403) 292-4408 MatlParks-AB@pc.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel
RRITOIRES DU NORD-OUEST	MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, TEI 635, 8 ^e Avenue SO Calgary (Alberta) T2P 3M3
(604) 666-1280 (604) 513-4798 (604) 513-4798 (604) 666-1280	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	COLOMBIE-BRITANNIQUE 23433, avenue Mavis C.P. 129 Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

(902) 426-3436 (902) 426-3436 (902) 426-3436	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
səupino	ATLANTIQUE Centre de services de l'Atlantique, Propriétés hist 1869, rue Upper Water Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9
1-800-773-8888 c.gc.ca information@pc.gc.ca cs.ca.gc.ca.gc.ca	Renseignements sur la planification de voyages Courriel Site Internet
	25, rue Eddy Gatineau (Québec) K1A 0M5
	Parcs Canada) (Parks Canada)
1 (613) 992-4793 (866) 599-4999 (613) 1 (613) 995-2266 (613) 1 (613) 992-4999 (613) 1 (613) 992-4999	Service de renseignements Parlement du Canada Ottawa (Ontario) K1A 0A9 Renseignements généraux Sans frais (Canada) ATS ATS Site Internet
	Parlement du Canada) (Parliament of Canada)
	В
9+91-96+ (+13)	Accès à l'information et profection des renseignements personnels Télécopieur Site Internet
0177-732-008-1	

2192-3616 7532-746 (613) 992-3615 0009-882 (413)	Renseignements généraux - Ottawa TélécopieurSans frais (Montréal)
	3155, chemin Côte de Liesse St-Laurent (Québec) H4N 2N4
	360, rue Albert, Salle 1560 Ottawa (Ontario) K1A 0M9
	Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)
(403) 292-4800 1-800-899-1265 302-5503 (404) 292-5503 info@neb-one.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	444, 7° avenue Sud-Ouest Calgary (Alberta) T2P 0X8
	Office national de l'énergie (National Energy Board)
0867-777 (788) 0797-777 (788) 590. Mivuni@Jimneddwlg	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
0Т0 :	3, promenade Crescent, bureau 1 C.P. 2018 Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E
xr	Office Gwich'in des terres et des eau (Gwich'in Land and Water Board)
0597-777 (788)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
76	

Board)	la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review
entales de	Office d'examen des répercussions environnem
019-508 (819)	Renseignements généraux Télécopieur Plaintes concernant le transport aérien ATS ATS Bibliothèque Renseignements personnels renseignements personnels Site Internet
	(Canadian Transportation Agency) Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Lég 15, rue Eddy Gatineau (Québec) K1A 0N9
	Office des transports du Canada
sahtuadm@allstream.net moo.dwls.www	Courriel Site Internet
	96

(Mackenzie Valley Environmental Impac

200, Centre Scotia Casier 938 Yellowknife (Territoire

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

so.fr.driewm.www	Site Internet
ac.in.driewm@notismacion@mveirb.nt.ca	Courriel
₽ 707-997 (798)	Télécopieur
0907-977 (788)	Renseignements généraux

Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board)

C.P. 2478

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

814S-893 (788)	Renseignements généraux Télécopieur
	C.P. 1 Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0
	Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board)
0199-0506 (867) 669-0506 (867) 873-6610 (867) 609-0506 (867) 609-0506	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	Casier 2130 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6
9iz(Office des terres et des eaux de la vallée du Macker (Mackenzie Valley Land and Water Board)
(819) 956-0425 (819) 956-5644 (819) 956-5644	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	Place du Portage, Phase III 11, rue Laurier, bureau 6B1 Gatineau (Québec) K1A 0S5
	Office des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board)
manager@nwb.nunavut.ca	Renseignements généraux. Télécopieur Courriel Site Internet
	C.P 119 Gjoa Haven (Nunavut) X0B 1J0
	Office des eaux du Nunavut (Nunavut Water Board)

Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency)

Ressources naturelles Canada 580, rue Booth, 18 étage Ottawa (Ontario) K1A 0E4

www.oee.nrcan.gc.ca	Site Internet
general.oee@nrcan.gc.ca	Courrier électronique
1-800-387-2000	sish sns2
2962-2943	Publications Econergie
583-977 (918)	Télécopieur

Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board)

C.P. 31201

VAPITE HOUSE (Yukon) Y1A 5P7

www.yukonsurfacerights.com	Site Internet
info@yukonsurfacerights.com	
2682-899 (788)	
9697-799 (788)	Renseignements généraux

Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board)

C.P. 1326

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1X 2N9

S
C
J
\forall
Н

Office d'aménagement territorial du Sahtu (Sahtu Land Use Planning Board)

Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation)

1199, chemin Plessis Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux (204) 983-6600
Télécopieur (204) 983-6497
Accès à l'information et protection des renseignements personnels (204) 983-6461
Courriel sales@freshwaterfish.com

Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office)

Place du Portage, Phase I 50, rue Victoria, Bureau C-229 Gatineau (Québec) K1A 0C9

	Centre T.D. 1791, rue Barrington, 6 [°] étage Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9
es extracôtiers	Office Canada – Nouvelle Écosse des hydrocarbur (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)
	0
www.national.gallery.ca	Site Internet
so.yalleo@gallery.ca	leiriuo D
Z19t-E66 (E19)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
648-866 (813)	Librairie Bibliothèque
0761-066 (813)	Librairie Librairie
9861-066 (813)	Direction des communications
7770-066 (813)	Visites guidées Sans frais Télécopieur ATME Direction des communications
3854-566 (513)	Télécopieur
7872-916-008-1	sis1 sns2
2861-066 (813)	səàbiug səវisi∨
	76

cs.ca.www.cnsopb.ns.ca	Site Internet
postmaster@cnsopb.ns.ca	
8892-524 (206)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
6971-224 (902) 422-1799	
8853-524 (209)	Renseignements généraux

(Canada - Newfoundland Offshore Petroleum Board) Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 6H6 140, rue Water, 5^e étage Place T.D.

Site Internet Courrielpostmaster@cnopb.nf.ca Accès à l'information et protection des ET41-877 (907). Télécopieur 0041-877 (607) Renseignements généraux

Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum)

(Voir Musée canadien des civilizations)

Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum)

Promenade Prince of Wales C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3

www.agriculture.technomuses.ca	
so.sesumondest@technomuses.ca	1 1
\$187-999 (\$13) anoitasinummoo	Direction des
7026-169 (813)	
4752-746 (513)	
phrs generaux (613) 991-3044	zenseigneme

Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum)

11, promenade Aviation C.P. 9724, succursale T Ottawa (Ontario) K1G 5A3

so sesumon technomuses ca	Site Internet
	ləirno 🔾
	Bibliothèque
	Direction des communications
0897-066 (819)	
998-066 (813)	Télécopieur
1-800-463-2038	Sans frais
0102-266 (213)	Renseignements généraux

Musée des beaux-arts du Canada (National Gallery of Canada)

380, promenade Sussex C.P. 427, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 9N4

(Canadian Museum of Contemporary Photography) Musée canadien de la photographie contemporaine

Ottawa (Ontario) K1N 9N6 C.P. 465, succursale A 1, canal Rideau

Site Internetwww.cmcp.gallery.ca Courrielmcpc@beaux-arts.ca 4201-199 (£13) 991-1024 Renseignements générauxRenseignements 7528-066 (819)

(Canadian Postal Museum) Musée canadien de la poste

(Voir Musée canadien des civilizations)

Musée canadien des civilisations

(Canadian Museum of Civilization)

Gatineau (Québec) 18X 4H2 C.P. 3100, succursale B 100, rue Laurier

8417-977 (918) Site Internetwww.civilisations.ca Courrielweb@civilisations.ca renseignements personnelsals personnels Accès à l'information et protection des £007-977 (918) AIME \$ans frais Renseignements générauxRenseignements généraux 0007-977 (918).

Winnipeg 520, boul. Lagimodière Winnipeg (Manitoba) R2J 3E7

504) 526-5203	Télécopieur (Boutique et visites guidées)
(204) 983-6429	√isites guidées
504) 683-6429	Boutique (comptoir de ventes)
504) 525-5203	Télécopieur (commandes de pièces emballées en boîte)
-866-822-6724	sist sas2
0049-689 (402)	Renseignements généraux

Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)

(Voir Musée canadien des civilizations)

Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Mature)

Angle des rues Metcalfe et McLeod C.P. 3443, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6P4

www.nature.ca	Site Internet
uestions@mus-nature.ca	pp
t124-995 (813)	des renseignements personnel
	Accès à l'information et protection
2404-404(613)	Bibliothèque
Z6Z4-995 (E13)	Publications
6424-995 (813)	Direction des communications corporatives
£174-888 (£18)	Locations et événements
7274-888 (813)	Boutique
1180-858-008-1	(sist sns2) 3MTA
0204-4020	Télécopieur
1-800-263-4433	Sist since
6274-995 (519)	Renseignements généraux

Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada)

L'Esplanade Laurier, tour Est 140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0G5

so.og.nif.www	Site Internet
0288-649 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
7679-966 (E19) ···	Bibliothèque
3643) 995-2855	Centre de distribution
4895-369 (E13)	Direction des communications
3600-966 (613)	
869-399 (613)	Telécopieur
0808-866 (813)	
E731-269 (E13)	Services d'information noitsmrotni'b sezivre

Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint)

320, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G8

so. əisnnom.www	Site Internet
so. əisnnom@ofni	Courriel leimuo
Z720-869 (£13)	Télécopieur
6 1 21-869 (813)	Renseignements sur le personnel
2994-066 (813)	Télécopieur
1172-899 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
8292-199 (613)	Télécopieur
Z + 23-199 (613)	Communications anoises
0814-866 (813)	(səàbiug sətisiv tə əupituod) ruəiqooələT
0668-866 (813)	səèbiug səjisi∨
0668-866 (813)	Boutique (comptoir de ventes)
Z604-E66 (E13)	(pour placer des commandes)
1781-782-008-1	Sans frais
0052-269 (813)	Renseignements généraux

www.sppcc.gc.ca

(Public Safety and Emergency Preparedness Canada) Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile

6262-166 (819)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
7872-166 (813)	Bibliothèque
(613) 991-2800	Publications
0082-166 (813)	Groupe des communications anoits des communications
7706-066 (813)	Télécopieur
613) 991-3283	Renseignements généraux

(Department of Foreign Affairs) Ministère des Affaires étrangères

Immeuble Lester B. Pearson

Ottawa (Ontario) K1A 0G2 125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0P8 340, avenue Laurier Ouest Immeuble Sir Wilfrid Laurier

Site Internet

eo.og.oe-aec.gc.ca	Site Internet
enqserv@international.gc.ca	Courriel leirnoo
971-766 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
7281-366 (E13) ····································	Services des relations avec les médias
7490-446 (813)	Référence générale de la bibliothèque
0998-466 (618)	MTS pour les sourds
8989-499-008-1	sis1 sns2
0098-466 (618)	Renseignements des passeports
9819-446 (813)	MTS pour les sourds
6026-966 (819)	Télécopieur
978-792-008-1	sist sns2
0004-446 (813)	Renseignements généraux

Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research)

160, rue Elgin, Pièce 97 Indice de l'adresse 4809A Ottawa (Ontario) K1A 0W9

so.og.osi.www.irsc.gc.ca	Site Internet
so.og.osri-rhio@oiniinfo@cihr-irsc.gc.ca	leiriuo D
1461-436 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
0081-456 (613)	Télécopieur
2782-149 (818)	Renseignements généraux

M

Mesures Canada (Measurement Canada)

11, avenue Holland, four A, bureau 513 Ottawa (Ontario) K1A 0C9

so.og.oi.om.www	
9571-236 (613)	
1613) 952-2631	Renseignements généraux

Ministère de la Justice Canada) (Department of Justice Canada)

Immeuble de la Justice 284, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0H8

so.og.eoijeuj.www	Site Internet
.webadmin@justice.gc.ca	Courriel
2947-946 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
	Relations avec les média
9554-266 (\$13)	HTMA
1180-130 (513)	Télécopieur
2224-728 (613)	Renseignements généraux

(204) 983-5344 2402-589 (402) 2193-591 50.1gio@igio 50.1gio.www.	Renseignements généraux Télécopieur Communications et relations publiques Site Internet
	303, rue Main, bureau 1000 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7
	Institut international du Canada pour le grain (Canadian International Grains Institute)
1275-899 (613) 1274-899 (613) 50.09.dog@seoivree_ooi-ioo 50.09.ooi-ioo.www	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	1030, chemin Innes Ottawa (Ontario) K1A 0M5
	Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute)
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel
8411-849 (813) 8411-849 (813)	Renseignements généraux TDD Publications
	90, rue Sparks, 6 ^e etage Ottawa (Ontario) K1P 5B4
	Infrastructure Canada) (Infrastructure Canada)
	Sourriel
CO	

	Accès à l'information et protection des
8272-4-29 (613) 954-2728	anhaurollidia
613) 954-6436 (613) 954-6436 (613) 954-6436 (613) 954-6436	leiriuoO
9879-796 (819)	TélécopieurTélécopieur
4458-749 (E13)	Publications anoitsolduq
7799-746 (E13)	
9947-746 (813)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0H5
	235, rue Queen
	Immeuble C.D. Howe
	(Industry Canada)
	Industrie Canada
so.gg@gg.ca	Site Internet
so.gg@ojni	Courriel
†991-866 (£19) ·····	Télécopieur
1-869 (£19)	Sans frais
0028-899 (613)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0A1
	1, promenade Sussex
	Rideau Hall
	Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada)
www.rcmp-grc.gc.ca	Site Internet
7890-949 (818)	
2000 070 (070)	Accès à l'information et protection des
	Oftawa (Ontario) K1A 0R2
	1200, promenade Vanier
	(Royal Canadian Mounted Police)
	Gendarmerie royale du Canada

renseignements personnels

4872-48 (813) ... 4872-48 (813) ...

Fondation canadienne des relations raciales (Canadian Race Relations Foundation) 4576, rue Yonge, bureau 701 Genseignements généraux Télécopieur (A16) 952-3550 Télécopieur (A16) 952-3326 Télécopieur (A16) 952-9033 Télécopieur (A16) 952-9033 Télécopieur (A17) 952-0939 Télécopieur (A18) 943-0923 Télécopieur (A18) 943-0923 Télécopieur (A18) 943-0939	eo.oifiosqsias@ofniso.oifiosqsiaspacific.ca	Courriel site Internet
Toronto (Ontario) M2N 6N4 Renseignements généraux Sans frais Telécopieur (Sans frais) Totondation canadienne pour l'innovation Canadas Foundation for Innovation) Telécopieur Canadas Foundation for Innovation) Canadas Foundation for Innovation) Site Internet Canadas Foundation for Innovation) Canadas Foundation for Innovation) Telécopieur Canadas Foundation for Innovation) Canadas Foundation for Innovation Canadas Foundation for Innovation May 209-390-390-390-390-390-390-390-390-390-3	səlsi:	
Télécopieur (Sans frais) Télécopieur (Sans frais) Télécopieur (Sans frais) Télécopieur (Sans frais) Site Internet Canada Foundation for Innovation Canada Foundation for Innovation) Menseignements généraux Canada Foundation for Innovation) Canada Foundation for Innovation) Menseignements généraux Canada Foundation for Innovation) Canada Foundation for Innovation Canada Foundation Canada Foundat		
Canada Foundation for Innovation) 230, rue Queen, pièce 450 Ditawa (Ontario) K1P 5E4 Renseignements généraux Carde côtière canadienne Canadian Coast Guard) Cottawa (Ontario) K1A 0E6 Chiawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur Courriel Courriel Courriel Ditawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur Courriel Courriel Ditawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur	952-3326 (914)	Télécopieur (Sans frais)
Achraeignements généraux(613) 947-6496Télécopieur(613) 947-6496Site Internet(613) 943-0923Garde côtière canadienneCanadian Coast Guard)200, rue Kent, 13 etage200, rue Kent, 13 etageOttawa (Ontario) K1A 0E6(613) 993-0999Télécopieur(613) 990-1866Courrielinfo@dio-mpo.gc.caCourrielinfo@dfo-mpo.gc.ca	ι	(Canada Foundation for Innovation)
Télécopieur Site Internet Garde côtière canadienne Canadian Coast Guard) 200, rue Kent, 13 ^e étage succursale 13228 Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Télécopieur Courriel Courriel Tielécopieur Courriel Tielécopieur		
Canadian Coast Guard) 200, rue Kent, 13 etage succursale 13228 Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Renseignements généraux Télécopieur Courriel info@dfo-mpo.gc.ca	848-749 (818) 8290-849 (818) 85.noilsvonni.www	Télécopieur Site Internet
Succursale 13228 Ottawa (Ontario) K1A 0E6 Renseignements généraux Télécopieur Télécopieur Info@dfo-mpo.gc.ca		
Courriel		succursale 13228
Site Internetwww.ccg-gcc.gc.ca	into@dro-mpo.gc.ca	leiriel

(Export Development Canada) Exportation et développement Canada

151, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Site Internet Courrielexport@edc.ca Médias Médias Protection des renseignements personnels S98-2904 ..(613) 598-2500 Renseignements générauxRenseignements généraux

4

(Farm Credit Canada) Financement agricole Canada

C.P. 4320 1800, rue Hamilton

Regina (Saskatchewan) 54P 4L3

Site Internetwww.fac-fcc.ca Roger Shierroger.shier@fac-fcc.ca Accès à l'information et protection des Renseignements généraux (306) 780-8100 Numero sans frais

(Asia-Pacific Foundation of Canada) Fondation Asie-Pacifique du Canada

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1 999, Canada Place, bureau 666 VANCOUVER

S324-799 (918)soog.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.oe.	renseignements personnels CourrielSite Internet
0082-799 (918) 7578-858-008-1 2141-499 (918) 7571-799 (918) 2478-799 (918) 2478-799 (918)	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATME Bibliothèque Centre national des urgences environneme Accès à l'information et protection des
	Les Terrasses de la Chaudière 10, rue Wellington Gatineau (Québec) K1A 0H3
	Environnement Canada) (Environment Canada)
(306) 975-4361 	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	SASKATCHEWAN Entreprise autochtone Canada 123, 2 Avenue Sud, 7 ^e étage Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6
8281-282 (514) 	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	QUÉBEC ET NUNAVUT Entreprise autochtone Canada 5, Place Ville-Marie, 8 ^e étage, Montréal (Québec) H3B 2G2

810S-6204 (209)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUK 300, rue West Georgia, 21 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2
	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
3157-589 (4) 983-7316	MANITOBA Entreprise autochtone Canada 400, avenue St. Mary, 4 ^e étage Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 Renseignements généraux
(204) 983-4107 cs.ca	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	ON - OHSWEKEN Entreprise autochtone Canada rue Sunrise Court, bureau 406 2º étage C.P. 704 Ohsweken (Ontario) N0A 1M0
	ənohqələT Telecopieur TuəiqosələT Tiel
	Ontario - TORONTO Entreprise autochtone Canada 151, rue Yonge, 3 ^e étage Toronto (Ontario) M5W 2W7
	Renseignements généraux Télécopieur Courriel

Énergie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited)

2251, promenade Speakman Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux
Télécopieur

Courriel

Site Internet

Www.secl.ca

Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)

BUREAU CENTRAL
Entreprise autochtone Canada
Tour Ouest, 1 étage
235, rue Queen,
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux
Telécopieur

Courriel

abc.ogc.cs
Site Internet

ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Entreprise autochtone Canada 9700, av. Jasper, bureau 725 Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux (403) 495-2954
Télécopieur (403) 495-4172
Sourriel abc.edmonton@ic.gc.ca

ATLANTIQUE Entreprise autochtone Canada Édifice Maritime Centre, 16° étage 1505, rue Barrington

C.P. 940, succursale M Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)

Place du Canada 9700, avenue Jasper, bureau 1500 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

65.3g.09b-bw.www	Site Internet
761E-364 (08L) ······	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9529-999 (409)	Vancouver
Z744-589 (402)	gəqinniW
£754-279 (306)	Saskatoon
8972-276 (613)	
<u> </u>	Télécopieur
8789-888-1	Sans frais
†914-264 (087) ·····	Renseignements généraux

3

Ecole de la fonction publique du Canada (Canada School of the Public Service)

373, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1N 6Z2

60.00.0af9-saso.www	Site Internet
info@csps-efpc.gc.ca	leirluo 🔾
8525-369 (513)	Renseignements sur les ressources humaines
8592-649 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
0788-849 (813)	Documents de recherche
2623-536 (618)	Bibliothèque Campus Asticou
7110-749 (E13)	Bibliothèque Campus de la Salle
0020-966 (£13)	Télécopieur
£922-366 (£13)	Renseignements généraux

2149-583 (413).

es.gc.ca.gtip@forces.gc.ca	
7773-366 (813)	Télécopieur
7028-272-888-1	Renseignements généraux
	renseignements personnels

Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)

Voir Ressources humaines et Développement des compétences

Renseignements généraux

Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)

Tour de la Bourse 800, carré Victoria, bureau 3800 C.P. 247 Montréal (Québec) H4Z 1E8

Site Internet	www.dec-ced.gc.ca
Courriel	eptio@dec-ced.gc.ca
Renseignements sur le personnel	2977-964 (413)
renseignements personnels	8148-882 (413)
Accès à l'information et protection des	
Bibliothèque	9897-967 (719)
Publications	1299-882 (413)
ejecobient	Z088-882 (478)

Développement Social Canada (Social Development Canada)

140, promenade du Portage, Phase IV Gatineau (Québec) K1A 0J9

Site Internet
renseignements personnels
Accès à l'information et protec
Bibliothèque
Télécopieur
xusrènég stremengiseneR

2107-966 (819)	Télécopieur
8192-266 (813)	Renseignements sur le personnel
088-966 (813)	ı elecopieur
£967-966 (£13)	Renseignements pour les medias
www.rorces.gc.ca	ore internet
//8/-/9t/-008-1	
6574-266 (519)	nelecopieur
+ccz-cee (c10)	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet Renseignements pour les médias Télécopieur Renseignements sur le personnel Télécopieur Renseignements sur le personnel
V C 3 C 3 O O (C V 3)	Vilozógás stagagagiosag
	Ottawa (Ontario) K1A 0K2
	101, promenade Colonel By, 15 NT
,	Edifice Mgén George R. Pearkes
	Quartier général de la Défence nationale
	(National Defence)
	Défense nationale
	D
ES.:06:0sc-csc.gc.cs	Renseignements généraux Télécopieur Greffe Bibliothèque Courriel Site Internet
ro-cec.gc.cs	Courtiel
0718-966 (\$19)	Dibliotriedue
9998-966 (519)	
5005-066 (510)	nelecopie i
0664-688 (619)	yenərləriyə yenərləriyyə
000 (819)	Vilozógás atgoggasicago
	Ottawa (Ontario) K1A 011
	301, rue Wellington
	(Supreme Court of Canada)
	Cour suprême du Canada
so.gc.fo-folywww.fct-cf.gc.ca	Site Internet
7718-746 (813)	ssibəM
8604-746 (813)	HTMA SMTA
1412-746 (613)	Télécopieur
7716-366 (813)	Renseignements (Immigration)
0494-466 (513)	
	92

Accès à l'information et protection des

Télécopieur ..

Télécopieur

Bibliothèque

9718-366 (813)

7104-366 (813).

1680-966 (613)

8624-269 (613) 8658-269 (613)	(autres qu'immigration) Renseignements (autres qu'immigration) Télécopieur
	Ottawa (OntarnO) K1A 0H9
	Cour fédérale (Federal Court)
613) 996-6795 613) 952-7226 7040-749 (613) 955-5063 613) 995-5063	Renseignements (Section d'appel) Télécopieur ATME Medias Site Internet
	Ottawa (Ontario) K1A 0H9
	Cour d'appel féférale (Federal Court of Appeal)
613) 9527-226 (613) 047-0407 (613) 952-5063	Renseignements (Section d'appel) Télécopieur ATME Medias Site Internet
	Ottawa (Ontario) K1A 0H9
e	Cour d'appel de la cour martiale du Canada (Court Martial Appeal Court of Canada)
1-800-927-5499 4-800-729 (813)	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Site Internet
	Les Tours Centennial 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0M1
	Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada)

Contrats Canada (Contracts Canada)

Place du Portage, Phase III 11, rue Laurier, bureau 3C1 Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux
Sans frais
Sans frais
Télécopieur

Courriel
Site Internet

Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation)

50, rue O'Connor, 11^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux
Sans frais

Sans frais
Télécopieur

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
renseignements personnels
Courriel

Courriel

Site Internet

Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée (Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)

C.P. 836

Cornwall (Ontario) K6H 5T7

so.xusisedentalians@pontsfederaux.ca	Courriel
9729-266 (219)	renseignements personnels.
	Accès à l'information et protec
so.mviqo@mviqo	1 .
9809-289 (813)	TueidopéléT
1099-289 (813)	Renseignements généraux

2	
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels Site Internet
848-869 (813)	Renseignements généraux Télécopieur
	Carré Constitution, 19 ^e étage 350, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 0K3
	Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada)
8810-999 (613) 6040-649 (613) 60.00.00.www	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	Place de Ville, tour B 112, rue Kent, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0S5
	Conseils et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada)
(613) 990-1805 (613) 990-7071 (613) 990-7071 (613) 990-7071 (613) 990-1805	Télécopieur
	C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2
	Conseil national mixte (National Joint Council)
(613) 759-6602 nfpcweb@agr.gc.ca	Courriel Courrie

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (Patented Medicine Prices Review Board)

333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux
Sans frais
Sans frais
Télécopieur
ATME
ACCès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel
Site Internet
Sans généraux
Sans

Conseil national de recherches Canada (National Research Council Canada)

(National Research Council Canac Immeuble de l'Administration M-58

chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux
Télécopieur
Recrutement
Publications
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Courriel
Site Internet
Senseignements personnels
Courriel
Site Internet
Site Internet

Conseil national des produits agricoles (National Farm Products Council)

344, rue Slater, 10^e étage Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux (613) 995-2097 Télécopieur

eo.og.oso.www..

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)

4139-62(613)sectr@nserc.ca	renseignements personnels Courriel Site Internet
so.crsmg.rcs.cswww.crsng.ca	Conseil des Arts du Canada
	(Canada Council for the Arts) 350, rue Albert C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8
(613) 566-4414 hinfo@conseildesarts.ca 1-800-263-5588 (613) 566-4390 (613) 566-4414 (Ext. 4261)	Renseignements généraux Courriel Sans frais Télécopieur TDD TDD
so.esildesarts.ca www.conseildesarts.ca	Site Internet Conseil et Vérification Canada Consulting and Audit Canada)
	112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0S5
8810-899 (£13)	Renseignements généraux Télécopieur

Site Internet

eo.ce.md.gc.ca	Site Internet
so.g.os-od@horirc@hc-sc.gc.ca	leiriel
2894-566 (513)	Demande de dérogation
2744-599 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9894-699 (513)	Télécopieur
1884-899 (813)	Renseignements généraux

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-felevision and Telecommunications Commission)

Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Central 1, promenade du Portage Gatineau (Québec) K1A 0N2

www.crtc.ac.ca	Site Internet
so.og.oho@ofni	ləimuo
e152-766 (e18)	Renseignements sur le personnel
9989-466 (618)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
4844-766 (918) ·····	Bibliothèque
£240-466 (918)	HTA
8120-499 (918)	Télécopieur
2872-949-278-1	Sans frais
£150-769 (918)	Renseignements généraux et plaintes

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)

Carré Constitution, tour 2 350, rue Albert, 12^e étage C.P. 1610 Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Site Internet
Courriel
renseignements personnels
Accès à l'information et protection des
Télécopieur
Renseignements généraux

	awoH (I 2) alduammi
	Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board)
	Renseignements généraux Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Internet
	270, rue Albert, bureau 200 Ottawa (Ontario) K1P 6N7
	Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada)
(613) 947-9239 (613) 947-9239 (613) 945-9399 (613) 995-9399 (613) 65.05.07-0ws@noifemationi	Accès à l'information et protection des renseignements personnel Renseignements sur le personnel Courriel Site Internet
69	

Ottawa (Ontario) K1A 0X8 240, rue Sparks, 4^e étage Ouest ewon .u.J elabemmi

eo.og.inoo-drio.www	Site Internet
so.og.inoo-drio@oini	Courriel
1442-746 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9696-278-008-1	Sans fraissisrif ans S
Z079-749 (E13)	Télécopieur
9696-578-008-1	Renseignements généraux

(Hazardous Materials Information Review Commission) Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Ottawa (Ontario) K1N 1M3 427, avenue Laurier Ouest, $\Upsilon^{^{6}}$ étage

(613) 954-6619 (4636) 954-6619 (4636) 954-6619	Renseignements sur clémence / pardons (Sans frais)
6+59-+56 (E19) 0854-566 (E19) 4747-+56 (E19)	Renseignements généraux Télécopieur Communications / Renseignements pour le média
	Immeuble Leima 410, avenue Laurier Ouest, 5 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0R1
S	Commission nationale des libérations conditionnelle (National Parole Board)
485-2984 (613)	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
	234, avenue Laurier Ouest, 22 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 6K6
	Commission mixte internationale (International Joint Commission)
	89

1-866-789-INFO (4636) Info@npb-cnlc.gc.ca www.npb-cnlc.gc.ca	Service de renseignements pour victime Courriel Site Internet
264-6619) 954-6619 2652-478-008-1	renseignements personnels Renseignements sur clémence / pardons (Sans frais)
	Accès à l'information et protection des
6+99-+96 (£19)	Communications / Renseignements pour le média
0854-299 (513)	Télécopieur
4747-439 (E13)	Renseignements généraux

(Status of Women Canada) Condition féminine Canada

Ottawa (Ontario) K1P 1H9 123, rue Slater, 10^e étage

	Publications
	Bibliothèque
	Direction des communications
2221-966 (613)	
6356-736 (613)	Télécopieur
2687-266 (613)	Renseignements généraux

(613) 943-0646 1-888-252-4301 esic@gsc.nrcan.gc.ca/gsc	Sans frais Courriel Site Internet
9490-646 (813)	Télécopieur
2454-366 (513)	Publications anoils
2478-549 (513)	Télécopieur
6166-966 (613)	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0E8
	601, rue Booth
	Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada)
so.og.obo@ołniso.og.obo.www	Site Internet
	Courriel
0868-946 (£19)	renseignements personnels
0969-796 (813)	ATMEATME ATME Accès à l'information et protection des
8868-946 (813)	Télécopieur
	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 0H8
	222, rue Queen, bureau 1124
	Commission du droit du Canada (Law Commission of Canada)
20.06.222	
eo.og.cbo-cda.gc.ca eo.og.cbo-cda.gc.ca	South ether the state of the st
8238-239 (£13)	renseignements personnels
0030 030 (013)	Accès à l'information et protection des
053-8630 (613)	
1298-239 (613)	Renseignements générauxTélécopieur
	Ottawa (Ontario) K1A 0C9
	56, rue Sparks, bureau 800
е	Commission du droit d'auteur Canad (Copyright Board Canada)

Commission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission)

C.P. 1750, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 1A2

7572-549 (513).

Commission des traités de la Colombie-Britannique (British Columbia Treaty Commission)

Renseignements générauxRenseignements

1155, rue West Pender, bureau 203 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux
Télécopieur
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel
Courriel
Site Internet

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (Military Police Complaints Commission)

270, rue Albert, 10^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8

so.oogm.www	Site Internet
0272-749 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
£178-749-778-1	Télécopieur sans frais
£173-749 (£13)	Télécopieur
1-800-632-0566	Sans frais
1273/3236-749 (813)	Renseignements généraux

Commission des lieux et monuments historiques du Canada (Historic Sites and Monuments Board of Canada)

Commission des plaintes du public contre la GRC

(Commission for Public Complaints Against the RCMP)

C.P. 3423, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4

25, rue Eddy

Immeuble Jules Léger

Renseignements généraux
Sans frais
Sans frais
Télécopieur
Bureau régional de l'Ouest
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Courriel
Site Internet

Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Staff Relations Board)

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest 240, rue Sparks, 6^e étage

C.P. 1525, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux
Télécopieur
Accès à l'information et protection des renseignements personnels
renseignements personnels
Courriel
Site Internet

information@ ccbn-ncb.gc.ca	renseignements personnels Courriel Site Internet
8696-848 (814) 8696-849 (814)	Renseignements généraux Télécopieur Accès à l'information et protection des
	390, avenue de Bernières Québec (Québec) G1R 2L7
	Commission des champs de bataille nationaux (National Battlefields Commission)
(613) 792-2087 (613) 792-2088 (613) 792-2088 (613) 792-cs	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	Ottawa (Ontario) K1A 0C6
	Commission de révision (Review Tribunal)
so.og.dri-isio.www	Site Internet
1774-996 (£13)sog.dri-izio@ofni	Renseignements sur les Ressources humaines et du perfectionnement professionnel
\$056-369 (£13)	Accès à l'information et protection desslongue protection desslongue protection des
ference.ottawa@cisr-irb.gc.ca	Sourrielleiriel
\$Z/4-766 (\$19)	elecopieur
6070-866 (818)	TélécopieurBibliothèque/Centre de ressources
£080-749 (£13)	Communications
	79

848-399 (813)	Renseignements généraux Télécopieur
	344, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0K1
	Édifice Canada, Place Minto
èiguì	Commission de l'immigration et du statut de ré (Immigration and Refugee Board)
7682-676 (788)	Renseignements généraux Télécopieur
	Édifice 917, bureau 1 C.P. 1990 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
0117 000 (100)	
0442-699 (788)	Renseignements généraux Télécopieur
	4914, 50 ^e rue C.P. 2730 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1
0095-798 (788) 2503-888 (788) 7014-888 (788)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	300, rue Main, bureau 400 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
†990-898 (09Z) ······	
829-558 (250) 363-0558	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	1230, rue Government, 5° étage Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4
7656-532-9397	l èlècopieur ATME
8089-898 (408)	Renseignements générauxTélécopieur

Bureau régional

RÉGION CENTRALE DES PRAIRIES

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

757, rue Hastings Ouest, bureau 210

Bureaux de secteur

ATME

\$\$18-394 (087)	Renseignements générauxTélécopieur
	Bureau régional 9700, avenue Jasper, bureau 830 Edmonton (Alberta) T5J 4G3
	RÉGION DE L'OUEST ET DU NORD
0273-087 (308) 8273-087 (308) 9173-087 (308)	Renseignements généraux Télécopieur TMTA
	2220,12 $^{\rm e}$ Avenue, bureau 400 Regina (Saskatchewan) S4P 2N8
8818-2486 (402) 8818-2486 (402)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	320, rue Donald, 1 ^e étage Winnipeg (Manitoba) R3B 2H3
	Bureaux de secteur
8842-2486 (204) 983-2486 (204) 983-3766 (204) 983-3766	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	344, rue Donald, 1 [®] étage Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

1-800-532-9397

ONEBEC

Bureau du secteur 1-800-532-9397 t0tZ-96t(tlg)... Télécopieur J-800-645-5605 Renseignements généraux Montréal (Québec) H2Z 1X4 tour Est, 8 étage 200, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau régional

Québec (Québec) G1K 4K1 901, rue du Cap Diamant, bureau 349 Gare maritime Champlain

7-800-532-9397 Télécopieur 9784-848 (814)... J-800-645-5605 Renseignements généraux

CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ON

Ottawa (Ontario) K1A 0M7 Bureau régional_e 66, rue Slater, 3^e étage

1-800-532-9397 **ATME** 8408-966 (813). Télécopieur 1-800-645-5605 Renseignements généraux

CENTRE ET SUD DE L'ON

Toronto (Ontario) M5J 2X5 1, rue Front Ouest, 6 étage Bureau régional

(416) 973-2269 **BMTA** E881-E79 (314). Télécopieur Sans frais 9770-785-008-1 Renseignements généraux 1818-879 (014).

BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR

0507-862 (209) 6507-862 (209) 6507-862 (209)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	119, rue Kent, bureau 420 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3
8240-277 (907) 8184-277 (907) 7184-277 (907)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	10, route Fort William, 1 ^{er} étage St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 1K4
	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	777, rue Main, 7 ^e étage Moncton (Nouveau Brunswick) E1C 1E9
8694-824 (209) 7050-824 (209) 8428-824 (209)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
	1505, rue Barrington, 17 ^e étage Nord C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3
	Bureaux de secteur
1712-824 (209)	Renseignements générauxTélécopieur
	ATLANTIQUE Bureau régional 1505, rue Barrington, 17º étage Sud C.P. 1664, CPC Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux Renseignements généraux Télécopieur Courriel Courriel Courriel Ad, rue Elgin, bureau 202 Sars frais Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Courriel Ad, rue Elgin, bureau 202 Sars frais Commission de la fonction publique du Canada Sibilothèque Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Commission de la fonction publique du Canada Sibilothèque Commission de la fonction des Commission de la fonction des designements généraux Commission de la fonction des designements généraux Relations avec les médias Cotaven Canadascapital gc.ca Relations parlementaires Relations parlementaires Courriel Bibliothèque (613) 995-0862 Courriel (613) 995-0863 Relations parlementaires (613) 996-0854 Relations parlementaires (613) 996-0857 Courriel Courriel (613) 996-0857 Relations parlementaires (613) 996-0857 Relations parlementaires (613) 996-0857 Relations parlementaires (613) 996-0857 Courriel Bibliothèque Courriel (613) 996-0857 Relations parlementaires (613) 996-0857 Renseignements personnels (613) 996-0857 Courriel Courriel Any 10-08-08-08-08-08-08-08-08-08-08-08-08-08		
Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Sans frais Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) Ago, rue Elgin, bureau 202 Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Bibliothèque Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale Bibliothèque Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale Commission de Capitale Commission de la Capitale Com	Bo.og.do-osq.www.mw.my.gc.ca	Site Internet
Renseignements généraux Renseignements généraux Renseignements généraux Relsitions parlements généraux Relsitions parlements genéraux Relsitions parlements personnels Sin Information et protection des Commission de la Canada Lesse (613) 995-6556 Renseignements personnels Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Canada Commission de la Canada Renseignements généraux Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Canada Commission de la fonction des Commission of Canada Renseignements généraux Commission de la fonction des Commission of Canada Renseignements généraux Commission de la fonction des Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Commission of Canada Commission de la fonction des Canada Commission de Canada Commission de la fonction des Canada Commission de la fo	so.og.qfo-osq@moo-ofni	Courriel
Renseignements généraux Renseignements généraux Renseignements généraux Relsitions parlements généraux Relsitions parlements genéraux Relsitions parlements personnels Sin Information et protection des Commission de la Canada Lesse (613) 995-6556 Renseignements personnels Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Canada Commission de la Canada Renseignements généraux Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Canada Commission de la fonction des Commission of Canada Renseignements généraux Commission de la fonction des Commission of Canada Renseignements généraux Commission de la fonction des Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Commission of Canada Commission de la fonction des Canada Commission de Canada Commission de la fonction des Canada Commission de la fo	6789-299 (613)	renseignements personnels
Renseignements généraux Renseignements généraux Renseignements généraux Renseignements généraux Renseignements personnels Commission de la Capitale nation de la Commission de la fonction publique du Canada Renseignements personnels Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Renseignements généraux Commission de la fonction publique du Canada Renseignements généraux Commission de la fonction publique du Canada Relations avec les mèdias Relations avec les mèdias Relations avec les mèdias Relations avec les mèdias Relations parlementaires (613) 992-9565 Relations parlementaires (613) 992-9565 Accès de mèdias Relations parlementaires (613) 992-96585 Accis de mèdias (613) 992-9585 Accis de mèdias (613) 992-96585 Accis de mèdias (613) 992-9585 Accis de mèdias (613) 992-9687 Accis de mèdias		Accès à l'information et protection des
Renseignements généraux Sens frais Courniel Cournies and capitale mations de la forction des Sans frais A0, rue Elgin, bureau 202 Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information de la fonction des Sans frais Commission de la fonction des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Beligions avec les médias Gas device de mission se con canadas se capaca (613) 992-9352 Belagions avec les médias	2789-749 (613)	Ribliothèque
Renseignements généraux Sens frais Courniel Cournies and capitale mations de la forction des Sans frais A0, rue Elgin, bureau 202 Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information de la fonction des Sans frais Commission de la fonction des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Beligions avec les médias Gas device de mission se con canadas se capaca (613) 992-9352 Belagions avec les médias	9987-966 (813)	
Renseignements généraux Sens frais Courniel Cournies and capitale mations de la forction des Sans frais A0, rue Elgin, bureau 202 Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information de la fonction des Sans frais Commission de la fonction des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Information et protection des Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Beligions avec les médias Gas device de mission se con canadas se capaca (613) 992-9352 Belagions avec les médias	1254-996 (513)	Relations pariementaires
Renseignements généraux Sans frais Telécopieur Commission de la Capitale nationale Sans frais Commission de la Commission of Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Commission de la	0944-446 (819)	Relations avec les medias
Renseignements généraux Sans frais Telécopieur Commission de la Capitale nationale Sans frais Commission de la Commission of Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des Commission de la	7926-766 (219)	i elecopieur
Renseignements généraux Telécopieur Commission de la Capital Commission de la fonction des Renseignements généraux Commission de la fonction publique du Canada Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Sans frais Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada Site Infermet Commission de la fonction publique du Canada	7996-766 (£19)	Menseignements generaux
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Commission de la Capitale nationale Bibliothèque Commission de la fonction publique du Canada Bibliothèque Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Renseignements personnels Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction que de la fonction publique du Canada Commission de la fonction des L'Esplanade Laurier, tour Ouest L'Esplanade Laurier, tour Ouest L'Esplanade Laurier, tour Ouest 300, avenue Laurier Ouest 300, avenue Laurier Ouest Commission de Laurier Couest Commission de la fonction des Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction Duest L'Esplanade Laurier, tour Ouest Commission de Laurier Ouest	0010 000 (040)	VIIorège of de capies and
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Tenseignements personnels Commission de la fonction publique du Canada Site Information de la fonction publique du Canada Commission de la fonction publique du Canada Ribliothèque Commission de la fonction publique du Canada Ribliothèque Commission de la fonction publique du Canada Ribliothèque Commission de la fonction que con canadascapital. Renseignements généraux Commission de la fonction des Commission de la fonction des Commission de la fonction des L'Esplanade Laurier, tour Ouest L'Esplanade Laurier, tour Ouest L'Esplanade Laurier, tour Ouest L'Esplanade Laurier Ouest L'Esplanade Laurier Ouest Commission de Laurier Conest Commission de la fonction publique du Canada Commission de la fonction Duest		Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Commission de la fonction publique du Canada Renseignements personnels Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada		
Renseignements généraux Sans frais Accès à l'information et protection des Commission de la fonction publique du Canada Renseignements personnels Commission de la fonction publique du Canada Site Internet Commission de la fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada Commission de la fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada) Commission de la fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada) Commission de la fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada) (Public Service Commission of Canada) (Public Service Commission of Canada)		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Renseignements généraux Sans frais Accès à l'information et protection des Commission de la fonction publique du Canada Site Infernet Commission de la fonction publique du Canada		
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Courriel Glans Capitale nationale Accès à l'information et protection des Sans frais Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale A0, rue Elgin, bureau 202 Cottawa (Ontario) K1P 1C7 Renseignements généraux Cottawa (Ontario) K1P 1C7 Renseignements généraux Control A0, rue Elgin, bureau 202 Cottawa (Ontario) K1P 1C7 Renseignements généraux Cottawa (Ontario) K1P 1C7 Commission et protection des Sans frais Control Commission et protection des Control Commission de la fonction publique du Canada		
Renseignements généraux Sans frais Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des Site Internet Commission de la Capitale nationale Actional Capital Commission) Actional Capital Commission Actional Capital Capital Commission Actional Capital Capit		
Renseignements généraux Sans frais Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des Commission de la Capital Commission) Action de la Capital Commission Action de la Capital Cap		
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale Ottawa (Ontario) K1P 1C7 Sans frais Renseignements généraux Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) A0, rue Elgin, bureau 202 Sans frais Télécopieur Renseignements généraux (613) 239-5555 Sans frais Télécopieur Reliothèque Bibliothèque (613) 239-5123 Accès à l'information et protection des	8616-652 (519)	renselgmennens personnels
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale A0, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7 Sans frais Sans frais Bibliothèque Bibliothèque Sans frais Bibliothèque Sals frais Renseignements généraux (613) 239-5655 1-800-704-8227 (613) 239-5655 (613) 239-5655 Renseignements généraux (613) 239-5655 (613) 239-5063	0071 000 (070)	represignamente persegnales
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7	\$71G-6\$7 (\$19)	aph goitectora to goitecaretai'l é séas A
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7	590G-657 (519)	nəlqəsələ i
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7	1779- 1 01-000-1	Odna nale mac
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7	CCCC-6C7 (C10)	
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202	737 000 (643)	vucządop atgemegniesge9
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des Courriel Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission) 40, rue Elgin, bureau 202		Ottawa (Ontario) K1P 1C/
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des Courriel Courriel Site Internet Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission)		
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels Courriel Site Internet Commission de la Capitale nationale Commission de la Capitale nationale		000 0 0 0
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels renseignements personnels Courriel Courriel Courriel		
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels renseignements personnels Courriel Courriel Courriel	cs.gc.gc.ds	
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Accès à l'information et protection des renseignements personnels renseignements personnels	mino@bab-cap.gc.ca	
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Accès à l'information et protection des	ZL90-966 (£L9)	
Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Télécopieur Renseignements généraux 1-888-640-8001 Télécopieur	0,00 300 (6,0)	renseignements personnolis
	+coo-cee (c10)	Appropriet to noitemptail & 2600A
	1000-040-000-1	Teléconieur
	7100-066 (010)	siest and
69	C130 300 (E13)	Renseignements généraux
	69	

0613) 946-1000 052-2320 (613)	Renseignements généraux Télécopieur Télécopieur Accès à l'information et protection des
	55, rue Metcalfe, bureau 600 Ottawa (Ontario) K1P 6L5
	Commission canadienne du fourisme (Canadian Tourism Commission)
(613) 792-2009 0402-207 (613)	Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission) Edifice 55, Promenade de la CCN 960, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0Z2 Renseignements généraux Télécopieur renseignements personnels renseignements personnels Site Internet
LZ45-586 (40Z)	Bibliothèque Courriel Courriel Site Internet

moo.emaiadatourisme.com

.ctx_feedback@ctc-cct.ca

6981-946 (819)...

Commission d'appel des pensions (Pension Appeals Board)

sen unioeind ie unipulioui i second

Édifice Capital Square 222, rue Queen, 9^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Site Internet

renseignements personnels

Courriel

1-800-ASK4CWB	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur
(204) 983-0239	Renseignements généraux
	423, rue Main C.P. 816, succursale Main Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5
	Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board)
revboardsec@pch.gc.ca	Acces a l'intormation et protection des
	15, rue Eddy, 3 [®] étage Gatineau (Québec) K1A 0M5
	Commission canadienne d'examen de (Canadian Cultural Property Export Re
	Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet Commission canadienne d'examen de
1-800-853-6705 (204) 983-2751 contact@grainscanada.gc.ca exportations de biens culturels	Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet Commission canadienne d'examen de
1-800-853-6705 (204) 983-2751 contact@grainscanada.gc.ca exportations de biens culturels	Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8 Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Site Internet Commission canadienne d'examen de
1-800-853-6705 (204) 983-2751 contact@grainscanada.gc.ca exportations de biens culturels	Sans frais Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission) 303, rue Main, bureau 600 Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet Commission canadienne d'examen de

	Région Columbie-Britannique et Yukon 1095, rue West Pender, bureau 301 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2M6
0404-364 (087) 0404-364 (087) 0404-364 (087)	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATS
	Région Alberta et Territoires du Nord-Ouest Place Highfield 10010, 106 ^e Street, bureau 308 Edmonton (Alberta) T5J 3L8
9812-886 (402) 988-999-998-1 2813-888 (402) 4088-643-3304	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATS
	Prairies et Nunavut 175, rue Hargrave, bureau 750 Winnipeg (Manitoba) R3C 3R8
7233-679 (314) 9983-999-008-1 4813-679 (314) 4066-643-888-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATA
	Région Ontario 175, rue Bloor Est, bureau 1002 Tour Sud Toronto (Ontario) M4W 3R8
6689-666-008-L	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur ATS
	Région Québec 1253, avenue McGill College, bureau 470 Montréal (Québec) H3B 2Y5

1211-399 (513) 0901-412-888-1 1613-399 (513)	Renseignements généraux Numero sans frais Télécopieur STA
	Édifice du Canada 344, rue Slater, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1E1
	Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission)
(613) 943-8605 52.09.moolarcom.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur renseignements personnels Courriel Site Internet
99	

Renseignements généraux Numero sans frais Numero sans frais Télécopieur ATS ATS Bureaux régionaux Bibliothèque Courriel Courriel Site Internet généraux Site Internet généraux Courriel Site Internet Menseignements généraux Menseignements généraux Site Internet Menseignements généraux Site Internet Menseignements généraux Site Internet Menseignements généraux Menseignements généraux Site Internet Menseignements généraux Menseignements géné

Bureaux regionaux

Région Atlantique Edifice Cornwallis 5475, rue Spring Garden, bureau 504 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3T2

1-888-643-3304	STA
2892-924 (206)	TélécopieurTélécopieur
6689-666-008-1	sisrl sns2
0858-924 (209)	Renseignements généraux.

Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages)

344, rue Slater, 3^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux 5.808-6368 (613) 996-6368 (613) 996-6368 (613) 993-5082 (613) 993-5082

Publications
Bibliothèque
Bibliothèque
Protection des renseignements personnels
Renseignements sur le personnel

Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Muclear Safety Commission)

280, rue Slater

C.P. 1046, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux
Sans frais
Sans frais
Télécopieur
Bibliothèque
Scrès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel
Site Internet
Site Internet
Scrès à l'internet

Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission)

Carré Constitution 360, rue Albert, bureau 1710 Ottawa (Ontario) K1R 7X7

so.lsnoiternational.ca	Site Internet
enqserv@internationnal.gc.ca	Courriel
2271-269 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
4781-266 (813)	Services des relations avec les médias
7490-446 (813)	Référence générale de la bibliothèque
9816-446 (813)	sbruos səl ruoq STA
6076-869 (818)	Télécopieur
9758-492-008-1	Sans frais
0004-446 (613)	Renseignements généraux

Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada)

Place de Ville, tour B 112, rue Kent, 3^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1H3

 Renseignements généraux
 1-80-82-8210

 Sans frais
 1-800-282-1376

 Télécopieur
 (613) 947-6850

 ATME
 info@privcom.gc.ca

 Courriel
 5ite Internet

 Site Internet
 5ite Internet

Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada)

Place de Ville, tour B 112, rue Kent, 22^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1H3

so.og.mooofni.wwwgc.ca	Site Internet
so.og.mooofni@lanenaggeneral@infocom.gc.ca	Courriel
0619-266 (£13)	
7627-746 (E13)	TélécopieurTélécopieur
1440-752-008-1	Sans frais
0142-399 (613)	Renseignements généraux

cigb-cgfc@cfgb-cgfc.gc.ca	Accès à l'information et protection des renseignements personnels CourrielSite Internet
628-869 (818) 8914-872-778-1 1948-899 (818)	Télécopieur
	60, rue Queen, 11 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8
səu	Comité des griefs des Forces canadien (Canadian Forces Grievance Board)
ellardm@sirc-csars.gc.ca	Renseignements sur le personnel
	25

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)

(Royal Canadian Mounted Po C.P. 1159, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5R2

	Site Internet
org@erc-cee.gc.ca	
0981-069 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
6968-066 (£19)	
₩812-898 (813) ·····	Renseignements généraux

Commerce international Canada (International Trade Canada)

Immeuble Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2

(House of Commons) Chambre des communes

Voir Parlement du Canada (Parliament of Canada)

(Citizenship and Immigration Canada) Citoyenneté et Immigration Canada

365, avenue Laurier Ouest, 19^e étage Tour Jean Edmonds Sud

Ottawa (Ontario) K1L1

so.og.oio.www	Site Internet
£260-946 (£19)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
6134-4219)	Bibliothèque
3147-239 (813).	Renseignements pour les médias
1222-426 (813).	
613) 954-9019	Renseignements généraux

(Canadian Police College) Collège canadien de police

Ottawa (Ontario) K1G 3J2 C.P. 8900

www.cpc.gc.ca Site Internet cpc@cpc.gc.calairing Télécopieur (613) 990-9738 0096-866 (819) Renseignements générauxRenseignements

(Security Intelligence Review Committee) Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité

Ottawa (Ontario) K1P 5W5 C.P. 2430, succursale D

Accès à l'information et protection des (613) 880-5230 Télécopieur Renseignements généraux ... 1778-066 (819)

NONVELLE ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises Canada / Nouvelle Ecosse

1575, rue Brunswick

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

TUVANUN

Centre de services aux entreprises Canada / Nunavut C.P. 1000, succursale 1198

0H0 A0X (JuvenuM) Jiulepl

OIAATMO

Centre de services aux entreprises Canada / ONTARIO

Toronto (Ontario) MSC 2W7

QUÉBEC

Info entreprises

380, St-Antoine Ouest, bureau 6000

Montréal (Québec) H2Y 3X7

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises Canada / Saskatchewan

345, 3 avenue Sud

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

Centre de services aux entreprises Canada / Terre-Neuve et Labrador

90, avenue O'Leary

C.P. 8687, succursale A

St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1B 3T1

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de serviçe aux entreprises Canada / Territoires du Nord-Ouest

Centre Scotia, 8 étage

C.P. 1320

YUKON

Centre de services aux entreprises Canada / Yukon 307, rue Jarvis, bureau 101

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) XAX 2L9

O' bearing (Siving on , 10

Whitehorse (Yukon) Y1A 2H3

	ALBERTA Liaison Entreprise
9948-754-008-1	Téléphone (sans frais) ATA (sans frais) Télécopieur (sans frais) Site Internet
ទ្រ	Centres de services aux entreprises du Canac (Canada Business Service Centres)
0007-749 (613)	Renseignements généraux Télécopieur Protection des renseignements personnels Courriel Site Internet
61⁄7	

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Edmonton (Alberta) T5J 1B1

10237, 104 rue Nord-Ouest, bureau 100

Centre de services aux entreprises

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1 601, rue Cordova Ouest La Socété des services aux entreprises Canada/Colombie-Britannique

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

75, rue Fitzroy Centre de services aux entreprises Canada / Ile-du-Prince-Edouard

C.P. 40

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2

ABOTINAM

240, avenue Graham, pièce 250 Centre de services aux entreprises Canada / Manitoba

C.P. 2609

Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

NOUVEAU-BRUNSWICK

570, rue Queen Centre de services aux entreprises Canada / Nouveau-Brunswick

Frédéricton (Nouveau Brunswick) E3B 6Z6

Site Internet .

	Accès à l'information et protection des
2257-739 (E13)	TélécopieurTélécopieur
0004-157-008-1	Renseignements généraux
	Ottawa (Ontario) K1A 1M6
	Centre des armes à feu Canada (Canada Firearms Centre)

renseignements personnelslagnements personnels

.....www.cfc-cafc.gc.ca

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (International Centre for Human Rights and Democratic Development)

1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 1100 Montréal (Québec) H2L 4P9

dd-rd@dd-rd.ca	
2875-3792 (514) 283-3792	
£409-583 (514) 283-6073	Telephone

Centre national de la recherche faunique (National Wildlife Research Centre)

100, boulevard Gamelin

Gatineau (Québec) K1A 0H3

www.cws-scf.ec.gc.ca/nwrc-cnrf	, , , , , ,
	Publications / Service canadien de la faune.
	Télécopieur
0141-799 (918)	Renseignements généraux

Centre national des Arts (National Arts Centre)

53, rue Elgin C.P. 1534, succursale B Ottawa (Ontario) K1P 5W1

E188-199 (813) B388-899 (813) B3.010@ofni	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	3701, avenue Carling C.P. 11490, succursale H Ottawa (Ontario) K2H 8S2
	Centre de recherches sur les co
813-852 (813) (613) 238-7230 seb r (513) 236-6163 (Ext. 2377) (613) 236-6163 (Ext. 2377) so.info@idrc.ca	Accès à l'information et protection renseignements protection
	250, rue Albert C.P. 8500 Ottawa (Ontario) K1G 3H9
	Centre de recherches pour le d (International Development Res
613) 991-7600 (513) sp5e5.gc.3c3	, , , , ,
	C.P. 9703, Terminus Ottawa (Ontario) K1G 3Z4
	Centre de la sécurité des téléco (Communications Security Esta
(250) 363-0600 (250) 363-0600 (250) 363-0775 (250) 363-0500 (250) 363-0500 (250)	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet

(780) 435-7210 (780) 435-7359 inquiries@nofc.forestry.ca	Renseignements généraux Télécopieur Courriel
·	5320, 122 [®] Street Edmonton (Alberta) T6H 3S5
	Centre de foresterie du Nord (Northern Forestry Centre)
(418) 648-5788 (418) 648-5788 (418) 648-5788	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	1055, Du P.E.P.S. Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7
	Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre)
(705) 949-9461 (705) 759-5700 (705) 759-5700	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	1219, rue Queen Est C.P. 490 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5
	(Great Lakes Forestry Centre)

Site Internetwww.nofc.cfs.nrcan.gc.ca

Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre)

Centre de foresterie des Grands Lacs

506, chemin Burnside Ouest Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (Canadian Centre for Foreign Policy Development)

125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux
Télécopieur
Télécopieur
Tourriel
Courriel
Site Internet

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre)

234, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1P 1H7

Renseignements généraux
Télécopieur
Télécopieur
Accès à l'information et protection des
renseignements personnel
Courriel
Courriel
Site Internet

Centre de foresterie de l'Atlantique (Atlantic Forestry Centre)

(Atlantic Forestry Centro

350, rue Regent Sud

Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7

www.atl.cfs.nrcan.gc.ca	
9255-3526 (506)	
(209) 425-3200	Renseignements généraux

1-800-672-7775 613) 521-3134 613.0@cces.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	2197, promenade Riverside, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1A 7X3
	Centre canadien pour l'éthique dans le sport (Canadian Centre for Ethics in Sport)
so.tsrloo@elentele@cchst.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	250, rue Main Est Hamilton (Ontario) L8N 1H6
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au tra (Canadian Centre for Occupational Health and
(613) 235-4048 (613) 235-4048 (613) 235-4048	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	75, rue Albert, bureau 300 Ottawa (Ontario) K1P 5E7
les toxicomanies	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et (Canadian Centre on Substance Abuse)
0069-146 (813)	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet

Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)

so.og. iisd-iiso. www	Site Internet
ടാ.ാg.fied-ileo@mmootxe	Courriel
967L-066 (E13)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
4 977-069 (£13)	Centre de recherche et d'information
1699-066 (819)	Télécopieur
7498-386-008-1	sish snaS
1109-066 (219)	Renseignements generaux

Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)

Immeuble C.D. Howe 240, rue Sparks, 11^e étage Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

255, rue Albert

Carré Kent

eo.og.gvd-gso.www	Site Internet
eo.og.gvd-geo@yoeving	leirivel
8075-369 (813)	Protection des renseignements personnels .
9828-149 (613)	Télécopieur
(1529 Jx3) 852-0213 (Ext. 6231)	développement durable
	Commissaire à l'environnement et au
so.og.gvd-gso@anoijsoinummoo	leirnoO
740-739 (E13)	Télécopieur
8076-369 (613)	Renseignements généraux

Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)

80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A2

9

001-149 (613) 285-149 (613) 50.09.0i.led-deo.www	Renseignements généraux Télécopieur Site Internet
	Tour Jean Emond 365, avenue Laurier Ouest, 8 [®] étage Ottawa (Ontario) K1A 0C8
kruptcy)	Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Banl
2828-269 (613)	n elecopieur
	C.P. 8966 Ottawa (Ontario) K1G 3J2
	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'ass (Office of the Umpire, Employment Ir
0987-7360-008-1	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Protection des renseignements personi Télécopieur Télécopieur Site Internet
	257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6
	Bureau du Directeur général des élec (Office of the Chief Electoral Officer)
(613) 957-5210 (613) 957-4800 (613) 957-4800	Kenselgnements sur le personnel

	Accès à l'information et protection des
0242-739 (813) 0242-739 (813)	Direction des communications Bibliothèque
5472-736 (813)	Renseignements généraux Télécopieur ATME
£919-739 (£13)	Renseignements généralix
	80, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0A3
	Immeuble Langevin
	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)
2195-583-178-1 2195-569 (813)	Sans frais Télécopieur
0412-366 (613)	Renseignements généraux
	99, rue Metcalfe, 8 ^ê étage Ottawa (Ontario) K1A 1E3
	Bureau du Commissaire à la magistr (Office of the Commissioner for Fede
eɔ.ɔg.obs.www.sdc.gc.ca	Site Internet
7773-769 (918)	TélécopieurTélécopie automatique
0080-836 (918)	Renseignements généraux
	Gatineau (Québec) K1A 0.19
	Place du Portage, Phase IV 140, rue Portage
əbes	Bureau des technologies d'apprentis (Office of Learning Technologies)
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Vancouver et les environs Site Internet
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator)

C.P. 3421, succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux
Sans frais

Sans frais

Télécopieur

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels

Courriel

Org@oci-bec.gc.ca
Site Internet

Site Internet

Bureau de recherché et de developpement energetique (Office of Energy Research and Development)

Ressources naturelles Canada 580, rue Booth, 14^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux
Télécopieur

Courriel

Oerd.brde@nrcan.gc.ca
Site Internet

Bureau des passeports (Passport Office)

Ministère des Affaires étrangères Ottawa (Ontario) K1A 0G3

1328-879 (314)	Toronto et les environs
(514) 283-2152	
0998-466 (618)	
9989-836 (818)	· //_
8989-768-008-	, , ,
0036-466 (618)	Ottawa-Gatineau et les environs
	Renseignements généraux

	Immeuble Richelieu 975, boulevard Saint-Joseph, 5 ^e étage
	Bureau de la traduction (Translation Bureau)
1478-499 (918) 2523-799 (918) 7857-539 (918) 0208-499 (918) 2850-499 (918) 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 6199-4-0385 619	renseignements personnels Renseignements sur le personnel
	Place du Centre 200, promenade du Portage, 4 ^e étage Gatineau (Québec) K1A 1K8
	Bureau de la sécurité des transports (Transportation Safety Board of Cana
	Accès à l'information et protection des renseignements personnelsRelations avec les médias
36	

Immeuble Richelieu 975, boulevard Saint-Joseph, 5^e étage Gatineau (Québec) K1A 0S5

so.og.noitoubetaleduceaudelatraduction.gc.ca	Site Internet
bureau@tpsgc.gc.ca	leimuo
	Services de fon
848-758-008-f (Sans frais) anoitsoil	
	Télécopieur
(837-6486) MUIMAET-008-1	sisnt sns2
15 générauxxus 3300	Renseignemen

Intelligence Service) (Office of the Inspector General of the Canadian Security du renseignement de sécurité Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien

Ottawa (Ontario) K1A 0P8 340, avenue Laurier Ouest, 11^e étage Immeuble Sir Wilfrid Laurier

Accès à l'information et protection des Télécopieur E0E8-066 (E13). Renseignements générauxRenseignements généraux 7062-066 (813) ...

(Voir Industrie Canada) Bureau de la concurrence

Bureau de l'intégrité de la fonction publique

(Public Service Integrity Office)

Ottawa (Ontario) K1P 5Y7 60, rue Queen, Salle 605

Site Internetwww.psio-bifp.gc.ca Courriel integritas@psio-bifp.gc.ca Lelecopieur (613) 941-6535 0049-146-938-1 sisal sans Renseignements généraux......Renseignements généraux......

(Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces) des Forces canadiennes Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et

Ottawa (Ontario) K1P 5M1 100, rue Metcalfe, 12^e étage

Télécopieur (Sans frais) 7444-174-778-1 0878-866 (818)... TélécopieurTélécopieur Sans frais 1-888-828-3626 7870-266 (813) Renseignements générauxRenseignements

	Bibliothèque et Archives Canada) (Library and Archives of Canada)
ea.ebancangueducanada.ca	
	Courriel
228-287 (613)	Bibliothèque
1941-814-008-1	ATSAccès à l'information et protection des
	(Sans frais) noitemation (Sans frais)
1118-287 (813)	Renseignements générauxTélécopieur

Ottawa (Ontario) K1A 0N3 395, rue Wellington

so.sevidora.wwwwws.sca	Site Internet
reference@archives.ca	Courriel
0986-286 (613)	Télécopieur
£679-966 (£19)······	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
7Z9-966 (£13)	Télécopieur
4885-388 (613)	Services de référence
8777-366 (813)	Services de photocopies
₱29-266 (813) mmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm	Services de bibliothèque et de documentation
1668-366 (813)	Salle de lecture
1989-299 (813)	Relations avec les médias
£741-866 (£18)	Publications
6641-746 (813)	Programmes publics
8547-966 (813)	Généalogie
	Dossier du personnel militaire et civil
4088-266 (813) 992-8304	MA səb s(ə)imA
1660-746 (613)	TME (Services aux chercheurs)
7777-87 2 -888-1	Sans frais
8613-366 (613)	Renseignements généraux

Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada)

Immeuble Daniel J. MacDonald 161, rue Grafton C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

CO.OC.GC.GC	Site Internet
information@vac-acc.gc.ca	leiriuoO
6098-999-778-1	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9618-995 (206)	
6848-409-778-1	Commémoration et souvenir
1-877-228-2250	anoisnea des pensions juridiques des pensions
(F) \$202-2022 (F)	
(A) SS1S-SSE-888-1	Service aux clients d'ACC

8

Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada)

Immeuble de la BDC 5, Place Ville Marie, bureau 400 Montréal (Québec) H3B 5E7

eo.obd.www.bdc.ca	Site Internet
so.obd@ofni	Courriel leirnuo D
4535-383-3554	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
7529-63-463-6232	Sans frais (Centre de services aux entreprises)
\$\psi\$062-883 (\$\psi\$1) \tag{\$1}\$	Renseignements généraux

Banque du Canada (Bank of Canada)

234, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0G9

	Agriculture et Agroalimentaire Canada
so.og.eoseqe.www	7 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
9984-926 (046)	Accès à l'information et protection des renseignements personnels

(Agriculture and Agri-Food Canada)

Ottawa (Ontario) K1A 0C5 930, avenue Carling Immeuble Sir John Carling

www agr ac ca	Site Internet
info@agr.gc.ca	Courriel
7428-637 (813)	Télécopieur
2099-697 (519)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
8907-627 (519)	Bibliothèque
0199-697 (813)	Publications
75 \ EE99-657 (8	Service des renseignments au public
0747-687 (818)	AMTA
9279-627 (813)	Télécopieur
0001-637 (813)	Renseignements généraux

Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC

Secrétariats rural et aux coopératives Financement agricole Canada Conseil national des produits agricoles Commission de révision Commission canadienne du lait Commission canadienne des grains Agence canadienne du pari mutuel Agence canadienne d'inspection des aliments

	chear? lib àtars ab asaraby
(613) 736-3799 1-800-267-6315 (613) 736-3798 9 pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca 1 pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
	2720, promenade Riverside, I.A. 6606D2 Ottawa (Ontario) K1A 0K9
ire	Agence de réglementation de la lutte antiparasita (Pest Management Regulatory Agency)
1-800-267-6999 1-800-959-1956 1-800-959-1956 1-800-959-1956 1-800-959-1956	Système électronique de renseignements pas téléphone (SERT) Service de renseignement aux entreprises Service de téléimprimeur (ATME) Service pour malvoyants (formats spéciaux) Renseignements sur les remboursements d'impôt Renseignements sur le crédit pour la TPS/TVH

Agence de sante du Canada

(Public Service Health Agency of Canada)

Ottawa (Ontario) K1A 0K9 130, rue Colonnade, AL 6501C

www.phac-aspc.gc.ca Site Internet. 6251-736 (513). Renseignements généraux.....Renseignements

(Canadian Space Agency) Agence spatiale canadienne

St-Hubert (Québec) 13Y 8Y9 6767, route de l'Aéroport

Communications (450) 926-4351 Télécopieur (450) 926-4878 Renseignements généraux (420) 656-4343

1-800-267-2384

1-800-959-7383

1-800-267-5177 8722-726 (513).. 4906-889 (E13) ··

(Public Health Agency of Canada) Agence de santé publique du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0K9 J1059 AI 130, chemin Colonnade

Site Internetwww.phac-aspc.gc.ca

(Canada Border Services Agency) Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0L8 191, avenue Laurier Ouest

eo.og.otse-asfc.gc.ca Site internet Accès à l'information et protection des 1219-169-008-1 ANĖLA d'appel ALĖNA .. 7909-989-909-1 no 0035-589-402- 1 negranger A Système d'information automatisé des douanes 6666-197-008-1

Programme de remboursement aux visiteurs1-800-668-4748

(Canada Revenue Agency) Agence du revenu du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

555, rue MacKenzie, 4º étage Immeuble Connaught Direction générale des affaires publiques

Organisme de bienfaisance enregistrés Impôt des particuliers Communications and some continuors of the contin Bibliothèque Bureau international des services fiscaux renseignements personnels Accès à l'information et protection des

Agence de la consummation en matiere financiere du Canada (Financial Consumer Agency of Canada)

édifice Enterprise 427, avenue Laurier Ouest, 6^e étage Ottawa (Ontario) K1R 1B9

eo.op.ofoe-acfc.gc.ca	Site Internet
so.og.ofoac-acfc.gc.ca	Publications
so.og.ofcac-acfc.gc.ca	ləimuo
971-1426 (613)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
951-146 (613)	Télécopieur
1-866-461-3222	Sans frais
†9†9-966 (£19)······	Renseignements généraux

Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency)

Centre Croix- Bleue 644, rue Main, 3^e étage C.P. 6051

Moncton (Mouveau Brunswick) E1C 9J8

es.gc.ea-apeca.gc.ca	Site Internet
comments@acoa-apeca.gc.ca	leimoO
0512-138 (906)	Renseignements sur le personnel
9485-138 (906)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
144-174-1744	Bibliothèque
6062-128 (606)	Publications
9049-128 (906)	Direction des communications
5047-128 (506)	Télécopieur
2987-195-008-1	sisit sns2
1722-128 (606)	Renseignements généraux

7783-399 (613) 50.39.hrma-sqrh.ghrnolni-rh	Renseignements généraux. Courriellairiet
	L'Esplanade Laurier, Tour Est 140, rue O'Connor, 11 ^{ieme} étage Ottawa (Ontario) K1A 0R5
	Agence de gestion des ressources hun publique du Canada (Public Service Human Resources Mana
013949-0750 049-0756-3344 049-07568-8835	Ottawa (Ontario) K2H 9N6 Renseignements généraux Télécopieur Numéro sans frais (Français) Numéro sans frais (Anglais) Site Internet
	Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency) 1130, Morrison, bureau 100
	Renseignements généraux Accès à l'information et protection des renseignements personnels Télécopieur Courriel Site Internet
	59, promenade Camelot Salle 211 Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0Y9
stnemil	Agence canadienne d'inspection des a (Canadian Food Inspection Agency)
Eoog.ceaa.gc.ca Eoog.esao-eosa.www	Courriel site Internet
31	

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée (Assisted Human Reproduction Agency of Canada)

Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency)

Place du Centre 200, promenade du Portage Gatineau (Québec) K1A 0G4

so.op.ebio-ibos.www	Site Internet
so.og.scio-ibo@acdi-cida.gc.ca	ləirino 🔾
9480-766 (918)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
9801-836 (618)	Bibliothèque
8102-188-008-1	(sis1 sns2) 3MTA
£202-£26 (618)	
8809-536 (618)	Télécopieur
1-800-230-6349	sisat sns2
9009-766 (918)	Service de renseignements au public

Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency)

Place Bell 160, rue Elgin, 22^{ieme} étage Ottawa (Ontario) K1A 0H3

6110-736 (813)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
	Télécopieur
0070-739 (813)	Renseignements généraux

.www.ainc-inac.gc.ca

(North Fraser Port Authority) Administration portuaire du North-Fraser

2020, chemin Airport Nord

Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

porpdura AAAA	
es enta www	Site Internet
eo entamolotai	Courriel
7110017 (100)	
6228-828 (709)	I élécopieur
	Kenseignements generaux
9981-8/7 (709)	Kenseldnements deneraux

(Indian and Northern Affairs Canada) Affaires indiennes et du Nord Canada

Gatineau (Québec) K1A 0H4 10, rue Wellington Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord

so.og.osni-onis @sdu9ofnl	Courriel
2247-429 (918)	Renseignements sur le personnel
7980-766 (618)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
3386-766 (818)	Communications
1180-766 (618)	Bibliothèque
2781-769 (618)	ATMA
4096-793-008-1	Sans frais (pour régions sans service bilingue)
0850-799 (918)	Renseignements généraux

(Intergovernmental Affairs) Affaires intergouvernementales

66, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Site Internet

sis/so.op.god-oog.www.pco-bcp.gc.ca/aia	
so.og.go-ooq@deweie	ləimuo
7281-849 (813)	. / 1 / 📥
10-7-6214 (613) 947-6214	Renseignements géné

100, The Point

Administration portuaire de Vancouver (Vancouver Port Authority)

•	Site Internet
public_affairs@portvancouver.com	Courriel
7906-999 (709)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
Z906-299 (†09)·····	Télécopieur
9288-797-888-1	Numéro sans-frais
0006-299 (†09)	
10000 100 (100)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
7.14	Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3
	999, Place Canada
	, , ,

Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority)

251, rue Goyeau, bureau 502 Windsor (Ontario) N9A 6V2

www.portwindsor.com	, , , , , , ,
moo.rosbniwjod@nnsann@portwindsor.com	
ar (519) 258-5905	
1472-832 (913) xusi yénéraux	Renseigneme

Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority)

1545, Du Fleuve, bureau 300

C.P. 999 Trois-Rivières (Québec) (A9A.

Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

www.porttr.com	Site Internet
adm_gen@porttr.com	ləirinoO
7842-876 (918)	Télécopieur
7882-875 (918)	Renseignements généraux

0416) 863-2000 info@torontoport.com moo.troqotnorot.www	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	60, rue Harbour Toronto (Ontario) M5J 1B7
	Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority)
(807) 345-6400 8209-345 (708)	Courriel
	100, rue Main Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9
убау	Administration portuaire de Thunder I (Thunder Bay Port Authority)
2874-857 (907) 9150-772-888-1 4874-857 (907) moo.sqjs@ołni	Renseignements généraux Sans frais Télécopieur Courriel Site Internet
IC 2X8	1, rue Water C.P. 6178 St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A.
S	Administration portuaire de St. John's (St. John's Port Authority)
72 181-899 (814)	ı elecopieur

Administration portuaire de Québec (Québec Port Authority)

150, rue Dalhousie C.P. 2268 Ouébes (Ouébes) C

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux (418) 648-3640
Télécopieur (418) 648-4186
Courriel (418) 648-4186
Site Internet

Administration portuaire du Saguenay (Saguenay Port Authority)

6600, chemin du Terminal

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux
Télécopieur
Courriel
Courriel
Site Internet

Administration portuaire de Saint John, Nouveau Brunswick (Saint John Port Authority, New Brunswick)

133, rue Prince William, 5^e étage

Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

moɔ.hoqia.www	
moɔ.hoqi@s@hoq	
£+++-9E9 (90G) ·····	
6987-989 (909)	Renseignements généraux

Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority)

1, quai, Mgr-Blanche Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

pcorp(@rupertport.com	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	215 chemin Cow Bay, bureau 200 Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1A2
	Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority)
(250) 723-5312 (250) 723-5312 (250) 723-1114 (250) portalberniportauthority.ca	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	2750, rue Harbour Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2
	Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority)
625) 753-4146 625) 753-4146 60.84 60 60.84 60 60.84 60 60.84 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 6	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
	104, rue Front C.P. 131 Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4
	Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority)
moo.lseathom-hog@oini	Renseignements généraux Télécopieur Courriel Site Internet
36	

C.P. 336

Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority)

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux
Télécopieur
Courriel
Courriel
Site Internet

Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority)

605, rue James Nord Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux
Sans frais
Télécopieur

Courriel
Courriel
Site Internet
Site Internet
Senseignements généraux
1905) 528-6554
Site Internet

Courriel fraserport@frpa.com Site Internet fraserport@trpa.com

Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority)

713, rue Columbia, bureau 500

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2
Renseignements généraux (604) 524-6655
Télécopieur (604) 524-1127

Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority)

Édifice du port de Montréal Aile 1, Cité du Havre Montréal (Québec) H3C 3R5

Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)

1, rue Bridge Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux
Télécopieur
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel
Courriel
Site Internet

Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration)

1800, rue Hamilton, bureau 408 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux
Téléphone bilingue
Téléphone bilingue
Télécopieur
Centre d'Information
Direction des communications

Courriel
Courriel
Site Internet

Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority)

112, promenade Shannon

Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W2

Renseignements généraux
Télécopieur

Courriel
Courriel
Site Internet
Senéraux
Serseignements généraux
Soccan@nb.522-0803
Site Internet

(Laurentian Pilotage Authority Canada) Administration de pilotage des Laurentides Canada

Montréal (Québec) H2Z 1B1 555 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1501

apl@apl.gc.ca	Courriel
(514) 283-6320 (Ext. 213)	renseignements personnels
	Accès à l'information et protection des
6072-967 (713)	
0359-632 (413)	Renseignements généraux

(Pacific Pilotage Authority Canada) Administration de pilotage du Pacifique Canada

succursale 1000 1130, rue Pender Ouest

Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Site Internetadmins@ppa.gc.ca Courriel Accès à l'information et protection des Télécopieur 7491-999 (409)... Renseignements générauxRenseignements généraux 1449-999 (409)

. www.ppa.gc.ca

(Northern Pipeline Agency Canada – NPX) Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)

125, promenade Sussex Edifice Lester B. Pearson

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

ləirino 🔾
renseignements personnels
Accès à l'information et protection des
Télécopieur
Renseignements généraux

Centres fédéraux de demande de renseignements



Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Canadian Air Transport Security Authority)

99, rue Bank, 13^{ième} étage Ottawa (Ontario) K1P 6B9

Renseignements généraux

Renseignements généraux

Télécopieur

Courriel

Courriel

Site Internet

Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)

Tour Cogswell

2000, rue Barrington, bureau 910 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K1

Renseignements généraux
Télécopieur
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
Site Internet

Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada)

202, rue Pitt, 2^e étage Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux
Télécopieur
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels
Courriel

Si vous souhaitez acheter une copie d'Info Sources de renseignements fédéraux ou d'Info Source : Sources de renseignements sur les employés fédéraux, veuillez vous adresser à :

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) K1A 0S5

co.ca.jhttp://publications.gc.ca	Site Internet
(.U ± te sbanada et £U.)	Télécopieur (sans frais)
6773-436 (513)	Télécopieur
(.U danada et ÉU.)	Téléphone (sans frais)
9669-146 (813)	Téléphone
so.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go.go	leirineO

Vous pouvez aussi obtenir sans frais les quatre publications Info Source sur Internet à l'adresse suivante : www.infosource.gc.ca.

Renseignements supplémentaires

Pour plus d'information sur Info Source, la Loi sur l'accès à l'information ou la avec le :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, tour Est 140, rue O'Connor, 8^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0R5

du Trésor du Canadawww.tbs-sct.gc.ca	Site Internet du Secrétariat du Conseil o
infosource@tbs-sct.gc.ca	leiriuo
7679-966 (E19)······	Référence générale de la bibliothèque.
0606-736 (813)	STA
8190-966 (219)	Télécopieur
9982-286 (613)	Publications
0042-729 (613)	Renseignements généraux

Pour obtenir un exemplaire d'Info Source, Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements ou d'Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, veuillez communiquer avec le :

Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier Ouest, bureau P-140, niveau P-1 Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0R5

so.og.tos-sdt@notion@tbs-sct.gc.ca	Courriel
8130-966 (813)	Télécopieur
9982-966 (613)	Téléphone

Responsabilités des institutions individuelles

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

En vertu de la Loi sur l'accès à l'information, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est responsable de l'élaboration et de la diffusion d'une publication annuelle qui donne une description des organisations du gouvernement, des responsabilités en matière de programmes et des catégories de dossiers suffisamment claire et détaillée pour que le public puisse s'en servir pour exercer suffisamment claire et détaillée pour que le public puisse s'en servir pour exercer ses droits en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est aussi responsable de la publication annuelle d'un index des renseignements personnels qui a pour but de bien informer le public sur la façon dont le gouvernement traite l'information personnelle et de permettre au public d'exercer ses droits en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le Secrétariat s'acquitte de ses obligations en publiant annuellement Info Source.

Responsabilités des institutions individuelles

Les institutions gouvernementales sont tenues de faire part une fois l'an au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada des informations à leur sujet. Ces informations sont utilisées pour préparer les publications requises aux termes de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Par conséquent, chaque ministère et organisme est responsable de l'information qu'il soumet.

gouvernement fédéral assujetties à la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Info Sources de renseignements sur les employés fédéraux :

- renferme de l'information afin d'aider les employés actuels ou à la retraite du gouvernement fédéral à repérer l'information personnelle les concernant que détient le gouvernement;
- vise à aider les employés actuels et à la retraite du gouvernement fédéral à exercer leurs droits en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la

- confient des tableaux statistiques sur le nombre de demandes faites annuellement et au total depuis 1983 en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- contient des sommaires des arrêts relatifs à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels rendus par les tribunaux fédéraux.

renseignements :

- contient les adresses et les numéros de téléphone des ministères et des organismes fédéraux assujettis à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- contient des renseignements au sujet d'autres institutions associées au gouvernement fédéral afin de faciliter l'accès.

Info Source est disponible dans les bibliothèques ainsi que dans les bureaux municipaux et fédéraux à l'échelle du Canada.

Centres de services aux entreprises du Canada

Site du Canada

Le site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'informations générales sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : « Canadiens », « Entreprises canadiennes » et « non-Canadiens ». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des pesoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

Site Internetwww.canada.gc.ca

À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications renfermant de l'information au sujet du gouvernement du Canada ou recueillie par ce dernier. Le but premier d'Info Source est d'aider les membres du public et les employés fédéraux à exercer leurs droits en vertu de la Loi sur l'accès à l'information (LAI) et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (LPRP). Info Source permet de concrétiser la politique du gouvernement, à savoir de promouvoir la transparence et l'accès à l'information concernant les activités du gouvernement. Info Source traduit les engagements du gouvernement fédéral envers les Canadiens en matière de transparence et de responsabilisation.

Info Source comprend les quatre publications suivantes :

Info Source : Sources de renseignements fédéraux :

- fournit de l'information au sujet du gouvernement, de son organisation et de ses fonds de renseignements;
- side les particuliers à déterminer à quelle institution ils doivent s'adresser pour obtenir de l'information;
- donne aux particuliers qui ne sont pas, et qui n'ont jamais été employés du gouvernement fédéral, des renseignements pertinents visant à faciliter l'accès aux renseignements personnels les concernant détenus par les institutions du

Introduction

Nota : Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

Info Source: Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements a été préparé à l'intention du public et des fonctionnaires. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

Centres fédéraux de demande de renseignements Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 250 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

Information sur le gouvernement du Canada

Les numéros de téléphone sont ceux du service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement. Ils donnent accès à de l'information générale et aiguillent les gens vers les programmes et les services.

9877-234 008 f	.MTA\STA
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)	Sans frais

À l'heure actuelle, 13 centres offrent sans frais de l'information bilingue sur les entreprises, le démarrage d'entreprises ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises et les règlements qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

911	Tribunal des droits de surface du Nunavut (Nunavut Surface Rights Tribunal)
pll	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada)
Þ	Tribunal de la concurrence (Competition Tribunal)
Þ	Tribunal de l'aviation civile (Civil Aviation Tribunal)
£11	Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal)
£11	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)
£11	Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal)
<u></u>	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)
211	Transports Canada (Transport Canada)
111	Téléfilm Canada (Telefilm Canada)
111	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)

11	Statis
Sanada (Sport Canada)	Sport
orboration)(Canadian Broadcasting Corporation)	Socié
of(ynaqmo) Landa Lands Company)	Socié
الله علام الله الله عدود الله عنود الله عنود الله على ال على الله على الله عل	
of (noitsnord on Sap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)	Socié
sté des ponts fédéraux Limitée (Federal Bridge Corporation Limited)108	Socié
ada Deposit Insurance Corporation)	
ité canadienne d'hypothèques et de logement ada Mortgage and Housing Corporation)10	
of(noitsnoqrob Post Canada Post Corporation)	Socié
oe correctionnel Canada (Correctional Service of Canada)	Servi
ce canadien du renseignement de sécurité adian Security Intelligence Service)106	
901ges glaces (Canadian Ice Service)	Servio
301(esinadien des forêts (Canadian Forest Service)	Servic
901(95) enuet la faune (Canadian Wildlife Service)	Servic
se administratif des tribunaux judiciaires 901Service)	
901(9tsna2) i	Sénai
stariat national de recherche et sauvetage nal Search and Rescue Secretariat)105	
10^{10} tariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)	Secré
tariat du Conseil du Trésor du Canada sury Board of Canada Secretariat)10	
tariat des conférences intergouvernementales canadiennes idian Intergovernmental Conference Secretariat)103	
tariat de l'ALÉNA, Section canadienne TA Secretariat, Canadian Section)103	

CO1	
£01	Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)
201	Santé Canada (Health Canada)
201	Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)
201	Ressources humaines et Développement des compétences (Human Resources and Skills Development, Dept of)
101	Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (Indian Residential Schools Resolution Canada)
101	Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les (Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)
101	Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)
001	Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)
001	Patrimoine canadien (Canadian Heritage)
86	Parcs Canada (Parks Canada)
86	Parlement du Canada (Parliament of Canada)
۷6	Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)
۷6	Office national de l'énergie (National Energy Board)
۷6	Office Gwich'in des terres et des eaux (Gwich'in Land and Water Board)
96	Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board)
96	la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)
	Office d'examen des répercussions environnementales de
	Office des transports du Canada (Canadian Transportation Agency)
96	Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board)
96	Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie Valley Land and Water Board)
96	Office des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board)
96	Office des eaux du Nunavut (Nunavut Water Board)
⊅ 6	Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board)
ħ6	Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board)

76	Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency)
6	Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office)
6	Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation)
66	Office d'aménagement territorial du Sahtu (Sahtu Land Use Planning Board).
Z6	Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers (Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board)
Z6	Office Canada – Nouvelle Écosse des hydrocarbures extracôtiers (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)
l6''	Musée des beaux-arts du Canada (National Gallery of Canada)
۱6	Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum)
۱6۰۰	Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum)
١6	Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum)
06''	Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilization)
06''	Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum)
06	Musée canadien de la photographie contemporaine (Canadian Museum of Contemporary Photography)
68	Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature)
68	Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)
88	Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint)
88	Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada)
۲8	Ministère des Affaires étrangères (Department of Foreign Affairs)
۲8	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (Public Safety and Emergency Preparedness Canada)
98	Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)
98	Mesures Canada (Measurement Canada)
98	Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research)
3 8.	Institut international du Canada pour le grain (Canadian International Grains Institute)

28	(etutitan la conservation (Canadian Conservation Institute)
28	Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)
≱ 8	Industrie Canada (Industry Canada)
₽8	Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada)
₽ 8	Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police)
83	Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard)
£8(r	Fondation canadienne pour l'innovation (Canada Foundation for Innovation
£8	Fondation canadienne des relations raciales (Canadian Race Relations Foundation)
<u> </u>	Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia-Pacific Foundation of Canada)
<u> </u>	Financement agricole Canada (Farm Credit Canada)
<u> </u>	Exportation et développement Canada (Export Development Canada)
۱8	Environnement Canada (Environment Canada)
6Z	Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)
6۲	Énergie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited)
87	Ecole de la fonction publique du Canada (Canada School of the Public Service)
87	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)
۲۲	Développement Social Canada (Social Development Canada)
77	Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)
7	Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)
97	Défense nationale (National Defence)
97	Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada)
9 ૮	Cour fédérale (Federal Court)
gΣ	Cour d'appel féférale (Federal Court of Appeal)
9Z	Court Martial Appeal Court of Canada)
97	Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada)

<i>۲</i> ۰۰۰	Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée (Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)
۲۷	Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation)
ν	Contrats Canada (Contracts Canada)
٤٢	Construction de Défense Canada (Defence Construction Canada)
٤٢	Conseils et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada)
٤٢	Conseil national mixte (National Joint Council)
۲۲	Conseil national des produits agricoles (National Farm Products Council)
	Conseil national de recherches Canada (National Research Council Canada)
ΣT	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (Patented Medicine Prices Review Board)
١٧	Conseil et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada)
١٧	Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts)
١٧	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada)(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)
٥٧	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)
٥٧	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)
69'''	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Hazardous Materials Information Review Commission)
69''	Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board)
69''	Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada)
89	
89	Commission nationale des libérations conditionnelles (National Parole Board)
89	Commission mixte internationale (International Joint Commission)
	Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada)
	Commission du droit du Canada (Law Commission of Canada)
	Commission du droit d'auteur Canada (Copyright Board Canada)

99	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (Military Police Complaints Commission)
99	Commission des traités de la Colombie-Britannique (British Columbia Treaty Commission)
99	Commission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission)
39	Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Staff Relations Board)
39	Commission des plaintes du public contre la GRC (Commission for Public Complaints Against the RCMP)
39	Commission des lieux et monuments historiques du Canada (Historic Sites and Monuments Board of Canada)
† 9	Commission des champs de bataille nationaux (National Battlefields Commission)
⊅9	Commission de révision (Review Tribunal)
£9	Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Immigration and Refugee Board)
69	Commission de la fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada)
69	Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission)
85	Commission d'appel des pensions (Pension Appeals Board)
85	Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission)
83	Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission)
73	Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board)
79·····	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (Canadian Cultural Property Export Review Board)
73	Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission)
99	Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission)
⊅ 9······	Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission)
Þ9	Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Muclear Safety Commission)

⊅ 9·····	Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages)
£5	Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada)
£3	Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada)
Z9	Commerce international Canada (International Trade Canada)
ZS	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)
Z9	Canadian Forces Grievance Board)
١٩	Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité (Security Intelligence Review Committee)
١٥	Collège canadien de police (Canadian Police College)
١٥	Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada).
١٥	Chambre des communes (House of Commons)
6ħ	Centres de services aux entreprises du Canada Business Service Centres)
84	Centre national des Arts (National Arts Centre)
84	Centre national de la recherche faunique (National Wildlife Research Centre)
87	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (International Centre for Human Rights and Democratic Development)
84	Centre des armes à feu Canada Firearms Centre)
	Centre de recherches sur les communications Canada (Communications Research Centre Canada)
۲۶	Centre de recherches pour le développement international (International Development Research Centre)
۲۶	Centre de la sécurité des télécommunications (Sentions Security Establishment)
97	Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre)

97	Centre de foresterie du Nord (Northern Forestry Centre)
97	Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre)
9446	Centre de foresterie des Grands Lacs (Great Lakes Forestry Centre)
3445	Centre de foresterie de l'Atlantique (Atlantic Forestry Centre)
St	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre)
97	Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (Canadian Centre for Foreign Policy Development)
ኮኮ	Centre canadien pour l'éthique dans le sport (Canadian Centre for Ethics in Sport)
<i>ካ</i> ታ	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Canadian Centre for Occupational Health and Safety)
ታ ታ	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (Canadian Centre on Substance Abuse)
£443	Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)
£443	Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)
£4	Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)
ζ ρ	Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy)
ζ ⊅	Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Office of the Umpire, Employment Insurance Act)
Σ ⊅	Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer)
l⊅	Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)
l⊅	Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)
اده)(səi	Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technolog
0440	Bureau des passeports (Passport Office)
04	Bureau de recherché et de developpement energetique (Office of Energy Research and Development)

0ħ.	Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator)
6E.	Bureau de la traduction (Translation Bureau)
8E.	Bureau de la sécurité des transports du Canada (Transportation Safety Board of Canada)
8£.	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces)
8£.	Bureau de l'intégrité de la fonction publique (Public Service Integrity Office)
88.	Bureau de la concurrence (Voir Industrie Canada)
85.	Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service)
7ε.	Bibliothèque et Archives Canada (Library and Archives of Canada)
9ε.	Banque du Canada (Bank of Canada)
9E.	Banque de développement du Canada)
9E.	Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada)
35.	Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC
35.	Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada)
134	Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)
134	Agence de santé du Canada (Public Service Health Agency of Canada)
34	Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (Pest Management Regulatory Agency)
33	Agence du revenu du Canada Revenue Agency)
33	Agence des services frontaliers du Canada (Canada Border Services Agency)
33	Agence de santé publique du Canada (Public Health Agency of Canada)
32	Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency)
32	Agence de la consummation en matiere financiere du Canada (Financial Consumer Agency of Canada)

re	Public Service Human Resources Management Agency Canada)
	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada
١٤	Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency)
١٤	(Canadian Food Inspection Agency)
	Agence canadienne d'inspection des aliments
05	Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency)
05	Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency)
08	Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée (Assisted Human Reproduction Agency of Canada)
62	Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs)
62	Affaires indiennes et du Nord Canada (Indian and Northern Affairs Canada)
62	Administration portuaire du North-Fraser (North Fraser Port Authority)
82	Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority)
82	Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority)
82	Administration portuaire de Vancouver (Vancouver Port Authority)
72	Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority)
72	Administration portuaire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority)
7S	Administration portuaire de St. John's (St. John's Port Authority)
92	Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority)
92	Administration portuaire de Saint John, Nouveau Brunswick (Saint John Port Authority, New Brunswick)
92	Administration portuaire du Saguenay (Saguenay Port Authority)
92	Administration portuaire de Québec (Québec Port Authority)
3Z	Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority)
32	Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority)
32	Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority)
72	Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority)
7Z	Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority)

Table des matières

77	(Viringtual tog notlimed) notlimed ab existition not desirate inimple
۳۲	Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority)
£Z	Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority)
£Z	Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration)
£Z	Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)
ZZ	Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX) (Northern Pipeline Agency Canada – NPX)
ZZ	Administration de pilotage du Pacifique Canada (Pacific Pilotage Authority Canada)
ZZ	Administration de pilotage des Laurentides Canada (Laurentian Pilotage Authority Canada)
۱2	Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada)
۱2	Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)
۱2	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Canadian Air Transport Security Authority)
١2	Centres fédéraux de demande de renseignements
20	Éditions et Services de dépôt.
6١	Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
6١	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
6١	Renseignements supplémentaires
81	Responsabilités des institutions individuelles
81	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
81	Responsabilités des institutions individuelles
9١	white Source Allnfo Source
91	Site du Canadasbanada.
9l	Information sur le gouvernement du Canada
٩١	Introduction

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005.

Catalogue no BT 51-3/15-2005 ISBN 0-662-68633-0

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante : infosource.gc.ca

səninəs səb ənomaqəy sinəməngiəsnər əb sinəməngiəsnər əb

annos Oful



POUNCE

2004-200S de renseignements fédéraux de demande Répertoire des centres

